



Husqvarna®



**SE** **Bruksanvisning** - Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.

**DA** **Brugsanvisning** - Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

**FI** **Käyttöohjeet** - Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.

**NO** **Bruksanvisning** - Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.



**FS 413**



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING och INTRODUKTION

Innehållsförteckning	Sida
Avsnitt	
Innehållsförteckning och introduktion.....	2
Symboler och dekaler.....	3-7
Säkerhetsanvisningar.....	8-11
Delar (Vad är vilket).....	12-13
Montering.....	14-18
Drift.....	19-23
Underhåll och smörjning.....	24-26
Felsökning.....	27
Kopplingschema.....	28
Tekniska data.....	29
Tillbehör.....	30
Konformitetscertifikat.....	31
Kontaktinformation.....	32

## Introduktion

Tack för att du köpt din nya maskin från Husqvarna Construction Products. Det finns viktiga säkerhetsmeddelanden i denna bruksanvisning och på maskinen. Läs dessa meddelanden noga. Ett säkerhetsmeddelande uppmärksammar dig på eventuella risker som kan skada dig eller andra. Varje säkerhetsmeddelande föregås av en symbol eller varningssymbolen (⚠) och ett av två ord, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

Dessa varningar betyder:

**⚠ VARNING:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, KAN resultera i död eller allvarlig skada.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, KAN resultera i mindre eller måttlig skada. Varningen kan även användas till att göra dig uppmärksam på osäker praxis.

Varje säkerhetsmeddelande anger vad som är farligt, vad som kan hända och vad du kan göra för att undvika eller minska skada. Andra viktiga meddelanden föregås av ordet **OBS**.

**OBS** betyder:

**OBS!** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i skada på egendom. Din maskin eller annan egendom kan skadas om du inte följer denna anvisning.

Säkerhetsetiketterna ska inspekteras och rengöras regelbundet av användaren så att de är lätta att läsa på ett säkert avstånd. Om en etikett är sliten, skadad eller inte går att läsa ska den bytas ut.

## ⚠ VARNING!

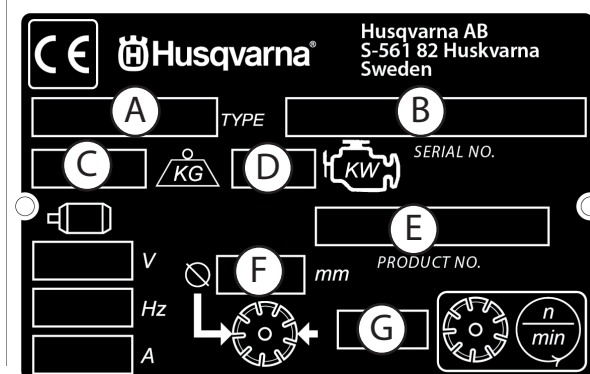
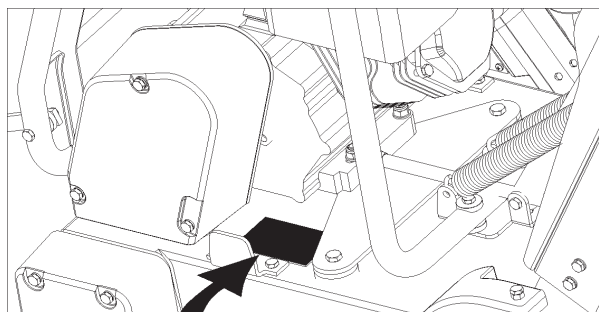


Innan du kör maskinen ska du läsa och förstå hela bruksanvisningen och motorns bruksanvisning, som medföljer motorn.



Bli bekant med maskinen före drift!

**Modellidentification:** Kopiera informationen på maskinens märkplåt nedan för framtida bruk.



A. Modell: \_\_\_\_\_

B. Tillverkningsdatum, år, vecka, serienummer: \_\_\_\_\_

C. Maskinens vikt (kg) \_\_\_\_\_

D. Motoreffekt (KW) \_\_\_\_\_

E. Produktnummer \_\_\_\_\_

F. Klingdiameter (mm) \_\_\_\_\_

G. Klingans hastighet (varv/minut) \_\_\_\_\_

Annan information som inte visas på maskinens märkplåt:

**Motorns serienummer:** \_\_\_\_\_

Se motorns bruksanvisning beträffande placering.

**Inköpsdatum:** \_\_\_\_\_

## SYMBOLER och DEKALER



Läs bruksanvisningen innan du kör maskinen för första gången



Denna symbol visar att maskinen uppfyller tillämpligt europeiskt direktiv.



Obligatoriskt



Indikation



Förbud



Varningstriangel



Använd ögonskydd.



Använd andningsskydd.



Användning av hörselskydd är obligatoriskt.



Använd skydd för huvudet.



Använd säkerhetsskor.



Använd lämplig klädsel.



Ta bort bladet innan du hissar, lastar, lossar och transporterar maskinen.



Maskinstopp, Transmissionsstopp.



Använd i väl ventilerat område



ANVÄND EJ i brandfarliga områden.



Maskinfara, håll händer och fötter borta.



Het ljuddämpare. Kan orsaka brännskador och eller tända material. Undvik kontakt.



Varning, giftiga avgaser.



Håll åskådare borta.



Rökning förbjuden



KÖR INTE utan bladskydd på plats



Håll alltid alla skydd på plats



Vattenförsörjning På



Vattenförsörjning Av



Vattenförsörjning

## SYMBOLER och DEKALER



Bladvattensäkerhetsbrytare.



Motorns kylvätsketemperatur.



Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Avlägsna alla faror.



Farligt hög ljudnivå.



Var extremt noga med skötsel och skydd av maskinen innan du startar den.



Avlägsna verktyg från området och maskinen.



Motorns oljetryck.



Olja krävs



Oljesticka, håll rätt oljenivå



Smörjpunkt



Hög hastighet



Låg hastighet



Elektrisk brytare - Av



Elektrisk brytare - På



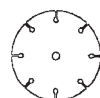
Elektrisk brytare - Start



Reparationer ska utföras endast av en auktoriserad återförsäljare.



Strålkastare.



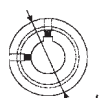
Diamantblad.



Bladdiameter.



Bladingrepp



Remskivans diameter.



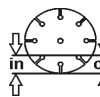
Antal varv per minut, varvhastighet.



Bladets flänsdiameter.



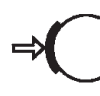
Bladdjupstopp.



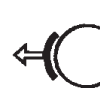
Skärdjupindikator – skärdjup.



Parkeringsbroms.



Parkeringsbroms på (inkopplad).



Parkeringsbroms av (urkopplad).

## SYMBOLER och DEKALER



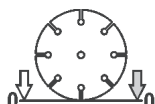
Maskinvikt (kilogram).



Pilen på verktygsskyddet anger riktningen för verktygets rotation.



Positiv batteripol.



Bladdjupsindikator – Noll.



Elektrisk motor.



Motor.



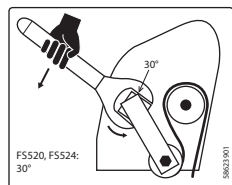
Motorhastighet varv/minut.



Motorstart.



Endast blyfritt bränsle.



30° skiftnyckel



Bulleremissioner till omgivningen enligt Europeiska Gemenskapens direktiv. Maskinens emission anges i avsnittet Tekniska data och på etiketten.

## SYMBOLER och DEKALER



P/N 542 19 07-33  
Plats: Kåpens framsida

### FS 413

P/N 542 19 07-112  
Plats: Vänster och höger  
sida av ramen (endast FS 413)

For local service, please contact your local Husqvarna Construction Products representative.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products.

För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products.

Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products local.

#### Europa / Europe:

Husqvarna  
Construction Products  
SE-433 81 Partille, Sweden  
Tel: +46 31 94 90 00  
Fax: +46 31 94 90 50

#### Asia Pacific:

Husqvarna  
Construction Products,  
Australia Pty Ltd  
25-31 Kinkaid Avenue,  
North Plympton, Adelaide,  
South Australia 5037  
Tel: +61 (0)8 8375 1000  
Fax: +61 (0)8 8371 0990

#### The Americas:

Husqvarna Construction Products,  
North America  
17400 West 119th Street,  
Olathe, Kansas 66061 USA  
Toll-Free Telephone: 800-288-5040,  
Telephone: 913-928-1300  
Fax: 913-438-7938

P/N 542 19 06-46 Lokal service  
Plats: Sidan av ramen

P/N 542 19 05-88

Inch

0

1

2

3

4

5

6

7

Inch

7.6

cm

0

2.5

5

7.5

10

12.5

15

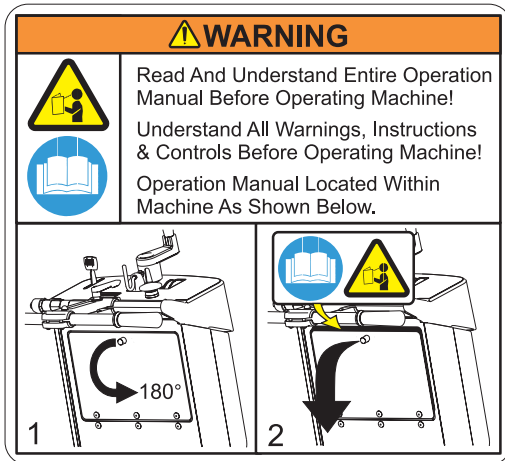
17.5

19

cm

P/N 542 19 05-88  
Plats: Underställning

# SYMBOLER och DEKALER



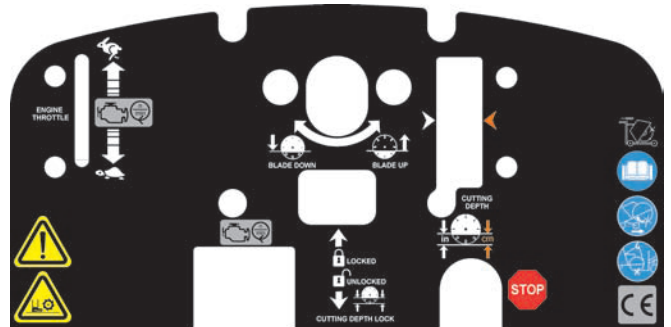
P/N 542 19 05-93  
Plats: Baksidan av kåpan



P/N 542 16 90-65  
Plats: Ovanpå remkåpan



P/N 542 19 06-17  
Plats: Vattentanken (om tillämpligt)



P/N 502 24 01-05  
Plats: Ovanpå kåpan



P/N 542 19 06-38  
Plats: Baksidan av kåpan




PATENT PENDING

P/N 542 16 12-35  
Plats: Överst till höger på ramen




# SÄKERHETSANVISNINGAR


## Allmän användning


 <b>VARNING!</b>	
 	Innan du kör maskinen ska du läsa och förstå hela bruksanvisningen och motorns bruksanvisning, som medföljer motorn. Bli bekant med maskinen före drift!

     	<b>Operatören måste ha på sig personlig skyddsutrustning och -kläder som lämpar sig för arbetet. Personlig skyddsutrustning, t.ex. hörsel och ögonskydd, är obligatorisk.</b>
--	---

	Arbetsområdet måste vara helt fritt, väl upplyst och alla faror avlägsnade.
---	---

	Alla personer som inte har med arbetet att göra ska lämna området.
--	--


	<b>VARNING! Klingaxeln roterar när motorn dras igång eller startas.</b>
---	---


	<b>VARNING! Ta inte i verktyget när maskinen kör.</b>
---	---

## Bränslesäkerhet:

	<b>VARNING! Var försiktig när du hanterar bränsle. Var uppmärksam på risken för brand, explosion och att andas in ångor.</b>
---	--

- Förvara bränsle endast i behållare som är godkända för ändamålet.
- Fyll på bränsle endast med motorn AV. Avlägsna aldrig bränslelocket och fyll på tanken medan motorn går.
- Fyll alltid på bränsle i ett väl ventilerat område.
- Fyll aldrig en bränsletank inomhus.
- Låt motorn kallna innan du fyller på bränsle.

	<b>Fyll aldrig på bränsle i närheten av gnistor eller flammor. Använd inte maskinen i ett brandfarligt område.</b>
---	--

	<b>Rök inte medan du fyller på bränsle eller använder maskinen.</b>
---	---

- Flytta maskinen 3 meter från tankningsstället innan du startar motorn.
- Starta aldrig maskinen:
  - 1) Om bränsle har spillts på maskinen. Torka upp spill och vänta tills återstående bränsle har avdunstat.
  - 2) Om du har spillt bränsle på dig själv eller dina kläder. Använd tvål och vatten till att tvätta den del av din kropp som har fått kontakt med bränsle.
  - 3) Om maskinen läcker bränsle. Kontrollera regelbundet att bränslelocket och bränsleledningarna inte läcker.
- Förvara och transportera maskin och bränsle så att det inte finns någon risk för att läckage eller ångor får kontakt med gnistor eller flammor, till exempel, elektriska maskiner eller elektriska motorer, elektriska reläer / brytare, eller värmare.



## DAMMVARNING

**Skärning, särskilt TORR skärning, skapar damm som kommer från det material som skärs. Detta innehåller ofta kiselsyra.** Kiselsyra är en grundkomponent i sand, kvarts, tegellera, granit och många andra mineral och bergarter. Om man utsätts för alltför mycket sådant damm kan det orsaka:

- RLUftvägssjukdomar (som påverkar din förmåga att andas), innefattar kronisk luftrörskatarr, stendammslunga och lungfibros pga exponering till kiselsyra. Dessa sjukdomar kan vara dödliga;
- Irritation och utslag på huden; och
- Cancer enligt NTP\* och IARC\*

\* National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Vidtag försiktighetsåtgärder

- AUndvik att andas in, samt hudkontakt med damm, dimma och ångor;
- Skär vått när det är möjligt, för att undvika damm;
- Ha på dig och se till att alla i närheten har på sig lämpliga andningsskydd, t.ex. dammaskar som är utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar. (Se OSHA 29 CFR Part 1910.1200)

### Varning enligt Kaliforniens Proposition 65:

Användande av denna produkt kan orsaka exponering till material som staten Kalifornien vet kan orsaka cancer och/eller missbildningar eller andra fosterskador.

## SÄKERHETSANVISNINGAR



### VARNING GIFTIGA AVGASER



**DENNA SÅG LEVERERAS FRÅN FABRIKEN UTAN NÅGON KATALYTISK AVGASRENARE.** MOTORN PRODUCERAR KOLOS I AVGASERNA OCH ÄR **INTE SÄKER** FÖR ANVÄNDNING I SLUTNA OMRÅDEN. ANVÄNDNING AV EN KATALYTISK AVGASRENARE MINSKAR KOLOSET I AVGASERNA, MEN MOTORN ÄR FORTFARANDE **INTE SÄKER** FÖR ANVÄNDNING I SLUTNA OMRÅDEN.

ANVÄND ENDAST I VÄL VENTILERADE OMRÅDEN. LUFTKVALITETEN PÅ ARBETSPLATSEN MÅSTE UPPFYLLA AMERIKANSKA OSHA 29 CFR 1910.1000 PER TABELL Z-1, GRÄNSER FÖR LUFTFÖRORENINGAR.

ÖVERVAKA LUFTENS KVALITET PÅ ARBETSPLATSEN FÅR ATT SÄKERSTÄLLA UPPFYLLELSE. FÖRSUMMELSE ATT UPPFYLLA DETTA MEDFÖR FARA FÖR LIVET OCH PERMANENT SKADA ELLER DÖD.

#### Allmän information

Kolos, koloxid (CO) utmärker sig genom att vara en av de få vanligt förekommande industriella gaser som både är mycket giftig och luktfri. När det andas in fungerar kolos som ett kemiskt kvävmedel genom att förenas permanent med hemoglobin i blodomloppet. Resultatet blir att hemoglobin inte kan transportera sin normala mängd syre, vilket i sin tur gör att vävnader inte syrsätts som de ska. Symptom på lätt kolosförgiftning omfattar huvudvärk, yrsel, förvirring, och illamående. **Men fortsatt eller mer intensiv exponering leder till medvetlöshet, permanent skada och död.** På grund av de hälsorisker som medföljer inandning av kolos, har amerikans Occupational Safety and Health Administration (OSHA) etablerat gränser för personlig exponering. OSHA:s exponeringsgränser, som specificeras i skriften 29 CFR 1910,1000 (1998 Revision), tillåter upp till 200 PPM och ett TWA av 35 PPM per 8-timmars skift/40 timmars arbetsvecka. Vi rekommenderar starkt att OSHA 29 CFR 1910.1000 (Code of Federal Regulations) konsulteras för att få ytterligare information om exponeringsgränser för olika farliga material. Om du misstänker kolosförgiftning ska du genast avlägsna offret ut till friska luften och skaffa läkarvård.

#### Rätt ventilation:

**DENNA SÅG LEVERERAS FRÅN FABRIKEN UTAN NÅGON KATALYTISK AVGASRENARE.** Det är viktigt att vara medveten om att sågar med katalytisk avgasrenare minskar utsläpp av kolos (CO) och kolväte (HC). Men avgaserna innehåller fortfarande kolos, CO. Om arbetsplatsen är alltför begränsad eller inte tillräckligt ventilerad kan kolos ackumuleras tills det så småningom överskrider OSHA:s gränser. När detta inträffar måste man avlägsna arbetare från områden med hög koncentration. Operatörer och arbetsledare ska vidta försiktighetsåtgärder för att säkerställa tillräcklig ventilation av arbetsplatsen hela dagen. Kolosavkännare ska användas för att bestämma att ventilationen är tillräcklig.



### VARNING FARA FÖR HÖRSELN

UNDER NORMAL ANVÄNDNING AV DENNA MASKIN KAN OPERATÖREN UTSÄTTAS FÖR EN LJUDNIVÅ SOM ÄR **85 dB (A)** ELLER HÖGRE. RESULTATET KAN BLI TEMPORÄR OCH/ELLER PERMANENT SKADA PÅ HÖRSELN. HÖRSELSKYDD ERFORDRAS.

---

# SÄKERHETSANVISNINGAR

---

## SÄKERHET FÖRST!

 **VARNINGAR  
GÖR OCH GÖR EJ**

 **VARNING: FÖRSUMMELSE ATT IAKTTA DESSA VARNINGAR OCH BRUKS-  
ANVISNINGAR KAN LEDA TILL DÖD ELLER ALLVARLIG KROPPSSKADA.  
GÖR**

- GÖR** Läs hela den här bruksanvisningen innan du kör denna maskin. Läs och förstå alla varningar, anvisningar, reglage, och symboldefinitioner som visas i denna bruksanvisning och på maskinen.
- GÖR** Ge alltid en kopia av denna bruksanvisning till personen som använder utrustningen. Om du behöver extra kopior, ring (gratis inom USA) +1 800 288-5040, eller +1 913 928-1300 för internationella samtal, eller se avsnittet "Kontaktinformation" i denna bruksanvisning.
- GÖR** Håll alla skydd på plats och i gott skick.
- GÖR** Ha på dig godkända säkerhetsskydd för hörseln, ögonen, huvudet och andningen.
- GÖR** Läs och förstå alla varningar och anvisningar på maskinen.
- GÖR** Håll alla delar av din kropp borta från bladet och alla andra rörliga delar.
- GÖR** Vet hur man stoppar maskinen snabbt i nödfall.
- GÖR** Slå av motorn och låt den kallna innan du fyller på bränsle eller utför underhåll.
- GÖR** Se till att bladet, flänsar och axeln inte är skadade innan du installerar bladet.
- GÖR** Använd den bladflänsstorlek som visas för varje bladstorlek.
- GÖR** Använd endast diamantblad med stål i mitten som är gjorda för användning med betongsågar.
- GÖR** Använd endast de bladflänsar som medföljer sågen. Använd aldrig skadade eller slitna bladflänsar.
- GÖR** Använd endast blad som är märkta med en maximal drifhastighet som är större än bladaxelns hastighet. Bekräfta hastighet genom att kontrollera bladaxelvarvtal och diametrar på remskiva och bladflänsar.
- GÖR** Verifiera sågens driftkonfiguration genom att kontrollera bladaxelvarvtal, remskivornas diametrar och bladets flänsdiameter.
- GÖR** Läs alla säkerhetsmaterial och anvisningar som medföljer blad som används med denna maskin.
- GÖR** Inspektera varje blad noga innan du använder det. Om det finns några tecken på skada eller ovanligt slitage, **ANVÄND INTE BLADET.**
- GÖR** Montera bladet stadigt och fast. Dra åt spindelmuttern med en nyckel.
- GÖR** Säkerställ att bladet och flänsar är rena och fria från smuts och skräp innan du monterar bladet på sågen.
- GÖR** Använd rätt blad för den sorts arbete som utförs. Kontrollera med bladets tillverkare om du inte vet om det är rätt blad.
- GÖR** Var försiktig och följ anvisningarna när du laddar och lossar maskinen.
- GÖR** Kör denna maskin endast in väl ventilerade områden. Att andas giftiga avgaser kan leda till döden.
- GÖR** Säg till åskådare var de får stå när maskinen kör.
- GÖR** Etablera ett utbildningsprogram för alla operatörer för denna maskin.
- GÖR** Kör bort onödiga personer från arbetsområdet. Låt aldrig någon stå framför eller bakom bladet medan motorn går.
- GÖR** Säkerställ att bladet inte har kontakt med någonting innan du startar motorn.
- GÖR** Var försiktig när du lyfter och transporterar denna maskin.
- GÖR** Surra alltid fast maskinen under transport.
- GÖR** Var försiktig och följ anvisningar när du ställer i ordning eller transporterar maskinen.
- GÖR** Få all service utförd av kompetent servicepersonal
- GÖR** Verifiera att bladets spindelhål matchar maskinens spindel innan du monterar bladet.
- GÖR** Kontrollera alltid om det finns några begrävda faror, t.ex. gasledning, innan du sågar. Kontakta alltid lokala el- och gas- och telefonbolag innan du kör i okända områden.
- GÖR** Flytta maskinen minst 3 meter från tankstället innan du startar motorn och säkerställ att bränslelocket är på maskinen och ordentligt åtdraget.
- GÖR** Lyft maskinen endast med den specificerade lyftpunkten
- GÖR** Rengör maskinen efter varje dags användning.
- GÖR** Använd rätt bladflänsstorlek för varje bladstorlek. Använd aldrig skadade eller slitna bladflänsar.
- GÖR** Var försiktig när du hanterar bränsle.
- GÖR** Skär endast i raka snitt och såga bara så djupt som jobbspecifikationen kräver.

# SÄKERHETSANVISNINGAR

## SÄKERHET FÖRST!



### VARNINGAR GÖR OCH GÖR EJ



**VARNING: FÖRSUMMELSE ATT IAKTTA DESSA VARNINGAR OCH BRUKS-  
ANVISNINGAR KAN LEDA TILL DÖD ELLER ALLVARLIG KROPPSSKADA.**

### GÖR EJ

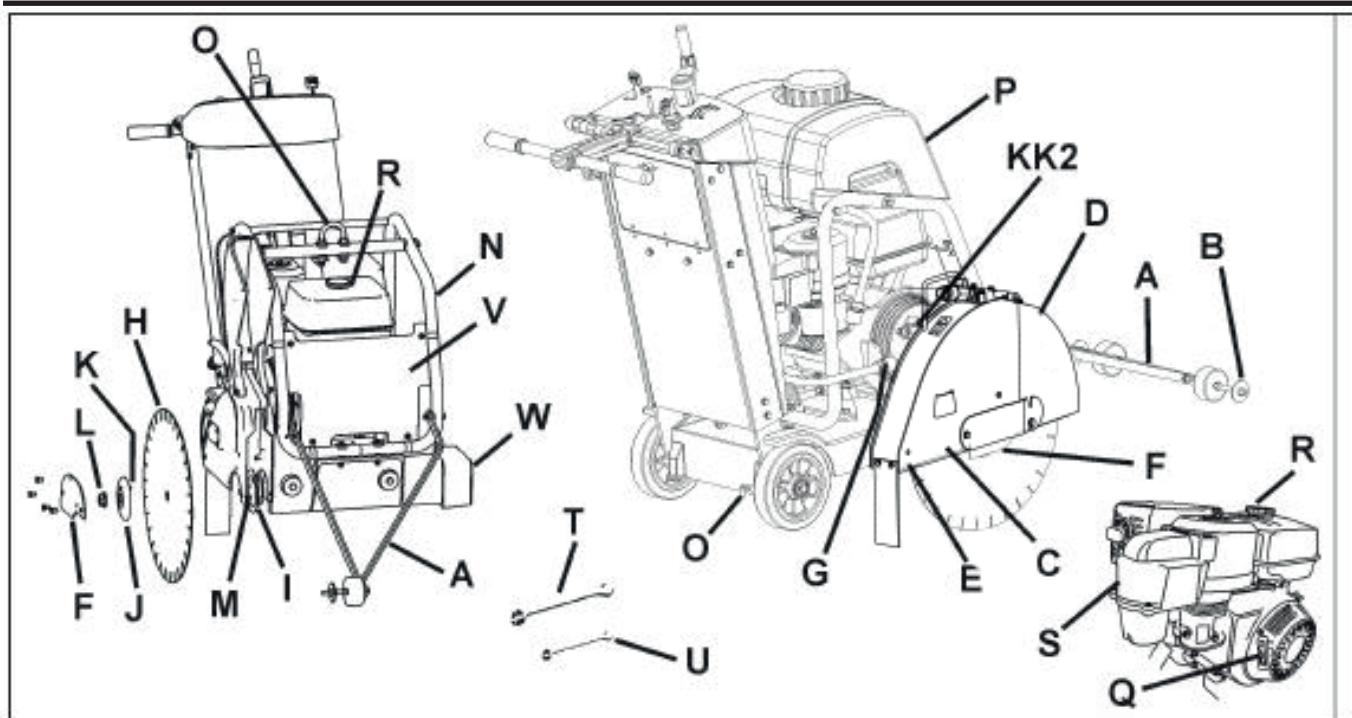
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin om du inte har läst och förstått denna bruksanvisning.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin utan bladskyddet, eller andra skydd på plats.
- GÖR EJ** Stå inte framför eller bakom bladets riktning medan motorn går.
- GÖR EJ** Lämna inte denna maskin utan tillsyn medan motorn går.
- GÖR EJ** Arbeta inte på denna maskin medan motorn går.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin när du är trött, utmattad eller påverkad av mediciner eller alkohol.
- GÖR EJ** Använd inte ett vått blad utan tillräcklig vattenförsörjning till bladet.
- GÖR EJ** Överskrid inte maximum bladhastighet som visas för varje bladstorlek. Alltför stor hastighet kan leda till att blad brister.
- GÖR EJ** Kör inte maskinen om du är osäker på hur man hanterar den.
- GÖR EJ** Använd inte skadad utrustning eller blad.
- GÖR EJ** Rör inte vid eller stoppa ett blad som rör sig med handen.
- GÖR EJ** Spänn, kläm, bänd eller vrid inte bladet i ett skär.
- GÖR EJ** Transportera inte en skärmaskin med bladet monterat på maskinen.
- GÖR EJ** Använd inte ett blad som har tappats eller skadats.
- GÖR EJ** Använd inte hårdmetallbestyckade blad.
- GÖR EJ** Rör inte vid ett torrskärande diamantblad omedelbart efter användning. Dessa blad behöver kallna i flera minuter efter varje skär.
- GÖR EJ** Använd inte skadade eller slitna bladflänsar.
- GÖR EJ** Låt inte andra människor vara nära maskinen när du startar, fyller på bränsle, eller när maskinen kör.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin i ett slutet område. Att andas giftiga avgaser kan leda till döden.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin i närheten av något som är brandfarligt. Gnistor kan skapa brand eller en explosion.
- GÖR EJ** Låt inte bladet sticka fram från skyddet mer än 180 grader.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin med remskydden eller bladskyddet borta.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin om du inte har blivit speciellt utbildad på dess drift.
- GÖR EJ** Använd inte ett blad som har blivit överhettat (Kärnan får en blå skiftning).
- GÖR EJ** Kläm inte in material i bladet.
- GÖR EJ** Slipa inte på sidan av bladet.
- GÖR EJ** Bogsera inte denna maskin efter ett fordon.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin med några skydd eller skärmar borta.
- GÖR EJ** Skär inte djupare än 2,5 cm per pass med ett torrt blad. Skär i steg för att skapa djupare skåror.
- GÖR EJ** Kör inte denna maskin när du är påverkad av mediciner eller alkohol.

\*\*\*\*\*

Denna såg utformades endast för vissa tillämpningar. Modifiera INTE denna såg eller använd den för någon tillämpning annat än vad den konstruerades för. Om du har några frågor beträffande dess tillämpning, använd INTE sågen förrän du har skrivit till Husqvarna Construction Products och vi har givit råd.

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

## DELAR (VAD ÄR VILKET)



**A. Främre pekare:** Används till att styra maskinen rakt.

**B. Ledhjul:** På främre pekare (A). Rikta in mot skärlinje och Blad (H) så att du skapar raka skär.

**C. Bladskydd:** Täcker bladet (H). Måste alltid vara på plats när maskinen körs! OBS! verktygets riktning är märkt på skyddet med en pil.

**D. Bladskyddets framdel:** Del av bladskydd. Kan höjas för att installera bladet (H).

**E. Bladskyddets bakre bult:** Håller bladskyddet (C) på plats. Måste avlägsnas och placeras om när bladskyddet (C) flyttas.

**F. Bladskyddets låsplåt:** Täcker den yttre flänsen (J).

**G. Vattenslangens snabbkoppling (G):** Ansluter bladskyddet (C) till vattenventilen (KK) eller vattentanken (P). Kan användas när bladskyddet (C) är monterat på vänster eller höger sida av maskinen

**H. Blad:** Verktyg som skär asfalt- eller betongmaterial – medföljer inte maskinen.

**I. Inre fläns:** Spindel på vilken bladet (H) är monterat. Byt om skadad eller sliten.

**J. Yttre fläns:** Används till att hålla bladet (H) på plats. Innehåller låsstift (K) som måste gå genom bladet (H). Byt om skadad eller sliten.

**K. Låsstift:** Håller bladet (H) på plats. Byt om skadad eller sliten.

**L. Bladaxelmutter (L1 / L2):** Håller yttre fläns (J) på maskinen. Muttern (L1) på maskinens högra sida har vänstergångor. Muttern (L2) (visas ej) på maskinens vänstra sida har hörgångor.

**M. Bladspindel:** Bladet (H) monteras på denna yta.

**N. Vattentank / Stöd för lyftpunkt:** Håller vattentanken (P). Stöder lyftpunkten (O).

**O. Lyftpunkt:** Lyft maskinen endast vid denna punkt!

**P. Vattentank (Om så utrustad):** 25 liter (6,6 U.S. Gallon) vattenkapacitet. Fyll endast med vatten! Fyll inte med bensin eller andra brandfarliga ämnen! Använd endast för att damnedslagning vid torr skärning. Använd endast med lasersvetsade (torra) diamantblad (H).

**Q. Snodd för motorstart:** Använd till att starta motorn. Se motorns bruksanvisning.

**R. Motorbränsletank:** Bränslepåfyllningspunkt. Se motorns bruksanvisning.

**S. Motorluftrenare:** Kontrollera dagligen. Rengör var fjärde (4) timma om du skär under dammiga omständigheter. Se motorns bruksanvisning.

**T. Bladaxelnnyckel (27 mm):** Använd till att installera och ta bort bladet (H). Förvara i verktygslådan (BB).

**U. Nyckel (13 mm):** Använd för diverse underhåll på maskinen. Förvara i verktygslådan (BB).

**V. Främre kåpa:** Fästs vid vattentankstödet (N). Öppna för att slå motorns startbrytare (DD) PÅ (1) eller AV (0).

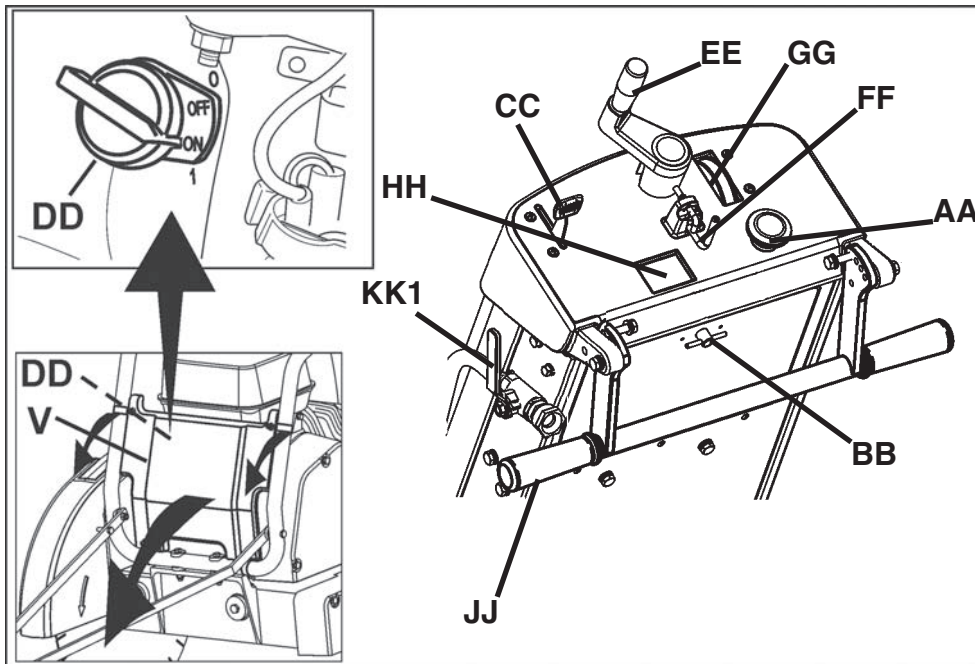
**W. Axelskydd:** Skyddar den inre flänsen (I). Installeras alltid på motsatt sida mot bladskyddet (C).

**X. Smörjnippel för bladdjupreglage:** Visas ej. Se avsnittet Underhåll i detta dokument.

**Y. Bladskyddets monteringspade:** Håller bladskyddet (C) på plats.

**Z. Oljesticka:** Använd till att kontrollera motoroljans nivå (visas ej – se avsnittet Drift i detta dokument).

## DELAR (VAD ÄR VILKET)



**AA. Maskinstopp:** Tryck på brytaren för att STOPPA motorn i nödfall. Återställ genom att dra ut (dra upp) så att maskinen kan starta om.

**BB. Verktygslåda:** Innehåller bruksanvisningen, reservdelslista, och två nycklar (T och U) (13 mm och 27 mm). Öppna genom att vrida 180 grader. Lägg alltid tillbaka bruksanvisningen hit för framtida bruk.

**CC. Motorns gasreglage:** Reglerar motorns hastighet (RPM). Tryck framåt om du vill öka motorns hastighet. Dra bakåt om du vill minska motorns hastighet. All sågning görs vid maximal motorhastighet.

**DD. Motorns startbrytare:** Placerad på motorn, bakom den främre kåpan (xxx). Måste vara PÅ (1) för att starta motorn. Använd reglaget till att slå AV motorn ("0") när det inte är något nödfall.

**EE. Bladdjupreglage:** Vrid moturs för att höja diamantbladet (H) och medurs för att sänka diamantbladet (H).

**FF. Bladdjupstopp:** Lås bladdjupreglaget (EE) på plats så här. Dra bladdjupstoppet bakåt och vrid 90 grader för att låsa i öppet läge.

**GG. Bladdjupsindikator:** Visar diamantbladets (H) skärdjup in centimeter (orange färg) och tum (vit färg). Drift: Med motorn AV ("0"), sänk diamantbladet (H) tills det kommer i kontakt med skärytan. Vrid bladdjupsindikatorn så att du riktar in "0" mot pilarna. Höj sågen. När sågen sänks in i skäret visas aktuellt skärdjup.

**HH. Motorvarvräknare (RPM):** Visar motorns hastighet in varv per minut om motorn går. Visar total drifttid när motorn är AV ("0"). Total drifttid visas in minuten från 0 till 59 minuter, och timmar för mer än 60 minuter.

II. ---

**JJ. Bakre handtag:** Operatörens plats är bakom maskinen med båda händerna på det bakre handtaget. Handtaget är justerbart till flera lägen.

**KK1. Vattenventil:** Reglerar vattenflödet till bladet. Finns på vänster sida av maskinen, nära det bakre handtaget (RR). Används inte med vattentanken (om så utrustad).

**KK2. Bladskyddets vattenventil:** Reglerar vattenflödet till bladet. Placerad på bladskyddet. Används med vattentanken (om så utrustad).

**LL. Remskydd (visas ej):** Täcker motorns drivrem.

**MM. Kilremmens mellanrulle:** Används till att hålla spänningen på bladaxeldrevets kilrem.

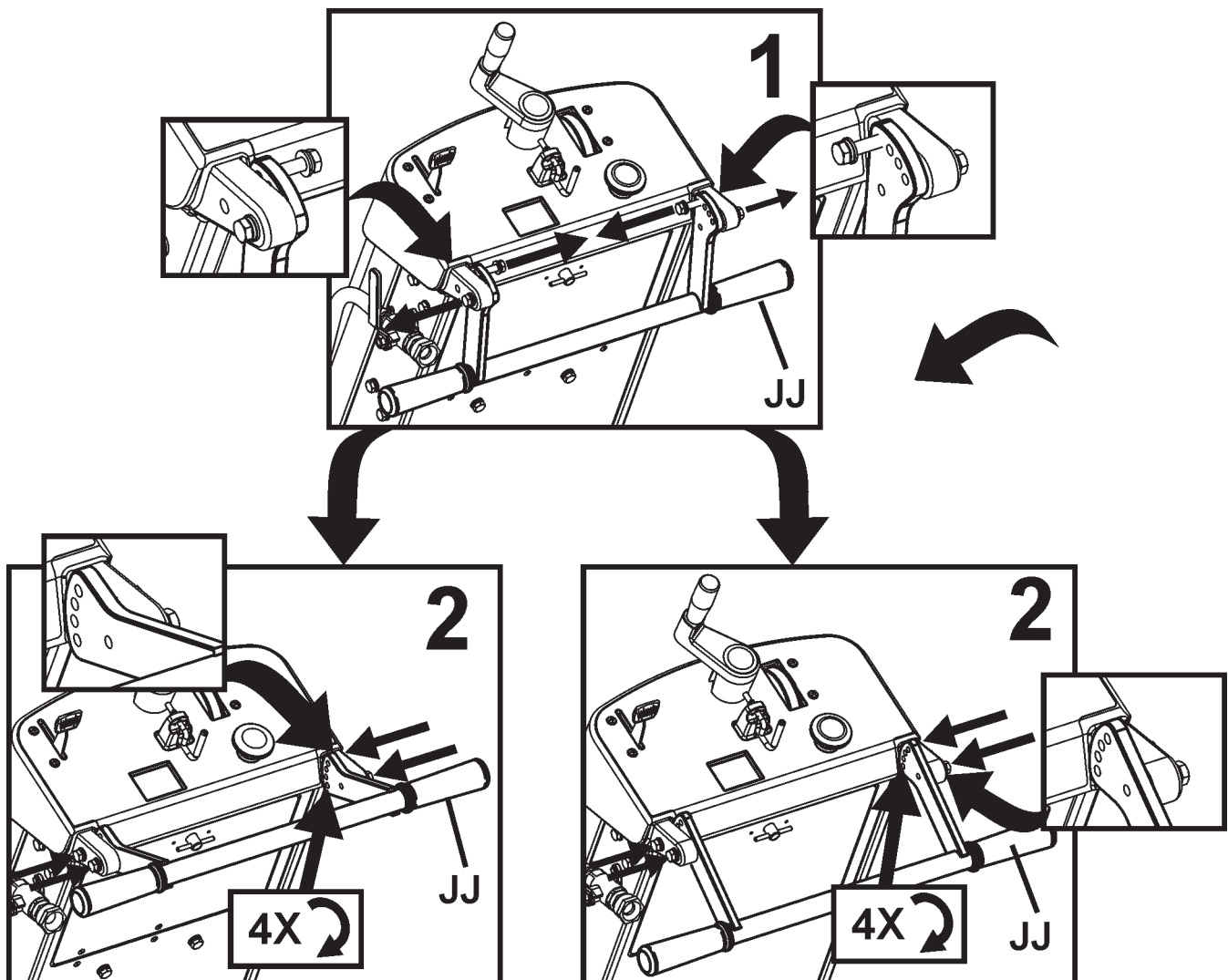
**NN. Oljedräneringsslang:** Använd till att avlägsna olja från motor.

**OO. Parkeringsbroms (endast EU-enheter):** Använd till att hålla maskinen i parkerat läge. Finns vid höger bakhjul, baktill på maskinen. Funktion: För att dra åt, vrid spaken uppåt så att staven kan röra sig inåt. För att lossa den, dra staven inåt och vrid nedåt så att staven låses i det inre läget.

# MONTERING

Montera följande saker innan du kör maskinen första gången.

**Placera om det bakre handtaget (JJ):** Det bakre handtaget (JJ) levereras i ett förvaringsläge som bilden visar. Det måste flyttas innan maskinen kan användas.

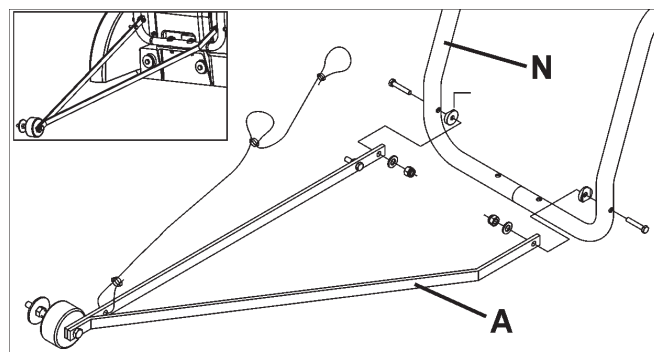


# MONTERING

## Installera främre pekare (A):

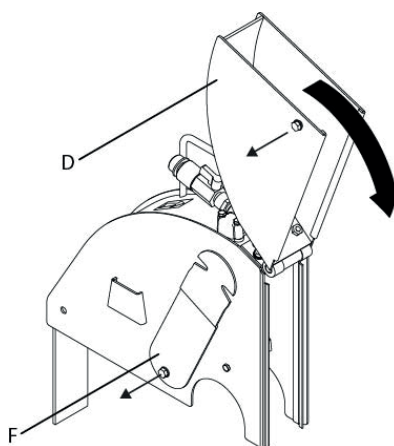
1. Använd skruvar, brickor och muttrar som finns på den främre pekaren (A.) till att installera den på vattentankstödets rörram (N). Justera låsmuttrar så att pekaren (A.) kan svänga fritt.
2. Dra pekarens rep så att det undgår heta ytor. Två slingor i repet gör att det kan fästas vid det bakre handtaget (JJ).

**OBS!** "Enkel pekare" (A) visas. I vissa regioner är "Dubbel pekare" standardutrustning. I alla regioner finns dubbel pekare som tillbehör. Se avsnittet "tillbehör" i detta dokument, eller reservdelslistan, för ytterligare information.



## Bladskyddets framdel (D):

1. Använd medföljande 13 mm nyckel (U) till att avlägsna två (2) M8-skruvar framför och under bladskyddets låsplåt (F), och M8-skraven i bladskyddets framdel (D) [som visas av pilarna]. Lossa, men avlägsna inte, den återstående skruven på bladskyddets låsplåt (F). Vrid bladskyddets låsplåt (F) och bladskyddets framdel (D) nedåt.

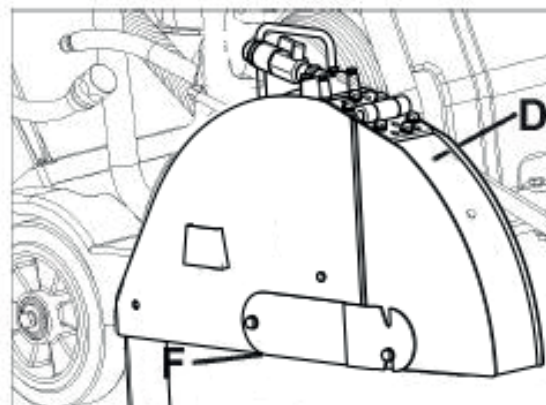


### ⚠ VARNING!

Bladskyddets låsplåt (F) måste installeras innan du kör. Försummelse att installera innan du kör maskinen kan skapa en farlig situation!

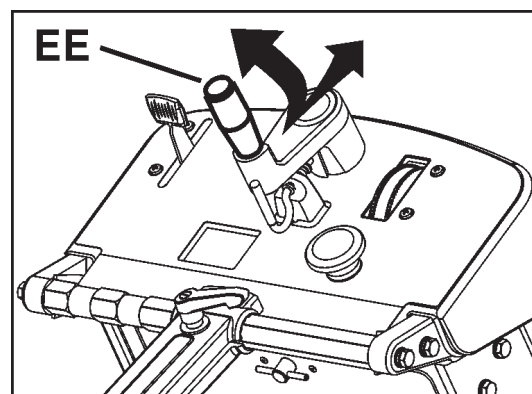
Håll alltid alla skydd på plats när du kör maskinen!

2. Sätt tillbaka de tre (3) M8-skravarna i bladskyddets låsplåt (F) som visas i diagrammet till höger. Använd (medföljande) 13 mm nyckel (U) till att dra åt de fyra (4) M8-skravarna ordentligt, som håller bladskyddets låsplåt (F) på plats.



## Placera om bladdjupreglagets handtag (EE):

Dra utåt på bladdjupreglagets handtag (EE) och vrid 90 grader tills det snäpper på plats som bilden visar.





## MONTERING

### Installera vattentanken (P) (om så utrustad):

- En fabriksinstallerad vattentank finns att få i vissa regioner. En vattentanksats finns som tillval i alla regioner.

- Om en vattentank redan finns installerad på maskinen, läs dessa anvisningar för att verifiera att installationen är riktig. Iakttag alla VARNINGAR beträffande installation och användning av vattentanken.

- Verifiera innehållet i vattentanksatsen. Se bilden till höger.

1. Avlägsna tillfälligt den högra (samma sida av maskinen som motorns startsnodd) MUTTERN från lyftögat (O). Se bilden till höger.

2. Installera KLÄMMAN som medföljer vattentanksatsen (P) och sätt sedan tillbaka MUTTERN. Se bilden till höger.

3. Dra åt enligt specifikationen nedan och bilden till höger.

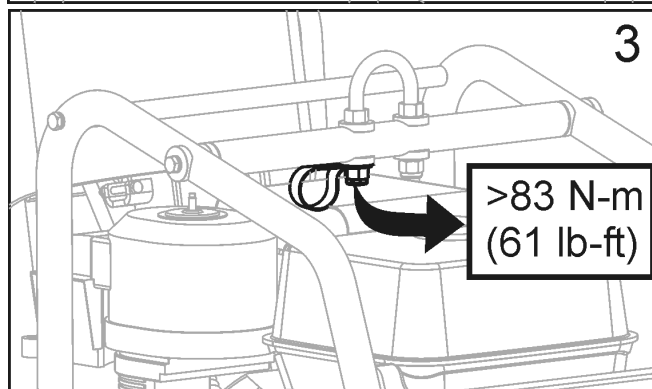
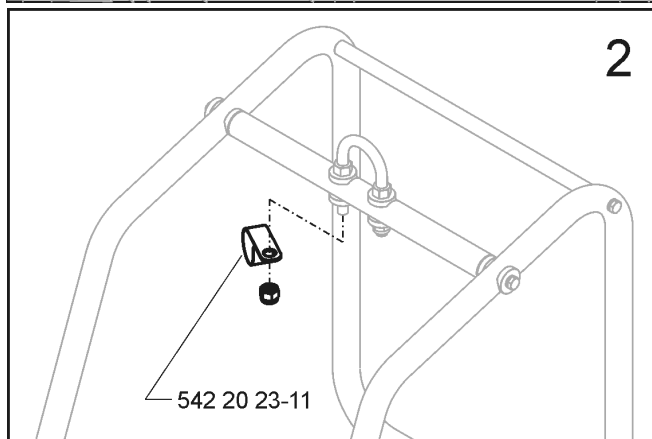
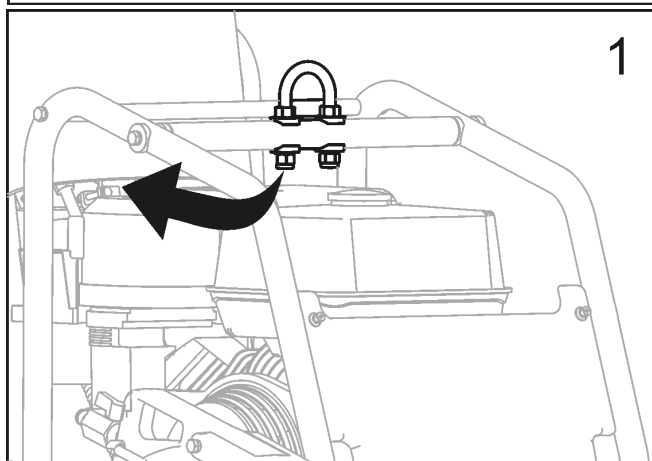
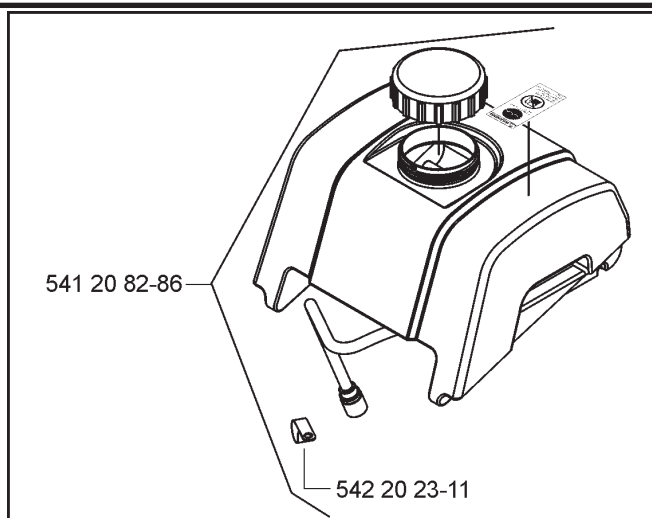
#### OBS!

Dra åt lyftögats MUTTER till minst 83 Nm (61 lb-ft).



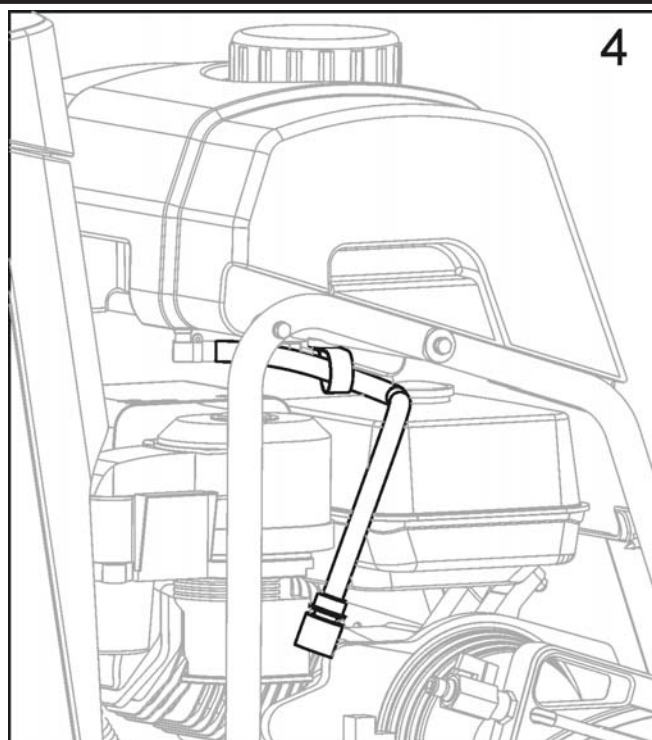
#### VARNING!

Dra åt MUTTERN enligt specifikationen, annars kan LYFTÖGAT (O) brista. Personskada eller död kan inträffa om lyftögat brister medan maskinen lyftes.



## MONTERING

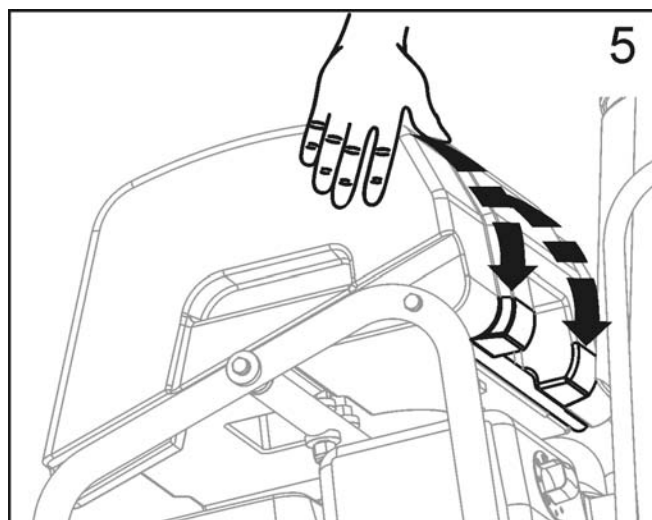
4. Placera vattentanken och dra vattentankslangen som visas i bilden till höger.



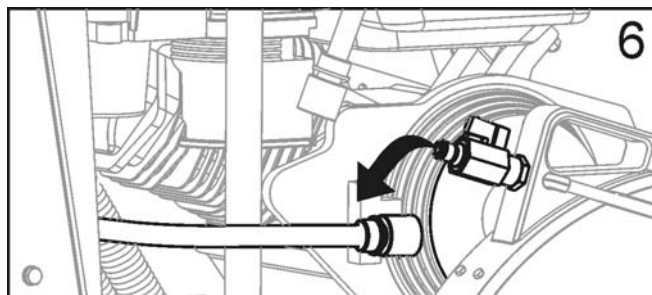
5. Rikta in den bakre staven mot fördjupningarna baktill på vattentanken.

- Tryck ned hårt på vattentanken så att den snäpper på plats på den bakre staven.

- När den är installerad på rätt sätt ska vattentanken svänga fritt på den bakre staven.



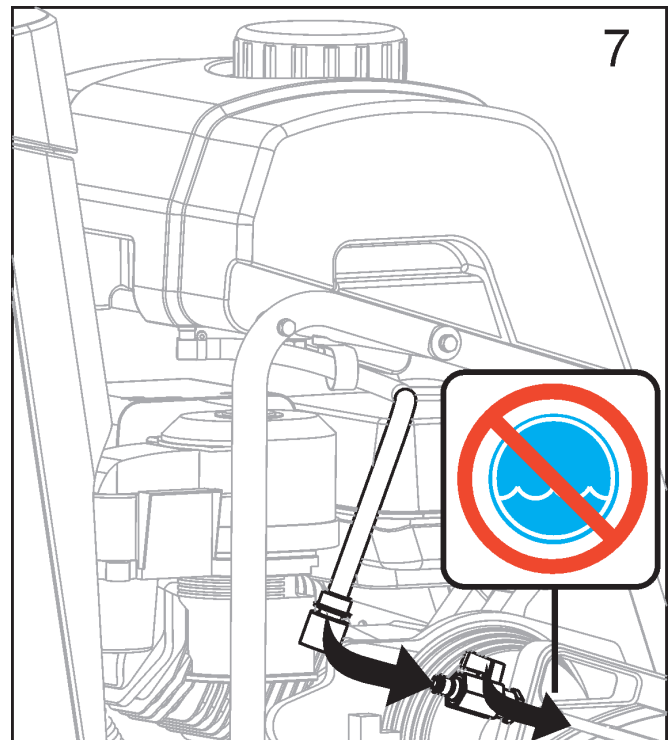
6. Koppla loss existerande vattenslang från bladskyddet. Detta är vattenslangen från vattenventilen monterad på sågen.



## MONTERING

7. Anslut vattentankslangen till bladskyddets vattenventil.

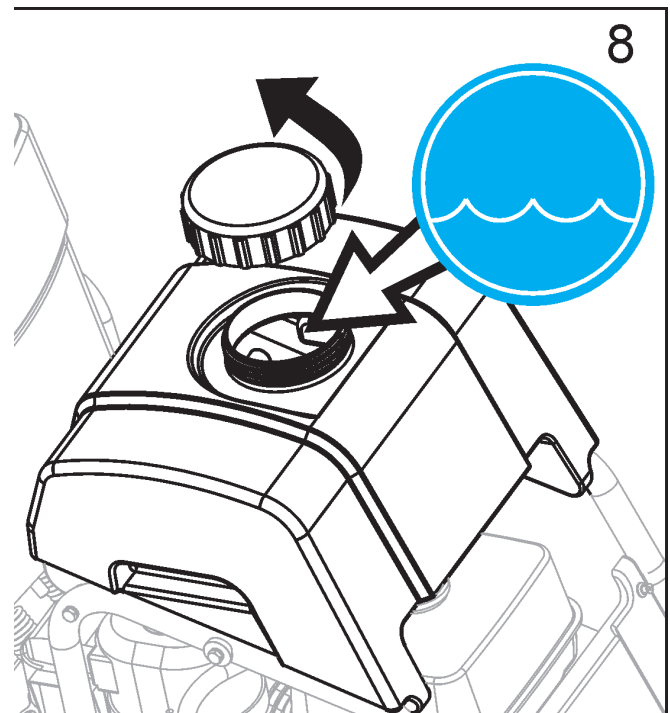
- Verifiera att bladskyddets vattenventil står i läget AV.
- Vattentanken är nu monterad på sågen.



### Fylla vattentanken:

8. Avlägsna locket genom att vrida det moturs. Se bilden till höger.

- Fyll vattentanken endast med vatten. Läs alla VARNINGAR innan du använder vattentanken.
- Sätt tillbaka locket genom att vrida det medurs.
- Vattentanken är utformad endast för att slå ned luftburet betongdamm och skall endast användas med "torra" diamantblad.



### VARNING!

ANVÄND INTE vanliga (våta) diamantblad med vattentanken som vattenkälla. Vattenflödet är inte tillräckligt för att kyla bladet!

Fyll vattentanken endast med vatten!

Fyll aldrig vattentanken (P) med brandfarliga vätskor eller bensin. Det kan orsaka personskada eller död!

## DRIFT

### Före körning:

**Användning:** Denna maskin används endast för våt eller torr sågning av gammal och ny betong och asfalt.

### VARNING!

ANVÄND INTE för torr skärning i regioner inom EU. Maskin är inte utrustad med en dammport.

**Verktyg:** Använd maskinen endast med följande verktyg (H): Vattenkylda diamantblad. Armerade slipblad eller torrsårande diamantblad skall INTE användas inom regioner i EU eftersom denna maskin, så som den levereras, har inte en dammsamlare port.

Ytterdiameter: 300 mm (12") – 500 mm (20").

Spindeldiameter: 25,4 mm (1,00 tum).

### VARNING!

ANVÄND INTE hårdemallblad, träsågsblad, eller blad för cirkelsågar på denna maskin. Det kan orsaka personskada eller död.

### Flytta bladskyddet (C) - Om så erfordras:

Bladskyddet (C) är fabriksinstallerat på maskinens högra sida, men det kan flyttas till vänster sida. Detta kan göra det möjligt att skära närmare hinder, om det inte går att närma sig från andra hållet.

1. Använd 13 mm nyckel (U) till att avlägsna bladskyddets bakre bult (E) från bladskyddet (C).
2. Tryck tillbaka hylsan för att sära på vattenslangens snabbkoppling (G). Han-delen stannar med bladskyddet (C). Hon-delen stannar med vattentanken (P) eller vattenventilen (KK).
3. Lyft bladskyddet (C) uppåt och bort från bladskyddets monteringspade (Y).
4. Använd 13 mm nyckel (U) till att avlägsna fyra (4) skruvar som håller bladskyddets låsplåt (F). Sätt tillbaka bladskyddets låsplåt (F) på bladskyddets (C) vänstra sida.
5. Avlägsna och flytta axelskyddet (W) från vänstra sidan av maskinen till högra sidan.
6. Sänk ner bladskyddet (C) på bladskyddets monteringspade (Y) på vänstra sidan av maskinen.
7. Sätt tillbaka bakre bulten (E) i bladskyddet (C).
8. Sätt tillbaka vattenslangens snabbkoppling (G.) från bladskyddet (C) till vattentanken (P) eller vattenventilen (K). Var noga med att den flyttade slangen inte kommer nära ljuddämparen.
9. Flytta och rikta in den främre pekaren (A) så att ledhjulet (B) sitter på vänster sida av maskinen.

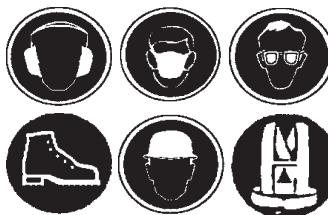
### VARNING!



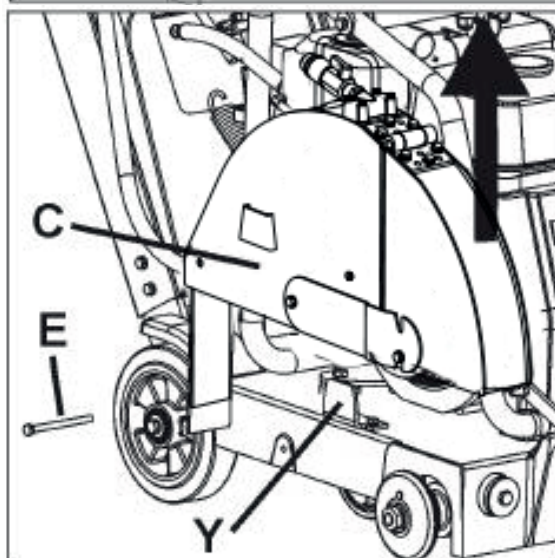
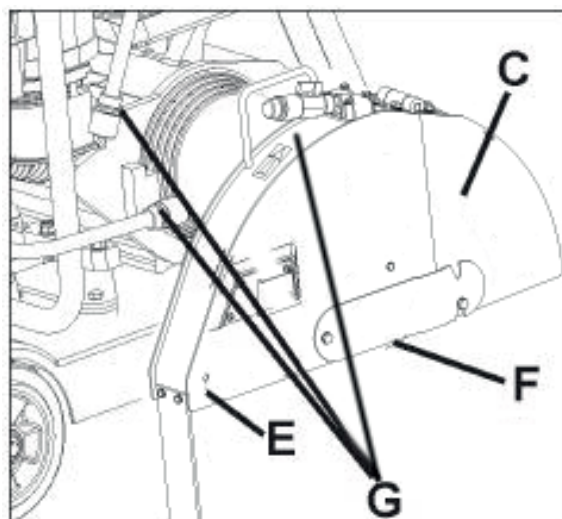
Innan du kör maskinen ska du läsa och förstå hela bruksanvisningen och motorns bruksanvisning, som medföljer motorn.



Bli bekant med maskinen före drift!



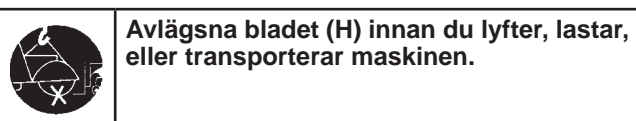
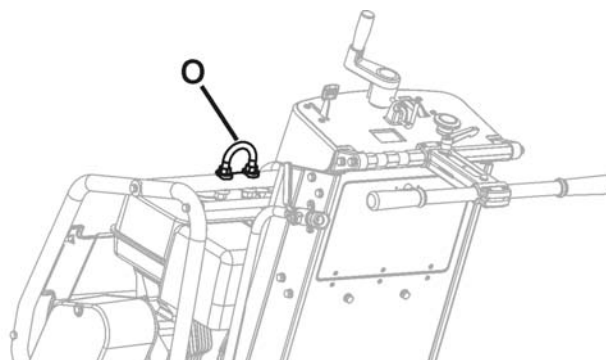
Operatören måste ha på sig personlig skyddsutrustning och -kläder som lämpar sig för arbetet. Personlig skyddsutrustning, t.ex. hörsel och ögonskydd, är obligatorisk.



## DRIFT

### Transportera och lyfta maskinen:

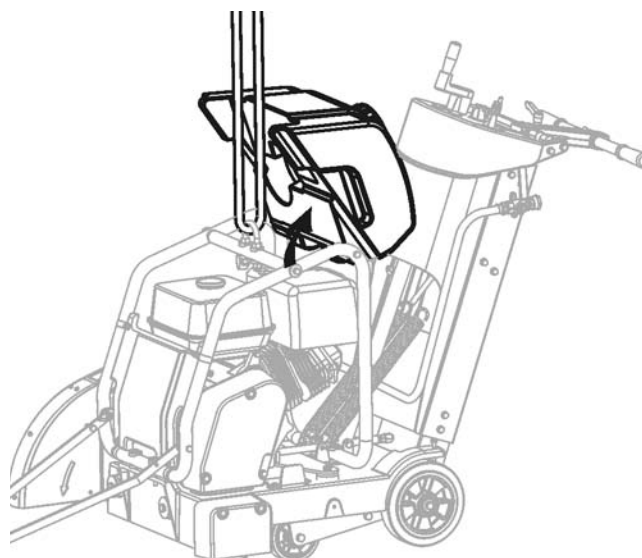
- Lyft maskinen endast vid lyftpunkten (O).
- Avlägsna alltid bladet (H) innan du lyfter, lastar, eller transporterar.
- Använd en korrekt lyftstropp som är märkt minst för maskinens maximala vikt. Maskinens nominella och maximala vikt visas i avsnittet TEKNISKA DATA i detta dokument.



Avlägsna bladet (H) innan du lyfter, lastar, eller transporterar maskinen.

### Lyfta maskin som är utrustad med vattentank:

- Innan du lyfter en maskin som är utrustad med en vattentank:
  1. Töm vatten ur tanken.
  2. Avlägsna bladet.
  3. Sänk maskinen tills ramen är parallell med marken.
  4. Sväng främre delen av vattentanken uppåt tills den vilar mot aluminiumtorpedens topp. Vila inte vattentankens lock mot torpedens plast framtill - den blir skadad av lyftet.
  5. Fäst korrekt lyftstropp vid lyftpunkten (O).
  6. Gör ett provlyft med maskinen till en låg höjd (bara ett par centimeter) för att bekräfta att tanken är ordentligt fäst vid maskinen, och inte kommer att bli skadad eller orsaka skada.
  7. Om en maskin som är utrustad med en vattentank inte kan lyftas utan skada på maskinen eller tanken, avlägsna vattentanken innan du lyfter.

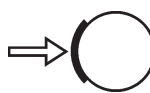


### OBS!

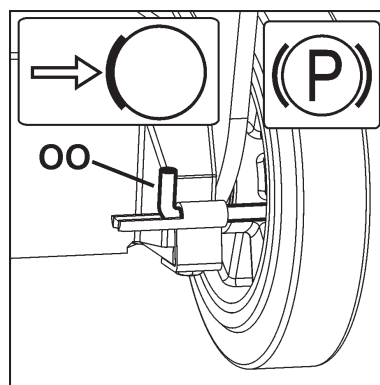
Vattentanken eller sågen kan skadas om sågen inte lyfts på rätt sätt. Se noga upp med skador medan du lyfter maskinen.

### Parkera maskinen:

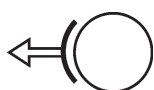
- Maskiner som används i vissa regioner är utrustade med en parkeringsbroms.
- Parkeringsbromsen är konstruerad för att hålla maskinen på plats på en sluttning av 10 grader eller mindre, med maskinens bakände vänd nedåt sluttningen (maximal vikt på bromsade hjul).

 **Parkeringsbroms - Koppla in (Se bilden)**  
För parkeringsbromsspaken (OO) från det fränkopplade läget:

1. Dra spaken (OO) mot maskinens mitt.
2. Vrid spaken (OO) uppåt 180 grader.
3. En fjäder tillåter spaken (OO) att föras mot maskinens utsida, så att den kopplas in i hjulnavet.



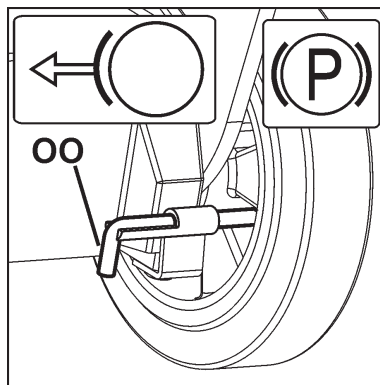
## DRIFT



### Parkeringsbroms - Koppla ur (Se bilden)

Parkeringsbromsen måste kopplas ur innan du kan köra maskinen.

1. Dra spaken (OO) mot maskinens mitt.
2. Vrid spaken (OO) nedåt 180 grader och släpp den så att den låses på plats.

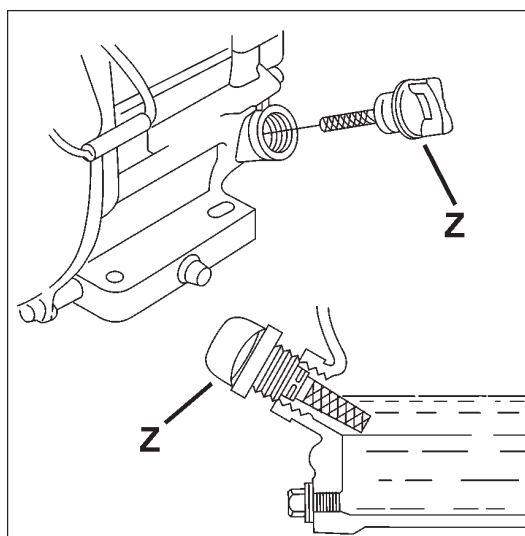


### Bensinmotormodeller:

Se motorns bruksanvisning för rätt drift av motorn.

**BRÄNSLE:** Blyfri bensin rekommenderas. Se motorns bruksanvisning för ytterligare information.

**OLJA:** Kontrollera att motoroljans nivå är korrekt med oljestickan (Z). När du kontrollerar motoroljans nivå ska oljestickan (Z) inte skruvas in i hålet. Eftersom motorn ofta körs i vinkel mot marken ska du kontrollera oljans nivå med motorn horisontell. Kontrollera ofta för att säkerställa att oljenivån aldrig sjunker under det lägre märket på oljestickan. 10W30 olja rekommenderas. Se motorns bruksanvisning för ytterligare information.



### OBS!

Om motorn är utrustad med ett system som slår av den vid låg motoroljenivå kommer motorn inte att starta om oljenivån är låg. Dessutom kan motorn stanna om dess maximala körvinkel överskrids. Se motorns bruksanvisning.

### Alla modeller:

Den främre pekarens (A) inriktning mot bladet måste kontrolleras. Lägga en rak kant utefter den inre flänsen (I). Rikta in den främre pekaren (A) mot den raka kanten. Om så erfordras, justera den främre pekaren (A) genom att lossa muttrarna som håller ledhjulet (B) på plats. Rikta in ledhjulet (B) mot den raka kanten och dra åt muttrarna igen.

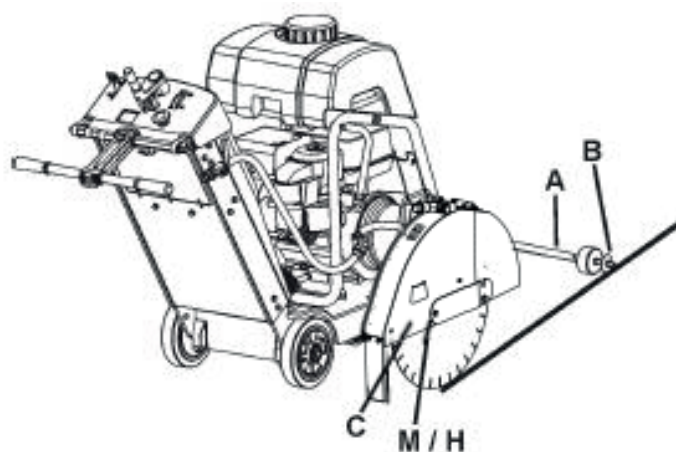
Kontrollera att vattenrör i bladskyddet (C) är öppna och att varje sida av bladet har tillräcklig tillförsel av vatten.

Testa vattenförsörjningen beträffande tryck of mängd (flöde) innan du startar sågen.

Såga bara så djupt som jobbspecifikationen kräver. Om du sågar djupare än vad som erfordras slits bladet och maskinen onödigt mycket.

Skär i steg om 50 mm (2 tum) djupt tills skärdjupspecifikationen har uppnåtts. Detta kallas "stegskärning".

Såga bara i rak linje. Märk skärlinjen tydligt så att sågoperatören kan följa linjen utan svårighet. Sågen ska INTE vridas från sida till sida för att tvinga bladet tillbaka på linjen.



## DRIFT

### Sätta på diamantbladet (H):

#### **! VARNING!**

Kontrollera att klingan, klingflänsarna och klingflänsens spindel är hela. Rengör klingans och klingflänsarnas kontaktytor. Se till att klingan och klingflänsarna är rena och fria från smuts och skräp innan du monterar klingan på maskinen.



Installera diamantbladet (H) på arbetsplatsen. Transportera inte maskinen med diamantbladet (H) installerat.

1. Öppna den främre kåpan (V).
2. Ställ motorns startbrytare (DD) i läget AV ("0").
3. Hög diamantbladet (H) till det högsta läget genom att vrida bladdjupreglaget (EE) moturs.
4. Använd 13 mm nyckel (U) i verktygslådan (BB), till att lossa och avlägsna fyra (4) M8-skruvar som håller bladskyddets låsplåt (F). Avlägsna temporärt bladskyddets låsplåt (F).
5. Hög bladskyddets framdel (D).
6. Använd 27 mm bladaxelnnyckel (T) till att lossa och avlägsna bladaxelmuttern (L) som håller den yttre flänsen (J) på plats.

#### **OBS!**

Bladaxelmuttern (L1) på maskinens högra sida har vänstergångor. Vrid medurs för att lossa den.

Bladaxelmuttern (L2) (visas ej) på maskinens vänstra sida har högergångor. Vrid moturs för att lossa den.

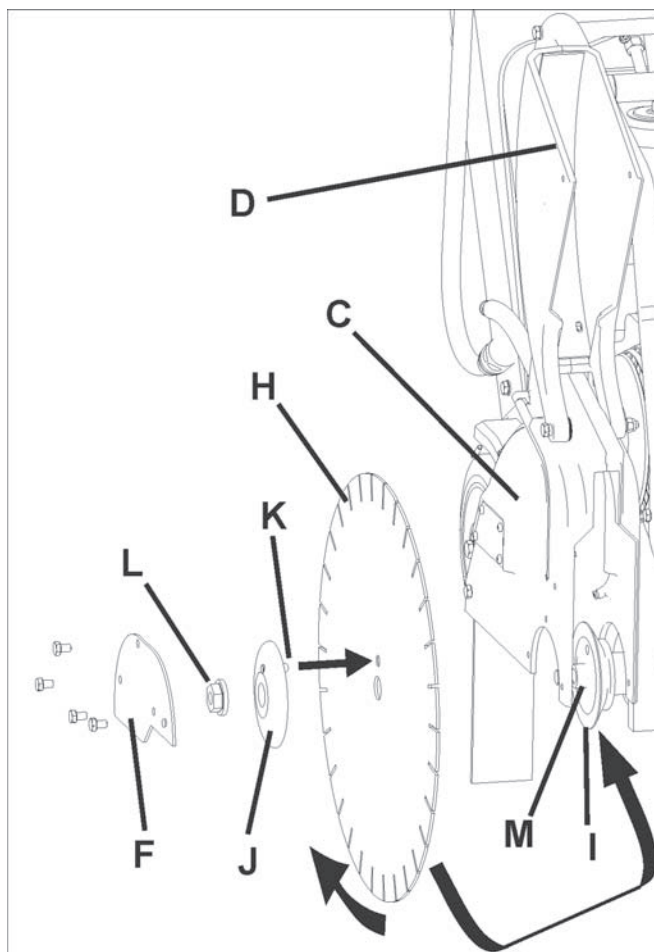
7. Avlägsna den yttre flänsen (J).
8. Kontrollera att bladaxelspindeln (M), den inre flänsen (I), och den yttre flänsen (J) är rena och fria från främmande föremål.
9. Passa diamantbladet (H) på bladaxelspindeln (M). Rotationsriktningen visas av pilar på diamantbladet (H) och bladskyddets framdel (D). Se bilden till höger.
10. Installera den yttre flänsen (J) på bladaxelspindeln (M). Säkerställ att låsstiftet (K) passerar genom diamantbladet (H) och in i den inre flänsen (I).
11. Vrid den yttre flänsen (J) och diamantbladet (H) i motsatt riktning mot bladets blad rotation för att avlägsna glapp.
12. Installera bladaxelmuttern (L). Dra åt med 27 mm bladaxelnnyckel (T).

#### **OBS!**

Bladaxelmuttern (L1) på maskinens högra sida har vänstergångor. Vrid moturs för att dra åt den. Dra åt till 45 N•m (33 lb-ft) - minimum.

Bladaxelmuttern (L2) (visas ej) på maskinens vänstra sida har högergångor. Vrid medurs för att dra åt den. Dra åt till 45 N•m (33 lb-ft) - minimum.

13. Sänk bladskyddets framdel (D).
14. Sätt tillbaka och dra åt bladskyddets låsplåt (F).



#### **! VARNING!**

ANVÄND ENDAST blad (H) som är märkta med en maximal drifhastighet som är större än maskinens bladaxelhastighet.

KÖR INTE maskinen utan rätt skydd över diamantbladet (H)!

KÖR INTE maskinen med det främre bladskyddet (D) höjt!

Bladets (H) exponering FÅR INTE överstiga 180 grader när maskinen körs!

Kontaktytorna på bladaxelspindeln (M), den inre flänsen (I), och den yttre flänsen (J) MÅSTE VARA oskadade, rena och fria från främmande föremål.

Transportera INTE maskinen med bladet (H) installerat.

Använd inte vanliga (våta) diamantblad (H) utan vatten.

LÄS bruksanvisningen som medföljer bladet (H).

Installera INTE bladet (H) annat än om kraftkällan står i läget AV (0) och är bortkopplad från kraftförsörjning.

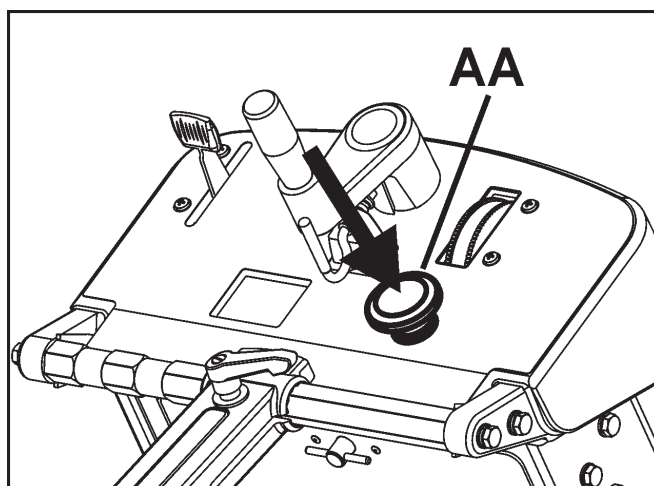
# DRIFT

## Starta och skära med maskinen:

- Använd bladdjupreglaget (EE), till att höja diamantbladet (H) så högt som möjligt så att det inte slår i marken när du manövrerar. Dra ut bladdjupstoppet (FF) om så erfordras.
  - Lossa parkeringsbromsen (om så utrustad).
  - Manövrera maskinen i läge nära linjen som ska skäras.
  - Sänk främre pekaren (A) till skärytan.
  - Ställ in djupindikatorn (GG) (använd om så önskas):
    - 1) Sänk maskinen tills diamantbladet kommer i kontakt med skärytan.
    - 2) Ställ in djupindikatorns (GG) visare så att du riktar in indikatorns pilar med nollan (0). Orange färg indikerar skärdjup i centimeter. Vit färg indikerar tum.
    - 3) Höj sågen till maximal höjd. Nu när diamantbladet (H) sänks, visar djupindikatorn (GG) skärdjupet.
    - 4) För tillbaka diamantbladet (H) till helt upphöjt läge.
  - Verifiera att både maskinstoppet (AA) OCH motorns startbrytare (DD) står i läget "PÅ". Maskinstoppet (AA) ska stå i det yttre läget (utdragen från torpeden). Motorstartbrytaren (DD) måste stå i läget "1" (PÅ).
  - Starta motorn. Se motorns bruksanvisning för ytterligare information.
  - Verifiera visuellt att verktygets rotation matchar riktningsspilen på bladskyddet.
  - Öppna vattenventilen (KK) HELT. Verifiera fullt vattenflöde och justera sedan så att du får lagom mycket vatten på bladet INNAN du sänker bladet.
  - Gör slutjusteringar så att du riktar in sågen mot skärlinjen. Verifiera att ledhjulet (B) och diamantbladet (H) båda står på skärlinjen.
- Om vattenförsörjningen avbryts ska du stoppa skäret omedelbart. Diamantbladet (H) kan bli skadat.
- Sänk diamantbladet (H) in i skäret genom att långsamt vrida bladdjupreglaget (EE) MOTURS.
  - När du har nått önskat skärdjup ska du trycka ned bladdjupstoppet (FF) så att du låser det på önskat bladdjup (EE) (om så önskas).
  - Tryck mjukt på det bakre handtaget (JJ) för att köra maskinen framåt. Titta noga på diamantbladet (H) och ledhjulet (B) så att maskinen håller sig på skärlinjen.
  - När skäret är färdigt ska du lossa bladdjupstoppet (FF).
  - Höj diamantbladet (H) ut ur skäret genom att långsamt vrida bladdjupreglaget (EE) MEDURS.
  - Stäng vattenventilen (KK).
  - Slå av motorn till läget "0" (AV) med motorns startbrytare (DD).

### OBS!

Om en brådskande situation uppstår medan du skär ska du **STOPPA** maskinen omedelbart med maskinstopp (AA).



Stoppa maskinen genom att tryck på MASKINSTOPP (AA).



---

## UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING

---

### SNABBREFERENS TILL REGELBUNDET UNDERHÅLL:

Innan du utför något underhåll, parkera ALLTID maskinen på en horisontell yta med motorn "AV" och motorbrytaren i läget "AV". Låt maskinen kallna! Annat underhåll och reparationer skall endast utföras av en kvalificerad tekniker.

#### SERVICE VARJE DAG:

1. Kontrollera motoroljans nivå.
2. Kontrollera att bladskyddet inte är skadat.
3. Kontrollera motorns luftfilter, byt det om det är smutsigt. Utför service tidigare om sågen körs under dammiga omständigheter.
4. Rengör maskinen dagligen.

#### SERVICE VAR 50:e TIMMA:

1. Byt ut motorolja och filter.
2. Rengör motor/motorns luftfenor.
3. Smörj bladdjupreglagets smörjnippel (X).
4. Kontrollera om hjulen är slitna eller skadade.
5. Kontrollera bladets drivremspänning.

#### **Byta ut motorns luftfilter (S):**

Om motorn känns svag, ryker svart eller går ojämnt kan orsaken vara att luftfiltret är igensatt. Det är därför viktigt att rengöra och byta luftfiltret regelbundet. Läs motorns bruksanvisning för detaljerade anvisningar.



#### **VARNING!**

Filtret får inte rengöras med tryckluft, eftersom det kan skada filtret. Filtret kan rengöras genom dammsugning, men undvik att stöta i eller dra objekt över ytan eftersom det kan skada filtret.

Pappersfilter ska kasseras på rätt sätt och bytas ut.

Ett polyesterfilter kan rengöras genom dammsugning eller spolning med lågt tryck.

Använd inte högtryckstvätt, eftersom det kan skada filtret.

Ett skadat filter måste alltid bytas ut.

Ett rengjort filter måste vara 100 % torrt innan det sätts i utrustningen igen.

# UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING

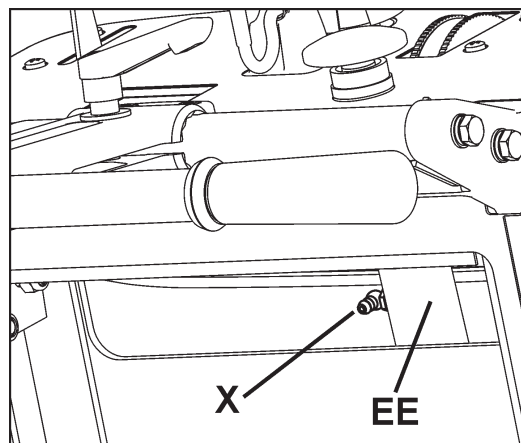
## SMÖRJNING:



### Smörjnippel för bladdjupreglage (X):

En smörjnippel gör att du kan smörja bladdjupreglagets (EE) skruv. Så här kommer du åt denna smörjnippel:

- Höj diamantbladet (H) till maximal höjd. Öppna verktyglådan (BB), och avlägsna temporärt påsen med bruksanvisningen.
- Smörjnippeln (X) finns nära toppen av bladdjupreglagets (EE) rör.
- Tryck in fett i nippeln. Höj och sänk maskinen ett par gånger så att fettet cirkulerar i röret.
- Lägg tillbaka påsen med bruksanvisningen, stäng verktyglådan (BB) lock.



## Motorolja:

### Kontrollera motorolja:



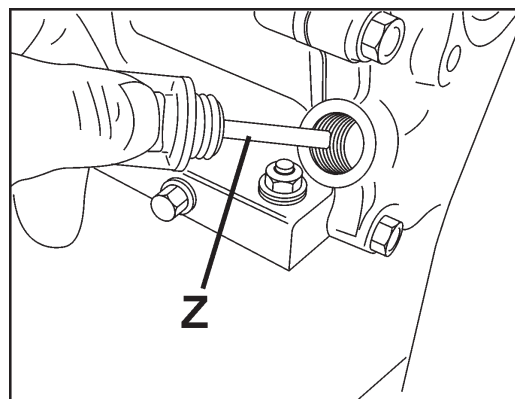
Kontrollera att motoroljans nivå är korrekt.



Oljestickan (Z) är placerad framtill på motorn. Fyll på motorolja in oljestickans hål. När du kontrollerar oljenivån ska oljestickan (Z) inte vara iskruvad.

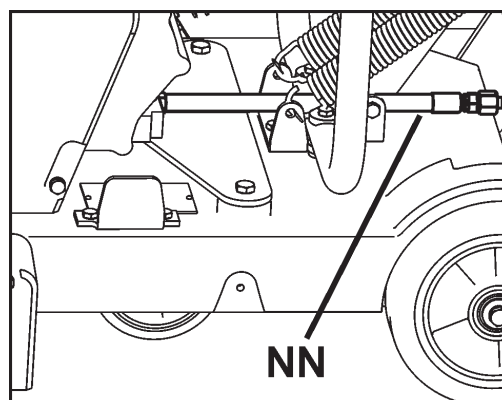
Eftersom motorn ofta körs i vinkel mot marken ska du kontrollera oljans nivå med motorn horisontell. Kontrollera ofta för att säkerställa att oljenivån aldrig sjunker under det lägre märket på oljestickan. 10W30 olja rekommenderas.

Se motorns bruksanvisning för ytterligare information.



### Byta motorolja:

- Ställ motorns startbrytare (DD) i läget AV. Låt motorn kallna. Använd bladdjupreglaget (EE) till att luta maskinen något bakåt.
- Flytta oljedraineringsslangen (NN) till maskinens sida. Placera en lämplig behållare, stor nog för all motoroljan, bredvid maskinen för att fånga upp olja.
- Öppna oljedraineringsslangens (NN) ände och låt olja tömmas i behållaren. När oljan har tömts ut, sätt tillbaka oljedraineringsslangens (NN) ände, dra åt ordentligt, och flytta tillbaka slangen till sin ursprungliga plats.
- Fyll motorn med rekommenderad mängd olja - se motorns bruksanvisning för detaljinformation.
- Bortskaffa begagnad olja på ett miljövänligt sätt.



## UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING

**Bladaxeldrevets remspänning:** Drivremmen ska efterspännas efter de första timmarnas körning. Remmens mellanrulle (MM) håller spänning på drivremmen.

### Verktyg som erfordras:

- 13 mm nyckel (Medföljer maskinen).
- 3/8 tum (9,53 mm) momentnyckel (medföljer inte).
- 13 mm nyckel (Medföljer maskinen).

1. Använd 13 mm nyckel (U) till att avlägsna tre (3) M8-skrivar som håller remskyddet (LL). Avlägsna skyddet (LL).

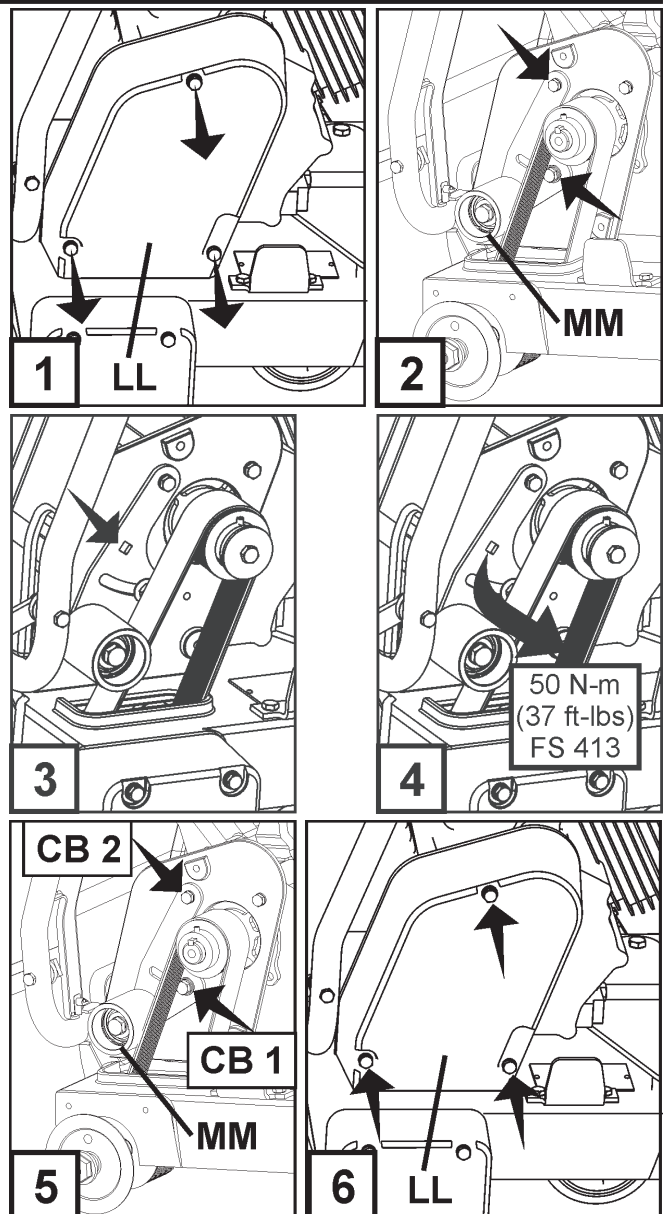
2. Använd 13 mm och 14 mm nyckel till att något lossa de två (2) bultarna som håller remmens mellanrulle (MM) [bultarna indikeras av (2) pilar].

3. Fäst momentnyckel i fyrkanthålet i remdrevets mellanrulle (MM).

4. Momentdrag mellanrullen (MM) så att mellanrullen (MM) tvingas mot kilremmen. Dra åt till det värde som visas i bild 4.

5. Dra åt mittbulten (CB1) så att den håller mellanrullen (MM) på plats och dra sedan åt den andra bulten (CB2).

6. Sätt till baka remskyddet (LL). Använd 13 mm nyckel (U) till att dra åt tre (3) M8-skrivar som håller remskyddet (LL).



### Regulatorhastighet

Det är mycket viktigt att hastighetsregulator och gasreglaget på alla förbränningsmotorer justeras korrekt. Motors hastighet är satt vid fabriken för korrekt sågningshastighet. Normalt är det INTE nödvändigt att ändra denna inställning. Den ska verifieras regelbundet när maskinen har tagits i bruk. Om du vill ändra hastighetsregulatorns inställning, se motors bruksanvisning.

### VARNING!

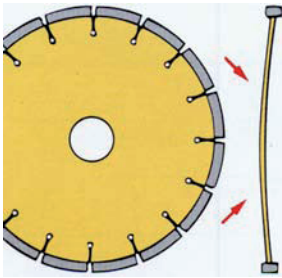
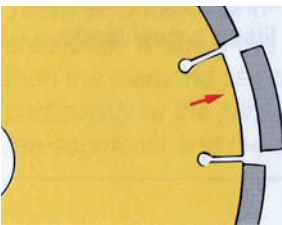
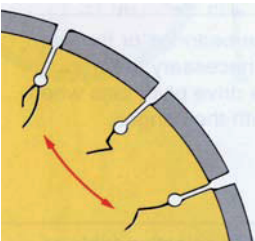

Om diamantbladet (H) körs för fort kan det göra att bladet brister och/eller personlig skada på operatören och andra i närheten! För att säkerställa riktig justering av hastighetsregulatorn, bestäm korrekt bladaxelhastighet (RPM) i tabellen här bredvid. Följ motortillverkarens anvisning om hur man ställer in hastighetsregulatorn och gasreglaget.

# FELSÖKNING

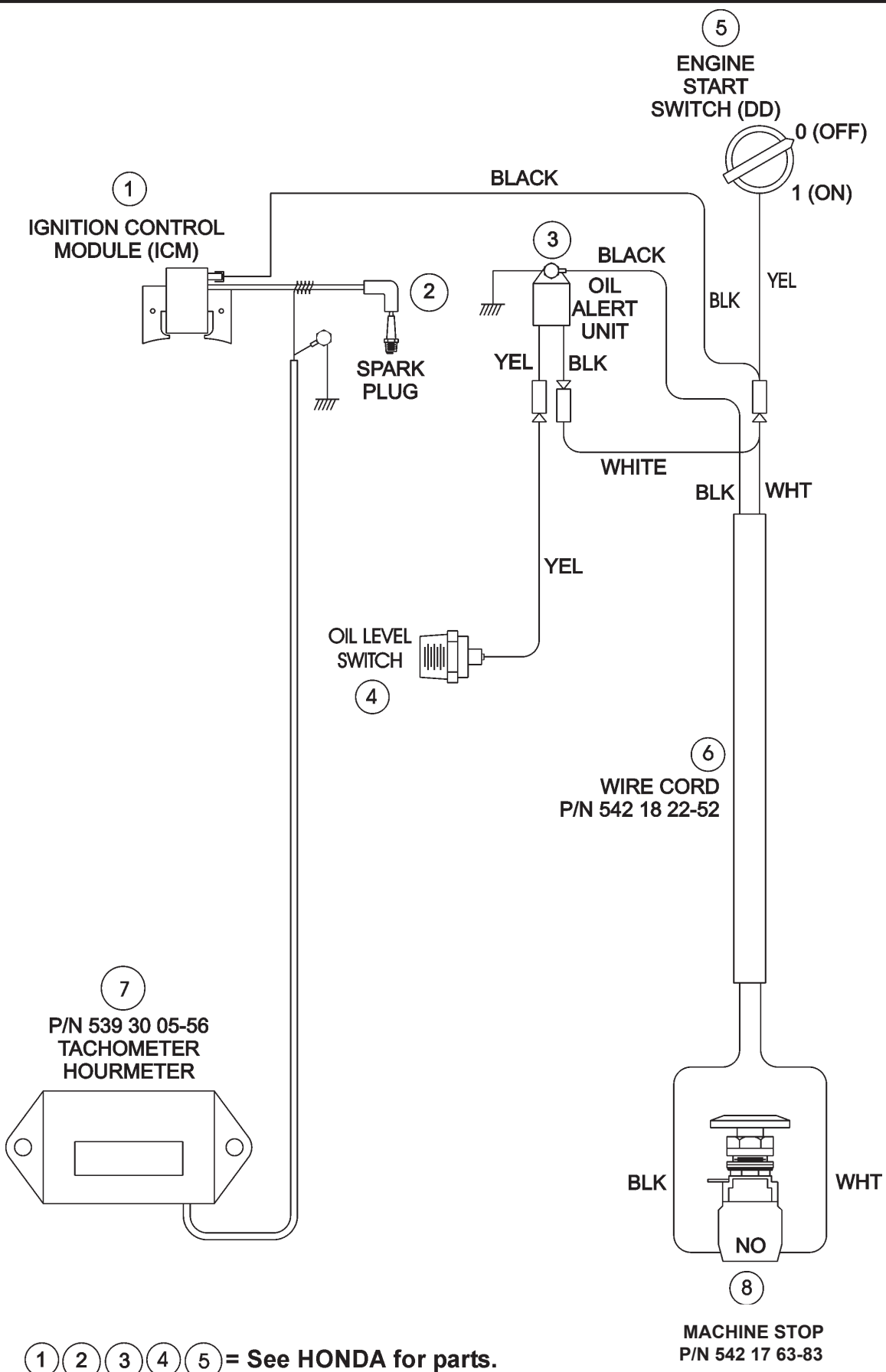
## Motorn startar inte:

Orsak	Åtgärd
Strömbrytare står inte i rätt läge.	Kontrollera att BÅDE maskinstopp (AA) och motorns startbrytare (DD) står i läget "PÅ". Maskinstoppet (AA) ska vara utdragen från torpeden, och motorstartbrytaren (DD) vriden till läget "1" (PÅ).
Bränsleventilen stängd.	Öppna bränsleventilen.
Chokeventilen öppen.	Stäng choken när motorn är kall.
Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
Förorening eller is i bränslesystemet	Rengör tanken, bränsleledningar och förgasaren. Fylla tanken med färskt bränsle.
Anhopning på tånstiftselektroder.	Kontrollera elektrodgap och gör rent.
Motorn har ingen kraft eller kör ojämnt. Luftfilter igensatt.	Rengör eller byt ut luftfiltret.

## Felsökning av diamantbladet:

Problem	Orsak och åtgärd
<p>Förlust av spänning i diamantbladet</p> 	<p>Bladet används på en såg som är fel inriktad. Kontrollera sågens inriktning.</p> <p>Bladet är alltför "hårt" för det material som skärs, vilket skapar stress på stålbladets mitt. Kontrollera att det är rätt blad för det material som skärs.</p> <p>Olika diameter eller bladflänsar som är för små skapar ojämnt tryck på bladets mitt. Använd fläns med rätt storlek på varje sida av bladet. Använd aldrig slitna eller skadade flänsar.</p> <p>Bladet körs med fel hastighet (R.P.M.). Säkerställ att bladaxeln kör med rätt hastighet (RPM) för bladstorlek. Kontrollera varvtalet med en varvräknare.</p> <p>Bladet är felaktigt monterat på spindeln. Det kan böjas när flänsarna dras åt.</p>
<p>Förlust av segment</p> 	<p>Bladet är alltför "hårt" för det material som skärs. Använd "mjukare" bladspecifikation.</p> <p>Överhettat blad, vilket syns på den "blå" färgen på stålets mitt. Kontrollera att vattenförsörjningen är tillräcklig och inte blockerad.</p> <p>Sågen vrids medan den skär. Såga bara i rak linje.</p> <p>Bladets spindelhål har blivit slitet så att det inte är runt. Byt ut slitet blad och sliten spindel.</p> <p>Segment har slagits av under montering eller transport. Undvik våldsam hantering av diamantblad. Transportera aldrig maskinen med diamantbladet monterat.</p>
<p>Sprucken bladkärna</p> 	<p>Bladet är alltför "hårt" för det material som skärs. Använd "mjukare" bladspecifikation.</p> <p>Överhettat blad, vilket syns på den "blå" färgen på stålets mitt. Kontrollera att vattenförsörjningen är tillräcklig och inte blockerad.</p> <p>Sågen vrids medan den skär. Såga bara i rak linje.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>! VARNING!</b></p> <p>Använd INTE skadade diamantblad! Död eller personskada kan inträffa om maskinen körs med skadade diamantblad!</p> </div>
<p>Spruckna bladsegment</p> 	<p>Bladet är alltför "hårt" för det material som skärs. Använd "mjukare" bladspecifikation.</p> <p>Bladet körs med fel hastighet (R.P.M.). Säkerställ att bladaxeln kör med rätt hastighet (RPM) för bladstorlek. Kontrollera varvtalet med en varvräknare.</p>

# KOPPLINGSHEMA



# TEKNISKA DATA

Maskinens vikt	
Nominell vikt, kg (lb)	142 (313)
Max vikt, kg (lb)	158 (348)

Klingaxel och motorvarvtal	
Klingaxel, v/min	2700
Motorns varvtal	3600

Vattentankens kapacitet	
Liter	US gallon (brittiska gallon)
25	6.6 (5.5)

Skärdjup	
Klingdiameter, mm (tum)	Maximalt skärdjup hos klingan, mm (tum)
500 (20)	189 (7,6)

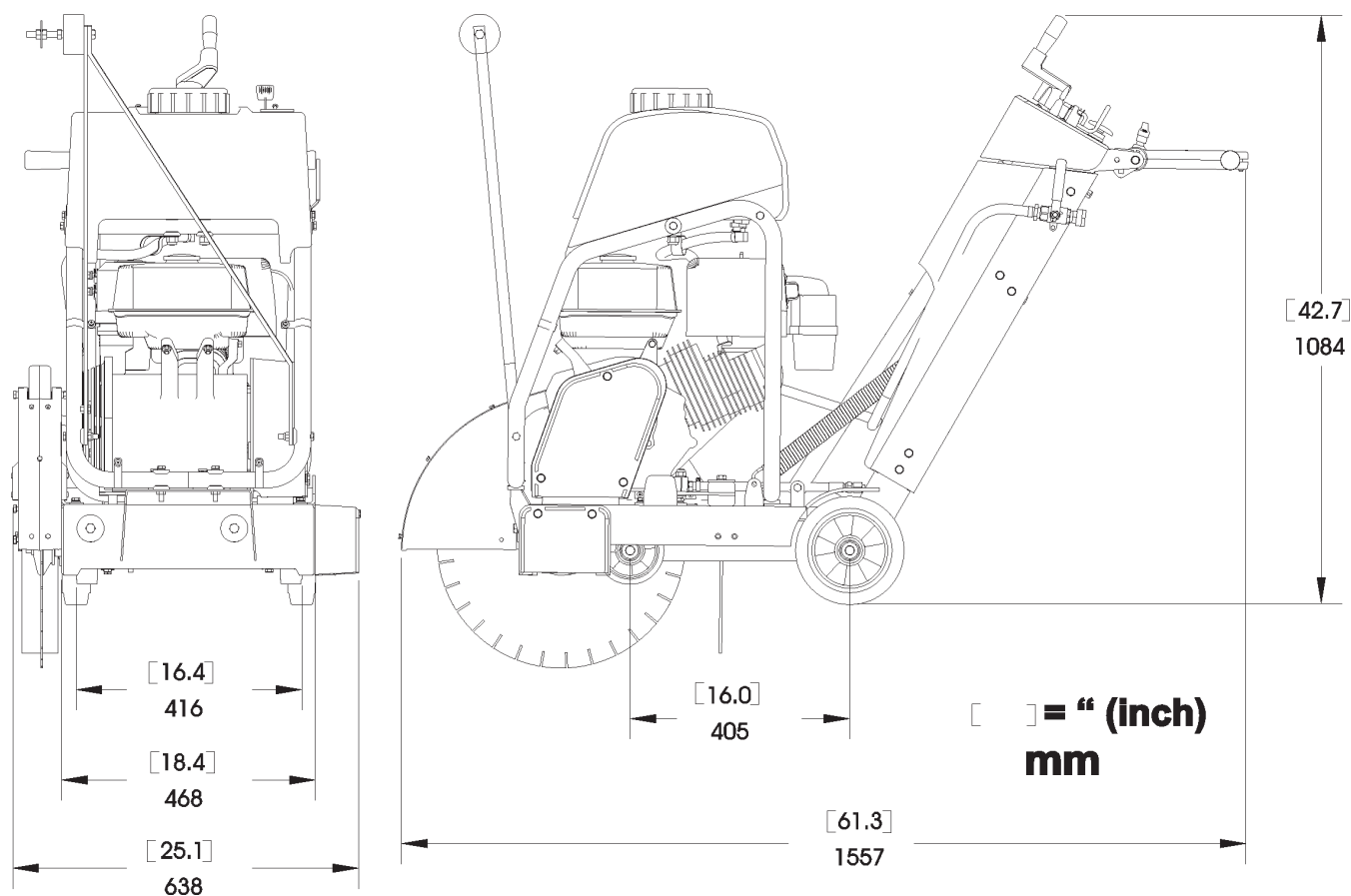
Centrumhålets och klingflänsens storlek	
Centrumhålets storlek, mm (tum)	25,4 (1)
Klingflänsens diameter, mm (tum)	114 (4,5)

Bulleremission (se anmärkning 1)	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	108
Ljudeffektnivå, garanterad dB(A)	110
Ljudnivå (se anmärkning 2)	
Ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A)	88
Vibrationsnivåer <sub>ahv</sub> (se anmärkning 3)	
Handtag, höger, m/s <sup>2</sup>	2,4
Handtag, vänster, m/s <sup>2</sup>	1,9

Anm. 1: Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (LWA) enligt EU-direktiv 2000/14/EC.

Anm. 2: Ljudtrycksnivå enligt EN 13862. Redovisade data för ljudtrycksnivå har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 4,0 dB(A).

Anm. 3: Vibrationsnivå enligt EN 13862. Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,5 m/s<sup>2</sup>.

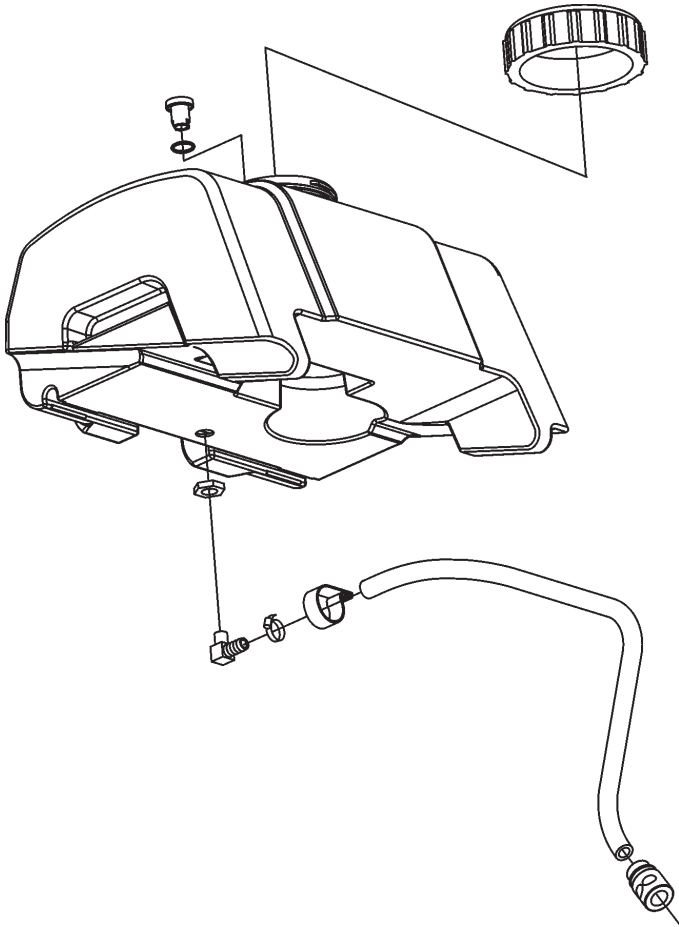


---

## TILLBEHÖR

---

### Vattentankenhet 541 20 82-86 Komplettsats



---

# KONFORMITETSCERTIFIKAT

---

**American National Standards Institute:** För enheter som används i USA har denna maskin utformats för att uppfylla American National Standards Institute: ANSI B7.1-2000, "Safety Requirements for the Use, Care and Protection of Abrasive Wheels (Säkerhetskrav för användning, skötsel och skydd av sliphjul)". Denna standard kan köpas genom att ta kontakt med American National Standards Institute på adressen nedan:

American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th floor  
New York, NY 10036

Telefon: +1 212.642.4900  
Fax: +1 212.398.0023  
www.ansi.org

**CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB):** Denna maskin anses vara en undantagen tillämpning vad beträffar CARB-standarder. Under byggnadsutrustning, och särskilt, som betongsågar (Sågar: betong, murverk, skärning), med motoreffekt mindre än 19 KW (25 hp), CARB-standarder gäller ej för denna maskin.

För ytterligare information, se webbsajten

<http://www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm>

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(Gäller endast Europa)

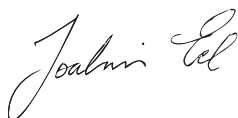
**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, försäkrar härmed att golvsågarna **Husqvarna FS 413** från 2016 års serienummer och framåt (året anges i klartext på typskylten plus ett efterföljande serienummer), motsvarar föreskrifterna i RÅDETS DIREKTIV:

- av den 17 maj 2006 "angående maskiner" 2006/42/EG.
- av den 26 februari 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" 2014/30/EU.
- av den 8 maj 2000 "angående emission av buller i miljön" 2000/14/EC.

Följande standarder har tillämpats: EN ISO 12100:2010, CISPR12:2007+Amd1:2009, EN55012:2007+A1:2009, EN13862+A1:2009, EN ISO 14982:2009.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, har utfört frivilliga experiment enligt maskindirektivet (2006/42/EC) åt Husqvarna AB. Certifikatet har nummer: SEC/17/2478

Göteborg den 26 februari 2016



Joakim Ed  
Global R&D Director  
Construction Equipment Husqvarna AB  
(Bemyndigad representant för Husqvarna AB samt ansvarig för tekniskt underlag.)



---

## KONTAKTINFORMATION

---



### **Construction Products, North America**

#### **Corporate Office**

17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

Corporate Office: 913-928-1000

Corp. Office Fax: 913-438-7951

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products.

### **Europa / Europe:**

#### **Husqvarna Construction Products**

SE-433 81 Partille, Sweden

Tel: +46 31 94 90 00

Fax: +46 31 94 90 50

### **Asia Pacific:**

#### **Husqvarna Construction Products, Australia Pty Ltd**

25-31 Kinkaid Avenue,  
North Plympton, Adelaide,  
South Australia 5037

Tel:+61 (0)8 8375 1000

Fax:+61 (0)8 8371 0990

### **Nord- och Sydamerika:**

#### **Husqvarna Construction Products, North America**

17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

Gratis telefon inom USA: +1 800 288 5040, Telefon: +1 913 928 1300

Fax: +1 913 438 7938




# INDHOLD og INTRODUKTION


## Indhold


Afsnit	Side
Indhold og introduktion.....	34
Symboler og mærkater.....	35-39
Sikkerhedsinstruktioner.....	40-44
Reservedelsidentifikation (hvad er hvad).....	45-46
Montering.....	47-52
Drift.....	53-56
Vedligeholdelse og smøring.....	57-59
Fejlfindingsguide.....	60
Ledningsdiagram.....	61
Tekniske data.....	62
Tilbehør.....	63
Overensstemmelsescertifikater.....	64
Kontaktoplysninger.....	65

## Introduktion

Tak, fordi du har købt en ny maskine fra Husqvarna Construction Products. Vi har angivet vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne vejledning og på selve maskinen. Læs disse meddelelser grundigt. En sikkerhedsmeddelelse gør dig opmærksom på potentielle farer og risici, der kan skade dig eller andre. Alle sikkerhedsmeddelelser indledes af et symbol eller sikkerhedsadvarselssymbol (  ) og et af to ord, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

Disse signalord betyder:

 **ADVARSEL:** Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

 **FORSIGTIG:** Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, KAN medføre mindre eller moderat personskade. Den kan også bruges til at advare imod farlige fremgangsmåder.

Alle meddelelser informerer dig om, hvad faren er, hvad der kan ske, og hvad du kan gøre for at undgå eller mindske skaden. Andre vigtige meddelelser indledes med ordet **BEMÆRK**.

**BEMÆRK** betyder:

**BEMÆRK:** Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader. Din maskine eller anden ejendom kan blive beskadiget, hvis du ikke følger denne instruktion.

Sikkerhedsmærkaterne skal regelmæssigt inspiceres og rengøres af brugeren for at sikre god læsbarhed på sikker afstand. Hvis mærkaterne er slidte, beskadigede eller ulæselige, skal de udskiftes.

## ADVARSEL!

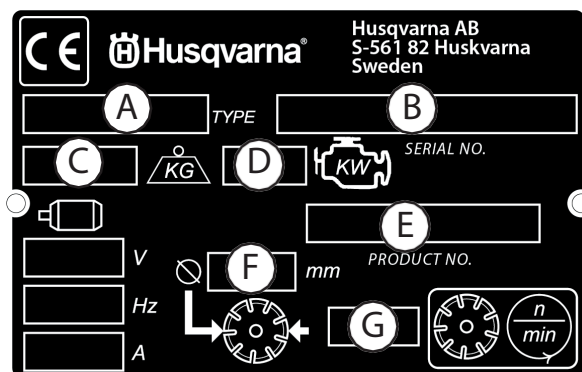
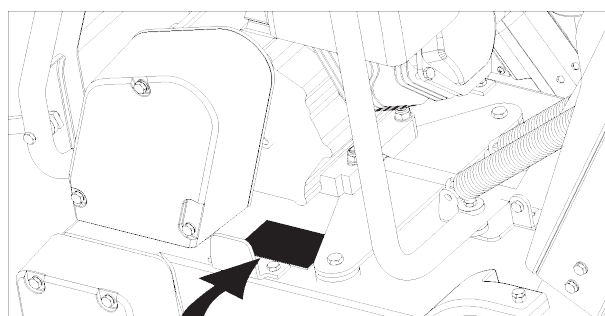


Før maskinen tages i brug, skal du læse og forstå hele brugervejledningen samt motorvejledningen, der leveres sammen med motoren.



Lær maskinen at kende før brug!

**Modelidentifikation:** Skriv oplysningerne om maskinens serienummerplade ned til fremtidig reference



**A. Model:** \_\_\_\_\_

**B. Produktionsdato, år, uge, serienummer:** \_\_\_\_\_

**C. Maskinens vægt (kg)** \_\_\_\_\_

**D. Motoreffekt (KW)** \_\_\_\_\_

**E. Produktnummer** \_\_\_\_\_

**F. Klingediameter (mm)** \_\_\_\_\_

**G. Klingehastighed (omdrejninger/minut)** \_\_\_\_\_

Andre oplysninger, der ikke er angivet på maskinens serienummerplade:

**Motorserienr.:** \_\_\_\_\_

Se motorvejledningen for placering.

**Købsdato:** \_\_\_\_\_

## SYMBOLER og MÆRKATER



Læs brugervejledningen, før maskinen betjenes første gang.



Dette symbol angiver, at produktet er i overensstemmelse med det gældende EU-direktiv.



Obligatorisk



Angiver



Forbud



Advarselstrekant



Bær øjenværn



Bær åndedrætsværn



Brug af høreværn er obligatorisk



Bær sikkerhedshjelm



Bær sikkerhedssko



Bær passende tøj



Fjern klingen, inden maskinen løftes, læsses, aflæsses eller transporteres.



Maskinstop, gearkassestop



Brug på steder med god ventilation



Må ikke bruges i letantændelige omgivelser



Farligt maskineri, hold hænder og fødder på sikker afstand.



Varm lydæmper. Kan forårsage forbrændinger og/eller antændelse af materialer. Undgå kontakt.



Fare, giftig udstødningsgas



Personer, der ikke deltager i arbejdet, må ikke opholde sig i området



Rygning forbudt



Brug aldrig maskinen uden klingebeskyttelse



Sørg altid for, at alle afskærmninger er på plads



Vandforsyning til





Vandforsyning fra



Vandforsyning

## SYMBOLER og MÆRKATER

	Sikkerhedsafbryder til klinge vand		Elektrisk afbryder-Start
	Motorølevæsketemperatur		Reparationer må kun udføres af en autoriseret forhandler
	Hold arbejdsområdet rent/godt oplyst, fjern alle fareelementer		Forlygter
	Farligt høje støjniveauer		Diamantklinge
	Vær særligt opmærksom på vedligeholdelse og beskyttelse af maskinen, før den startes		Klangediameter
	Fjern værktøj fra området og fra selve maskinen		Klingeindgreb
	Motorlietryk		Remskivediameter
	Olie påkrævet		Antal omdrejninger i minuttet, rotationshastighed
	Oliepind, oprethold korrekt motoroliestand		Klinge flangediameter
	Smørested		Klangedybdestop
	Højt omdrejningstal		Skæredybdeindikator – dybde på skæring
	Lavt omdrejningstal		Parkeringsbremse
	Elektrisk afbryder-Fra		Parkeringsbremse aktiveret
	Elektrisk afbryder-Til		Parkeringsbremse ikke aktiveret

## SYMBOLER og MÆRKATER



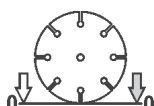
Maskinens vægt (kg)



Pilen på værktøjsafskærmning, der angiver retningen for værktøjets rotation.



Positiv batteriklemme



Klangedybdeindikator – Nul



Elektrisk Motor



Motor



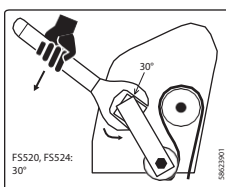
Motorens omdrejningstal/minut



Motorstart



Kun blyfrit brændstof



30° topnøgle



Støjemissioner til omgivelserne i henhold til EF-direktiv. Maskinens emission fremgår af kapitlet Tekniske data og af mærkaten.

## SYMBOLER og MÆRKATER



P/N 542 19 07-33  
Sted: Forside af skjold

# FS413

P/N 542 19 07-112  
Sted: Venstre og højre side af ramme  
(kun FS 413)

For local service, please contact your local Husqvarna Construction Products representative.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products.

För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products.

Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products local.

#### Europa / Europe:

Husqvarna  
Construction Products  
SE-433 81 Partille, Sweden  
Tel: +46 31 94 90 00  
Fax: +46 31 94 90 50

#### Asia Pacific:

Husqvarna  
Construction Products,  
Australia Pty Ltd  
25-31 Kinkaid Avenue,  
North Plympton, Adelaide,  
South Australia 5037  
Tel: +61 (0)8 8375 1000  
Fax: +61 (0)8 8371 0990

#### The Americas:

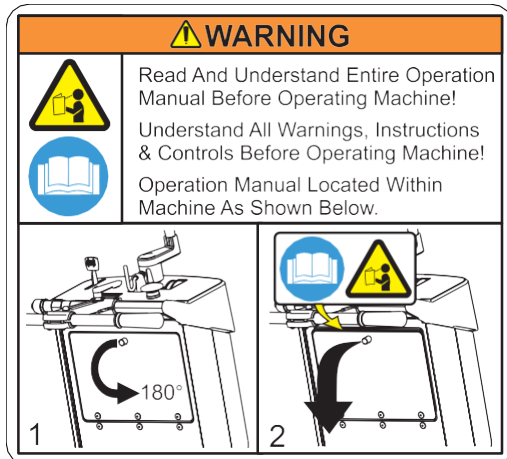
Husqvarna Construction Products,  
North America  
17400 West 119th Street,  
Olathe, Kansas 66061 USA  
Toll-Free Telephone: 800-288-5040,  
Telephone: 913-928-1300  
Fax: 913-438-7938

P/N 54219 06-46 placering af lokal  
service: Side på ramme



P/N 542 19 05-88  
Sted: Dybdemåler

## SYMBOLER og MÆRKATER



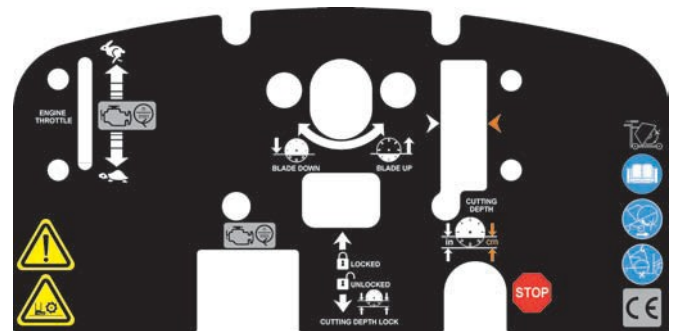
P/N 542 19 05-93  
Sted: Bagenden af skjoldet



P/N 542 16 90-65  
Sted: Øverste del af remafskærmningen



P/N 542 19 06-17  
Sted: Vandtank (hvis monteret)



P/N 502 24 01-05  
Sted: Toppen af skjoldet



P/N 542 19 06-38  
Sted: Bagenden af skjoldet




PATENT PENDING

P/N 542 16 12-35  
Sted: Øverste højre hånddrumme




# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## Almindelig brug

 <b>ADVARSEL!</b>	
	Før maskinen tages i brug, skal du læse og forstå hele brugervejledningen samt motorvejledningen, der leveres sammen med motoren.
	Lær maskinen at kende før brug!

  	<b>Brugeren skal bære personligt beskyttelsesudstyr og tøj, der er egnet til den pågældende arbejds-situation. Personligt beskyttelsesudstyr, såsom høreværn og beskyttelsesbriller, er obligatorisk.</b>
  	

	<b>Arbejdsområdet skal være helt ryddet og godt oplyst frit, og alle fareelementer skal være fjernet.</b>
---	---

	<b>Alle personer, der ikke er involveret i arbejdet, skal forlade området.</b>
---	--

	<b>ADVARSEL! Klingeakslen roterer, når motoren drejes eller startes.</b>
---	--

	<b>ADVARSEL! Kom ikke i kontakt med værktøjet, når maskinen er i drift.</b>
---	---

## Brændstofsikkerhed:

	<b>ADVARSEL! Vær forsigtig ved håndtering af brændstof. Tænk på brand-, eksplosions- og indåndingsrisikoen.</b>
---	---

- Opbevar kun brændstof i beholdere, der er godkendt til formålet.
- Fyld kun brændstof på maskinen, når motoren er SLUKKET. Fjern aldrig tankdækslet, og påfyld aldrig brændstof, mens motoren er i gang.
- Påfyld altid brændstof i et godt ventileret område.
- Påfyld aldrig brændstof indendørs.
- Lad motoren køle af, før den tankes op.

	<b>Påfyld aldrig brændstof nær gnister eller flammer. Brug ikke i letantændelige omgivelser</b>
---	---

	<b>Ryg ikke under påfyldning af brændstof eller brug af maskinen.</b>
---	---

- Gå mindst 3 meter væk fra stedet, hvor brændstoffet blev fyldt på, før motoren startes.
- Start aldrig maskinen:
  - 1) Hvis der er blevet spildt brændstof på maskinen. Aftør det spildte brændstof, og lad benzinresterne fordampe.
  - 2) Hvis du har spildt brændstof på dig selv eller dit tøj. Brug sæbe og vand til at vaske det tøj og de legemsdele, der har været i kontakt med brændstoffet.
  - 3) Hvis maskinen lækker brændstof. Kontrollér regelmæssigt for lækage fra tankdæksel og brændstofslanger.
- Opbevar og transporter maskine og brændstof, så eventuelle lækager og dampe ikke kommer i kontakt med gnister eller åben ild, f.eks. fra elmaskiner, elmotorer, elkontakter/afbrydere eller oliefyr.



## STØVADVARSEL

**Savning, især TØR savning, danner støv, som kommer fra det materiale, der saves i, og materialet vil ofte indeholde kisel.** Kisel er en grundlæggende del af sand, kvarts, tegller, granit og en række andre mineraler og sten. Påvirkning med større mængder af sådant støv kan forårsage:

- Åndedrætslidelser (påvirker din evne til at trække vejret), bl.a. kronisk bronkitis, silikose (støvlunge) og lungefibrose som følge af udsættelse for kisel. Disse sygdomme kan være livstruende;
  - Hudirritation og udslæt samt
  - kræft iht. NTP\* og IARC\*
- \* National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Træf forholdsregler

- Undgå indånding af og hudkontakt med støv, tåger og dampe;
- Udfør i muligt omfang vådskæring for at minimere støvdannelsen;
- Bær selv, og sørg for, at alle omkringstående bærer, egnede åndedrætsværn, f.eks. støvmasker, der er udviklet til at frafiltrere mikroskopiske partikler. (Se OSHA 29 CFR del 1910.1200).

### California Prop 65-advarsel:

Arbejdet med dette produkt medfører påvirkning med stoffer, som i Californien anses for at forårsage kræft og/eller fosterskader eller andre reproduktive defekter.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



### ADVARSEL GIFTIG UDSSTØDNINGSGAS



#### **DENNE SAV LEVERES FRA FABRIKKEN UDEN KATALYSATOR.**

MOTOREN DANNER UDSSTØDNINGSGASSER, SOM INDEHOLDER KULILTE, OG DET ER **FARLIGT** AT BRUGE DEN I LUKKEDE OMRÅDER. EN KATALYSATOR MINDSKER KULILTEINDHOLDET I UDSSTØDNINGSEMISSIONERNE, MEN DET ER ALLIGEVEL **IKKE SIKKERT** AT BRUGE MASKINEN I LUKKEDE OMRÅDER.

MÅ KUN BRUGES PÅ STEDER MED GOD VENTILATION. LUFTKVALITETEN PÅ ARBEJDSSTEDET SKAL OVERHOLDE OSHA 39 CFR 2920.2000 IHT. TABEL Z-2, GRÆNSER FOR FORURENINGSSTOFFER I LUFTEN.

KONTROLLÉR LUFTKVALITETEN PÅ ARBEJDSSTEDET FOR AT SIKRE, AT REGLERNE OVERHOLDES. TILSIDESÆTTELSE AF REGLERNE VIL MEDFØRE LIVSFARE OG KAN RESULTERE I PERMANENTE PERSONSKADER ELLER DØDSFALD.

#### **Generelle oplysninger**

Kulilte (CO) er karakteriseret ved at være en af de meget få almindeligt forekommende industrielle gasser, der både er ekstremt giftige og helt lugtfrie. Ved indånding forårsager CO kemisk kvælning ved at binde sig med hæmoglobinet i blodet. Det betyder, at hæmoglobinet ikke er i stand til at transportere den normale mængde ilt, hvorved vævet underforsynes med ilt. Symptomer på moderat påvirkning med CO er bl.a. hovedpine, svimmelhed, desorientering og kvalme. **Tab af bevidstheden, permanente personskader og dødsfald kan imidlertid være følger af fortsat eller kraftigere påvirkning.** På grund af de sundhedsrisici, der er forbundet med indånding af CO, har Occupational Safety and Health Administration (OSHA) fastlagt grænser for den påvirkning, en person må udsættes for. OSHA-påvirkningsgrænserne, som fremgår i 29 CFR 1910.1000 (revision 1998), fastlægger en øvre grænse på 200 PPM og et tidsvægtet gennemsnit (TWA) på 46 PPM pr. 8-timers arbejdsperiode/50-timers arbejdsuge. Det anbefales på det kraftigste at læse OSHA 39 CFR 2920.2000 (amerikanske forbundsregulativer) for at få flere oplysninger om eksponeringsgrænser i forbindelse med forskellige farlige stoffer. Hvis der er mistanke om CO-forgiftning, skal offeret øjeblikkeligt flyttes til et sted med frisk luft, og der skal ydes medicinsk førstehjælp.

#### **Korrekt udluftning:**

**DENNE SAV LEVERES FRA FABRIKKEN UDEN KATALYSATOR.** Det er vigtigt at være opmærksom på, at save med katalysatorer har lavere emissioner af CO og kulbrinter (HC). Udstødningsgassen vil imidlertid stadig indeholde CO. Hvis arbejdsstedet er for indelukket eller utilstrækkeligt ventileret, kan der blive ophobet CO til niveauer, der overskrider de af OSHA fastlagte arbejdsmiljøgrænser. Hvis dette skulle ske, skal der gribes ind, så alt personale fjernes fra områder med høj koncentration. Brugere af maskineri og overordnet personale på arbejdsstedet skal træffe forholdsregler for at sikre, at der til enhver tid er effektiv ventilation på arbejdsstedet. Der bør benyttes kulilte-detektorer til at kontrollere, at ventilationen er tilstrækkelig.



### ADVARSEL FARLIGT HØJE LYDNIVEAUER

UNDER NORMAL BRUG AF DENNE MASKINE KAN BRUGEREN BLIVE UDSAT FOR ET STØJNIVEAU SVARENDE TIL **85 dB (A)** ELLER HØJERE. DETTE KAN MEDFØRE MIDLERTIDIGE ELLER PERMANENTE HØRESKADER. DER SKAL BRUGES HØREVÆRN.

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## SIKKERHED FREM FOR ALT!



### ADVARSLER

HVAD DU SKAL GØRE, OG HVAD DU IKKE MÅ GØRE



**ADVARSEL: MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER OG DRIFTSANVISNINGER KAN MEDFØRE DØDSFALD ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.**

### DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

Læs hele brugervejledningen, før maskinen tages i brug. Læs og forstå alle advarsler, instruktioner, kontrolelementer og symbolforklaringer i denne vejledning og på maskinen.

DET SKAL DU GØRE

Udlever altid en kopi af denne vejledning til brugere af udstyret. Hvis du har brug for flere kopier, kan du ringe gratis på 2-800-388-6050 i USA eller +2-924-938-2400 internationalt, eller se "Kontaktoplysninger" i denne vejledning.

DET SKAL DU GØRE

Hold alle afskærmninger på plads og i god tilstand.

DET SKAL DU GØRE

Bær godkendte høre-, øjen-, hoved- og åndedrætsværn.

DET SKAL DU GØRE

Læs og forstå alle advarsler og instruktioner på maskinen.

DET SKAL DU GØRE

Hold alle dele af kroppen på sikker afstand af klingens og alle andre bevægelige dele.

DET SKAL DU GØRE

Find ud af, hvordan du standser maskinen hurtigt i nødsituationer.

DET SKAL DU GØRE

Sluk motoren og lad den køle af, før der tankes op eller udføres vedligeholdelse

DET SKAL DU GØRE

Efterse klingens, flangerne og akslerne for skader, før klingens monteres.

DET SKAL DU GØRE

Brug den klingeflangestørrelse, der er angivet for hver klingestørrelse.

DET SKAL DU GØRE

Brug kun diamantklinger med stålcenter, og som er produceret til brug på betonsave.

DET SKAL DU GØRE

Brug kun de klingeflanger, der fulgte med sagen.

DET SKAL DU GØRE

Brug aldrig beskadigede eller slidte klingeflanger.

DET SKAL DU GØRE

Brug kun klinger, der er mærket med en driftshastighed, der er højere end klinges akslens hastighed. Kontrollér hastigheden ved at efterse klinges akslens omdrejningstal og remskivediameter samt klingens flangediameter.

DET SKAL DU GØRE

Kontrollér savens drivkonfiguration ved at efterse klinges akslens omdrejningstal, remskivediameter og flangediameter.

DET SKAL DU GØRE

Læs alt sikkerhedsmateriale og alle anvisninger, som følger med klinger, der skal bruges sammen med maskinen.

DET SKAL DU GØRE

Efterse enhver klinge omhyggeligt, før den tages i brug. Hvis der er tegn på skader eller usædvanlig slitage, **MÅ KLINGEN IKKE BRUGES.**

DET SKAL DU GØRE

Fastmonter klingens grundigt, spænd tapmøtrikken med en topnøgle.

DET SKAL DU GØRE

Sørg for, at klingens og flangerne er rene og fri for snavs og smuds, inden klingens monteres på maskinen.

DET SKAL DU GØRE

Brug den korrekte klinge til den type arbejde, der skal udføres. Kontakt klingeproducenten, hvis du er usikker på, hvilken klinge der er korrekt.

DET SKAL DU GØRE

Udvis forsigtighed og følg instruktionerne, når maskinen læsses på og af.

DET SKAL DU GØRE

Brug kun denne maskine på steder med god ventilation. Udstødningsgas er giftig, og indånding kan medføre dødsfald.

DET SKAL DU GØRE

Instruer tilskuere i, hvor de skal opholde sig, mens maskinen kører.

DET SKAL DU GØRE

Lav et undervisningsprogram for alle, der skal arbejde med denne maskine.

DET SKAL DU GØRE

Bed uvedkommende personer om at forlade arbejdsområdet. Lad aldrig personer opholde sig foran eller bag klingens, mens motoren er i gang.

DET SKAL DU GØRE

Kontrollér, at klingens ikke er i kontakt med noget, før motoren startes.

DET SKAL DU GØRE

Udvis forsigtighed ved løftning og transport af maskinen.

DET SKAL DU GØRE

Sur maskinen fast, når den transporteres.

DET SKAL DU GØRE

Udvis forsigtighed og følg instruktionerne, når maskinen klargøres eller transporteres.

DET SKAL DU GØRE

Lad enhver form for vedligeholdelse blive udført af kompetent servicepersonale.

DET SKAL DU GØRE

Bekræft, at klingens tapboring svarer til maskinens spindel, før klingens monteres.

DET SKAL DU GØRE

Kontrollér altid, om der er begravede farer, f.eks. el- eller gasledninger, inden savning.

DET SKAL DU GØRE

Kontakt altid kommunale værker inden arbejde i ukendte områder.

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

DET SKAL DU GØRE

---

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

**DET SKAL DU GØRE**

Flyt maskinen mindst 4 meter væk fra optankningsstedet, før motoren startes, og at sørg for, at tankdækslet er skruet ordentligt fast på maskinen.

**DET SKAL DU GØRE**

Løft kun maskinen fra et angivet løftepunkt.

**DET SKAL DU GØRE**

Rengør maskinen ved afslutningen af hver arbejdsdag.

**DET SKAL DU GØRE**

Brug den rigtige klingeflangestørrelse til den pågældende klingestørrelse. Brug aldrig beskadigede eller slidte klingeflanger.

**DET SKAL DU GØRE**

Udvis forsigtighed ved håndtering af brændstof.

**DET SKAL DU GØRE**

Skær kun i en lige linje, og kun så dybt, som jobspecifikationerne kræver.

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## SIKKERHED FREM FOR ALT!



### ADVARSLER

#### HVAD DU SKAL GØRE, OG HVAD DU IKKE MÅ GØRE



**ADVARSEL: MANGLEDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER OG DRIFTS-ANVISNINGER KAN MEDFØRE DØDSFALD ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.**

#### DET MÅ DU IKKE GØRE

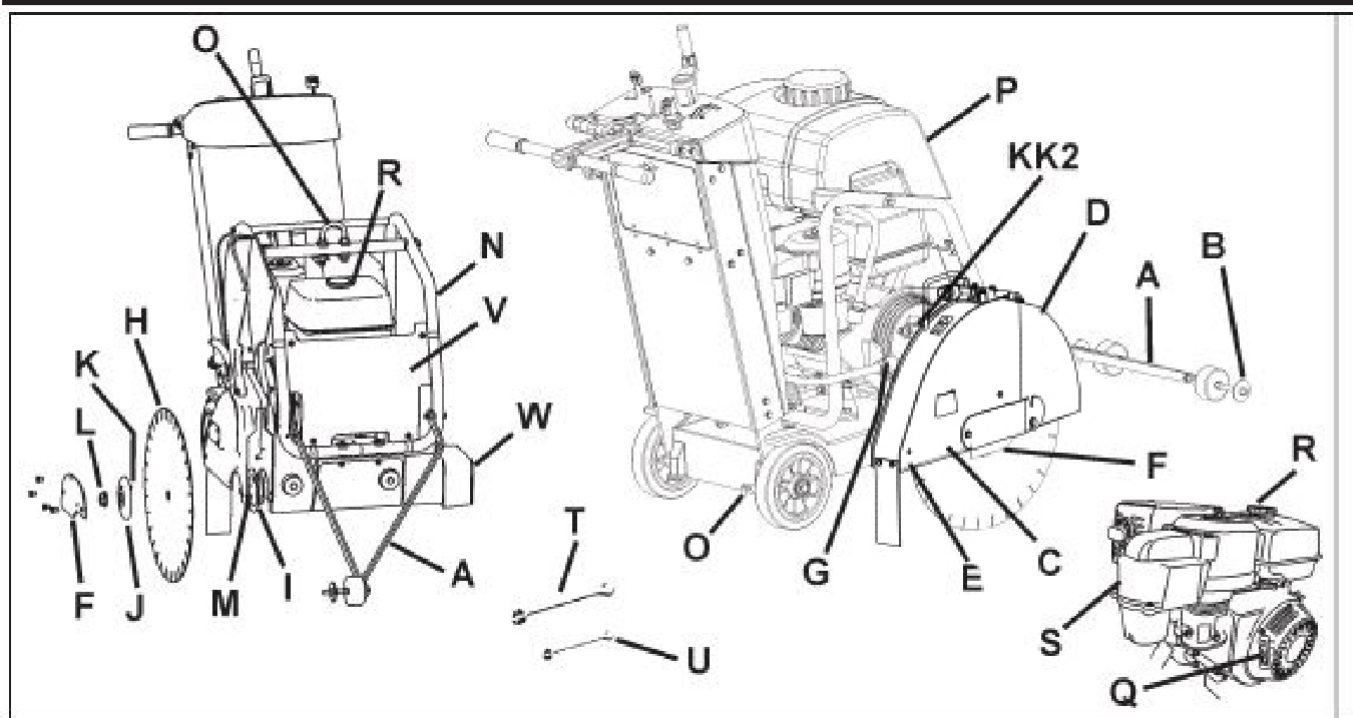
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine, medmindre du har læst og forstået denne brugervejledning.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine, uden at klingebeskyttelsen og andre beskyttelsesafskærmninger er på plads.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Stå ikke bag ved eller foran klingebanen, mens motoren kører.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Efterlad ikke maskinen uden opsyn, mens motoren kører.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Arbejd ikke på denne maskine, mens motoren kører.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke maskinen, hvis du er træt, syg, eller påvirket af alkohol eller narkotika.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke en klinge til vådskæring uden tilstrækkelig vandforsyning.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Overstig ikke den viste maksimale klingehastighed for den pågældende klinge. For høj hastighed kan medføre, at klingen knækker.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke maskinen, hvis du er usikker på, hvordan maskinen bruges.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke beskadiget udstyr eller klinger.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Berør ikke eller forsøg ikke at standse en klinge i bevægelse med hånden.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Spænd, fastklem, fastkil eller vrid ikke klingen i skæresporet.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Transporter ikke en skæremaskine med klingen monteret på maskinen.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke en klinge, der har været tabt, eller som er beskadiget.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke klinger med karbidspidser.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Berør ikke en diamantklinge til tørskæring umiddelbart efter brug. Disse klinger skal køle af i flere minutter efter hver skæreopgave.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug aldrig beskadigede eller slidte klingeflanger.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Lad ikke andre personer opholde sig i nærheden af maskinen, mens den startes, tankes eller er i drift.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine i et lukket rum. Udstødningsgas er giftig, og indånding kan medføre dødsfald.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine i nærheden af noget som helst, der er brændbart. Gnister kan forårsage brand eller eksplosioner.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Lad ikke klingens frie vinkel i forhold til beskyttelsen være mere end 280 grader.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine med remafskærmningerne eller klingebeskyttelsen afmonteret.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine, medmindre du er særligt uddannet i driften af den.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Brug ikke en klinge, der har været overophedet (kernen vil have en blålig farve).
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Pres ikke materiale ind i klingen.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Slib ikke med siden af klingen.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Bugser ikke denne maskine bag et køretøj.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Betjen ikke denne maskine med nogen af afskærmningerne eller skjoldene afmonteret.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Skær ikke dybere end 2,54 cm (2") pr. arbejdsgang med en klinge til tørskæring. Skær i flere omgange, hvis det er nødvendigt at skære dybere.
- DET MÅ DU IKKE GØRE** Kør ikke med maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller narkotika.

\*\*\*\*\*

Denne sav er udelukkende udviklet til bestemte anvendelsesområder. Saven MÅ IKKE modificeres eller bruges til andre formål end dem, den er udviklet til. Hvis du har spørgsmål vedr. brugen af saven, MÅ DU IKKE bruge den, før du har skrevet til Husqvarna Construction Products, og vi har rådgivet dig.

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

## RESERVEDELSIDENTIFIKATION (HVAD ER HVAD)



**A. Frontmarkør:** Bruges til at styre maskinen i en lige linje.

**B. Styrehjul:** På frontmarkøren (A). Justeres til skærelinjen og klingens (H) for at foretage lige skæringer.

**C. Klingebeskyttelse:** Dækker klingens (H). Skal altid være på plads, når maskinen betjenes! Bemærk værktøjets retning, der er markeret på afskærmningen med en pil.

**D. Forside af klingebeskyttelse:** Del af klingebeskyttelsen. Kan hæves for at montere klingens (H).

**E. Bagste bolt på klingebeskyttelse:** Holder klingebeskyttelsen (C) på plads. Skal fjernes og flyttes, hvis klingebeskyttelsen (C) flyttes.

**F. Låseplade på klingebeskyttelsen:** Dækker den udvendige flange (J).

**G. Vandslangefrakobling (G):** Forbinder klingebeskyttelsen (C) til vandkontrolventilen (KK) eller vandtanken (P). Kan bruges, når klingebeskyttelsen (C) er monteret på venstre eller højre side af maskinen.

**H. Klinge:** Værktøj, der skærer i asfalt eller betonmateriale – følger ikke med maskinen.

**I. Indvendig flange:** Tap, som klingens (H) er monteret på. Udskift, hvis den er beskadiget eller slidt.

**J. Udvendig flange:** Bruges til at holde klingens (H) på plads. Indeholder låsepinden (K), der skal gå gennem klingens (H). Udskift, hvis den er beskadiget eller slidt.

**K. Låsepind:** Holder klingens (H) på plads. Udskift, hvis den er beskadiget eller slidt.

**L. Akselmøtrik (L1/L2) på klinge:** Holder den udvendige flange (J) fast på maskinen. Møtrik (L1) på højre side af maskinen har venstregevind. Møtrik (L2) (ikke vist) på venstre side af maskinen har højregevind.

**M. Klingetap:** Klingens (H) monteres på denne overflade.

**N. Vandtank/løftepunktsstativ:** Fastholder vandtanken (P). Understøtter løftepunktet (O).

**O. Løftepunkt:** Løft kun maskinen fra dette punkt!

**P. Vandtank (hvis monteret):** Vandkapacitet på 25 liter. Fyld kun tanken med vand! Fyld den ikke med benzin eller andre brændbare stoffer! Brug den kun til reduktion af støv ved tørskæring. Brug den kun med lasersvejsede (tørre) diamantklinger (H).

**Q. Motorstartssnor:** Brug til at starte motoren. Se motorvejledningen.

**R. Brændstoftank:** Opfyldningspunkt. Se motorvejledningen.

**S. Motorluftfilter:** Kontrollér dagligt. Rengør hver fjerde (4.) time, hvis der skæres i støvede omgivelser. Se motorvejledningen.

**T. Klingeakselnøgle (27 mm):** Bruges til montering og afmontering af klingens (H). Opbevares i værktøjsrummet (BB).

**U. Topnøgle, 13 mm:** Bruges til flere vedligeholdelsesopgaver på maskinen. Opbevares i værktøjsrummet (BB).

**V. Forreste dæksel:** Klipses til vandtankstativet (N). Åbn for at dreje motorstartkontakten (DD) til ON (1) eller til OFF (0).

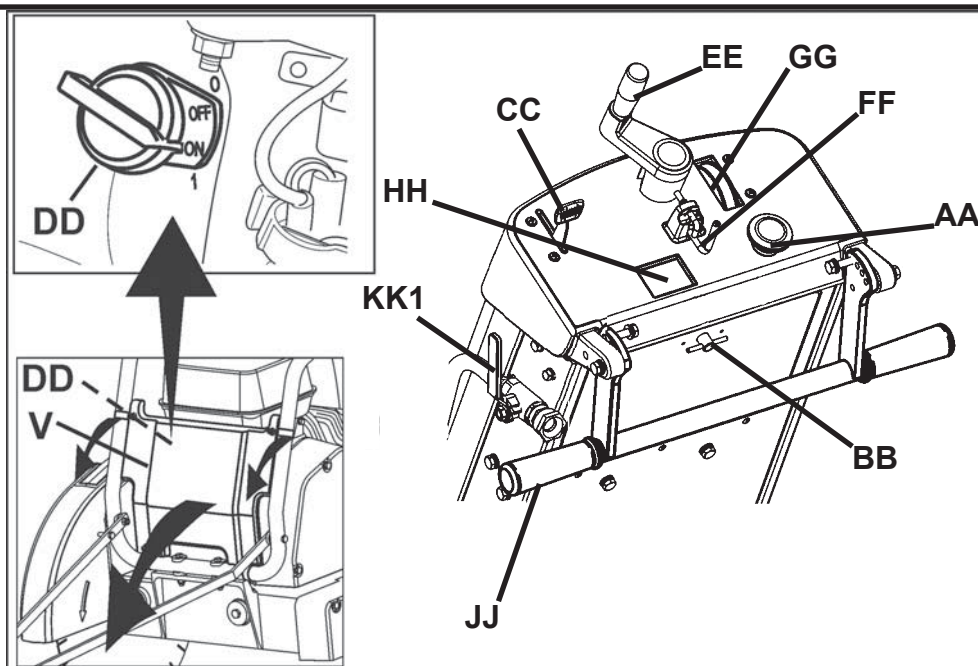
**W. Akselafskærmning:** Beskytter den indvendige flange (I). Er altid monteret på den modsatte side af rammen til klingebeskyttelsen (C).

**X. Smørepip i dybdekontrol:** Ikke vist. Se vedligeholdelsesafsnittet i dette dokument.

**Y. Monteringspade på klingebeskyttelse:** Holder klingebeskyttelsen (C) på plads.

**Z. Oliepind til motorolie:** Brug til at kontrollere motorens oliestand (ikke vist – se afsnittet om betjening i dette dokument).

## RESERVEDELSIDENTIFIKATION (HVAD ER HVAD)



**AA. Maskinstop:** Tryk kontakten ned for at STANDSE motoren i nødsituationer. Nulstil ved at trække udad (træk op) for at genstarte maskinen.

**BB. Værktøjsrum:** Indeholder brugervejledning, reservedelsliste og to topnøgler (T og U) (13 mm og 27 mm). Åbn ved at dreje knappen 180 grader. Læg altid brugervejledningen tilbage i værktøjsrummet til fremtidig reference.

**CC. Motorens gasregulering:** Kontrollerer omdrejningstallet (o/min) Skub fremad for at øge motorens omdrejningstal. Træk bagud for at reducere motorens omdrejningstal. Alle former for savning foregår ved maks. omdrejningstal.

**DD. Motorstartkontakt:** Placeret på motoren bag frontdækslet (V). Skal være slået TIL (1) for at starte motoren. Brug til at SLUKKE motoren ("0") i ikke-nødsituationer.

**EE. Klingedybdekontrol:** Drej mod uret for at hæve diamantklingen (H), og drej med uret for at sænke diamantklingen (H).

**FF. Klingedybdestop:** Brug til at låse klingedybdekontrollen (EE) på plads. Træk klingedybdestoppet mod bagsiden af maskinen, og drej det 90 grader for at låse det i åben position.

**GG. Klingedybdeindikator:** Viser skæredybde på diamantklingen (H) i centimeter (orange) og tommer (hvid). Drift: Med motoren SLUKKET ("0") skal du sænke diamantklingen (H), indtil den kommer i kontakt med overfladen. Drej klingedybdeindikatoren for at justere "0" med pilene.

Løft saven. Når saven sænkes ned i skæringen, vises den aktuelle skæredybde.

**HH. Motoromdrejningstæller (o/min):** Viser motorens omdrejningstal i omdrejninger pr. minut, hvis motoren kører. Viser den samlede driftstid, når motoren er SLUKKET ("0"). Samlet driftstid i minutter fra 0-59 minutter og timer for 60+ minutter.

II. ---

**JJ. Bageste håndtag:** Brugerens position er bag maskinen med begge hænder på det bageste håndtag. Håndtaget kan justeres til flere forskellige positioner.

**KK1. Vandkontrolventil:** Kontrollerer vandgennemstrømningen til klingen. Placeret på venstre side af maskinen nær det bageste håndtag (RR). Bruges ikke med vandtanken (hvis monteret).

**KK2. Vandkontrolventil på klingebeskyttelse:** Kontrollerer vandgennemstrømningen til klingen. Placeret på klingebeskyttelsen. Bruges sammen med vandtanken (hvis monteret).

**LL. Remafskærmning (ikke vist):** Dækker motorens drivrem.

**MM. Drivremstyr:** Bruges til at fastholde spændingen på klingeakslens drivrem.

**NN. Olieaftapningslange:** Bruges til at fjerne olie fra motoren.

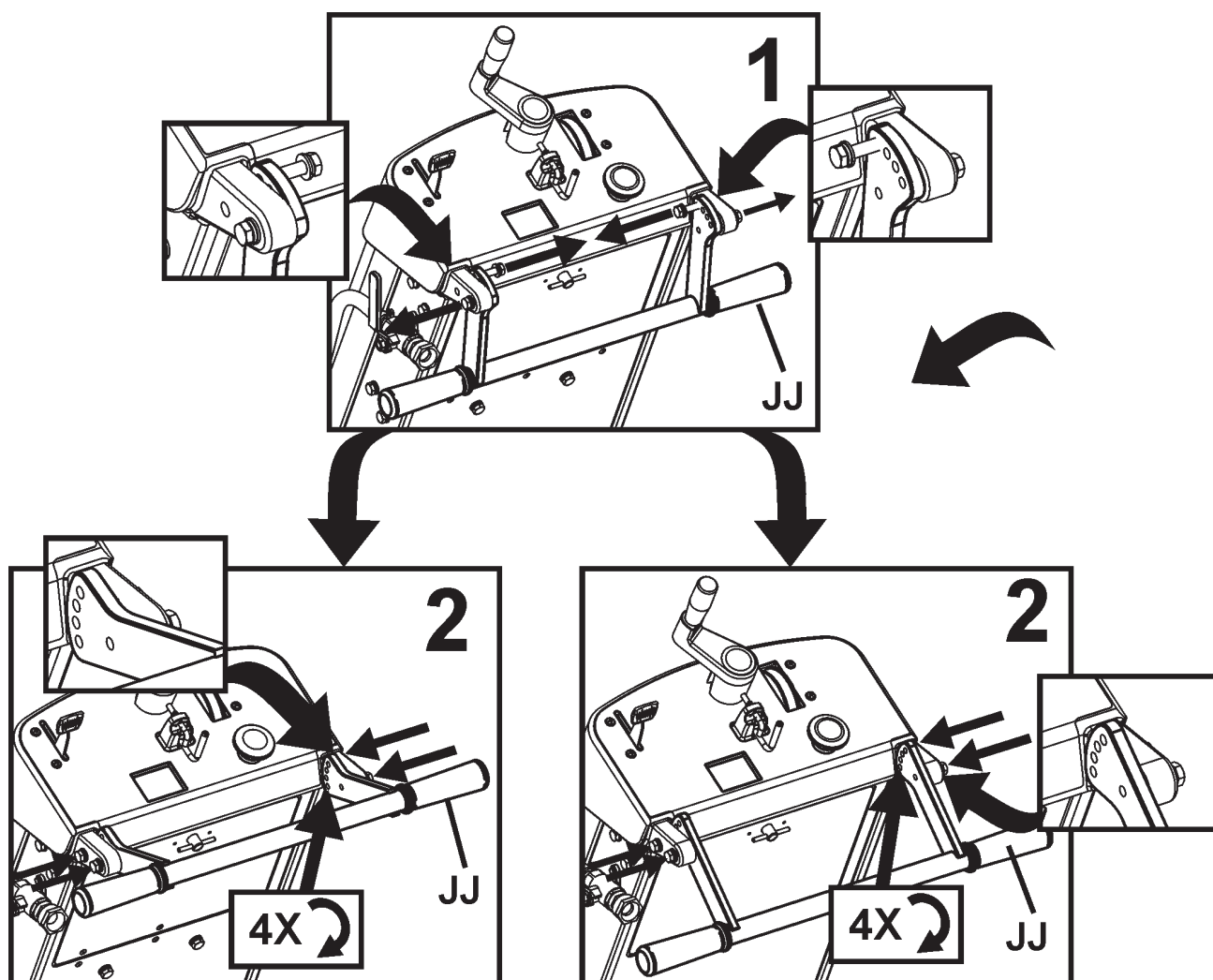
**OO. Parkeringsbremse (kun EU-enheder):** Bruges til at holde maskinen i parkeret position. Placeret ved højre baghjul, bagest på maskinen. Drift: Aktivér ved at dreje håndtaget opad, så stangen kan bevæge sig indad. Frakobl ved at trække stangen indad, og drej den nedad, så stangen fastgøres i indadvendt position.

# MONTERING

Saml følgende elementer, før maskinen betjenes første gang.

## Repositioner det bageste håndtag (JJ):

Det bageste håndtag (JJ) leveres i opbevaringspositionen som vist. Det skal repositioneres, før maskinen kan betjenes.



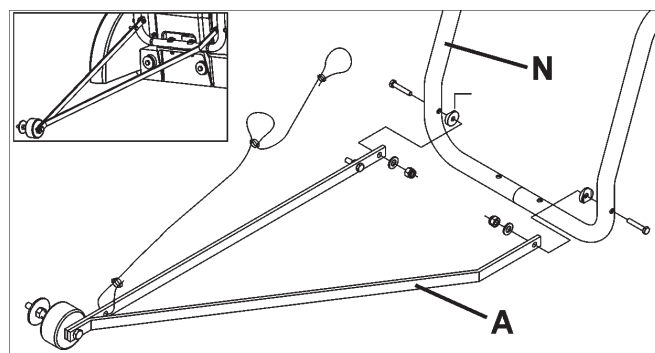


## MONTERING

### Monter frontmarkør (A):

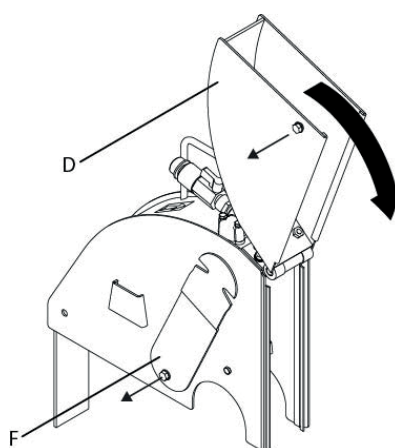
1. Brug de skruer, skiver og møtrikker, der sidder i frontmarkøren (A), til at montere den på rørrammen på vandtankstativet (N). Juster låsemøtrikkerne, så markøren (A) kan til dreje frit.
2. Før markørnsoren på en måde, så den undgår varme overflader. To løkker i snoren sikrer, at det bageste håndtag (JJ) kan fastgøres.

**Bemærk:** "Enkeltmarkør" (A) vist. I nogle regioner er en "Dobbeltmarkør" standardudstyr. Dobbeltmarkøren kan fås som tilbehør i alle regioner. Se afsnittet "Tilbehør" i dette dokument eller i reservedelslisten for at få yderligere oplysninger.



### Forsiden af klingebeskyttelse (D):

1. Brug den medfølgende 13 mm topnøgle (U) til at fjerne de to (2) M8-skruer, der er placeret foran og under låsepladen på klingebeskyttelsen (F), og M8-skruen på den forreste del af klingebeskyttelsen (D) [som angivet med pilene]. Løsn, men fjern ikke, den sidste skrue på låsepladen på klingebeskyttelsen (F). Drej låsepladen på klingebeskyttelsen (F) og forsiden af klingebeskyttelsen (D) nedad.

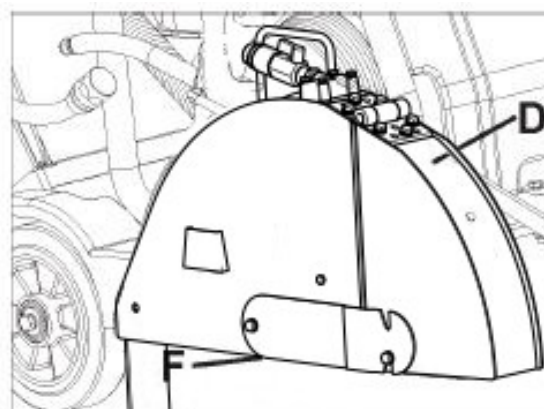


### ⚠ ADVARSEL!

Låseplade på klingebeskyttelsen (F) skal installeres før brug. Hvis du ikke monterer den, inden maskinen tages i brug, kan det medføre farlige situationer!

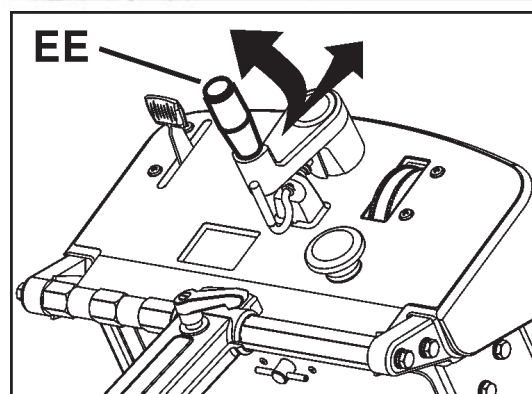
Sørg altid for, at alle afskærmninger er på plads, når maskinen betjenes!

2. Genmonter tre (3) M8-skruer på låsepladen på klingebeskyttelsen (F) som vist i diagrammet til højre. Brug 13 mm topnøglen (U) (medfølger) til at stramme de fire (4) M8-bolte, der holder låsepladen på klingebeskyttelsen (F) på plads.



### Repositioner klingedybdekontrolhåndtaget (EE):

Træk klingedybdekontrolhåndtaget (EE) udad, og drej det 90 grader med uret, indtil det klikker fast i den viste position.



# MONTERING

## Monter vandtanken (P) (hvis monteret):

- En fabriksmonteret vandtank er tilgængelig i visse regioner. Et vandtanksæt kan købes som tilbehør i alle regioner.
- Hvis vandtanken allerede er monteret på maskinen, skal du læse disse instruktioner for at bekræfte, om monteringen er korrekt. Følg alle advarsler til montering og brug af vandtanken.
- Kontrollér indholdet af vandtanksættet vha. diagrammet til højre.

1. Fjern midlertidigt møtrikken fra højre side (samme side af maskinen som motorstartersnoren) af løfteøjet (O). Se diagrammet til højre.

2. Monter KLEMMEN, der leveres med vandtanksættet (P), og genmonter derefter MØTRIKKEN. Se diagrammet til højre.

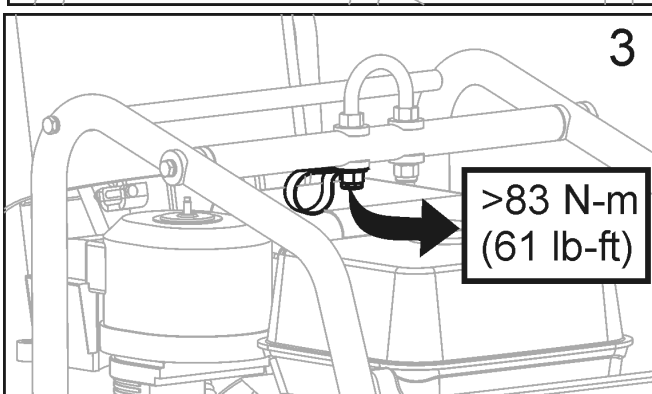
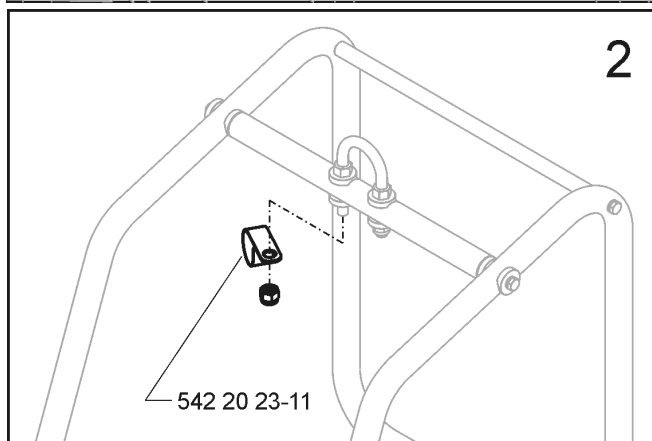
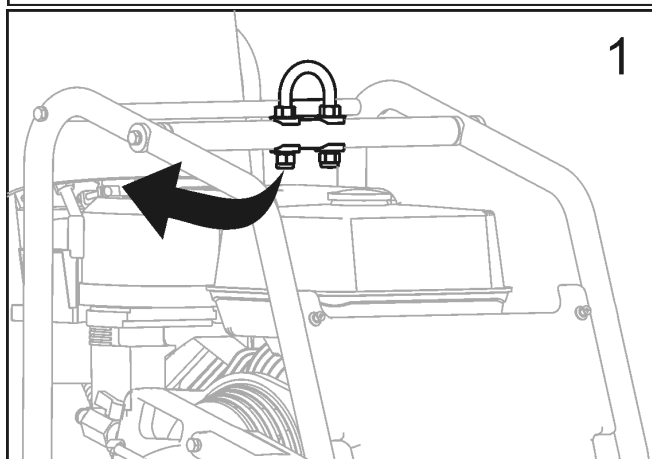
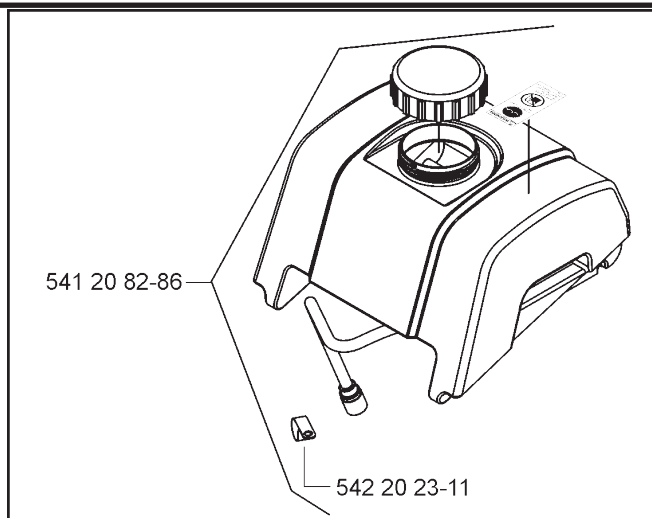
3. Tilspændingsmoment som angivet nedenfor og i diagrammet til højre.

### BEMÆRK

Spænd som minimum løfteøjemøtrikken til 83 N-m.

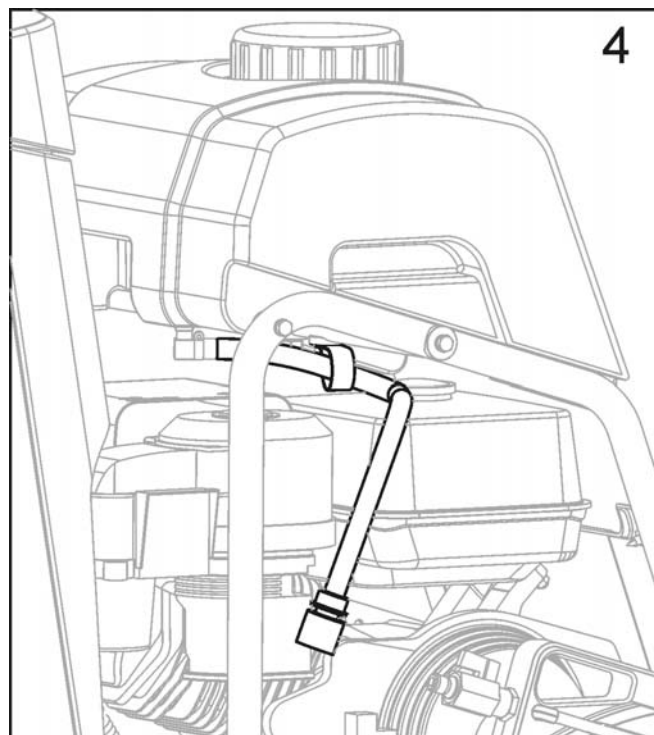
### ⚠ ADVARSEL!

Spænd MØTRIKKEN som angivet, ellers kan LØFTEØJET (O) svigte. Det kan medføre personskade eller dødsfald, hvis LØFTEØJET svigter under løft af maskinen.



## MONTERING

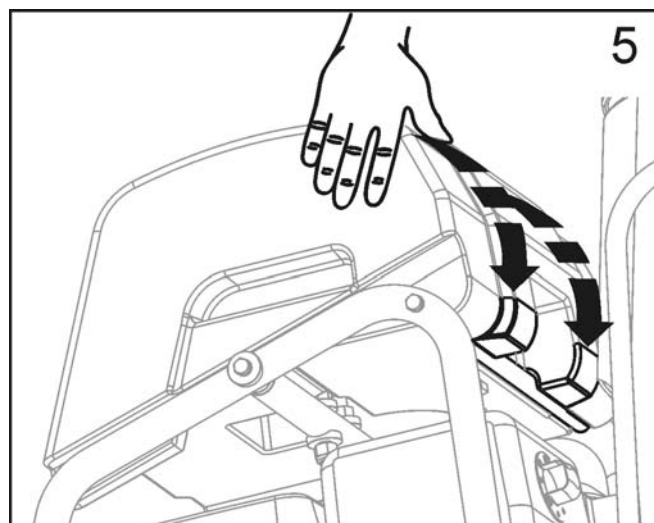
4 Placer vandtanken, og før vandtankslangen som vist i diagrammet til højre.



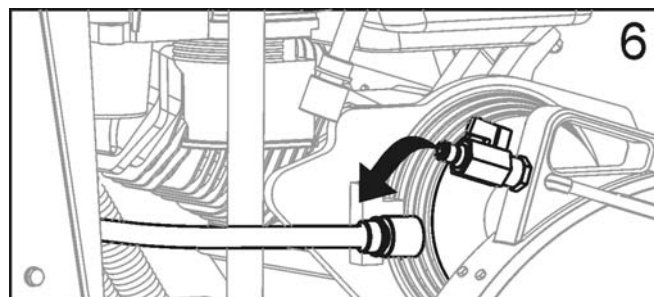
5 Juster den bageste stang og det forsænkede område bag på vandtanken.

- Tryk fast ned på vandtanken, så den klikker på plads på den bageste stang.

- Ved korrekt montering skal vandtanken kunne dreje frit på den bageste stang.



6 Frakobl den eksisterende vandslange fra klingebeskyttelsen. Dette er vandslangen fra vandkontrolventilen, der er monteret på saven.

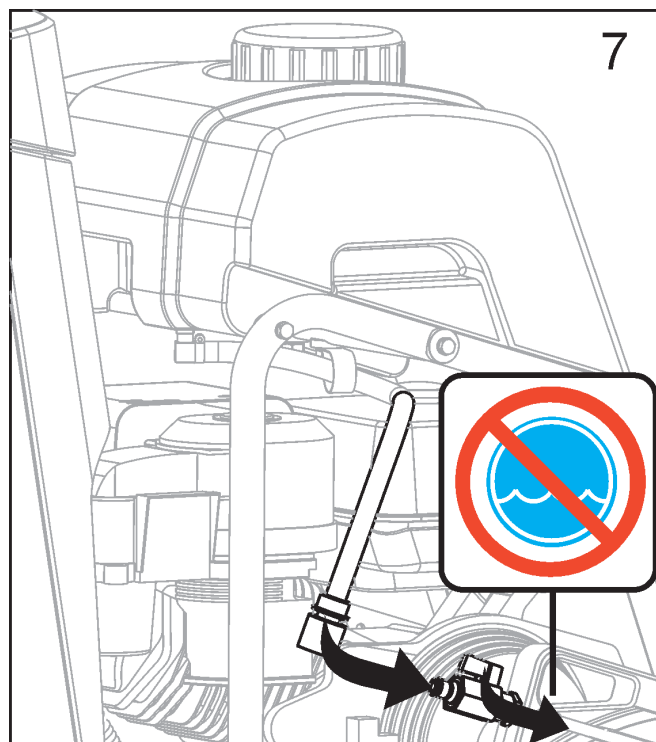


## MONTERING

7 Slut vandtankslangen til klingebeskyttelsens vandventil.

- Kontrollér, at klingebeskyttelsens vandventil er i positionen OFF.

- Vandtankslange er nu monteret på saven.



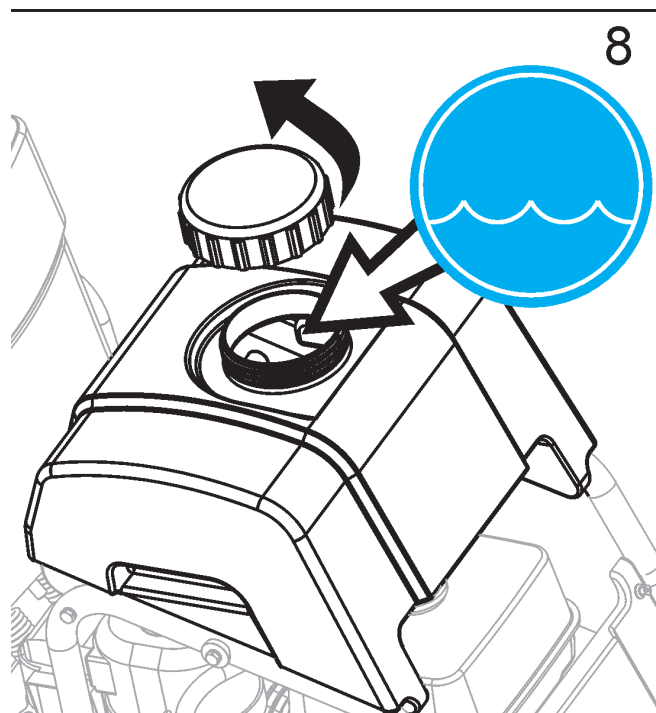
### Påfyldning af vandtank:

8. Fjern dækslet ved at dreje det mod urets retning. Se diagrammet til højre.

- Fyld kun vandtanken op med vand. Læs alle ADVARSLER, før vandtanken bruges.

- Genmonter dækslet ved at dreje det med uret.

- Vandtanken er kun beregnet til at hævme luftbåret betonstøv og bør kun bruges sammen med diamantklinger til "tør" skæring.



### ADVARSEL!

BRUG IKKE traditionelle (våde) diamantklinger med vandtanken som vandkilde.

Vandgennemstrømningen er ikke tilstrækkelig til at afkøle klingen!

Fyld kun vandtanken op med vand!

Fyld aldrig vandtanken (P) med brændbare væsker eller

benzin, da det kan medføre personskader og dødsfald!

# MONTERING

## Før brug:

**Brug:** Denne maskine må kun bruges til våd eller tør savning af gammel og ny beton og asfalt.

### ⚠ ADVARSEL!

Den MÅ IKKE anvendes til tørskæring i lande i Den Europæiske Union (EU). Maskinen er ikke udstyret

**Værktøj:** Maskinen må kun anvendes med følgende værktøjer (H): Vandafkølede diamantklinger. Forstærkede slibeklinger eller tørskæringsdiamantskiver bør ikke anvendes i lande i Den Europæiske Union (EU), da denne maskine i leveret tilstand ikke indeholder en støvopsamlerport.

Diameter: 300 mm (12") – 500 mm (20").

Centerhul: 25,4 mm (1,00").

### ⚠ ADVARSEL!

BRUG IKKE karbid-, træsav- eller rundsavklinger på denne maskine, da det kan medføre personskader eller dødsfald.

## Flytning af klingebeskyttelsen (C) – hvis

**nødvendigt:** Klingebeskyttelsen (C) er fra fabrikens side monteret på højre side af maskinen, men kan flyttes til venstre side. Det kan give mulighed for skæring tættere på forhindringer, hvis det ikke er muligt at nærme sig dem fra den modsatte retning.

1. Brug en 13 mm topnøgle (U) til at fjerne den bageste bolt (E) fra klingebeskyttelsen (C).
2. Skub kraven tilbage for at adskille vandslangefrakoblingen (G). Hanstykket skal forblive på klingebeskyttelsen (C). Hunstykket skal forblive på vandtanken (P) eller vandkontrolventilen (KK).
3. Løft klingebeskyttelsen (C) opad og ud af monteringspadsen (Y).
4. Brug en 13 mm topnøgle (U) til at fjerne fire (4) skruer, der fastgør klingebeskyttelsens låseplade (F). Genmonter klingebeskyttelsens låseplade (F) på venstre side af klingebeskyttelsen (C).
5. Afmonter og flyt akselafskærmningen (W) fra venstre side af maskinen til højre side.
6. Sænk klingebeskyttelsen (C) ned på monteringspadsen (Y) på venstre side af maskinen.
7. Genmonter den bageste bolt (E) på klingebeskyttelsen (C).
8. Genmonter vandslangefrakoblingen (G) fra klingebeskyttelsen (C) på vandtanken (P) eller vandventilen (KK). Sørg for, at den flyttede slange ikke kommer i kontakt med lyddæmperen.
9. Flyt og juster frontmarkøren (A), så styrehjulet (B) sidder på venstre side af maskinen.

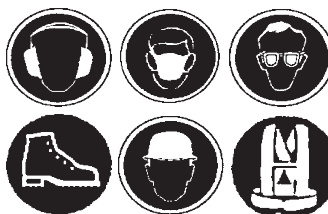
### ⚠ ADVARSEL!



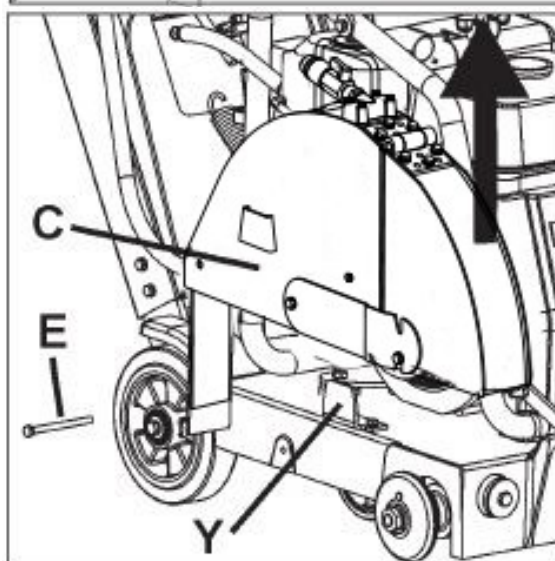
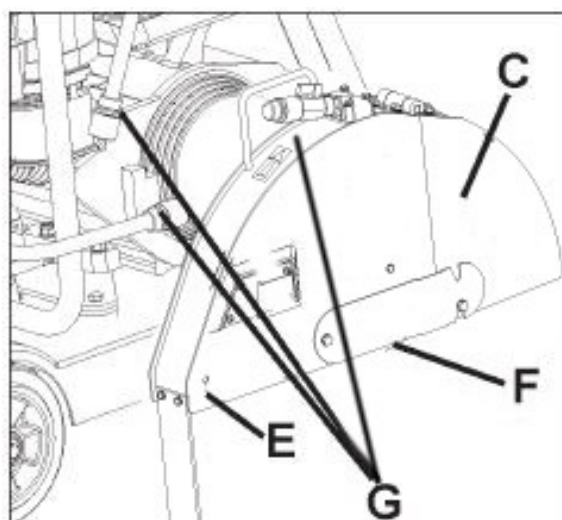
Før maskinen tages i brug, skal du læse og forstå hele brugervejledningen samt motorvejledningen, der leveres sammen med motoren.



Lær maskinen at kende før brug!



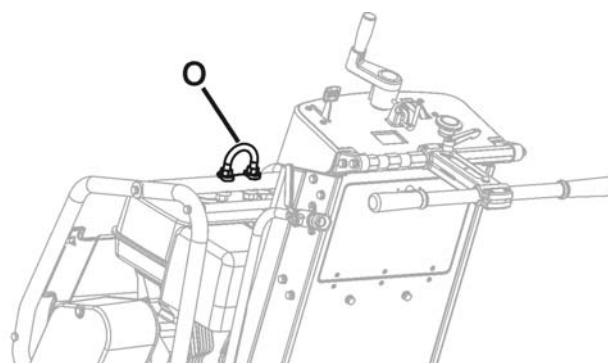
Brugeren skal bære personligt beskyttelsesudstyr og tøj, der er egnet til den pågældende arbejdssituation. Personligt beskyttelsesudstyr, såsom høreværn og beskyttelsesbriller, er obligatorisk.



# DRIFT

## Transport og løft af maskine:

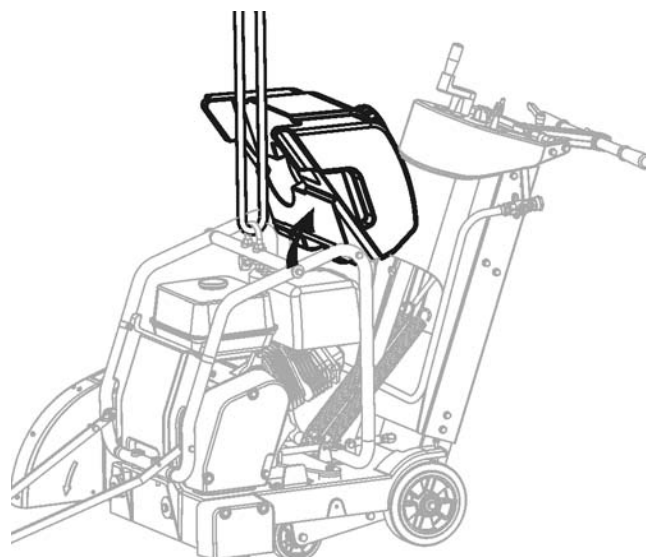
- Løft kun maskinen på løftepunktet (O).
- Fjern altid klingens (H) før løft, læsning eller transport.
- Brug en passende løftestrop, der er normeret til minimum den maksimale vægt på maskinen. Den nominelle og maksimale vægt på maskinen kan ses i afsnittet TEKNISKE DATA i dette dokument.



Fjern klingens (H) før løft, læsning eller transport af maskinen.

## Løft af maskine, der er udstyret med vandtank:

- Før løft af en maskine, der er udstyret med en vandtank:
  1. Tøm tanken for vand.
  2. Afmonter klingens.
  3. Sænk maskinen, indtil rammen er parallel med jorden.
  4. Drej den forreste del af vandtanken opad, indtil den hviler mod den øverste del af aluminiumsskjoldet. Lad ikke vandtankens dæksel hvile mod forsiden af plastskjoldet – der kan forekomme skader ved løft.
  5. Fastgør en passende løftestrop til løftepunktet (O).
  6. Foretag et lavt testløft af maskinen (blot et par centimeter) for at bekræfte, at tanken forbliver fastgjort til maskinen og ikke beskadiges eller forårsager skade.
  7. Hvis en maskine, der er udstyret med en vandtank, ikke kan løftes uden at skade maskinen eller tanken, skal vandtanken afmonteres før løftet.



### BEMÆRK

Vandtanken eller saven kan blive beskadiget, hvis saven ikke løftes ordentligt. Hold godt øje med, om der opstår skader, når du løfter maskinen.

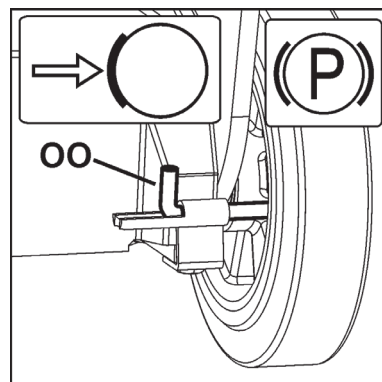
## Parkering af maskine:

- I visse regioner er maskinerne udstyret med en parkeringsbremse.
- Parkeringsbremsen er udviklet til at fastholde maskinen i position på en skråning på 20 grader eller mindre med bagsiden af maskinen på skråningens bakke (maksimal vægt på hjul).

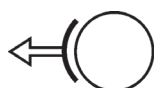


**Parkeringsbremse – aktivering (se diagram):** Flyt parkeringsbremsehåndtaget (OO) fra den deaktiverede position:

1. Træk håndtaget (OO) mod midten af maskinen.
2. Drej håndtaget (OO) 280 grader opad.
3. En fjeder sikrer, at håndtaget (OO) kan bevæge sig mod ydersiden af maskinen og gå i indgreb mod hjulnavet.

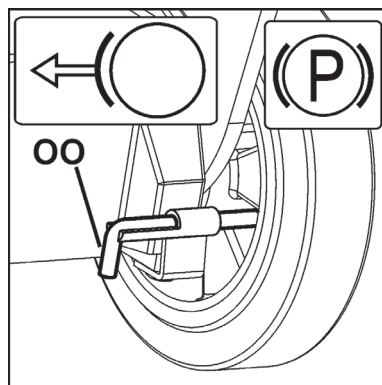


## DRIFT



**Parkeringsbremse – deaktivering (se diagram):** Parkeringsbremsen skal være deaktiveret for at maskinen kan betjenes.

1. Træk håndtaget (OO) mod midten af maskinen.
2. Drej håndtaget (OO) 180 grader nedad, og slip håndtaget for at låse det i positionen.

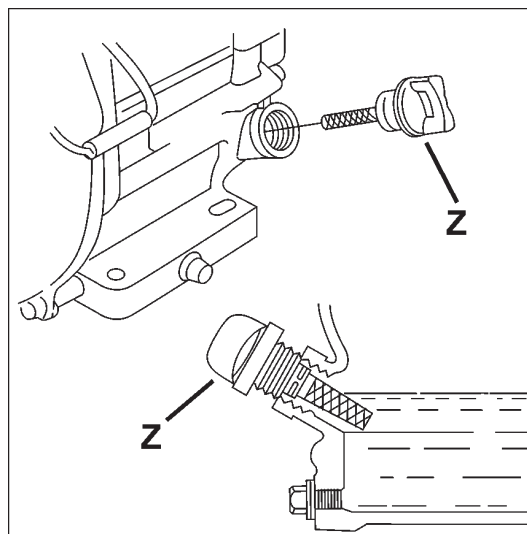


### Modeller med benzinmotor:

Se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger om, hvordan motoren betjenes korrekt.

**BRÆNDSTOF:** Blyfri benzin anbefales. Se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger.

**OLIE:** Brug oliepinde (Z) til at kontrollere, at motorens oliestand er korrekt. Når motorens oliestand kontrolleres, må oliepinde (Z) ikke skrues ind i porten. Da motoren ofte betjenes i en vinkel, skal oliestanden kontrolleres med motoren stående vandret. Kontrollér hyppigt for at sikre, at oliestanden aldrig kommer under det nederste mærke på pinden. 10W30-olie anbefales. Se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger.



### BEMÆRK

Hvis motoren er udstyret med et system, der lukker ned, hvis oliestanden er lav, starter motoren ikke, hvis oliestanden er lav. Desuden kan motoren standse, hvis den maksimale arbejdsvinkel overskrides. Se

### Alle modeller:

Frontmarkøren (A) skal kontrolleres for at sikre, at den er justeret med klingens flange (I). Læg en lineal langs den indvendige flange (I). Juster frontmarkøren (A) med linealen. Juster om nødvendigt frontmarkøren (A) ved at løsne møtrikkerne, der holder styrehjulet (B) på plads. Juster styrehjulet (B) med linealen, og stram møtrikkerne.

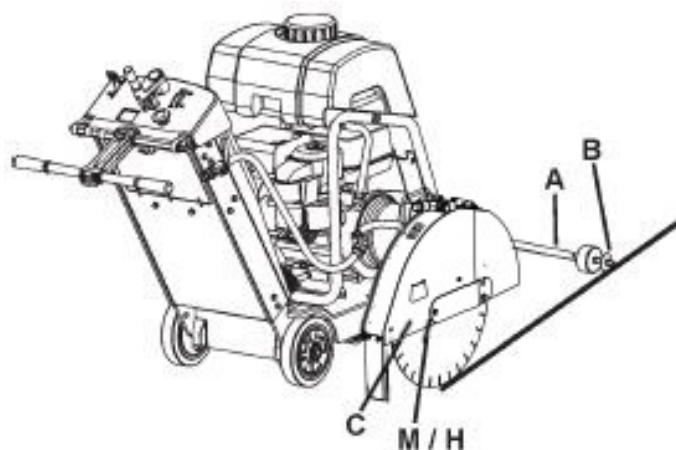
Kontrollér, at vandrørene i klingebeskyttelsen (C) er åbne, og at hver side af klingens flange har tilstrækkelig forsyning af vand.

Test vandforsyningen for tryk og mængde (gennemstrømning), før savnen startes.

Sav kun så dybt, som jobspecifikationerne kræver. Dybere savning end nødvendigt slider på klingens flange og maskinen.

Skær i intervaller på 50 mm (2 tommer) dybde, indtil specifikationen på skæredybden er nået. Dette kaldes "trinskæring".

Sav kun i en lige linje. Markér skærelinjen tydeligt, så savbrugeren kan følge linjen uden problemer. Savnen må IKKE drejes fra side til side for at tvinge klingens flange tilbage på linjen.



## DRIFT

### Montering af diamantklingen (H):

#### **! ADVARSEL!**

Kontrollér, at klingen, klingens flanger og klingens flangetap er ubeskadigede. Rengør kontaktfladerne på klingen og dens flanger. Sørg for, at klingen og flangerne er rene og fri for snavs og smuds, inden klingen monteres på maskinen.



Monter diamantklingen (H) på arbejdsstedet. Transporter ikke maskinen med diamantklingen (H) monteret.

1. Åbn frontdækslet (V).
2. Stil motorstartkontakten (DD) i positionen OFF ("0").
3. Løft diamantklingen (H) til højeste position ved at dreje klingedybdekontrollen (EE) mod uret.
4. Brug en 13 mm topnøgle (U), der kan findes i værktøjsrummet (BB), til at løsne og fjerne de fire (4) M8-bolte, der fastgør klingebeskyttelsens låseplade (F). Afmonter midlertidigt klingebeskyttelsens låseplade (F).
5. Hæv den forreste del af klingebeskyttelsen (D).
6. Brug 27 mm klingeakselnøglen (T) til at løsne og fjerne klingeakselmøtrikken (L), der holder den ydre flange (J) på plads.

#### **BEMÆRK**

Klingeakselmøtrikken (L1) på højre side af maskinen har venstregevind. Løsn den ved at dreje den med uret.

Klingeakselmøtrikken (L2) (ikke vist) på venstre side af maskinen har højregevind. Løsn den ved at dreje den mod uret.

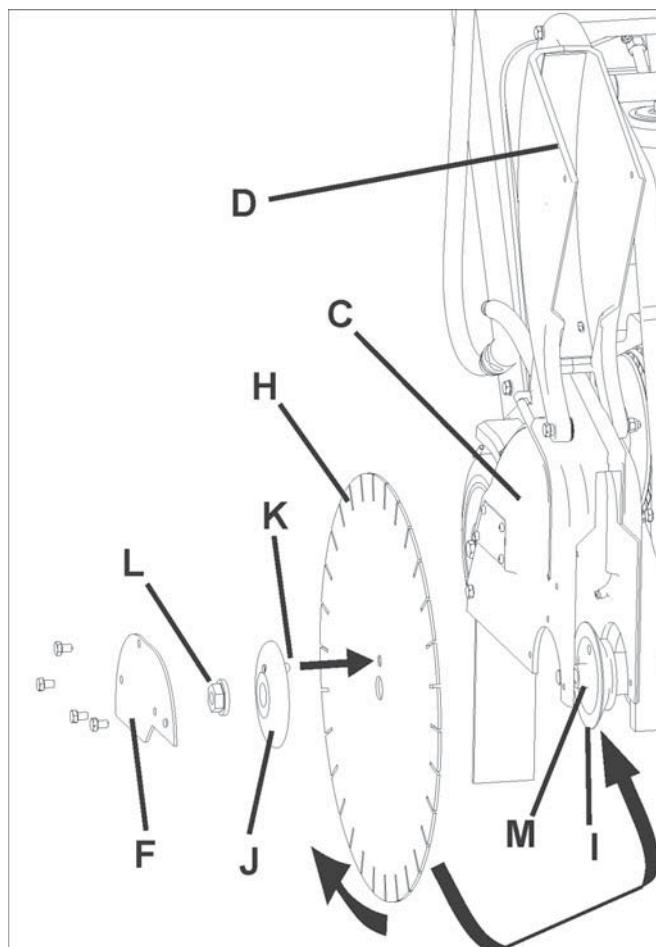
7. Afmonter den udvendige flange (J).
8. Kontrollér, at klingeakselstappen (M), den indvendige flange (I) og den udvendige flange (J) er rene og fri for fremmedlegemer.
9. Sæt diamantklingen (H) på klingeakselstappen (M). Rotationsretningen er vist med pile på diamantklingen (H) og den forreste del af klingebeskyttelsen (D). Se diagrammet til højre.
10. Monter den udvendige flange (J) på klingeakselstappen (M). Sørg for, at låsestiften (K) passerer igennem diamantklingen (H) og ind i den indvendige flange (I).
11. Drej den udvendige flange (J) og diamantklingen (H) i den modsatte retning i forhold til klingens rotationsretning for at eliminere tilbageslag.
12. Monter klingeakselmøtrikken (L). Spænd den fast med 27 mm klingeakselnøglen (T).

#### **BEMÆRK**

Klingeakselmøtrikken (L1) på højre side af maskinen har venstregevind. Stram den ved at dreje den mod uret. Tilspænd til et moment på 45 N-m – minimum. Klingeakselmøtrikken (L2) (ikke vist) på venstre side af maskinen har højregevind. Stram den ved at dreje den med uret. Tilspænd til et moment på 45 N-m –

13. Sænk den forreste del af klingebeskyttelsen (D).

14. Monter og spænd klingebeskyttelsens låseplade (F).



#### **! ADVARSEL!**

BRUG KUN klinger (H) markeret med en maksimal driftshastighed, der er større end maskinens klingeakselhastighed.

BETJEN IKKE maskinen uden behørig afskærmning over diamantklingen (H)!

BETJEN IKKE maskinen med den forreste klingebeskyttelse (D) i hævet tilstand!

Klingens (H) frie vinkel MÅ IKKE overstige 180 grader, når maskinen betjenes!

Kontaktfladerne på klingeakselstappen (M), den indvendige flange (I) og den udvendige flange (J) SKAL VÆRE ubeskadigede, rene og fri for fremmedlegemer.

Transporter IKKE maskinen med klingens (H) monteret.

BRUG IKKE traditionelle (våde) diamantklinger (H) uden vand.

LÆS betjeningsvejledningen, der følger med klingens (H).

Monter IKKE klingens (H), medmindre strømkilden er i positionen OFF (0) og frakoblet fra strømforsyningen.



## DRIFT

### Start og skæring med maskinen:

- Brug dybdekontrollen (EE) til at hæve diamantklingen (H) så højt som muligt, så den ikke rammer fortovet under manøvrering. Træk klingedybdestoppet (FF) ud, hvis det er nødvendigt.
- Frakobl parkeringsbremsen (hvis monteret).
- Manøvrer maskinen på plads nær linjen, der skal skæres.
- Sænk frontmarkøren (A) ned på skærefladen.
- Indstil dybdeindikatoren (GG) (brug evt.):

1) Sænk maskinen, indtil diamantklingen kommer i kontakt med skærefladen.

2) Indstil hjulet på dybdeindikatoren (GG) for at justere indikatorpilene iht. nul (0). Den orange farve angiver skæredybden i centimeter. Den hvide farve angiver den i tommer.

3) Løft saven til maks. højde. Nu, hvor diamantklingen (H) er sænket, viser dybdeindikatoren (GG) skæredybden.

4) Sæt diamantklingen (H) i helt hævet position igen.

- Kontrollér, at både maskinstoppet (AA) OG motorstartkontakten (DD) er i positionen "ON".

Maskinstoppet (AA) skal være i den yderste position (trækkes udad fra skjoldet). Motorstartkontakten (DD) skal drejes til "1" (ON).

- Start motoren. Se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger.
- Kontrollér visuelt, at værktøjsrotationen matcher retningspilen på klingebeskyttelsen.
- Åbn vandkontrolventilen (KK) HELT op. Kontrollér, at der er fuld vandgennemstrømning, og juster derefter den korrekte mængde vand på klingen, FØR du sænker klingen.
- Foretag de endelige justeringer for at justere saven iht. skærelinjen. Kontrollér, at styrehjulet (B) og diamantklingen (H) begge er i skærelinjen.

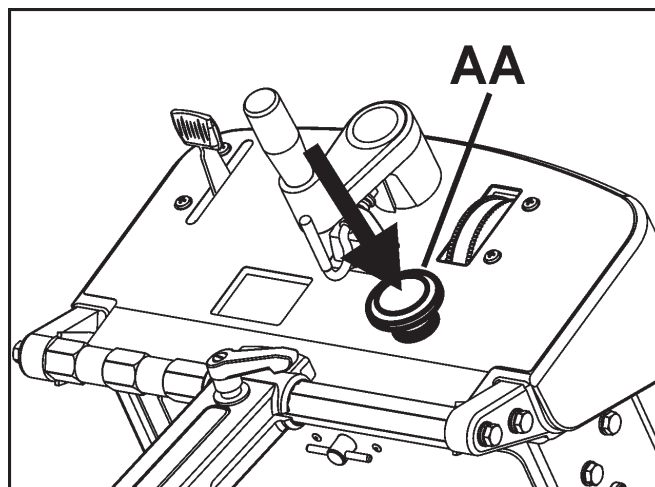
**Hvis vandforsyningen afbrydes, skal du øjeblikkeligt standse skærearbejdet. Der kan opstå skader på diamantklingen (H).**

- Sænk diamantklingen (H) ned i skæringen ved langsomt at dreje klingedybdekontrollen (EE) MOD URET.
- Når den ønskede skæredybde er nået, skal du trykke klingedybdestoppet (FF) ned for at låse det fast til klingedybdekontrollen (EE) (hvis dette ønskes).
- Skub forsigtigt det bageste håndtag (JJ) for at køre maskinen fremad. Hold godt øje med diamantklingen (H) og styrehjulet (B) for at sikre, at maskinen forbliver på skærelinjen.

- Når skærearbejdet er udført, skal du frakoble klingedybdestoppet (FF).
- Løft diamantklingen (H) ud af skæringen ved langsomt at dreje klingedybdekontrollen (EE) MED URET.
- Luk vandkontrolventilen (KK).
- Stil motoren i positionen "0" (OFF) vha. motorstartkontakten (DD).

### BEMÆRK

Hvis der opstår en akut situation under skærearbejdet, skal maskinen **STANDSES** øjeblikkeligt vha. maskinstoppet (AA).



**STOP**

Tryk ned på MASKINSTOPPET for at STANDSE maskinen (AA).

---

# VEDLIGEHOLDELSE OG SMØRING

---

## LYNGUIDE TIL PLANLAGT VEDLIGEHOLDELSE:

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, skal maskinen ALTID parkeres på en plan overflade med motoren slukket og motorstartkontakten i positionen OFF. Lad maskinen køle af!! Anden vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker.

### DAGLIG SERVICE:

1. Kontrollér oliestanden i motoren.
2. Kontrollér klingebeskyttelsens tilstand.
3. Kontrollér motorens luftfilter, og udskift det, hvis det er snavset. Udfør service oftere, hvis den anvendes under støvede forhold.
4. Rengør maskinen dagligt.

### SERVICE FOR HVER 50 TIMER:

1. Udskift motorolien og filteret.
2. Rengør motorens køleribber.
3. Smør dybdekontrollens smørenippel (X).
4. Kontrollér hjulene for slitage og skader.
5. Kontrollér spændingen i klingedrivremmen.

### **Udskiftning af motorluftfilter (S):**

Hvis motoren forekommer svag, frembringer sort røg eller kører ujævnt, er luftfilteret muligvis tilstoppet. Det er derfor vigtigt at rengøre og udskifte luftfilteret regelmæssigt. Se motorvejledningen for at få detaljerede anvisninger.



### **FORSIGTIG**

Filteret må ikke rengøres med trykluft, da dette vil beskadige filteret. Filtre kan støvsuges, men undgå at ramme eller trække noget hen over overfladen, da dette vil beskadige filteret.

Papirfiltre skal bortskaffes korrekt og udskiftes.

Et polyesterfilter kan renses vha. støvsugning eller lavtryksrensning.

Brug ikke højtryksrensning, da dette vil beskadige filteret.

Et beskadiget luftfilter skal altid udskiftes.

Et vasket filter skal være 100 % tørt, før det sættes tilbage på udstyret.

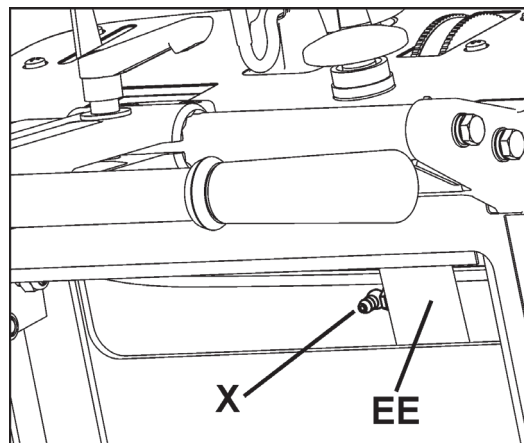
## VEDLIGEHOLDELSE OG SMØRING

### SMØRING:



**Smørenippel i dybdekontrol (X):** En smørenippel giver mulighed for at smøre skruen i klingedybdekontrollen (EE). Sådan får du adgang til smøreniplen:

- Løft diamantklingen (H) til maks. højde. Åbn værktøjsrummet (BB), og tag midlertidigt brugervejledningsposen ud.
- Smøreniplen (X) er placeret nær den øverste del af røret på klingedybde-kontrollen (EE).
- Smør niplen. Hæv og sænk maskinen et par gange for at cirkulere fedt gennem røret.
- Læg brugervejledningsposen tilbage, og luk lugen til værktøjsrummet (BB).



### Motorolie:

#### Kontrol af motorolien:



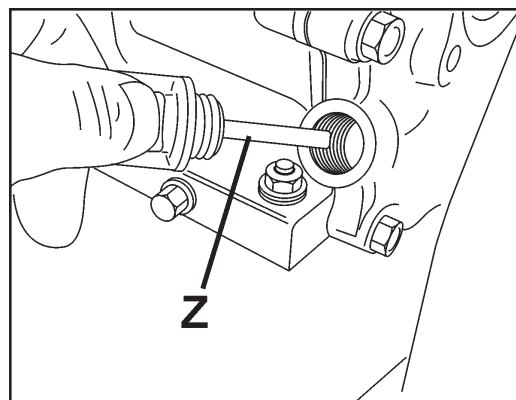
Kontrollér, at motoroliestanden er korrekt.



Oliepinden (Z) er placeret foran på motoren. Efterfyld motorolie i oliepindehullet. Når oliestanden kontrolleres, må oliemålepinden (Z) ikke være skruet i.

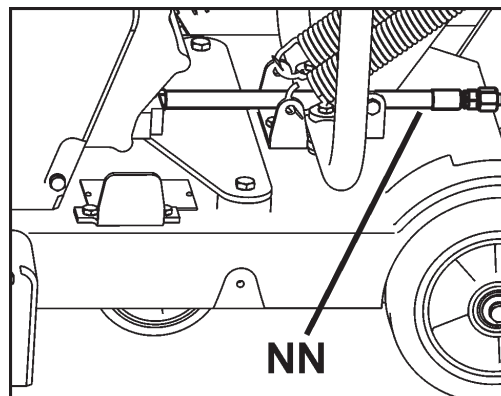
Da motoren ofte betjenes i en vinkel, skal oliestanden kontrolleres med motoren stående vandret. Kontrollér hyppigt for at sikre, at oliestanden aldrig kommer under det nederste mærke på pinden. 20W40-olie anbefales.

Se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger.



#### Udskiftning af motorolie:

- Drej maskinstartkontakten (DD) til positionen OFF (0). Lad motoren køle af. Brug dybdekontrollen (EE) til at tippe maskinen lidt bagover.
- Flyt olieaftapningsslangen (NN) til siden af maskinen. Sæt en egnet beholder, der er stor nok til at rumme motorolien, ved siden af maskinen for at opsamle olien.
- Åbn enden af olieaftapningsslangen (NN), og lad olien løbe ned i beholderen. Når olien er aftappet, skal du sætte enden af olieaftapningsslangen (NN) på igen, stramme den godt og sætte slangen i dens oprindelige position.
- Fyld motoren op med den anbefalede mængde olie – se motorvejledningen for at få yderligere oplysninger.
- Bortskaf brugt olie på en miljømæssigt forsvarlig måde.



## VEDLIGEHOELSE OG SMØRING

**Drivremspænding på klingeakslen** Drivremmen skal tilspændes igen efter de første par driftstimer. Drivremstyret (MM) sikrer drivremmens spænding.

### Nødvendigt værktøj:

- 13 mm topnøgle (følger med maskinen).
  - 3/8" (9,53 mm) drevmomentnøgle (medfølger ikke)
  - 14 mm topnøgle (følger ikke med maskinen).
1. Brug en 13 mm topnøgle (U) til at fjerne de tre (3) M8-bolte, der fastholder remafskærmningen (LL). Afmonter afskærmningen (LL).

2. Brug 13 mm og 14 mm topnøgler til at løsne de to (2) bolte, som fastholder drivremstyret (MM), let [bolte, der er markeret med (2) pile].

3. Sæt momentnøglen fast i det firkantede hul i drivremstyret

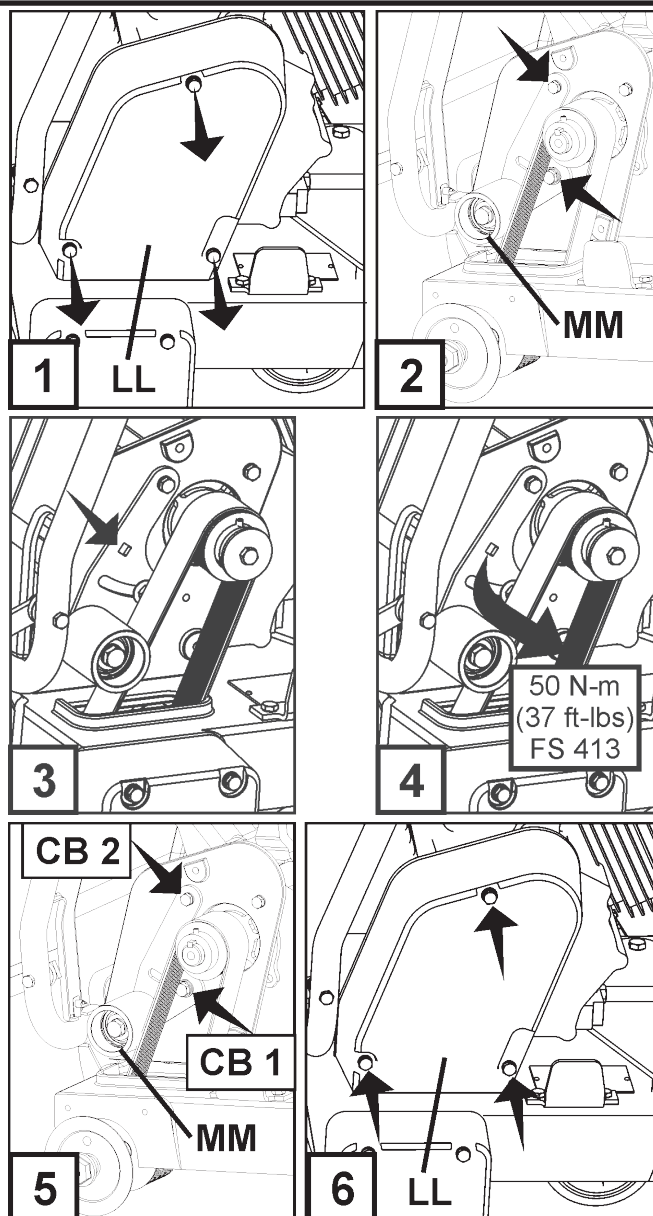
4. Påfør tilspændingsmoment til remstyret (MM), så remstyret (MM) tvinges mod V-remmen. Tilspænd til den værdi, der vises i diagram 4.

5. Spænd midterbolten (CB1), så den holder remstyret (MM) på

6. Genmonter remafskærmningen (LL). Brug en 13 mm topnøgle til at spænde de tre (3) M8-bolte, der fastgør

### Regulatorhastighed

Det er vigtigt, at regulatoren og gashåndtaget på alle forbrændingsmotorer justeres korrekt. Motoromdrejningstallet er forudindstillet til den korrekte savehastighed fra fabrikken. Det er normalt IKKE nødvendigt at ændre denne indstilling. Den skal kontrolleres regelmæssigt, når maskinen er sat i drift. Hvis du vil ændre regulatorens indstilling, skal du se beskrivelsen i motorvejledningen.

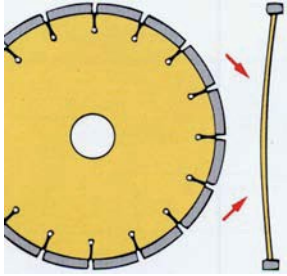
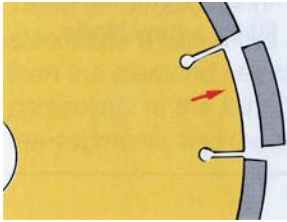
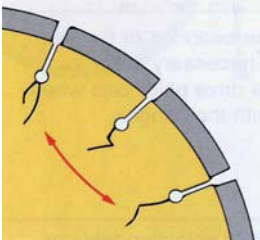

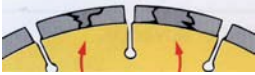


### **⚠ ADVARSEL!**

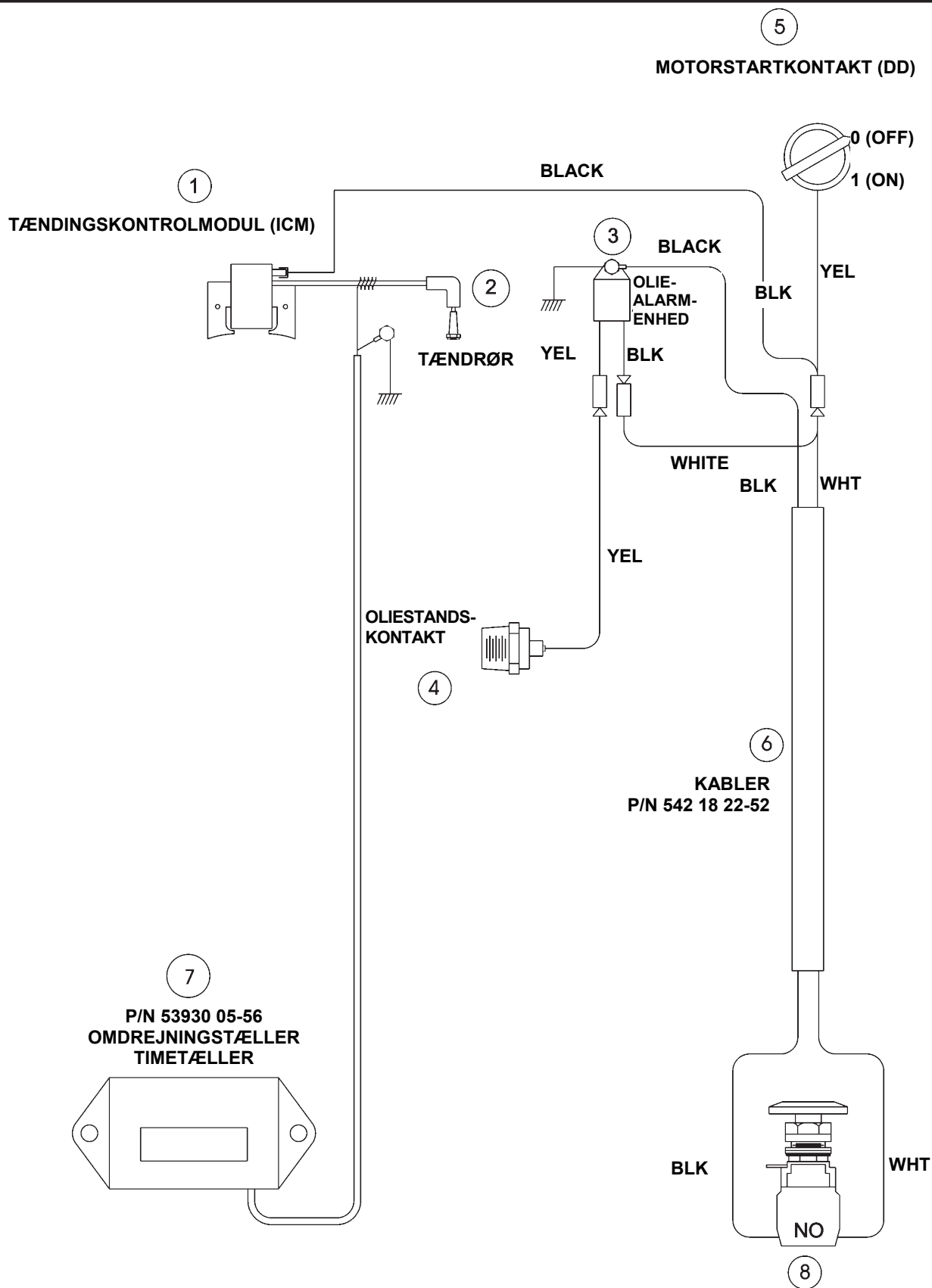
For høj hastighed af diamantklingen (H) kan medføre, at klingen knækker og/eller personskaade på bruger og omkringstående! For at sikre korrekt regulatorjustering skal du fastsætte det korrekte klingeakselomdrejningstal (o/min.) fra det tilhørende diagram. Følg motorproducentens vejledning for indstilling af regulator og gashåndtag.

## FEJLFINDINGSGUIDE

Motoren vil ikke starte:	
Årsag	Handling
Elektriske kontakter er ikke i korrekt position.	Kontrollér, at BÅDE maskinstoppet (AA) og motorstartkontakten (DD) er i positionen "ON". Maskinstoppet (AA) skal trækkes udad fra skjoldet, og motorstartkontakten (DD) skal drejes til positionen "1" (ON).
Lukket brændstofventil.	Åbn benzinventilen.
Åben chokerventil.	Luk chokeren med kold motor.
Tom brændstoftank.	Påfyld brændstof.
Urenheder, vand eller is i brændstofsyste­met.	Rengør tank, brændstofledninger og karburator. Fyld nyt brændstof i tanken.
Snavs på tændrørselektroder.	Kontrollér elektrodeafstanden, og rengør dem.
Motoren mangler kraft eller kører ujævnt. Tilstoppet luftfilter.	Rengør eller udskift luftfilteret.

Fejlfinding på diamantklingen:	
Problem	Årsag og handling
<p>Tab af spænding i diamantklinge</p> 	<p>Klingen bruges på en skæv sav. Kontrollér, om saven er korrekt justeret.</p> <p>Klingen er for "hård" til materialet, der skæres, hvilket belaster stålklingsmidten. Kontrollér, at klingen kan bruges til det materiale, der skæres i.</p> <p>Forskellige diametre eller forkert størrelse på klinge­flangerne danner et uens tryk på klingemidten. Brug den rigtige størrelse flange på hver side af klingen. Brug aldrig slidte eller beskadigede flanger.</p> <p>Klingen betjenes ved forkert hastighed (o/min.). Sørg for, at klingeakslen drejer med den korrekte hastighed (o/min.), der passer til klingestørrelsen. Kontrollér omdrejningstallet med en omdrejningstæller.</p> <p>Klingen er forkert monteret på tappen. Kan blive bøjet, når flangerne spændes.</p>
<p>Manglende segmenter</p> 	<p>Klingen er for "hård" til materialet, der skæres i. Brug en "blødere" klingespecifikation.</p> <p>Overophedet klinge, registreres som en "blå" farve på stålmidten. Kontrollér, at vandforsyningen er tilstrækkelig og ikke er tilstoppet.</p> <p>Saven drejer under skæring. Sav kun i en lige linje.</p> <p>Klinge­centerhullet er slidt til en excentrisk form (oval). Udskift slidt klinge og slidt spindel.</p> <p>Segment slået ud under montering eller transport. Undgå hårdhændet behandling af diamantklingen. Transporter aldrig maskinen med diamantklingen påmonteret.</p>
<p>Revnet stamklinge</p> 	<p>Klingen er for "hård" til materialet, der skæres i. Brug en "blødere" klingespecifikation.</p> <p>Overophedet klinge, registreres som en "blå" farve på stålmidten. Kontrollér, at vandforsyningen er tilstrækkelig og ikke er tilstoppet.</p> <p>Saven drejer under skæring. Sav kun i en lige linje.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center; font-weight: bold; margin: 0;">ADVARSEL!</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p style="margin: 0;">BRUG IKKE beskadigede diamantklinger! Der kan forekomme dødsfald eller personskade, hvis maskinen betjenes med beskadigede diamantklinger!</p> </div> </div> </div>
<p>Revne­de klingeseg­men­ter</p> 	<p>Klingen er for "hård" til materialet, der skæres i. Brug en "blødere" klingespecifikation.</p> <p>Klingen betjenes ved forkert hastighed (o/min.). Sørg for, at klingeakslen drejer med den korrekte hastighed (o/min.), der passer til klingestørrelsen. Kontrollér omdrejningstallet med en omdrejningstæller.</p>

# LEDNINGSDIAGRAM



① ② ③ ④ ⑤ = Se HONDA for at få flere oplysninger om reservedele

## TEKNISKE DATA

Maskinens vægt	
Nominel vægt, kg (lb)	142 (313)
Maksimal vægt, kg (lb)	158 (348)

Klingeaksel og motoromdrejningstal	
Klingeaksel, o/min.	2700
Motor, o/min.	3600

Vandtankens kapacitet	
Liter	US gallons (UK gallons)
25	6,6 (5,5)

Skæredybde	
Klingestørrelse, mm (tommer)	Maks. klingskæredybde, mm (tommer)
500 (20)	189 (7,6)

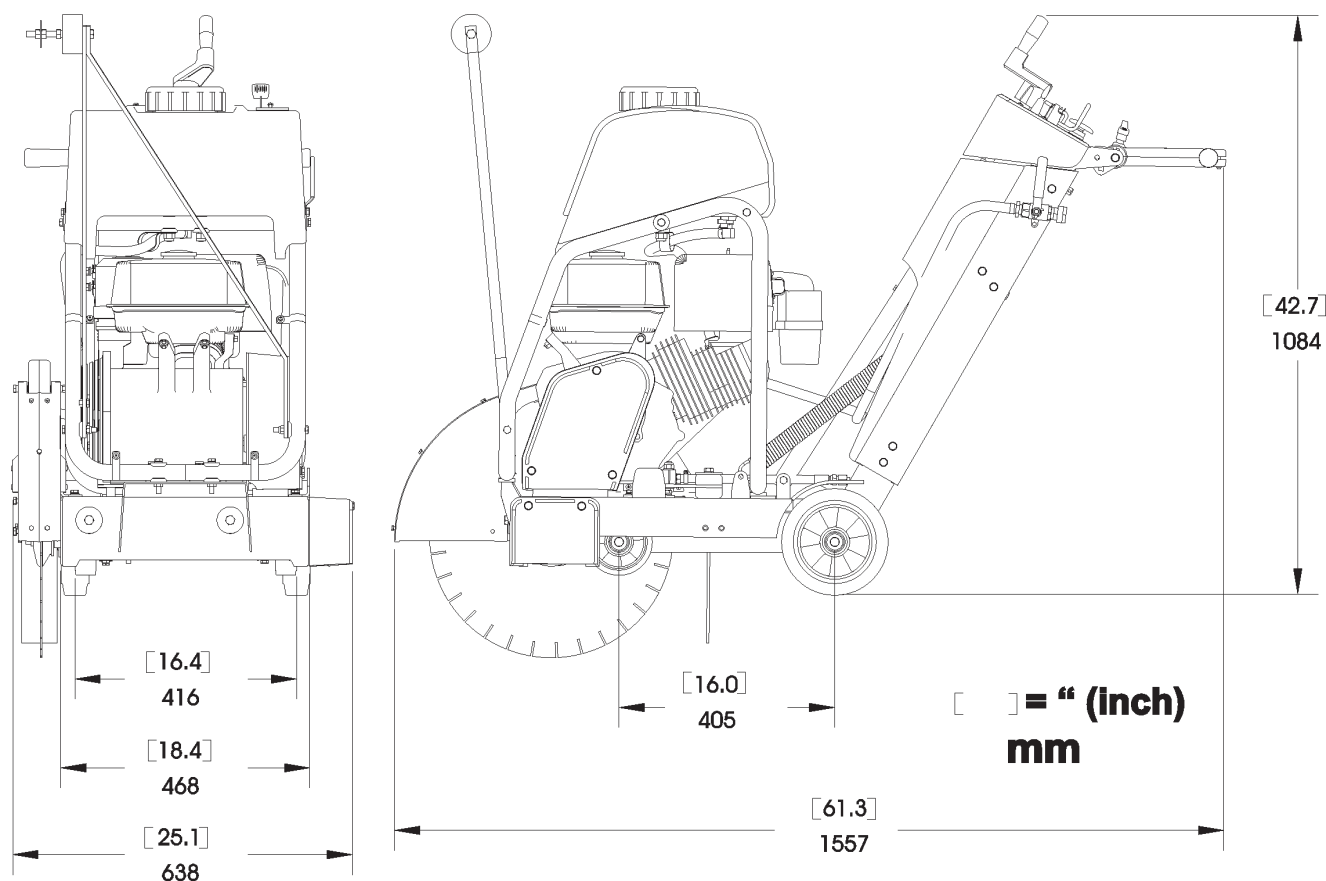
Tap og klingeflangestørrelse	
Tapstørrelse, mm (tommer)	25,4 (1)
Klingeflangediameter, mm (tomme)	114 (4,5)

Støjemissioner (se note 1)	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	108
Lydeffektniveau, garanteret dB(A)	110
Lydniveauer (se note 2)	
Lydtryksniveau ved brugerens øre, dB(A)	88
Vibrationsniveauer, $a_{hv}$ (se anm. 3)	
Styr højre, m/s <sup>2</sup>	2,4
Styr venstre, m/s <sup>2</sup>	1,9

Note 1: Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt ( $L_{WA}$ ) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EC.

Note 2: Lydtryksniveau iht. EN 13862. Rapporterede data for lydtryksniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 4,0 dB (A).

Note 3: Vibrationsniveau iht. EN 13862. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s<sup>2</sup>

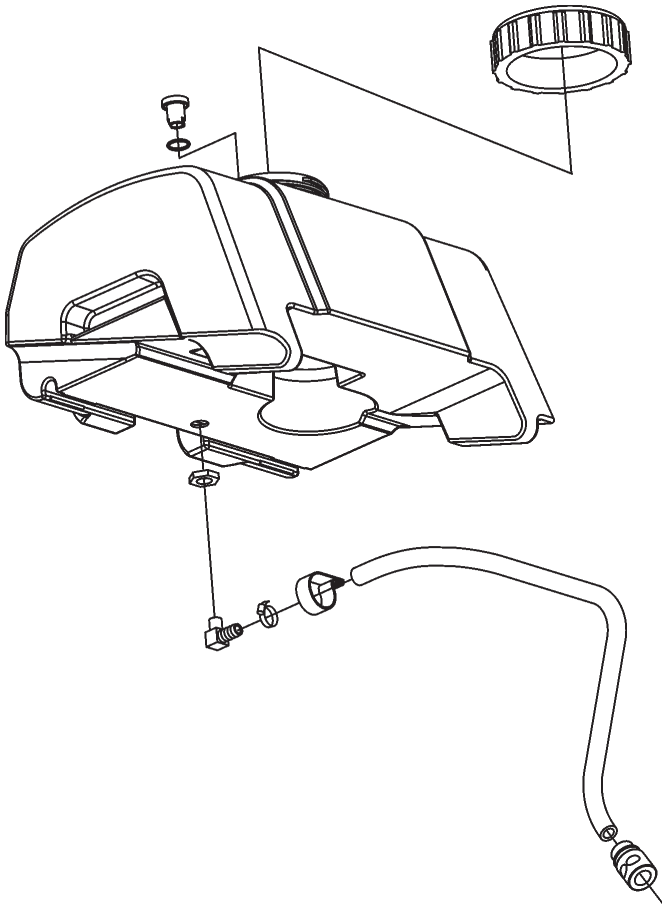


---

## TILBEHØR

---

### Vandtank 541 20 82-86 Komplet sæt





---

# OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKATER

---

**American National Standards Institute:** For enheder, der anvendes i USA, er denne maskine udviklet til at overholde American National Standards Institute ANSI B7.1-2000, "Safety Requirements for the Use, Care and Protection of Abrasive Wheels". Denne standard kan købes ved at kontakte American National Standards Institute på adressen nedenfor:

American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th floor  
New York, NY 10036

Telefon: 212,642,4900  
Fax: 212,398,0023  
www.ansi.org

**CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB):** Denne maskine er at betragte som en preempt Off-Road Application i forhold til CARB-standarder. Hvad angår konstruktionsudstyr, og i særdeleshed som en betonsav (save: beton, murværk, nedskæring), med en motorkraft på mindre end 19 KW (25 hk), gælder CARB-standarderne ikke for denne maskine.

Få yderligere oplysninger på websitet

<http://www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm>

## EU-overensstemmelseserklæring

### (Gælder kun Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500, erklærer hermed og påtager sig det fulde ansvar for, at asfalkæreren **Husqvarna FS 413 G** med serienumre fra årgang 2016 og fremad (året er angivet i klartekst på typeskiltet plus et efterfølgende serienummer) opfylder forskrifterne i RÅDETS DIREKTIVER:

- af den 17. maj 2006 "angående maskiner" **2006/42/EF**.
- af den 26. februar 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.
- af den 8. maj 2000 "angående emission af støj til omgivelserne" **2000/14/EF**.

Der er anvendt følgende standarder: **EN ISO 12100:2010, CISPR12:2007+Amd1:2009, EN55012:2007+A1:2009, EN13862+A1:2009, EN ISO 14982:2009.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Boks 7035, SE-754 07 Uppsala, Sverige, har udført frivillig typekontrol i overensstemmelse med maskindirektivet (2006/42/EF) for Husqvarna AB. Certifikatet har nummer: **SEC/17/2478**

Göteborg 26. februar 2016

[Underskrift]

Joakim Ed

Global R&D Director

Byggeriudstyr Husqvarna AB

(Autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation.)

---

## KONTAKTOPLYSNINGER

---



**Construction Products, North America Corporate Office**

28500 West 229th Street, Olathe, Kansas 77072 USA

Hovedkontor: 913-928-1000

Corp. Fax: 913-438-7951

**[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)**

Ved lokal service bedes du kontakte din lokale Husqvarna Construction Products-repræsentant.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products. För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products. Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products

### **Europa:**

**Husqvarna Construction Products**

SE-544 82 Partille, Sverige,

tlf.: +57 42 95 90 00

Fax: +57 42 95 90 60

### **Asien og Stillehavsområdet:**

**Husqvarna Construction Products, Australia Pty Ltd**

36-42 Kinkaid Avenue, North

Plympton, Adelaide, South

Australia 6048

Tlf.: +72 (0) 8 8486 2000

Fax +72 (0)8 8482 0990

### **Nord- og Sydamerika:**

**Husqvarna Construction Products, North America**

28500 West 229th Street, Olathe, Kansas 77072 USA

Gratis telefon: 800-388-6050, telefon: 924-938-2400

Fax: 924-548-8948



# SISÄLTÖ ja JOHDANTO

## Sisällysluettelo

Kappale	Sivu
Sisältö ja johdanto.....	67
Tarrat ja symbolit.....	68-72
Turvaohjeet.....	73-76
Koneen osien esittely.....	77-78
Asennus.....	79-83
Käyttö.....	84-88
Huolto ja voitelu.....	89-91
Vianmääritysopas.....	92
Kytkenäkaavio.....	93
Tekniset tiedot.....	94
Varusteet.....	95
Vastaavuustodistukset.....	96
Yhteystiedot.....	97

## Johdanto

Kiitämme uuden Husqvarna Construction Products -koneen valinnasta. Tässä käyttöohjeessa ja koneessa on tärkeitä turvallisuusohjeita. Lue ohjeet huolellisesti. Niissä ilmoitetaan mahdollisista vaaroista, jotka voivat kohdistua koneen käyttäjään tai muihin lähistöllä oleviin. Kutakin turvaohjetta edeltää symboli tai turvavaroitus (▲) ja ohjeet on jaettu **VAROITUKSIIN** ja **HUOMAUTUKSIIN**.

Niiden välinen ero on seuraava:

**▲VAROITUS** ilmoittaa vaaratilanteesta, joka VOI toteutuessaan johtaa kuolemaan tai vakavaan vahinkoon.

**▲HUOMAUTUS** ilmoittaa vaaratilanteesta, joka VOI toteutuessaan johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vahinkoon. Sitä voidaan käyttää myös käyttäjän varoittamiseen koneen vaarallisista/turvattomista käyttötavoista.

Kussakin turvallisuusohjeessa määritetään kyseessä oleva vaara sekä kerrotaan, mitä voi tapahtua ja kuinka vahingot vältetään. Muita tärkeitä turvallisuusohjeita edeltää sana **HUOMIO**. **HUOMIO** tarkoittaa:

**HUOMIO** ilmoittaa vaaratilanteesta, joka voi toteutuessaan johtaa omaisuusvahinkoihin. Jos ohjeita ei noudateta, kone tai muu omaisuus voi vaurioitua.

Käyttäjän on tarkastettava ja puhdistettava turvatarrat säännöllisin väliajoin, jotta niiden tekstit ovat luettavissa turvallisen välimatkan päästä. Jos tarrat ovat kuluneet, vaurioituneet tai muuttuneet lukukelvottomiksi, ne on vaihdettava.

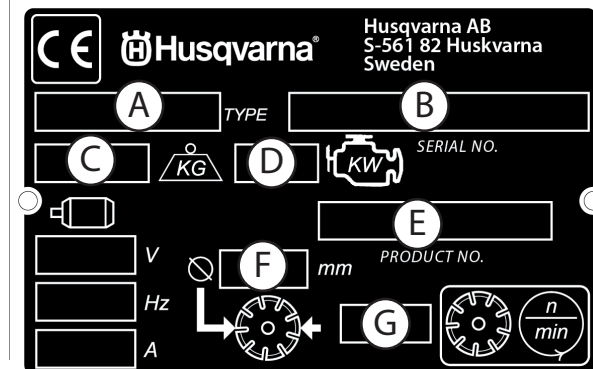
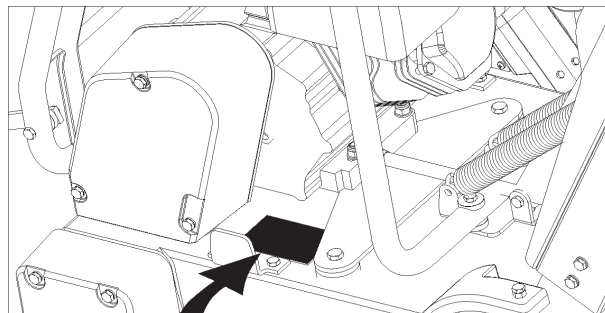
## VAROITUS!



Jokaisen tätä konetta käyttävän henkilön on ensin luettava ja sisäistettävä tämä käyttöohje ja moottorin mukana toimitettava moottorin käyttöohje.

Tutustu koneeseen ennen sen käyttöä!

**Mallin tunniste:** Kirjaa koneen sarjanumero tyyppikilvestä muistiin myöhempää käyttöä varten.



**A. Malli:** \_\_\_\_\_

**B. Valmistuspäivä, -vuosi, -viikko, sarjanumero:** \_\_\_\_\_

C. Koneen paino (kg) \_\_\_\_\_

D. Moottorin teho (KW) \_\_\_\_\_

E. Tuotenumero \_\_\_\_\_

F. Laikan halkaisija (mm) \_\_\_\_\_

G. Laikan nopeus (kierr./min.) \_\_\_\_\_

Muut tiedot, joita ei ole koneen tyyppikilvessä:

**Moottorin sarjanumero:** \_\_\_\_\_

Tarkista sijainti moottorin käyttöohjeesta.

**Ostopäivämäärä:** \_\_\_\_\_

# TARRAT ja SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa.



Symboli osoittaa, että kone on sovellettavien eurooppalaisten standardien mukainen.



Pakollinen



Merkki



Kielto



Varoituskolmio



Käytä silmäsuojaimia.



Käytä hengityssuojaa.



Kuulonsuojaimien käyttö on pakollista.



Käytä kypärää.



Käytä turvakenkiä.



Käytä asianmukaista vaateusta.



Irrota laikka ennen koneen nostoa, lastausta, tyhjennystä ja kuljetusta.



Koneen pysäyttäminen, vaihteiston sammutus



Käytä hyvin ilmastoidussa paikassa.



Ei saa käyttää helposti syttyvillä alueilla.



Koneen pyörimisen aiheuttama vaara, pidä kädet ja jalat poissa koneen ulottuvilta.



Äänenvaimennin on kuuma. Voi aiheuttaa palovammoja ja/tai sytyttää materiaalin palamaan. Vältä ihokosketusta.



Vaara, myrkyllistä pakokaasua



Pääsy asiattomilta kielletty



Tupakointi kielletty



Ei saa käyttää, ellei laikkasuojus ole paikallaan.



Pidä aina kaikki suojukset paikallaan.



Vedensyöttö päällä



Vedensyöttö pois päältä



Vedensyöttö

# TARRAT ja SYMBOLIT



Laikan vedensyötön turvakytin



Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila



Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna, eliminoi kaikki turvallisuusriskit.



Vaarallisen korkea äänitaso



Kiinnitä erityishuomiota koneen huoltoon ja turvatoimiin ennen koneen käynnistystä.



Irrota työkalut koneesta ja poista alueelta.



Moottoriöljyn paine



Öljyä lisättävä



Mittatikku, säilytä sopiva öljytaso



Voitelupiste



Nopea



Hidas



Sähköinen sammutus



Sähköinen päällekytkentä



Sähköinen kytkinkäynnistys



Korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäviksi.



Ajovalo



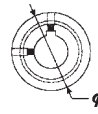
Timanttilaikka



Laikan halkaisija



Laikan kytkentä



Urapyörän halkaisija



Pyörimisnopeus, kierrosta minuutissa



Laikan laipan halkaisija



Laikan syvyyden asetin



Sahaussyvyyden osoitin



Seisontajarru



Seisontajarru päällä



Seisontajarru vapautettu

# TARRAT ja SYMBOLIT



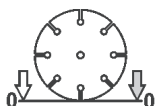
Koneen paino (kilogrammaa)



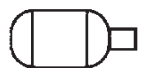
Työkalun suojuksessa oleva nuoli osoittaa työkalun pyörimissuunnan.



Positiivinen akkunapa



Laikan syvyydenosoitin – nolla



Sähkömoottori



Moottori



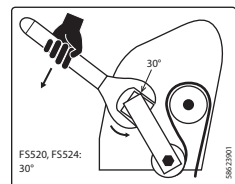
Moottorin käyntinopeus kierr./min.



Moottorin käynnistys



Vain lyijytöntä polttoainetta



30° Avain



Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti. Koneen päästöt ilmoitetaan luvussa Tekniset tiedot ja arvokilvessä

# TARRAT ja SYMBOLIT



P/N 542 19 07-33  
Sijainti: Konepellin etuosa

## FS 413

P/N 542 19 07-11 (2)  
Sijainti: Rungon oikea ja vasen puoli  
(vain FS 413)

For local service, please contact your local Husqvarna Construction Products representative.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products.

För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products.

Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products local.

### Europa / Europe:

Husqvarna  
Construction Products  
SE-433 81 Partille, Sweden  
Tel: +46 31 94 90 00  
Fax: +46 31 94 90 50

### Asia Pacific:

Husqvarna  
Construction Products,  
Australia Pty Ltd  
25-31 Kinkaid Avenue,  
North Plympton, Adelaide,  
South Australia 5037  
Tel: +61 (0)8 8375 1000  
Fax: +61 (0)8 8371 0990

### The Americas:

Husqvarna Construction Products,  
North America  
17400 West 119th Street,  
Olathe, Kansas 66061 USA  
Toll-Free Telephone: 800-288-5040,  
Telephone: 913-928-1300  
Fax: 913-438-7938

P/N 542 19 06-46 Paikallinen huolto  
Sijainti: Rungon sivu

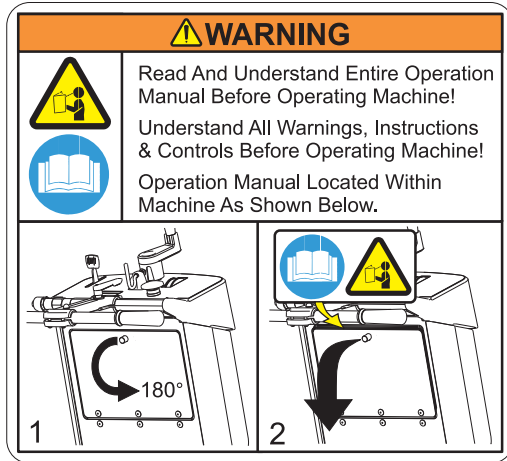
P/N 542 19 05-88



P/N 542 19 05-88  
Sijainti: Syvyysmittari



# TARRAT ja SYMBOLIT



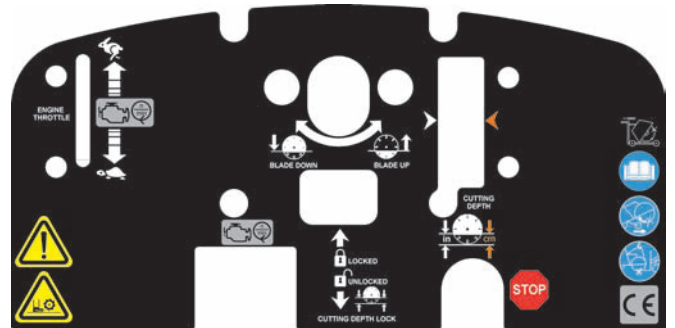
P/N 542 19 05-93  
Sijainti: Konepellin takaosa



P/N 542 16 90-65  
Sijainti: Hihnansuojuksen yläosa



P/N 542 19 06-17  
Sijainti: Vesisäiliö (jos sis. varustukseen)



P/N 502 24 01-05  
Sijainti: Konepellin yläosa



P/N 542 19 06-38  
Sijainti: Konepellin takaosa

PATENT PENDING

P/N 542 16 12-35 PATENTTIA HAETTU  
Sijainti: Rungon oikea yläosa

# TURVAOHJEET

## Yleinen käyttö

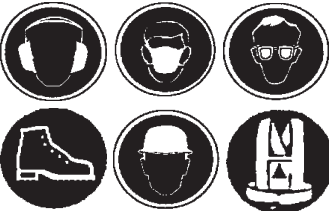
### VAROITUS!



Jokaisen tätä konetta käyttävän henkilön on ensin luettava ja sisäistettävä tämä käyttöohje ja moottorin mukana toimitettava moottorin käyttöohje.



Tutustu koneeseen ennen sen käyttöä!



**Käyttäjän on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta ja työhön sopivaa vaatetusta. Henkilökohtainen suojavarustus kuten kuulon- ja silmien suojaimet ovat pakollisia.**



Työalueen on oltava siisti ja hyvin valaistu, ja kaikki turvallisuusriskit on poistettava.



Asiattomien henkilöiden on poistuttava alueelta.



**VAROITUS! Laikan akseli pyörii, kun moottori käynnistyy tai väännetään käyntiin.**



**VAROITUS! Älä koske työkaluun koneen pyöriessä.**

## Polttoaineturvallisuus:



**VAROITUS! Käsittele polttoainetta varovasti. Muista palo-, räjähdys- ja sisäänhengitysvaarat.**

- Säilytä polttoainetta ainoastaan tähän tarkoitukseen hyväksytyissä astioissa.
- Tankkaa konetta ainoastaan, kun moottori on sammutettu. Älä koskaan avaa säiliön korkkia tai täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä.
- Tankkaa aina hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Älä koskaan tankkaa sisätiloissa.



**Älä koskaan tankkaa konetta tiloissa, joissa on kipinöitä tai liekkejä. Älä käytä konetta helposti syttyvässä paikassa.**



**Älä tupakoi tankkauksen aikana tai käyttäessäsi konetta.**

- Anna moottorin jäähtyä ennen tankkaamista.
- Siirrä kone vähintään 3 metrin päähän tankkauspaikalta ennen käynnistämistä.
- Älä koskaan käynnistä konetta:
  1. Jos koneen päälle on roiskunut polttoainetta. Poista kaikki roiskeet ja anna bensiinin jäännösten haihtua.
  2. Jos olet läikyttänyt polttoainetta itsesi tai vaatteittesi päälle. Pese saippuavedellä ne ruumiinosat, jotka ovat olleet kosketuksissa polttoaineeseen.
  3. Jos koneesta vuotaa polttoainetta. Tarkasta säännöllisesti, etteivät säiliön korkki ja polttoaineletkut vuoda.
- Säilytä ja kuljeta konetta ja polttoainetta niin, etteivät mahdolliset vuodot ja höyryt pääse kosketuksiin esimerkiksi sähkökoneista, sähkömoottoreista, sähkökytkimistä/katkaisimista tai lämmityskattiloista peräisin olevien kipinöiden tai avotulen kanssa.



## PÖLYVAROITUS

**Sahaus, ja erityisesti kuivaleikkuu, aiheuttaa pölyä, joka sisältää usein piitä. Piitä on hiekassa, kvartsissa, savitiilessä, graniitissa ja monissa muissa mineraaleissa ja kivissä. Liialliselle pölylle altistuminen voi aiheuttaa mm. seuraavia oireita:**

- Hengityselinsairaudet (vaikuttavat hengitykseen) mukaan lukien krooninen keuhkoputkentulehdus ja piille altistumisesta seurausta oleva kivikeuhko ja keuhko broosi. Sairaudet voivat olla hengenvaarallisia.
- Ihoärsytys ja ihottuma; ja
- syöpä NTP:n\* ja IARC:n\* mukaan.  
\* National Toxicology Program, Kansainvälinen syöpätutkimusjärjestö

Huolehdi seuraavista varoimista:

- Vältä pölyn, höyryn ja pakokaasujen sisäänhengitystä ja ihokosketusta.
- Saha pintoja mahdollisuuksien mukaan märkinä pölyn muodostuksen minimoimiseksi.
- Käytä asianmukaisia hengityssuojaimia kuten pölymaskeja, jotka suodattavat mikrokooppiset hiukkaset. Varmista, että myös muut paikallaolijat käyttävät suojaimia. (Ks. OSHA 29 CFR Osa 1910.1200).

### California Prop 65 -varoitus:

Tämän tuotteen käyttö voi altistaa materiaaleille, joiden Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja/tai sikiövaurioita tai muita hedelmällisyyteen vaikuttavia haittoja.

# TURVAOHJEET



**VAROITUS**  
**MYRKYLLISTÄ PAKOKAASUA**



**TÄMÄ SAHA TOIMITETAAN TEHTAALTA ILMAN KATALYSAATTORIA.**

MOOTTORIA EI SAA KÄYTTÄÄ SULJETUISSA TILOISSA, KOSKA MOOTTORIN PAKOKAASU SISÄLTÄÄ HIILIMONOKSIDIA. KATALYSAATTORI VÄHENTÄÄ HIILIMONOKSIDIPÄÄSTÖJÄ, MUTTA EI SILTI TEE MOOTTORIN KÄYTÖSTÄ SULJETUISSA TILOISSA TURVALLISTA.

KÄYTTÄ AINOASTAAN HYVIN ILMASTOIDUILLA ALUEILLA. TYÖALUEEN ILMANLAADUN ON OLTAVA OSHA 29 CFR 1910.1000:N TAULUKON Z-1 MUKAINEN ILMANSAASTEIDEN OSALTA.

VARMISTA MÄÄRÄYSTENMUKAISUUS VALVOMALLA TYÖALUEEN ILMANLAATUA. MÄÄRÄYSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VAARANTAA TERVEYDEN JA AIHEUTTAA PYSYVIÄ VAMMOJA TAI JOHTAA KUOLEMAAN.

## **Yleistä tietoa**

Hiilimonoksidi (CO) on yksi harvoja yleisiä teollisuuskasuja, joka on sekä erittäin toksista (myrkyllistä) että hajutonta. Sisään hengitettynä hiilimonoksidi aiheuttaa hapenpuutetta yhdistymällä veren hemoglobiiniin. Tällöin hemoglobiini ei pysty kuljettamaan normaalia happimäärää, mikä johtaa kudosten hapenpuutteeseen. Vähäisen hiilimonoksidille altistumisen oireita ovat päänsärky, huimaus, sekavuus ja pahoinvointi. Jatkuva tai voimakas altistuminen voi kuitenkin johtaa tajunnan menetykseen, pysyviin vaurioihin tai kuolemaan. Koska hiilimonoksidin sisäänhengitykseen liittyy terveysriskejä, työturvallisuus- ja työterveysvirasto OSHA on asettanut henkilökohtaiset altistusrajat. Julkaisussa 29 CFR 1910.1000 (1998) määritellyt OSHAn altistusrajat sallivat 200 miljoonasosan (PPM) kattorajan ja 35 miljoonasosan (PPM) keskimääräisen altistumisen 8 tunnin työvuorossa 40 tunnin työviiikon aikana. Suosittelemme lähempää tutustumista OSHA 29 CFR 1910.1000 -säännöksiin ja niissä asetettuihin altistusrajoihin erilaisten vaarallisten materiaalien kohdalla. Jos hiilimonoksidimyrkytystä epäillään, uhri on välittömästi siirrettävä raittiiseen ilmaan ja otettava yhteys ensiapuun.

## **Asianmukainen ilmanvaihto:**

**TÄMÄ SAHA TOIMITETAAN TEHTAALTA ILMAN KATALYSAATTORIA.** On tärkeää ymmärtää, että vaikka katalyysaattorilla varustetut sahat vähentävät hiilimonoksidi- ja hiilivetypäästöjä, pakokaasu sisältää kuitenkin hiilimonoksidia. Jos työalue on ahdas tai ilmanvaihto ei ole riittävä, hiilimonoksidia voi päästä kertymään OSHA-rajat arvoja enemmän. Jos näin tapahtuu, työntekijöiden on poistuttava korkeiden pitoisuuksien alueelta. Koneen käyttäjien ja esimiesten on aina huolehdittava työalueen hyvästä ilmanvaihdosta. Hiilimonoksidin valvontanäyttöjä on käytettävä, jotta ilmanvaihdon voidaan todeta olevan asianmukaisella tasolla.



**VAROITUS**  
**KUULOVAURIOIDEN VAARA**

KÄYTTÄJÄ VOI ALTISTUA TÄMÄN KONEEN NORMAALIN KÄYTÖN AIKANA ÄÄNITASOLLE, JOKA ON 85 dB (A) TAI SUUREMPI. TÄMÄ VOI JOHTAA OHIMENEVIIN JA/TAI PYSYVIIN KUULOVAURIOIHIN. KUULONSUOJAIMIA ON KÄYTETTÄVÄ.

# TURVAOHJEET

## TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA!



### VAROITUKSET KIELLOT JA KEHOTUKSET



**VAROITUS: SEURAAVIEN VAROITUSTEN JA KÄYTTÖOHJEIDEN HUOMIOTTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA KUOLEMAAN JA VAKAAN RUUMIINVAMMAAN.**

## OTUK

- TEE NÄIN** Lue käyttöohje kokonaisuudessaan ennen koneen käynnistämistä. Lue ja sisäistä kaikki varoituksia, ohjeita, hallintalaitteita ja symboleita käsittelevä teksti tästä käyttöohjeesta ja koneesta itsestään.
- TEE NÄIN** Anna tämän käyttöohjeen kopio aina koneen käyttäjälle. Jos tarvitset ylimääräisiä kappaleita, soita Yhdysvalloissa maksutta numeroon 1-800-288-5040 tai muissa maissa numeroon +1-913-928-1300 tai katso yhteystiedot tästä käyttöohjeesta.
- TEE NÄIN** Pidä aina koneen kaikki suojukset paikoillaan ja hyvässä kunnossa.
- TEE NÄIN** Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia, suojalaseja, kypärää ja hengityssuojaimia.
- TEE NÄIN** Lue ja sisäistä kaikki koneeseen kiinnitetyt varoitukset ja ohjeet.
- TEE NÄIN** Pidä kaikki kehon osat poissa laikan ja muiden liikkuvien osien ulottuvilta.
- TEE NÄIN** Opettele sammuttamaan kone nopeasti hätätilanteiden varalta.
- TEE NÄIN** Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen koneen tankkausta tai huoltotöiden tekemistä.
- TEE NÄIN** Tarkasta laikka, laipat ja akselit vaurioiden varalta ennen laikan asennusta.
- TEE NÄIN** Käytä kunkin kokoiselle laikalle osoitettua laippaa.
- TEE NÄIN** Käytä ainoastaan teräksisiä timanttilaikkoja, jotka on tarkoitettu käytettäväksi betonisahoissa.
- TEE NÄIN** Käytä ainoastaan sahan mukana toimitettuja laikan laippoja. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai kuluneita laikan laippoja.
- TEE NÄIN** Käytä ainoastaan laikkoja, joiden enimmäiskäyttönopeus on suurempi kuin laikan akselin nopeus. Varmista nopeus tarkistamalla laikan akselin kierrosnopeus ja urapyörän ja laipan halkaisijat.
- TEE NÄIN** Varmista sahan asianmukainen kokoonpano tarkastamalla laikan akselin kierrosnopeus ja urapyörän ja laipan halkaisijat.
- TEE NÄIN** Lue kaikki turvallisuustiedot ja -ohjeet, jotka toimitetaan koneessa käytettävän laikan mukana.
- TEE NÄIN** Tarkasta jokainen laikka huolellisesti ennen käyttöä. **ÄLÄ KÄYTÄ LAIKKAA**, jos siinä näkyy mitään vaurioiden tai epätavallisen kulumisen merkkejä.
- TEE NÄIN** Kiinnitä laikka tiukasti ja tukevasti, kiristä karamutteri avaimella.
- TEE NÄIN** Varmista, että laikka ja laipat ovat puhtaita eikä niissä ole likaa, ennen kuin asennat laikan sahaan.
- TEE NÄIN** Käytä kyseessä olevaan työhön sopivaa laikkaa. Tarkasta laikan valmistajalta, jos et tiedä, mikä laikka on oikea.
- TEE NÄIN** Noudata varovaisuutta ja seuraa ohjeita, kun lastaat tai purat konetta.
- TEE NÄIN** Käytä tätä konetta ainoastaan hyvän ilmanvaihdon omaavilla alueilla. Myrkyllisten pakokaasujen sisäänhengittäminen voi johtaa kuolemaan.
- TEE NÄIN** Ohjeista paikallaolijat siirtymään sopivan välimatkan päähän, kun kone on käynnissä.
- TEE NÄIN** Kouluta kaikki käyttäjät käyttämään konetta.
- TEE NÄIN** Tyhjennä työalue asiattomista henkilöistä. Älä koskaan anna kenenkään seisoa laikan edessä tai takana, kun moottori pyörii.
- TEE NÄIN** Varmista, ettei laikka osu mihinkään, ennen kuin käynnistät moottorin.
- TEE NÄIN** Ole varovainen, kun nostat ja kuljetat konetta.
- TEE NÄIN** Sido kone aina kiinni kuljetuksen ajaksi.
- TEE NÄIN** Ole varovainen ja seuraa ohjeita, kun asennat tai kuljetat konetta.
- TEE NÄIN** Jätä kaikki huoltotoimet osaavan huoltohenkilöstön tehtäviksi.
- TEE NÄIN** Varmista ennen laikan kiinnittämistä, että laikan karareikä sopii koneen karaan.
- TEE NÄIN** Tarkista aina mahdollisesti maahan upotetut sähkö- tai kaasulinjat ennen sahauksen aloittamista. Ota aina yhteys paikallisviranomaisiin ennen työn aloittamista, jos työalue on tuntematon.
- TEE NÄIN** Siirrä kone ainakin 3 metrin päähän sen tankkauspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin, ja varmista, että säiliön korkki on kunnolla kiinni.
- TEE NÄIN** Nosta konetta ainoastaan määrätystä nostokohdasta.
- TEE NÄIN** Puhdista kone joka päivä käytön jälkeen.
- TEE NÄIN** Käytä kullekin laikkakoolle sopivaa laippaa. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai kuluneita laikan laippoja.
- TEE NÄIN** Noudata varovaisuutta, kun käsittelet polttoainetta.
- TEE NÄIN** Sahaa ainoastaan suorassa linjassa ja vain niin syväälle kuin työ edellyttää.

# TURVAOHJEET

## TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA!



### VAROITUKSET KIELLOT JA KEHOTUKSET



**VAROITUS:** SEURAAVIEN VAROITUSTEN JA KÄYTTÖOHJEIDEN HUOMIOTTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA KUOLEMAAN JA VAKAAN RUUMIINVAMMAAN.

## ÄLÄ

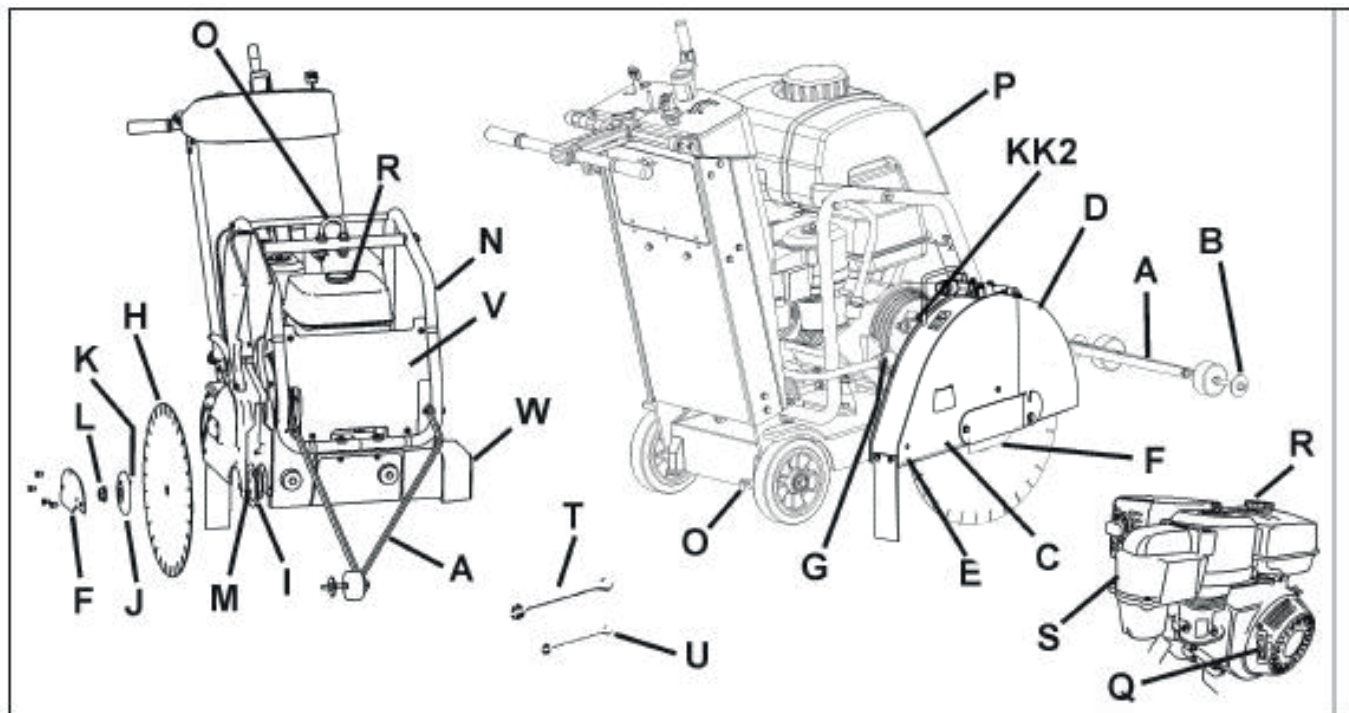
- ÄLÄ käytä konetta, ellet ole lukenut ja sisäistänyt käyttöohjetta.
- ÄLÄ käytä konetta, elleivät laikan suojus ja muut suojukset ole paikoillaan.
- ÄLÄ seiso laikan takana tai sen edessä, kun moottori pyörii.
- ÄLÄ jätä konetta valvomatta, kun moottori pyörii.
- ÄLÄ tee koneeseen huoltotoimia, kun moottori pyörii.
- ÄLÄ käytä konetta, jos olet väsynyt, uupunut tai alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen.
- ÄLÄ käytä märkälaikkaa ilman laikan asianmukaista vedensyöttöä.
- ÄLÄ ylitä kullekin laikkakoolle osoitettua laikan maksiminopeutta. Liiallinen nopeus voi johtaa laikan murtumiseen.
- ÄLÄ käytä konetta, jos olet epävarma sen käytöstä.
- ÄLÄ käytä vaurioituneita laitteita tai laikkoja.
- ÄLÄ koske pyörivään laikkaan tai yritä pysäyttää sitä käsilläsi.
- ÄLÄ kallista, puserra, kiilaa tai väännä sahausurassa olevaa laikkaa.
- ÄLÄ kuljeta sahaa niin, että laikka on kiinnitetty koneeseen.
- ÄLÄ käytä laikkaa, joka on pudonnut tai vaurioitunut.
- ÄLÄ käytä karbidikärkisiä laikkoja.
- ÄLÄ koske kuivaan timanttilaikkaan välittömästi käytön jälkeen. Näiden laikkojen on annettava jäähtyä useita minutteja kunkin käyttökerran jälkeen.
- ÄLÄ käytä vaurioituneita tai kuluneita laippoja.
- ÄLÄ anna asiattomien henkilöiden oleskella koneen läheisyydessä sen käynnistyksen, tankkauksen tai käytön aikana.
- ÄLÄ käytä konetta suljetuissa tiloissa. Myrkyllisten pakokaasujen sisäänhengittäminen voi johtaa kuolemaan.
- ÄLÄ käytä konetta minkään helposti syttyvän materiaalin läheisyydessä. Kipinät voivat sytyttää tulipalon tai aiheuttaa räjähdysten.
- ÄLÄ päästä laikkaa ulos suojuksesta enempää kuin 180 astetta.
- ÄLÄ käytä konetta, jos hihnansuojukset tai laikkasuojukset on poistettu.
- ÄLÄ käytä konetta, ellet ole saanut sen käyttöön erityistä käyttökoulutusta.
- ÄLÄ käytä ylikuumentunutta laikkaa (jonka keskus on väriltään sinertävä).
- ÄLÄ työnnä laikkaan mitään materiaalia.
- ÄLÄ hio laikan reunaa.
- ÄLÄ hinaa konetta ajoneuvolla.
- ÄLÄ käytä konetta, jos mikään sen suojuksista on poistettu.
- ÄLÄ sahaa kuivalaikalla kerrallaan yli tuuman syvyyteen. Sahaa vaihteittain, jotta voit sahata syvemmälle.
- ÄLÄ käytä konetta alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

\*\*\*\*\*

Tämä saha on tarkoitettu vain tiettyihin käyttötarkoituksiin. ÄLÄ tee sahaan muutoksia tai käytä sitä mihinkään muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen tarkoitukseen. Jos sinulla on käyttöä koskevia kysymyksiä, ÄLÄ KÄYTÄ sahaa, ennen kuin olet ollut yhteydessä Husqvarna Construction Productsiin ja olemme neuvoneet sinua.

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

# KONEEN OSIEN ESITTELY



**A. Etuosoitin:** Käytetään ohjaamaan konetta suoraan.

**B. Ohjauspyörä:** Etuosoittimessa (A). Kohdistaa sahausuraan ja laikkaan (H), jotta kone sahaa suoraan.

**C. Laikkasuojus:** Suojaa laikkaa (H). Suojuksen on oltava paikallaan aina, kun konetta käytetään! Huomioi suojukseen nuolella merkitty työkalun suunta.

**D. Laikkasuojuksen etuosa:** Kuuluu laikkasuojukseen. Voidaan nostaa laikan (H) asennuksen ajaksi.

**E. Laikkasuojuksen takapultti:** Pitää laikkasuojusta (C) paikallaan. On irrotettava ja kiinnitettävä uudelleen, jos laikkasuojus (C) irrotetaan.

**F. Laikkasuojuksen salpalevy:** Peittää ulomman laipan (J).

**G. Vesiletkun sulkuliitäntä (G):** Liittää laikkasuojuksen (C) veden säätöventtiiliin (KK) tai vesisäiliöön (P). Voidaan käyttää, kun laikkasuojus (C) kiinnitetään koneen vasempaan tai oikeaan kylkeen.

**H. Laikka:** Työkalu, jolla asfalttia tai betonia sahataan – ei sisälly koneen toimitukseen.

**I. Sisälaippa:** Kara, johon laikka (H) on kiinnitetty. Vaihda laippa, jos se on kulunut tai vaurioitunut.

**J. Ulompi laippa:** Käytetään pitämään laikka (H) paikallaan. Sisältää lukkotapin (K), joka työnnetään laikan läpi (H). Kulunut tai vaurioitunut osa on vaihdettava.

**K. Lukkotappi:** Pitää laikkaa (H) paikallaan. Kulunut tai vaurioitunut osa on vaihdettava.

**L. Laikan akselin mutteri (L1 / L2):** Kiinnittää ulomman laipan (J) koneeseen. Koneen oikealla puolella olevassa mutterissa (L1) on vasenkätiset kierteet. Koneen vasemmalla puolella olevassa mutterissa (L2) on oikeakätiset kierteet.

**M. Laikan kara:** Laikka (H) kiinnitetään tähän pintaan.

**N. Vesisäiliö / Nostokohdan tuki:** Pitää vesisäiliön paikallaan (P). Tukee nostokohtaa (O).

**O. Nostokohta:** Konetta saa nostaa ainoastaan tästä kohdasta!

**P. Vesisäiliö (jos sis. varusteluun):** 25 litran (6,6 U.S. gallon) tilavuus. Saa täyttää vain vedellä! Ei saa täyttää bensiinillä tai muilla helposti syttyvillä aineilla! Saa käyttää ainoastaan pölyn vähentämiseen kuivasahauksen aikana. Käytä ainoastaan laserhitsattujen (kuivien) timanttilaikkojen kanssa (H).

**Q. Moottorin käynnistysnaru:** Käytetään moottorin käynnistämiseen. Katso moottorin käyttöohje.

**R. Moottorin polttoainesäiliö:** Polttoaineen täyttöaukko. Katso moottorin käyttöohje.

**S. Moottorin ilmanpuhdistin:** Tarkista päivittäin. Puhdista neljän (4) tunnin välein, jos sahaat pölyisissä olosuhteissa. Katso moottorin käyttöohje.

**T. Laikka-akseliavain (27 mm):** Käytä laikan (H) asennuksessa ja irrotuksessa. Säilytä työkalulokerossa (BB).

**U. Avain (13mm):** Käytä koneen huoltotöissä. Säilytä työkalulokerossa (BB).

**V. Etukansi:** Napsautetaan kiinni vesisäiliön tukeen (N). Avaa, kun moottorin käynnistyskytkin (DD) on käännettävä ON (1)- tai OFF (0) -asentoon.

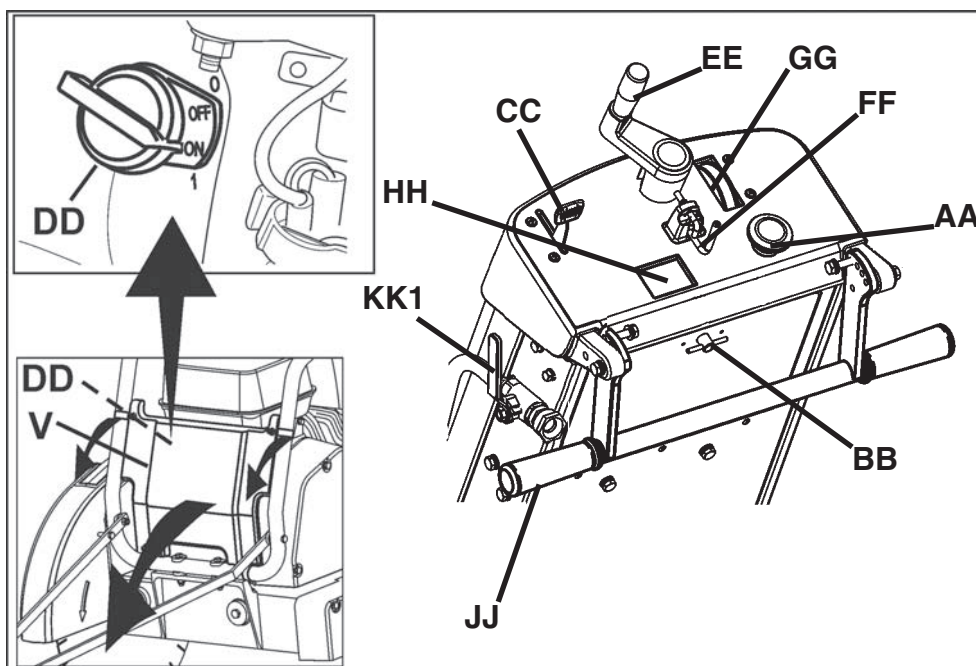
**W. Akselin suojus:** Suojaa sisälaippaa (I). Asennetaan aina laikkasuojuksesta (C) katsoen rungon vastakkaiselle puolelle.

**X. Syvyysäädön voitelunippa:** Ei kuvassa. Katso tämän käyttöohjeen kohta Huolto.

**Y. Laikkasuojuksen kiinnityslevy:** Pitää laikkasuojusta (C) paikallaan.

**Z. Moottoriöljyn mittatikku:** Käytetään moottoriöljyn määrän tarkistamiseen (ei kuvassa, ks. tämän käyttöohjeen kohta Käyttö).

# KONEEN OSIEN ESITTELY



**AA. Koneen pysäyttämisen:** SAMMUTA moottori hätätilanteissa painiketta painamalla. Nollaa painike vetämällä sitä ulospäin (ylös), jolloin kone käynnistyy uudelleen.

**BB. Työkalulokero:** Sisältää käyttöohjeen, varaosaluettelon ja kaksi avainta (13 mm & 27 mm). Avaa kääntämällä nuppia 180 astetta. Palauta käyttöohje aina samaan paikkaan myöhempää käyttöä varten.

**CC. Kaasuliipaisin:** Säättää moottorin käyntinopeutta (RPM). Lisää moottorin käyntinopeutta työntämällä eteenpäin. Hiljennä moottorin käyntinopeutta vetämällä taaksepäin. Sahattaessa moottoria käytetään maksiminopeudella.

**DD. Moottorin käynnistyskytkin:** Sijaitsee moottorissa etukannen (V) takana. Kytkimen on oltava ON-asennossa (1), kun moottori käynnistetään. Sammuta moottori ("0") tästä kytkimestä, kun kyseessä ei ole hätätilanne.

**EE. Laikan syvyydensäätö:** Nosta timanttilaikkaa (H) kääntämällä vastapäivään ja laske timanttilaikkaa (H) kääntämällä myötäpäivään.

**FF. Laikan syvyyden asetin:** Lukitsee laikan syvyydensäädön (EE) tiettyyn asentoon. Lukitse avoimeen asentoon vetämällä asetinta koneen takaosaa kohti ja käännä sitten 90 astetta.

**GG. Laikan syvyydenosoitin:** Näyttää timanttilaikan (H) sahaussyvyyden senttimetreinä (oranssi) ja tuumina (valkoinen). Käyttö: Kun moottori on sammutettu (kytkin "0"-asennossa), laske timanttilaikkaa (H), kunnes se osuu sahauspintaan. Käännä laikan syvyydenosoitinta, kunnes "0" on linjassa nuolten kanssa. Nosta saha. Kun saha on laskettu sahausuraan, näytetään senhetkinen sahausyvyys.

**HH. Moottorin kierroslukumittari:** Näyttää moottorin käyntinopeuden kierroksina minuutissa moottorin käydessä. Näyttää kokonaiskäyttöajan, kun moottori on sammutettu. Kokonaiskäyttöaika näytetään minuutteina (0 - 59) ja tunteina 60 minuutin yli menevältä osalta.

II. ---

**JJ. Takakahva:** Käyttäjän paikka on koneen takana niin, että molemmat kädet ovat takakahvalla. Kahva on säädettävissä useaan asentoon.

**KK1. Vedensyötön säätöventtiili:** Säättää vedensyöttöä laikkaan. Sijaitsee koneen vasemmalla puolella takakahvan (RR) läheisyydessä. Ei käytetä vesisäiliön kanssa (jos sis. varustukseen).

**KK2. Laikkasuojuksen veden säätöventtiili:** Säättää vedensyöttöä laikkaan. Sijaitsee laikkasuojuksessa. Käytetään vesisäiliön kanssa (jos sis. varustukseen).

**LL. Hihnansuojus (ei kuvassa):** Suojaa moottorin veto-  
hihnaa.

**MM. Vetohihnan hihnapyörä:** Käytetään laikan akselin vetohihnan jännitteen ylläpitämiseen.

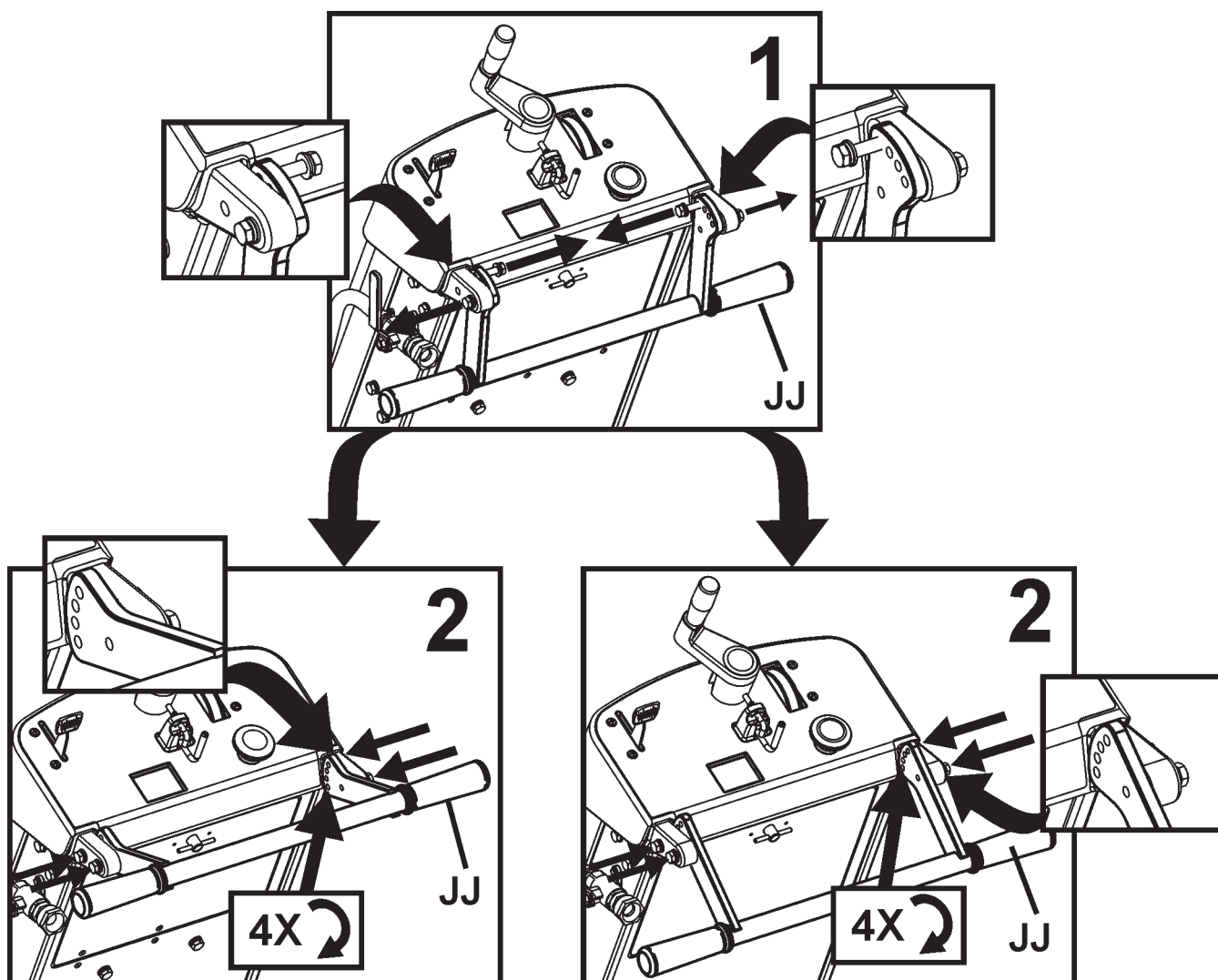
**NN. Öljynpoistoletku:** Käytetään öljyn poistamiseen moottorista.

**OO. Seisontajarru (vain EU:ssa myytävät laitteet):** Käytetään koneen pysäköimiseen paikalleen. Sijaitsee oikeassa takapyörässä koneen takana. Käyttö: Kytke jarru kiertämällä vipua ylöspäin, jolloin tanko pääsee liikkumaan sisäänpäin. Kytke jarru pois päältä vetämällä tankoa sisäänpäin ja kiertämällä alas, jolloin tanko kiinnittyy sisäasentoonsa.

# ASENNUS

Asenna seuraavat osat ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa.

**Säädä takakahvan asento (JJ): Takakahva (JJ)** toimitetaan kuvan mukaisessa kuljetusasennossa. Jotta konetta voidaan käyttää, sen asento on säädettävä.





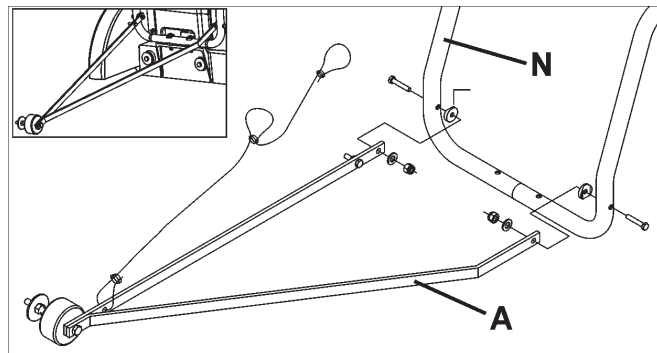
# ASENNUS

## Asenna etuosoitin (A):

1. Kiinnitä etuosoitin (A) ruuveilla, aluslevyillä ja muttereilla vesisäiliön tuen (N) kehikkoon. Säädä lukitusmutterit, jotta osoitin (A) pääsee kääntymään vapaasti.

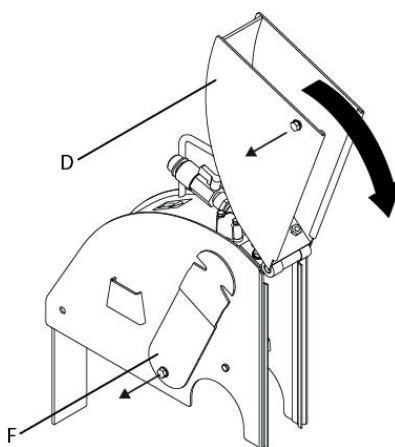
2. Ohjaa osoittimen naru pois kuumien pintojen läheisyydestä. Narun kaksi lenkkiä mahdollistavat sen kiinnittämisen takakahvaan (JJ).

**Huomaa:** Kuvassa on **yksinkertainen osoitin (A)**. Joillain alueilla vakiona on **kaksinkertainen osoitin**. Kaikilla alueilla kaksinkertaisen osoittimen voi hankkia lisävarusteena. Katso tämän käyttöohjeen kohta Varusteet tai katso lisätiedot varaosaluettelosta.



## Laikkasuojuksen etuosa (D):

1. Irrota mukana toimitetulla 13 mm:n avaimella (U) kaksi (2) M8-ruuvia, jotka sijaitsevat laikkasuojuksen salpalevyn (F) edessä ja alla, sekä M8-ruuvi, joka sijaitsee laikkasuojuksen etuosassa (D) [merkitty nuolilla]. Avaa, mutta älä irrota, laikkasuojuksen salpalevyyn (F) jäänyt ruuvi. Kierrä laikkasuojuksen salpalevyä (F) ja laikkasuojuksen etuosaa (D) alaspäin.

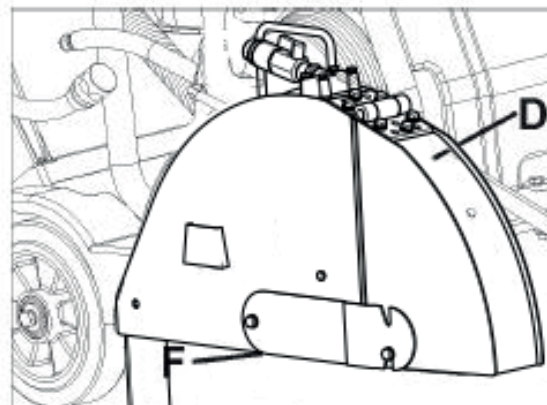


## VAROITUS!

Laikkasuojuksen salpalevy (F) on asennettava ennen käyttöä. Jos sitä ei asenneta ennen käyttöä, tämä voi johtaa vaaratilanteeseen!

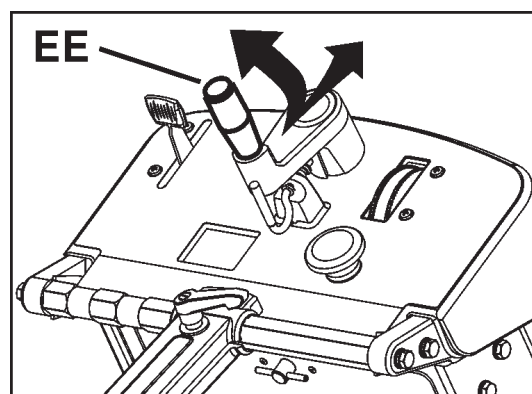
Pidä aina kaikki suojukset paikoillaan, kun käytät konetta!

2. Kiinnitä kolme (3) M8-ruuvia takaisin laikkasuojuksen salpalevyyn (F) oikeanpuoleisen kuvan osoittamalla tavalla. Kiinnitä mukana toimitetulla 13 mm:n avaimella (U) neljä (4) M8-pulttia tiukasti paikoilleen laikkasuojuksen salpalevyn (F) kiinnittämiseksi paikalleen.



## Säädä laikan syvyydensäätökahva (EE):

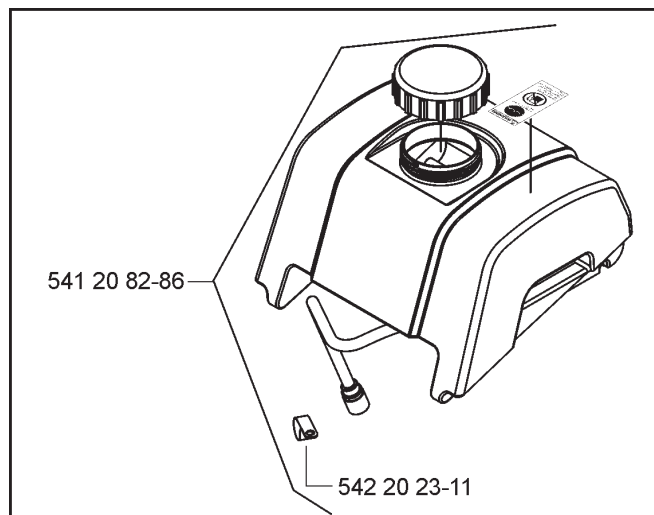
Vedä laikan syvyydensäätökahvaa (EE) ulospäin ja käännä sitä 90 astetta, kunnes se napsahtaa kuvan mukaiseen asentoon.



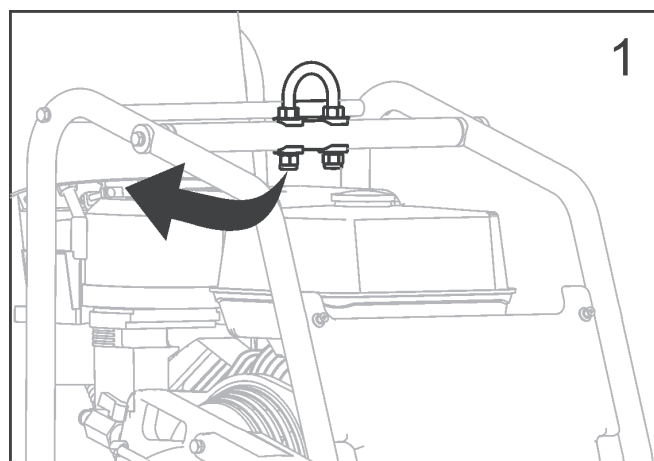
# ASENNUS

## Asenna vesisäiliö (P) (jos sis. varustukseen):

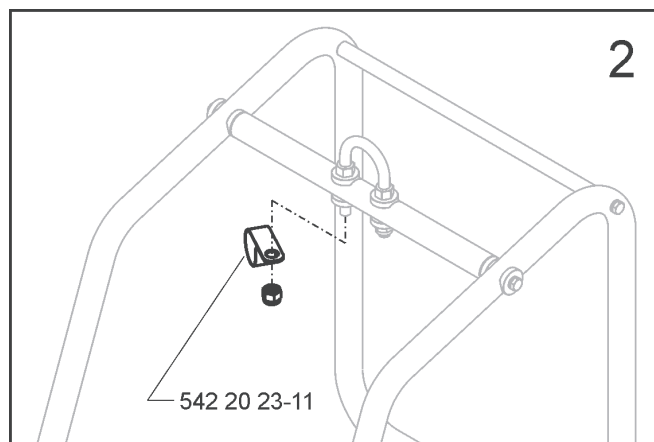
- Joillakin alueilla vesisäiliö on asennettu tehtaalla. Kaikilla alueilla on saatavana vesisäiliösarja.
- Jos koneeseen on aiemmin asennettu vesisäiliö, varmista nämä ohjeet lukemalla, että asennus on tehty oikein. Noudata kaikkia vesisäiliön asennukseen ja käyttöön liittyviä VAROITUKSIA.
- Varmista, että vesisäiliösarja sisältää kaikki tarvittavat osat. Ks. oikeanpuoleinen kuva.



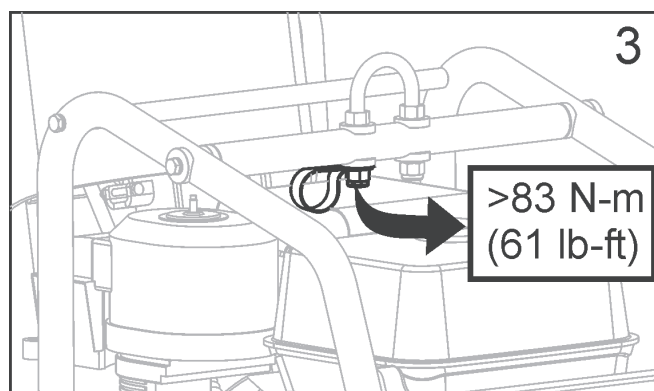
1. Irrota oikeanpuoleinen mutteri väliaikaisesti nostosilmukasta (O) (samalla puolella konetta kuin moottorin käynnistysnaru). Ks. oikeanpuoleinen kuva.



2. Asenna vesisäiliösarjan (P) mukana toimitettu puristin ja asenna sitten mutteri takaisin paikalleen. Ks. oikeanpuoleinen kuva.



3. Kiristä alla määritettyyn momenttiin ja ks. oikeanpuoleinen kuva.



### HUOMIO

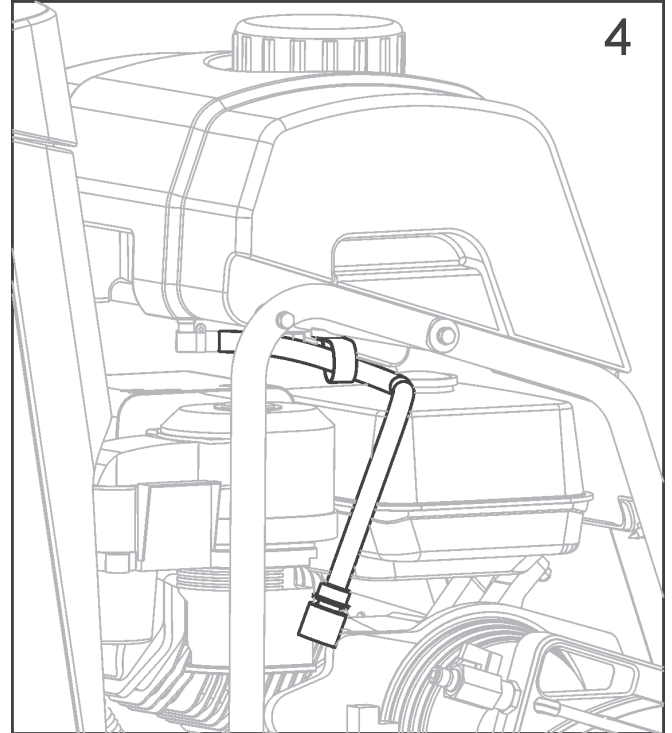
**Kiristä nostosilmukan mutteri vähintään momenttiin 83 Nm (61 lb-ft).**

### VAROITUS!

Kiristä mutteri annettuun kiristysmomenttiin, sillä muutoin nostosilmukka (O) voi vaurioitua. Jos nostosilmukka pettää koneen noston aikana, tämä voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan.

# ASENNUS

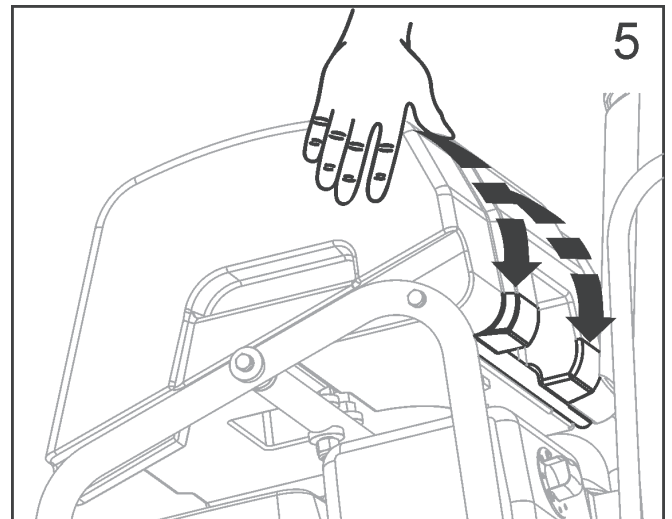
4. Aseta vesisäiliö paikalleen ja reititä vesisäiliön letku oikeanpuoleisen kuvan mukaisella tavalla.



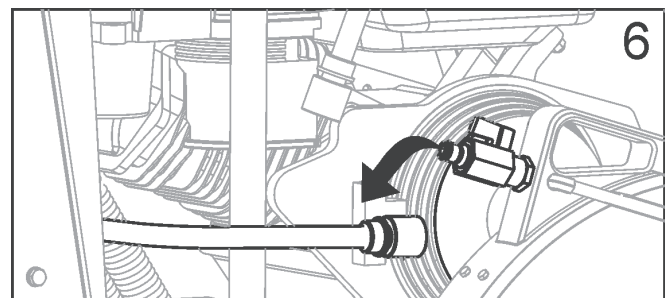
5. Kohdista takatanko ja vesisäiliön takana oleva syvennys toisiinsa.

- Paina vesisäiliötä tiukasti alaspäin, jolloin se napsahtaa kiinni takatankoon.

- Kun säiliö on asianmukaisesti paikallaan, sen kuuluu kääntyä vapaasti tangossa.



6. Irrota laikkasuojuksessa oleva vesiletku. Se on sahaan kiinnitetyn vedensyötön säätöventtiin vesiletku.

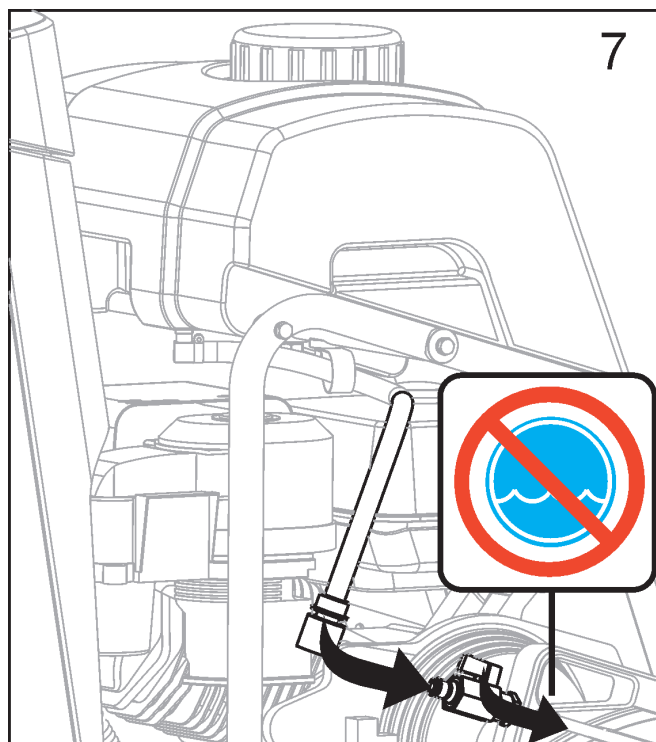


# ASENNUS

7. Liitä vesisäiliön letku laikkasuojuksen vesiventtiiliin.

• Varmista, että laikkasuojuksen vesiventtiili on OFF-asennossa.

• Vesisäiliön letku on nyt kiinnitetty sahaan.



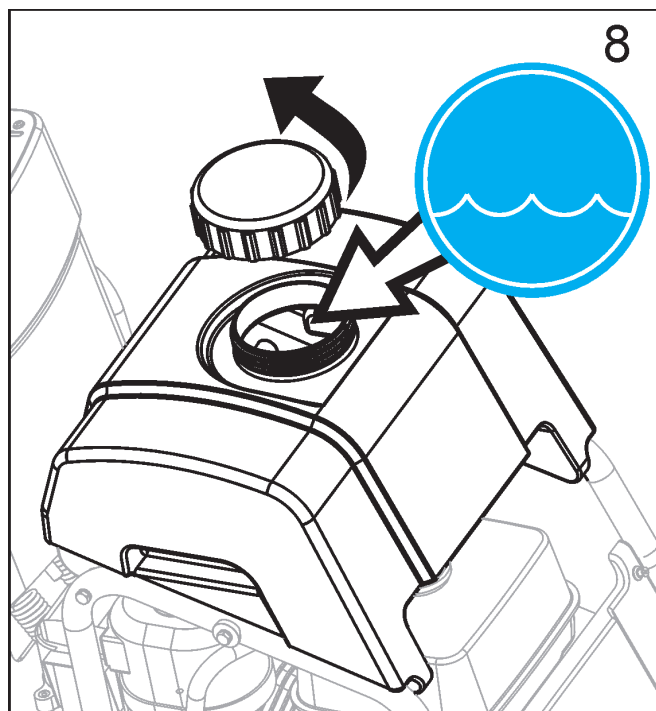
## Vesisäiliön täyttäminen:

8. Irrota korkki kääntämällä vastapäivään. Ks. oikeanpuoleinen kuva.

• Täytä säiliö ainoastaan vedellä. Lue kaikki VAROITUKSET ennen vesisäiliön käyttöä.

• Laita korkki takaisin paikalleen kääntämällä myötäpäivään.

• Vesisäiliö on tarkoitettu ainoastaan sahauksesta syntyvän betonipölyn vähentämiseen, ja sitä on käytettävä ainoastaan ”kuivien” timanttilaikkojen kanssa.



### **VAROITUS!**

ÄLÄ käytä vesisäiliön vettä perinteisten (märkien) timanttilaikkojen kanssa. Vedensyöttö ei riitä viilentämään laikkoja tarpeeksi!

Täytä vesisäiliö ainoastaan vedellä!

Älä koskaan täytä vesisäiliötä (P) palavilla nesteillä tai bensiinillä, sillä se saattaa johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan!

# KÄYTTÖ

## Ennen käyttöä:

**Käyttö:** Tämä kone on tarkoitettu ainoastaan vanhan ja uuden betonin ja asfaltin märkä- ja kuivasahaukseen.

### **VAROITUS!**

ÄLÄ käytä konetta kuivaleikkuuseen Euroopan Unionin alueella. Koneessa ei ole pölyporttia.

**Työkalut:** Käytä konetta ainoastaan seuraavien työkalujen (H) kanssa: Vesijähdytetyt timanttilaikat. Vahvistettuja hiovia laikkoja tai kuivaleikkuuseen tarkoitettuja timanttilaikkoja EI saa käyttää EU-alueilla, koska tämän koneen toimitus ei sisällä pölynkeräysporttia.

Halkaisija: 300 mm (12")–500 mm (20").

Laikan reikä: 25,4 mm (1,00").

**Laikkasuojuksen (C) säätäminen – jos tarpeen:**

### **VAROITUS!**

ÄLÄ käytä tässä koneessa karbidilaikkoja tai puu- tai pyörösahan teriä, koska niiden käyttö voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan.

Laikkasuojus (C) on asennettu tehtaalla koneen oikealle puolelle, mutta se voidaan siirtää myös vasemmalle puolelle. Tämä voi mahdollistaa sahauksen lähempää esteitä, jos lähestyminen vastakkaiselta puolelta ei ole mahdollista.

1. Irrota 13 mm:n avaimella (U) laikkasuojuksen takapultti (E) laikkasuojuksesta (C).
2. Työnnä rengasta taaksepäin, jotta vesiletkun sulkuliitäntä (G) jää erilleen. Uroskappale jää laikkasuojukseen (C). Naaraskappale jää vesisäiliöön (P) tai veden säätöventtiiliin (KK).
3. Nosta laikkasuojusta (C) ylöspäin ja irti laikkasuojuksen kiinnityslevystä (Y).
4. Irrota 13 mm:n avaimella (U) neljä (4) ruuvia, joilla laikkasuojuksen salpalevy (F) on kiinnitetty. Kiinnitä laikkasuojuksen salpalevy (F) takaisin laikkasuojuksen (C) vasemmalle puolelle.
5. Irrota ja siirrä akselin suojuus (W) koneen vasemmalta puolelta oikealle.
6. Laske laikkasuojus (C) laikkasuojuksen kiinnityslevylle (Y) koneen vasemmalle puolelle.
7. Kiinnitä takapultti (E) laikkasuojukseen (C).
8. Kiinnitä vesiletkun sulkuliitäntä (G) laikkasuojuksesta (C) vesisäiliöön (P) tai vesiventtiiliin (KK). Varmista, ettei uudelleen sijoitettu letku osu äänenvaimentimeen.
9. Kohdistu etuosoitin (A) uudelleen niin, että ohjauspyörä (B) on koneen vasemmalla puolella.

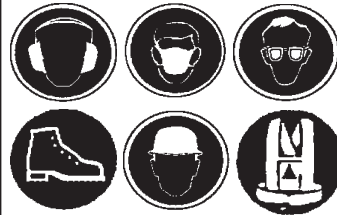
### **VAROITUS!**



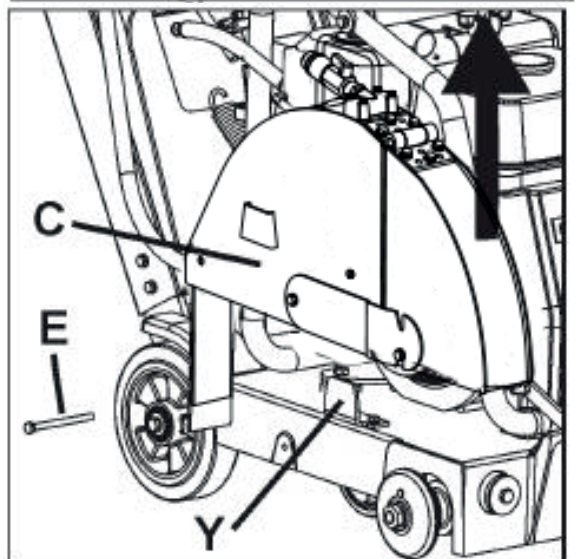
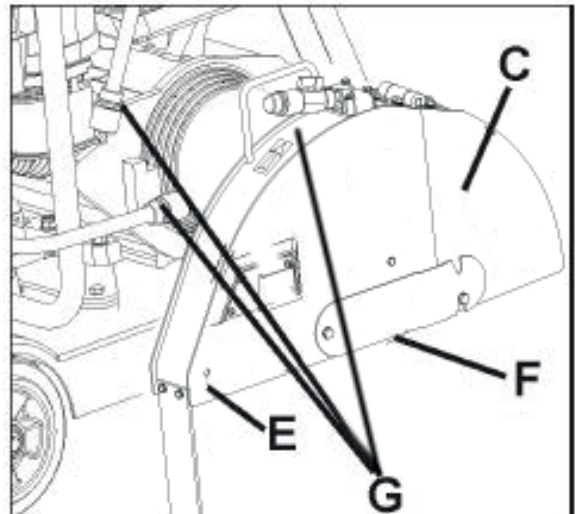
Lue ja sisäistä tämä käyttöohje ja moottorin mukana toimitettu moottorin käyttöohje kokonaisuudessaan ennen kuin käytät konetta.



Tutustu koneeseen ennen sen käyttöä!



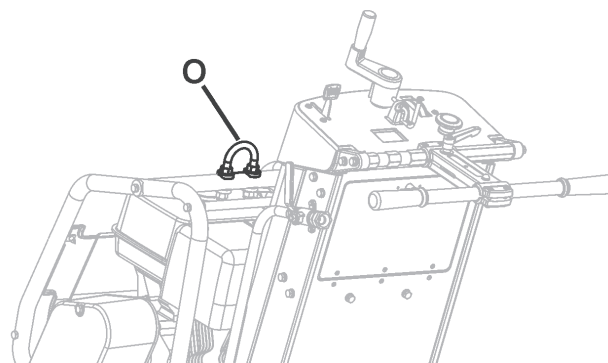
Käyttäjän on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta ja työhön sopivaa vaatetusta. Henkilökohtainen suojavarustus kuten kuulon- ja silmien suojaimet ovat pakollisia.



# KÄYTTÖ

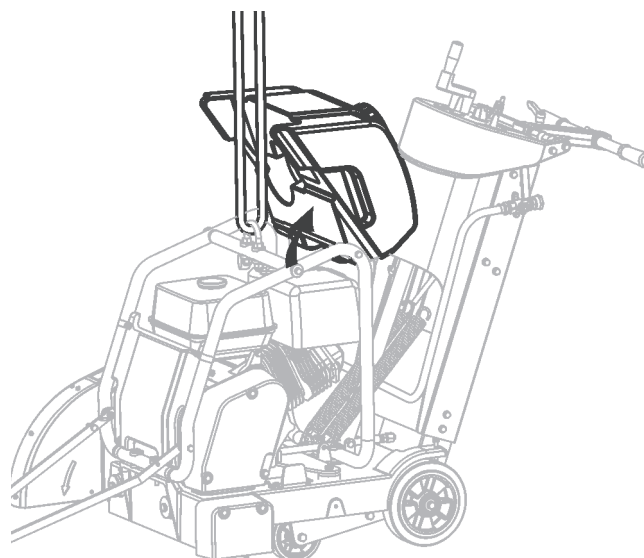
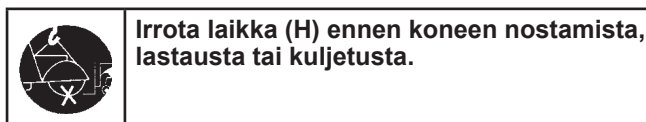
## Koneen kuljetus ja nostaminen:

- Koneetta saa nostaa ainoastaan nostokohdasta (O).
- Irrota laikka (H) aina ennen koneen nostamista, lastausta tai kuljetusta.
- Käytä asianmukaista nostohihnaa, joka kestää ainakin koneen maksimaalisen painon. Koneen nimellispaino ja maksimaalinen paino on ilmoitettu tämän käyttöohjeen kohdassa Tekniset tiedot.



## Vesisäiliöllä varustetun koneen nostaminen:

- Tee seuraavat toimet ennen vesisäiliöllä varustetun koneen nostamista:
  1. Tyhjennä vesisäiliö vedestä.
  2. Irrota laikka.
  3. Laske konetta, kunnes runko on maan tasalla.
  4. Käännä vesisäiliön etuosaa ylöspäin, kunnes se lepää alumiinisen konepellin yläosaa vasten. Älä aseta vesisäiliön korkkia muovista konepellin yläosaa vasten, sillä se voi johtaa vaurioihin nostamisen aikana.
  5. Kiinnitä kiinnityskohtaan (O) asianmukainen nostohihna.
  6. Nosta konetta kokeeksi hieman (vain muutama senttimetri) sen varmistamiseksi, että säiliö pysyy kiinni koneessa vahingoittumattomana eikä aiheuta vaurioita).
  7. Jos vesisäiliöllä varustettua konetta ei voida nostaa konetta tai säiliötä vahingoittamatta, irrota vesisäiliö ennen nostamista.



## HUOMIO

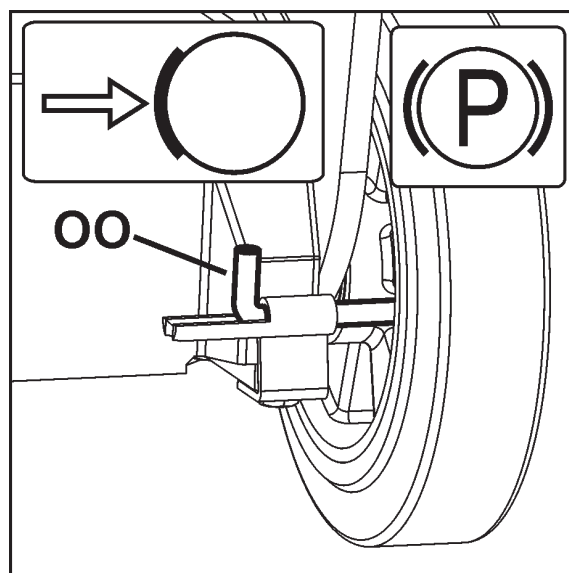
Vesisäiliö tai saha voi vaurioitua, jos sahaa ei nosteta asianmukaisesti. Tarkkaile konetta vaurioiden varalta koko noston ajan.

## Koneen pysäköiminen:

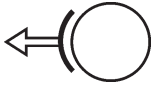
- Joillakin alueilla käytössä olevat koneet on varustettu seisontajarrulla.
- Seisontajarru pitää koneen paikallaan rinteessä, jonka kaltevuus on 10 astetta tai vähemmän, silloin kun koneen takaosa on alamäkeen päin (enimmäispaino jarruttavalla pyörällä).

→ ○ **Seisontajarrun kytkeminen (ks. kuva):**  
Siirrä seisontajarru (OO) vapaa-asennosta seuraavasti:

1. Vedä vipua (OO) kohti koneen keskiosaa.
2. Kierrä vipua (OO) ylöspäin 180 astetta.
3. Jousen ansiosta vipu (OO) siirtyy koneen ulkopuolta kohti ja kytkeytyy pyörän napaan.



# KÄYTTÖ



**Seisontajarrun pois kytkeminen (ks. kuva):**  
Seisontajarru on kytkettävä pois, jotta konetta voidaan käyttää.

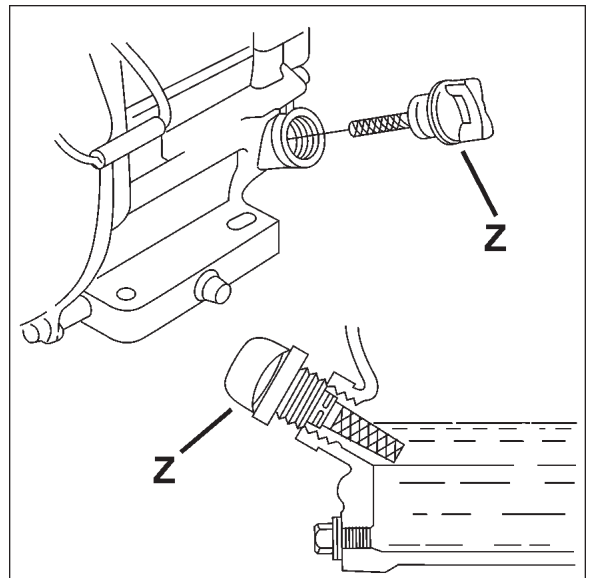
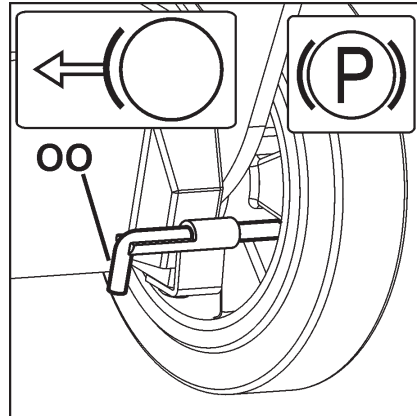
1. Vedä vipua (OO) kohti koneen keskiosaa.
2. Kierrä vipua (OO) alaspäin 180 astetta ja vapauta se, jolloin se lukittuu asentonsa.

## Bensiinikäyttöiset moottorimallit:

Katso moottorin käyttöohjeesta moottorin asianmukaista käyttöä koskevat tiedot.

**POLTTOAINE:** Lyijyttömän bensiinin käyttöä suositellaan. Katso lisätiedot moottorin käyttöohjeesta.

**ÖLJY:** Tarkasta moottoriöljyn määrä mittatikulla (Z). Moottoriöljyn määrää tarkastettaessa mittatikku (Z) ei saa olla ruuvattuna porttiin. Koska moottori on usein käytön aikana kulmittain, moottoriöljyn määrä on tarkastettava moottorin ollessa vaakasuorassa. Tarkasta öljytaso säännöllisesti. Näin varmistat, ettei öljytaso koskaan tipu mittatikuksen alarajan alapuolelle. Käytettäväksi suositellaan 10W30-öljyä. Katso lisätiedot moottorin käyttöohjeesta.



## HUOMIO

Jos moottori on varustettu matalan öljytason hälytysjärjestelmällä, moottori ei käynnisty, jos öljytaso on liian matala. Moottori voi sammua myös, jos maksimaalinen käyttökulma ylitetään. Katso moottorin käyttöohje.

## Kaikki mallit:

Etuosoittimen (A) ja laikan välinen kohdistus on tarkastettava. Muodosta suora kulma sisälaippaa pitkin (I). Kohdistusta etuosoitin (A) suoran kulman suuntaisesti. Säädä tarpeen mukaan etuosoitinta (A) avaamalla muttereita, joilla ohjauspyörä (B) on kiinnitetty paikalleen. Kohdistusta ohjauspyörä (B) suoran kulman suuntaisesti ja kiristä mutterit.

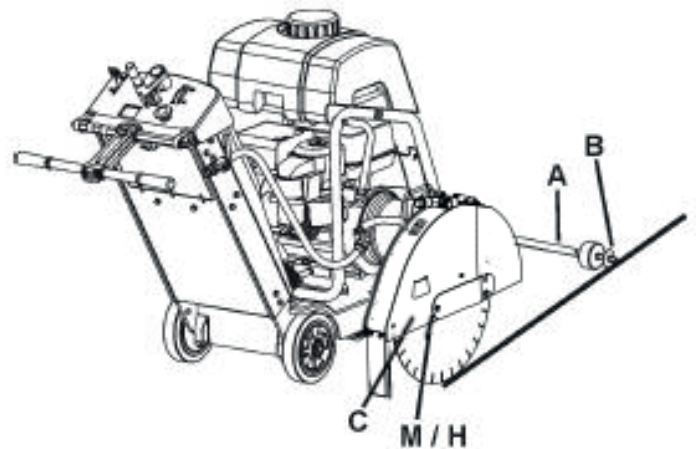
Tarkasta, että laikkasuojuksen (C) vesiletku on auki ja että laikan kummankin puolen vedensyöttö on riittävä.

Testaa vedensyötön paine ja määrä (virtaus) ennen sahan käynnistämistä.

Sahaa ainoastaan työn luonteen vaatimaan syvyyteen. Tarpeettoman syvälle sahaaminen kuluttaa turhaan aikaa ja konetta.

Sahaa kerrallaan 50 mm:n syvyyteen, kunnes saavutat vaaditun sahausvyvyyden. Tätä kutsutaan vaiheittaiseksi sahaamiseksi.

Sahaa vain suoraa sahausuraa. Merkitse ura selvästi, jotta sahan käyttäjä voi seurata sitä vaivatta. Sahaa EI saa vääntää sivulta sivulle laikan pakottamiseksi takaisin uraan.



# KÄYTTÖ

## Timanttilaikan (H) asennus:

### **VAROITUS!**

Tarkista, että laikka, laikan laipat ja laikan laipan kara ovat ehjät. Puhdista laikan ja laikan laippojen kosketuspinnat. Varmista, että laikka ja laipat ovat puhtaita eikä niissä ole likaa, ennen kuin asennat laikan koneeseen.



Asenna timanttilaikka (H) koneeseen työpaikalla. Älä kuljeta konetta timanttilaikka (H) asennettuna.

1. Avaa etukansi (V).
2. Aseta moottorin käynnistyskytkin (DD) OFF ("0") -asentoon.
3. Nosta timanttilaikka (H) korkeimpaan mahdolliseen asentoon kääntämällä laikan syvyydensäätöä (EE) vastapäivään.
4. Ota työkalulokerosta (BB) 13 mm:n avain (U) ja avaa ja irrota sillä neljä (4) M8-pulttia, joilla laikkasuojuksen salpalevy (F) on kiinnitetty. Irrota laikkasuojuksen salpalevy (F) väliaikaisesti.
5. Nosta laikkasuojuksen etuosaa (D).
6. Avaa ja irrota 27 mm:n laikka-akseliavaimella (T) laikan akselin mutteri (L), jolla ulompi laippa (J) on kiinnitetty paikalleen.

### **HUOMIO**

Koneen oikealla puolella olevassa laikan akselin mutterissa (L1) on vasenkätiset kierreet. Avaa kääntämällä myötäpäivään.

Koneen vasemmalla puolella olevassa laikan akselin mutterissa (L2, ei kuvassa) on oikeakätiset kierreet. Avaa kääntämällä vastapäivään.

7. Irrota ulompi laippa (J).
8. Tarkasta, että laikan akselin kara (M), sisälaippa (I) ja ulompi laippa (J) ovat puhtaita eikä niissä ole kiinni mitään.
9. Kiinnitä timanttilaikka (H) laikan akselin karaan (M). Pyörimissuunta on merkitty nuolin timanttilaikkaan (H) ja laikkasuojuksen etuosaan (D). Ks. oikeanpuoleinen kuva.
10. Asenna ulompi laippa (J) laikan akselin karaan (M). Varmista, että lukkotappi (K) lävistää timanttilaikan (H) ja sisälaipan (I).
11. Poista välilyönti kiertämällä ulompaa laippaa (J) ja timanttilaikkaa (H) laikan pyörimissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.
12. Asenna laikan akselin mutteri (L). Kiristä 27 mm:n laikka-akseliavaimella (T).

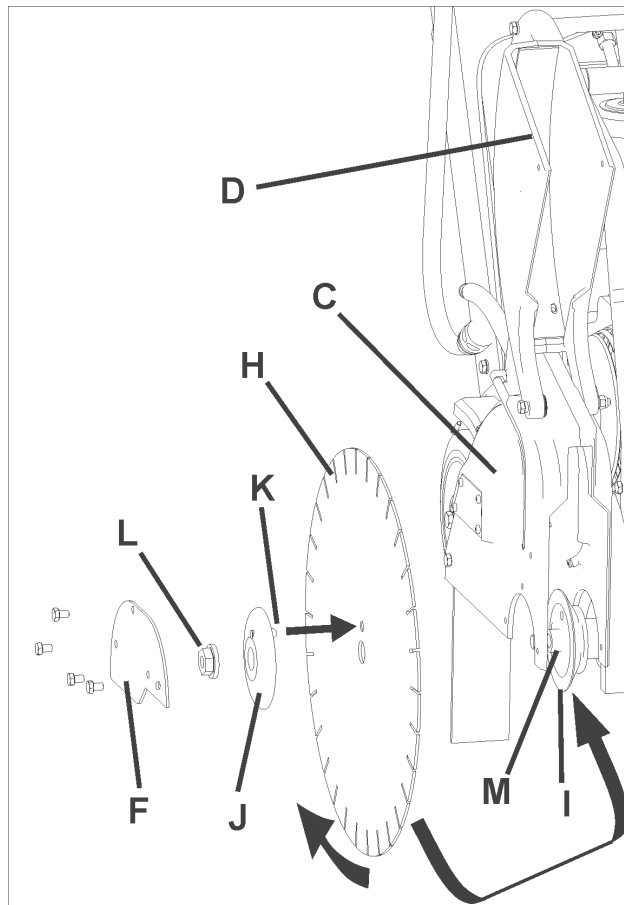
### **HUOMIO**

Koneen oikealla puolella olevassa laikan akselin mutterissa (L1) on vasenkätiset kierreet. Kiristä kääntämällä vastapäivään.

Kiristä vähintään kiristysmomenttiin 45 Nm (33 lb-ft). Koneen vasemmalla puolella olevassa laikan akselin mutterissa (L2, ei kuvassa) on oikeakätiset kierreet. Kiristä kääntämällä myötäpäivään. Kiristä vähintään kiristysmomenttiin 45 Nm (33 lb-ft).

13. Laske laikkasuojuksen etuosa (D).

14. Asenna laikkasuojuksen salpalevy (F) takaisin paikalleen ja kiristä.



### **VAROITUS!**

KÄYTÄ AINOASTAAN laikkoja (H), joiden enimmäiskäyttönopeus on suurempi kuin koneen laikan akselinopeus.

ÄLÄ käytä konetta, jos timanttilaikan (H) päällä ei ole asianmukaista suojusta!

ÄLÄ käytä konetta, jos laikkasuojuksen etuosa (D) on nostettu!

Kun konetta käytetään, laikka (H) EI SAA olla paljaana yli 180 astetta!

Laikan akselin karan (M), sisälaipan (I) ja ulomman laipan (J) kosketuspintojen ON OLTAVA ehjiä ja puhtaita, eikä niissä saa olla vieraita esineitä.

ÄLÄ kuljeta konetta, jos laikka (H) on asennettuna.

ÄLÄ käytä perinteisiä (märkiä) timanttilaikkoja (H) ilman vettä.

LUE laikan (H) mukana toimitettu käyttöohje.

ÄLÄ asenna laikkaa (H), ellei virtalähde ole OFF (0) -asennossa ja irrotettu pistorasiasta.



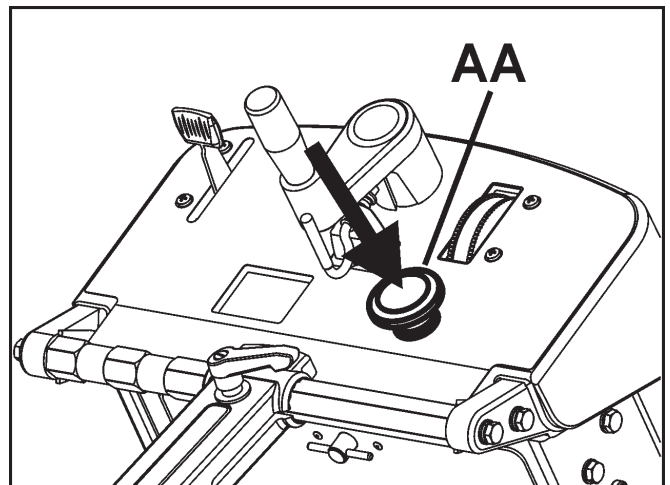
# KÄYTTÖ

## Koneen käynnistys ja sahaaminen:

- Käytä laikan syvyydensäätöä (EE) ja nosta timanttilaikka (H) mahdollisimman korkealle, jotta se ei osu ohjatessa maahan. Vedä laikan syvyyden asetin (FF) tarvittaessa ulos.
  - Vapauta seisontajarru (jos sis. varustukseen).
  - Ohjaa kone lähelle sahausuraa.
  - Laske etuosoitin (A) sahattavalle pinnalle.
  - Aseta laikan syvyydenosoitin (GG), jos haluat käyttää sitä:
    - 1) Laske konetta, kunnes timanttilaikka osuu sahattavaan pintaan.
    - 2) Aseta syvyydenosoitin (GG) niin, että osoittimen nuolet ovat linjassa nollan (0) kanssa. Oranssi väri osoittaa sahausvyödyden senttimetreinä. Valkoinen väri osoittaa syvyyden tuumina.
    - 3) Nosta saha maksimikorkeudelle. Nyt kun timanttilaikka (H) on laskettu, syvyydenosoitin (GG) näyttää sahausvyödyden.
    - 4) Palauta timanttilaikka (H) ääriasentoonsa ylös.
      - Varmista, että sekä koneen pysäyttäminen (AA) ja moottorin käynnistyskytkin (DD) ovat ON-asennossa. Koneen pysäyttäminen (AA) on oltava ulommassa asennossaan (vedetty konepellistä ulospäin). Moottorin käynnistyskytkimen (DD) on oltava asennossa 1 (ON).
      - Käynnistä moottori. Katso lisätiedot moottorin käyttöohjeesta.
      - Tarkasta silmämääräisesti, että työkalu pyörii laikan suojuksen nuolen suuntaan.
      - Avaa veden säätöventtiili (KK) KOKONAAN auki. Varmista, että vettä virtaa maksimaalisella voimakkuudella ja säädä sitten laikan vedensyöttö sopivaksi ENNEN kuin lasket laikan.
      - Tee viimeiset säädöt kohdistamalla saha sahausuraan. Varmista, että ohjauspyörä (B) ja timanttilaikka (H) ovat molemmat sahausuran päällä.
- Jos vedensyöttö katkeaa, keskeytä sahaus välittömästi. Tämä voi vaurioittaa timanttilaikkaa (H).**
- Laske timanttilaikka (H) uraan hitaasti kääntämällä laikan syvyydensäätöä (EE) VASTAPÄIVÄÄN.
  - Kun haluttu sahausvyödyys on saavutettu, paina halutessasi laikan syvyyden asetinta (FF). Tällöin syvyysasetus lukittuu.
  - Paina takakahvaa (JJ) kevyesti, jolloin kone lähtee liikkumaan eteenpäin.
- Valvo timanttilaikkaa (H) ja ohjauspyörää (B) huolellisesti varmistaaksesi, että kone pysyy sahausurassa.
- Kun sahaus on valmis, kytke laikan syvyyden asetin (FF) pois päältä.
  - Nosta timanttilaikka (H) pois urasta kääntämällä laikan syvyydensäätöä (EE) hitaasti MYÖTÄPÄIVÄÄN.
  - Sulje veden säätöventtiili (KK).
  - Käännä moottori "0" (OFF) -asentoon moottorin käynnistyskytkimestä (DD).

## HUOMAUTUS

Jos sahausken aikana ilmenee yllättävä tilanne, **SAMMUTA** kone koneen pysäytetään painamalla pysäytyspainiketta (AA).



Kone pysäytetään painamalla koneen pysäytyspainiketta (AA)

# HUOLTO JA VOITELU

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTO LYHYESTI:

Pysäköi kone AINA tasaiselle pinnalle, sammuta moottori ja aseta moottorin käynnistyskytkin OFF-asentoon. Anna koneen jäähtyä! Muut huolto- ja korjaustyöt on annettava valtuutetun teknikon tehtäväksi.

### PÄIVITTÄISET HUOLTOTOIMET:

1. Tarkasta moottoriöljyn määrä.
2. Tarkasta laikkasuojus vaurioiden varalta.
3. Tarkasta moottorin ilmansuodatin ja vaihda likainen suodatin. Lyhennä huoltoväliä, jos olosuhteet ovat erittäin pölyiset.
4. Puhdista kone päivittäin.

### HUOLTOTOIMET 50 TUNNIN VÄLEIN

1. Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin.
2. Puhdista moottori/moottorin jäähdytysrivat.
3. Voitele syvyyssäädön voitelunippa (X).
4. Tarkasta pyörät kulumisen ja vaurioiden varalta.
5. Tarkasta laikan vetohihnan kireys.

### Moottorin ilmansuodattimen (S) vaihtaminen:

Jos moottori vaikuttaa tehottomalta, päästää ulos mustaa savua tai ei käy tasaisesti, ilmansuodatin saattaa olla tukkeutunut. Siksi ilmansuodattimen säännöllinen puhdistus ja vaihtaminen on tärkeää. Katso yksityiskohtaiset ohjeet moottorin käyttöohjeesta.



### WARNING!

Ilmansuodatinta ei saa puhdistaa paineilmalla, koska se voi vahingoittaa suodatinta. Suodattimet voidaan puhdistaa imuroimalla, mutta vältä iskuja äläkä vedä esineitä pinnalla, jotta suodatin pysyy ehjänä.

Paperisuodattimet on hävitettävä oikein ja vaihdettava.

Polyesterisuodatin voidaan puhdistaa imuroimalla tai (ei liian voimakkaalla) painepesurilla.

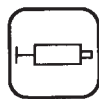
Älä käytä voimakasta painepesua, koska se vahingoittaa suodatinta.

Vaurioituneen suodattimen tilalle on aina vaihdettava uusi.

Pestyn suodattimen on oltava täysin kuiva, ennen kuin se asetetaan takaisin laitteeseen.

# HUOLTO JA VOITELU

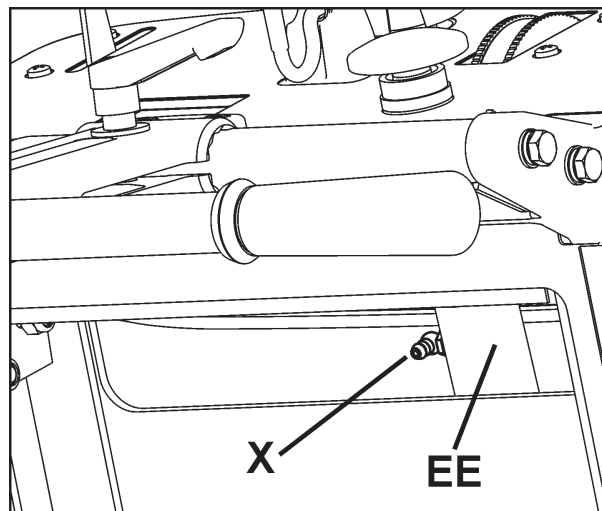
## VOITELU:



### Syvyys säädön voitelunippa (X):

Voitelunippa mahdollistaa laikan syvyydensäädön (EE) ruuvien voitelun. Voitelunippaan pääsee käsiksi seuraavasti:

- Nosta timanttilaikka (H) maksimikorkeuteensa. Avaa työkalulokero (BB) ja ota käyttöohjepussi pois.
- Voitelunippa (X) sijaitsee laikan syvyydensäädön (EE) letkun yläpään vieressä.
- Lisää nippaan vaseliinia. Nosta ja laske konetta muutamia kertoja, jotta vaseliini kulkeutuu kaikkialle letkuun.
- Aseta käyttöohjepussi takaisin paikalleen ja sulje työkalulokero (BB).



## Moottoriöljy:

### Moottoriöljyn määrän tarkistus:



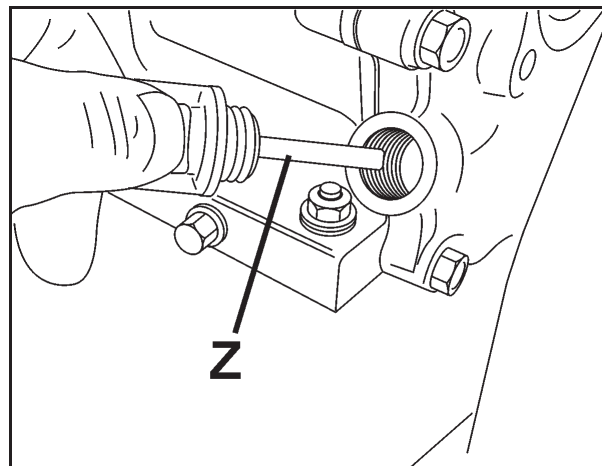
Tarkasta, että moottoriöljyn määrä on oikea.



Moottoriöljyn mittatikku (Z) sijaitsee moottorin etuosassa. Lisää moottoriöljyä mittatikkun reiästä. Kun tarkastat öljytasoa, moottoriöljyn mittatikku (Z) ei saa ruuvata kiinni.

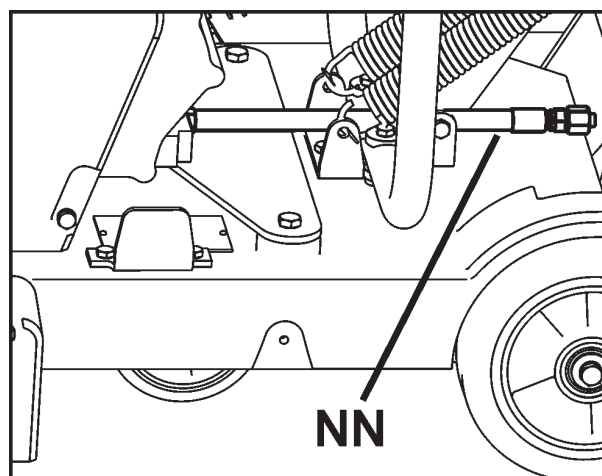
Koska moottori on usein koneen käytön aikana kulmittain, tarkasta öljytaso vain silloin, kun moottori on vaakasuorassa. Tarkasta öljytaso säännöllisesti. Näin varmistat, ettei öljytaso koskaan tipu mittatikkun alarajan alapuolelle. Käytettäväksi suositellaan 10W30-öljyä.

Katso lisätiedot moottorin käyttöohjeesta.



### Moottoriöljyn vaihto:

- Käännä moottorin käynnistyskytkin (DD) OFF (0) -asentoon. Anna moottorin jäähtyä. Kallista konetta hieman taaksepäin laikan syvyydensäädöllä (EE).
- Aseta öljynpoistoletku (NN) koneen sivuun. Aseta koneen viereen poistoöljyä varten sopiva ja tarpeeksi suuri astia.
- Avaa öljynpoistoletku (NN) ja anna öljyn valua astiaan. Kun kaikki öljy on valunut, aseta öljynpoistoletkun (NN) pää takaisin paikalleen, kiristä ja vie letku takaisin alkupeiräiselle paikalleen.
- Lisää moottoriin suositeltu määrä öljyä, ks. tiedot moottorin käyttöohjeesta.
- Hävitä käytetty öljy ympäristöystävällisellä tavalla.



# HUOLTO JA VOITELU

**Laikan akselin vetohihnan kiristys:** Vetohihna on kiristettävä uudelleen muutaman ensimmäisen käyttötunnin jälkeen. Vetohihnan hihnapyörä (MM) pitää vetohihnan kireällä.

## Tarvittavat työkalut:

- 13 mm:n avain (toimitetaan koneen mukana).
- 9,53 mm:n (3/8") hihnan kiristysavain (ei sisälly toimitukseen)
- 14 mm:n avain (ei sisälly koneen toimitukseen).

1. Irrota 13 mm:n avaimella (U) kolme (3) M8-pulttia, joilla hihnansuojus (LL) on kiinnitetty. Irrota suojus (LL).

2. Käytä 13 ja 14 mm:n avaimia ja avaa kevyesti kaksi (2) pulttia, joilla vetohihnan hihnapyörä (MM) on kiinnitetty (pultit on merkitty kahdella nuolella).

3. Kiinnitä kiristysavain vetohihnan hihnapyörän (MM) nelikulmaiseen reikään.

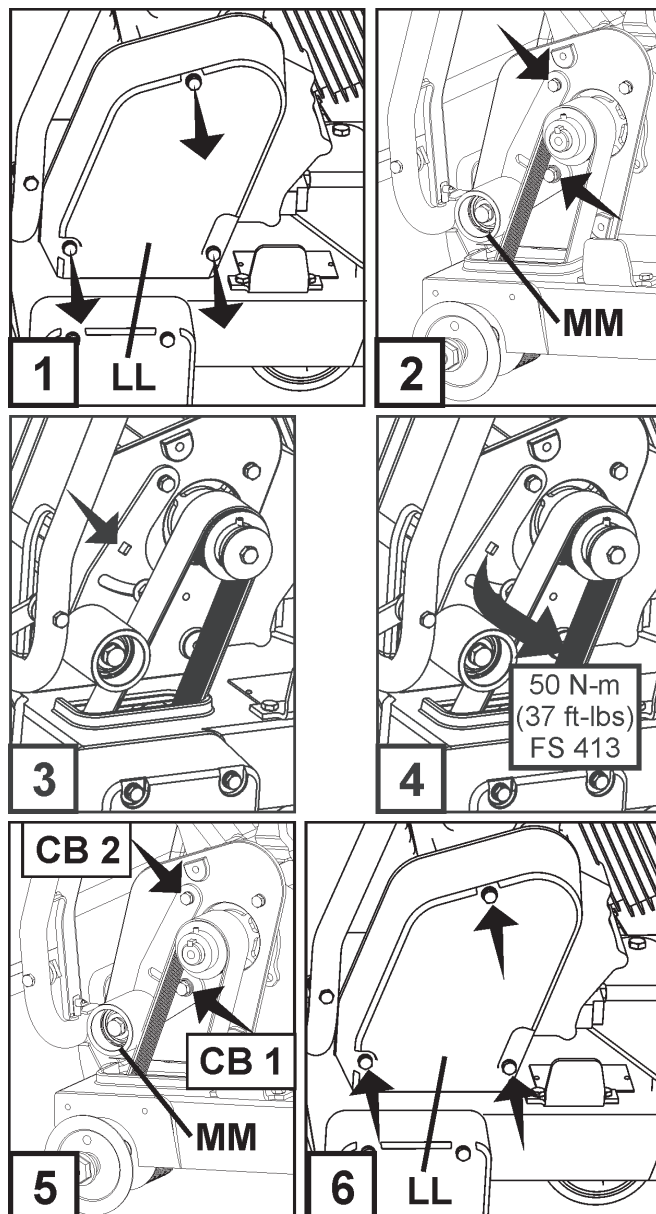
4. Kiristä vetohihnan hihnapyörää (MM) niin, että se puristuu V-hihnaa vasten. Kiristä kaaviossa 4 ilmoitettuun momenttiin.

5. Kiristä keskuspultti (CB1), jotta vetohihnan hihnapyörä (MM) pysyy paikallaan, ja kiristä sitten toinen pultti (CB2).

6. Asenna hihnansuojus (LL) takaisin paikalleen. Kiristä 13 mm:n avaimella (U) kolme (3) M8-pulttia, joilla hihnansuojus (LL) on kiinnitetty.

## Säätimen nopeus

On tärkeää, että kaikkien sisäisten polttomoottorien säädin ja kaasuliipaisin säädetään oikein. Moottorin käyntinopeus asetetaan tehtaalla tehokasta sahausnopeutta ajatellen. Normaalisti tätä asetusta EI ole tarpeen muuttaa. Nopeus on kuitenkin tarkastettava säännöllisesti koneen käyttöönoton jälkeen. Katso moottorin käyttöohjeesta, kuinka säätimen asetuksia muutetaan.

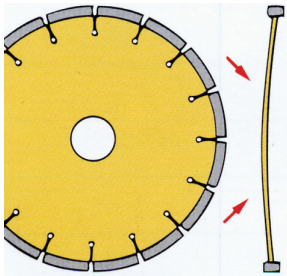
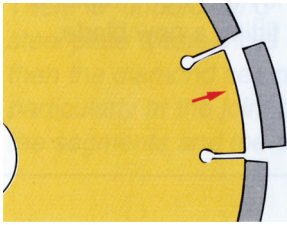
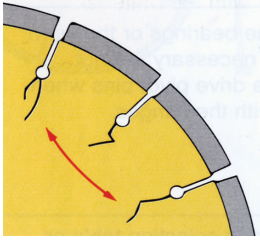




## ! VAROITUS!

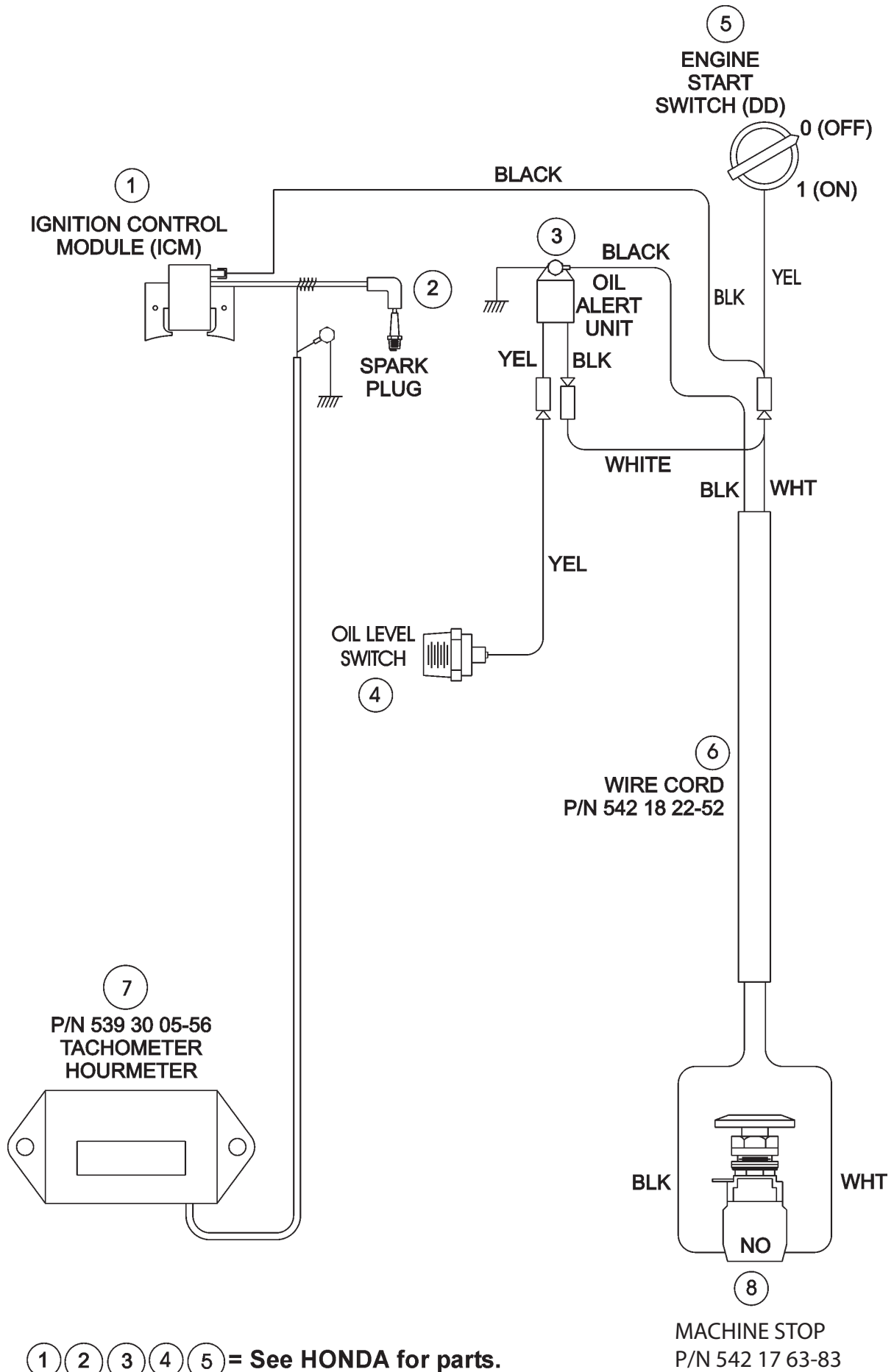
Timanttilaikan (H) liiallinen nopeus voi johtaa laikan murtumiseen ja/tai käyttäjään tai muihin paikallaolijoihin kohdistuviin henkilövahinkoihin! Varmista säätimen oikeat säädöt määrittämällä laikan akselinopeus (kierr./min.) oheisesta kaaviosta. Noudata moottorin valmistajan ohjeita säätimen ja kaasuliipaisimen asetusten määrittämiseen.

# VIANMÄÄRITYSOPAS

Moottori ei käynnisty:	
Syy	Korjaustoimenpide
Sähkökytkinten asennot virheelliset.	Tarkasta, että SEKÄ koneen pysäyttäminen (AA) että moottorin käynnistyskytkin (DD) ovat ON-asennossa. Koneen pysäyttäminen (AA) on vedettävä konepellistä ulospäin ja moottorin käynnistyskytkin (DD) on käännettävä "1" (ON) -asentoon.
Polttoaineventtiili suljettu.	Avaa polttoaineventtiili.
Rikastimen läppä auki.	Sulje rikastin moottorin ollessa kylmä.
Polttoainesäiliö tyhjä.	Lisää polttoainetta.
Epäpuhtauksia, vettä tai jäätä polttoainejärjestelmässä.	Puhdista säiliö, polttoaineletkut ja kaasutin. Täytä uudella polttoaineella.
Jäämiä sytytystulpan elektrodeissa.	Tarkasta kärkiväli ja puhdista.
Moottorissa ei ole tehoa tai se käy epätasaisesti. Ilmansuodatin tukossa.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.

Timanttilaikan vianmääritysopas:	
Vika	Syy ja korjaustoimenpide
<p>Timanttilaikan jännitys häviää.</p> 	<p>Laikkaa käytetään väärin kohdistetussa sahassa. Tarkasta sahan kohdistus. Laikka on liian kova suhteessa leikattavaan materiaaliin, mikä rasittaa teräslevyn keskikohtaa. Tarkasta, että laikka sopii sahattavalle materiaalille.</p> <p>Virheellinen halkaisija tai liian pienet laikan laipat aiheuttavat laikan keskiöön epätasaista painetta. Käytä laikan kullakin puolella oikeankokoista laippaa. Älä koskaan käytä kulunutta tai vaurioitunutta laippaa.</p> <p>Laikkaa käytetään virheellisellä nopeudella (kierr./min.). Varmista, että laikan akseli pyörii oikealla nopeudella (kierr./min.) laikan kokoon nähden. Tarkista nopeus kierroslukumittarilla.</p> <p>Laikka on kiinnitetty karaan virheellisesti. Se voi taipua, kun laipat kiristetään.</p>
<p>Segmentti puuttuu.</p> 	<p>Laikka on liian kova sahattavalle materiaalille. Käytä pehmeämpää laikkaa. Laikka on ylikuumentunut (teräskeskiö on sinertävä). Tarkasta, että vedensyöttö on riittävä eikä se ole estynyt.</p> <p>Saha on vääntynyt sahauksen aikana. Sahaa vain suoraa sahausuraa.</p> <p>Laikan reikä on kulunut ovaalin muotoiseksi. Vaihda kulunut laikka ja kara.</p> <p>Segmentti on irronnut asennuksen tai kuljetuksen aikana. Älä käsittele timanttilaikkaa kovakouraisesti. Älä koskaan kuljeta konetta timanttilaikka kiinnitettynä.</p>
<p>Laikan ydin on haljennut.</p> 	<p>Laikka on liian kova sahattavalle materiaalille. Käytä pehmeämpää laikkaa. Laikka on ylikuumentunut (teräskeskiö on sinertävä). Tarkasta, että vedensyöttö on riittävä eikä se ole estynyt.</p> <p>Saha on vääntynyt sahauksen aikana. Sahaa vain suoraa sahausuraa.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>VAROITUS!</b></p> <p> ÄLÄ käytä vaurioituneita timanttilaikkoja! Jos koneessa käytetään vaurioituneita timanttilaikkoja, seurauksena voi olla tapaturma tai kuolema!</p> </div>
<p>Laikan segmenttejä on haljennut</p> 	<p>Laikka on liian kova sahattavalle materiaalille. Käytä pehmeämpää laikkaa. Laikkaa käytetään virheellisellä nopeudella (kierr./min.). Varmista, että laikan akseli pyörii oikealla nopeudella (kierr./min.) laikan kokoon nähden. Tarkista nopeus kierroslukumittarilla.</p>

# KYTKENTÄKAAVIO



# TEKNISET TIEDOT

Koneen paino	
Nimellispaino, kg	142
Maksimipaino, kg	158

Laikan akselin ja moottorin käyntinopeus	
Laikan akselin nopeus, kierr./min	2700
Moottori, kierr./min.	3600

Vesisäiliön tilavuus	
litraa	25
US gallonaa (UK gallonaa)	6,6 (5,5)

Sahaussyvyys	
Laikkakoko, mm (")	Laikan maksimaalinen sahaussyvyys, mm (")
500 (20)	189 (7,6)

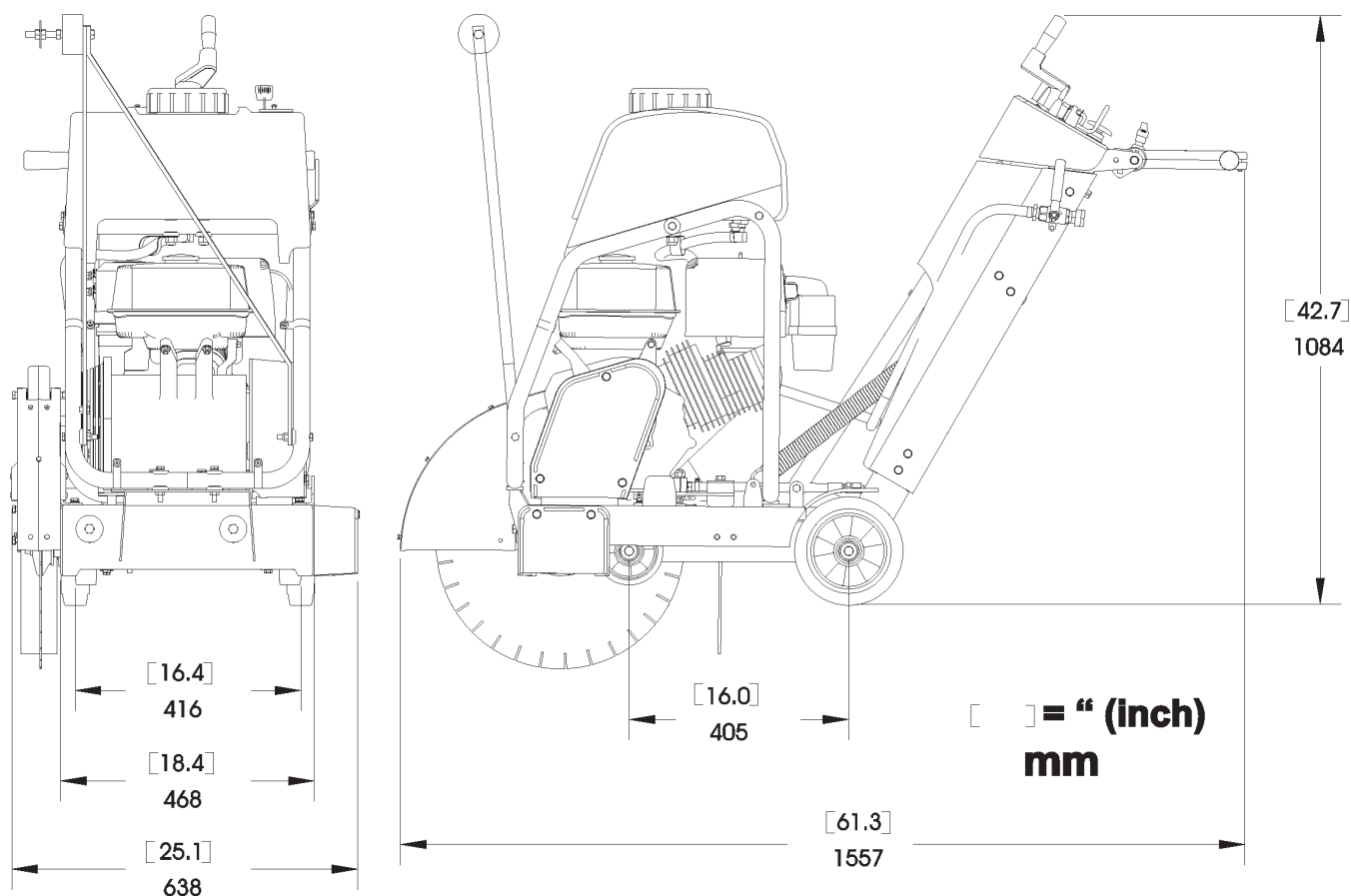
Akselin ja laikan laipan koko	
Akselin koko, mm	25,4
Laikan laipan halkaisija, mm	114

Melupäästöt (ks. huom. 1)	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	108
Äänentehotaso, taattu dB(A)	110
Äänitasot (ks. huom. 2)	
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A)	88
Tärinätasot, $a_{hv}$ (ks. huom. 3)	
Oikea kahva, $m/s^2$	2,4
Vasen kahva, $m/s^2$	1,9

Huom. 1: Melupäästö ympäristöön äänentehona ( $L_{WA}$ ) EY-direktiivin 2000/14/EG mukaisesti mitattuna.

Huom. 2: Äänenpainetaso standardin EN 13862 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 4,0 dB (A).

Huom. 3: Tärinätasot standardin EN 13862 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5  $m/s^2$

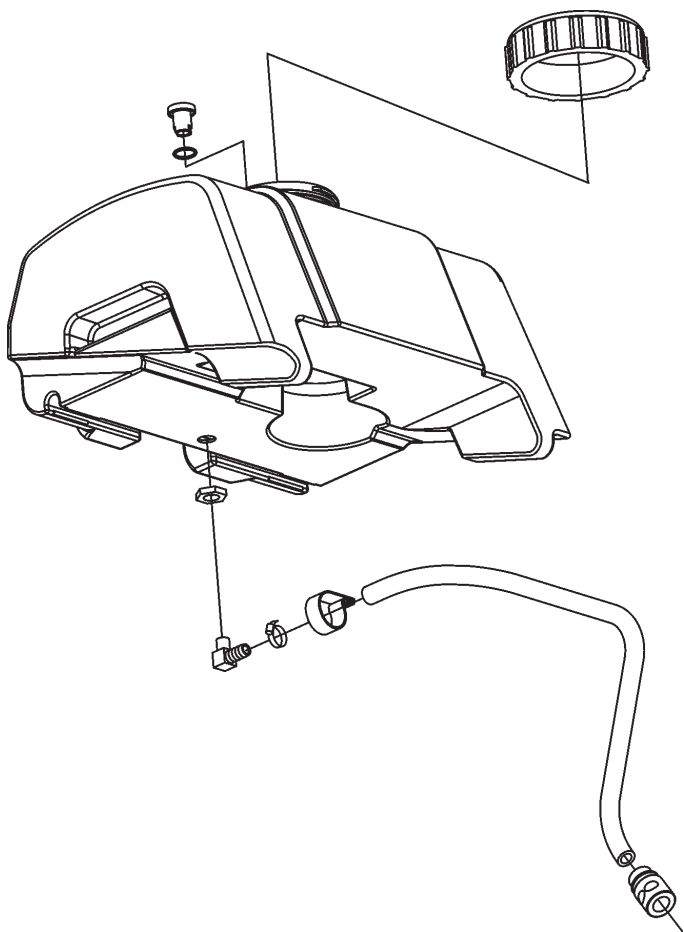


---

# VARUSTEET

---

Vesisäiliö  
541 20 82-86 Koko sarja





---

# VASTAAVUUSTODISTUKSET

---

**ANSI (American National Standards Institute):** Yhdysvalloissa käytettyjen laitteiden osalta tämä kone noudattaa standardia ANSI B7.1-2000 hiontalaikkojen käyttöön, huoltoon ja suojaukseen liittyvistä turvamääräyksistä. Standardin voi tilata ottamalla yhteyden ANSIn alla olevaan osoitteeseen:

American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th floor  
New York, NY 10036

Puhelin: 212.642.4900  
Faksi: 212.398.0023  
www.ansi.org

**CARB (CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD):** CARB-standardien mukaan tämä kone määritellään off-road-sovellukseksi. Rakennuskoneena ja erityisesti betonisahana, jonka moottorin teho on alle 19 kW (25 hv), tähän koneeseen ei sovelleta CARB-standardeja.

Lisätietoja on seuraavalla verkkosivulla:

<http://www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm>

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Koskee ainoastaan Eurooppaa)

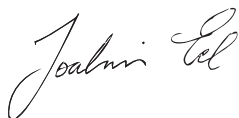
**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46 36 146500, vakuuttaa täten, että lattiasahat **Husqvarna FS 413** alkaen vuoden 2016 sarjanumeroista (vuosi on ilmoitettu arvokilvessä ennen sarjanumeroa) on valmistettu noudattaen seuraavia NEUVOSTON DIREKTIIVEJÄ:

- 17. toukokuuta 2006 annettu konedirektiivi 2006/42/EY.
- 26. helmikuuta 2014 annettu direktiivi 2014/30/EY sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta.
- 8. toukokuuta 2000 annettu direktiivi 2000/14/EY, joka koskee melupäästöjä ympäristöön.

Seuraavia standardeja on sovellettu: EN ISO 12100:2010, CISPR12:2007+Amd1:2009, EN55012:2007+A1:2009, EN13862+A1:2009, EN ISO 14982:2009.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Ruotsi, on suorittanut Husqvarna AB:n puolesta vapaaehtoisen tyyppitarkastuksen konedirektiivin (2006/42/EY) mukaisesti. Sertifikaatin numero on: SEC/17/2478

Göteborgissa 26. helmikuuta 2016



Joakim Ed  
Global R&D Director  
Construction Equipment Husqvarna AB  
(Husqvarna AB:n valtuuttama, teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja)

---

# YHTEYSTIEDOT

---



## **Construction Products, North America**

### **Pääkonttori**

17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

Puhelin: 913-928-1000

Faksi: 913-438-7951

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Paikallisissa asioissa ota yhteys Husqvarna Construction Productsin paikallisedustajaan.

## **Eurooppa:**

### **Husqvarna Construction Products**

SE-433 81 Partille, Sweden

Puh: +46 31 94 90 00

Faksi: +46 31 94 90 50

## **Aasian ja Tyynenmeren alue:**

### **Husqvarna Construction Products, Australia Pty Ltd**

25-31 Kinkaid Avenue,

North Plympton, Adelaide,

South Australia 5037

Puh. +61 (0)8 8375 1000

Faksi: +61 (0)8 8371 0990

## **Amerikat:**

### **Husqvarna Construction Products, North America**

17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

Maksuton puhelin: 800-288-5040, puhelin: 913-928-1300

Faksi: 913-438-7938



# INNHOOLD OG INNLEDNING

Innhold	
Avsnitt	Side
Innhold og innledning.....	99
Symboler og merker.....	100-104
Sikkerhetsinstruksjoner.....	105-108
Identifikasjon av deler (hva er hva).....	109-110
Montering.....	111-118
Drift.....	120
Vedlikehold og smøring.....	121-123
Feilsøkingssguide.....	124
Koblingsskjema.....	125
Tekniske data.....	126
Tilbehør.....	127
Samsvarssertifikater.....	128
Kontaktinformasjon.....	129

## Innledning

Takk for at du kjøpte den nye maskinen din fra Husqvarna Construction Products. Vi gir deg viktig sikkerhetsinformasjon i denne håndboken og på selve maskinen. Les disse meldingene nøye. En sikkerhetsmelding varsler deg om potensielle farer som kan skade deg selv eller andre. Foran hver sikkerhetsmelding finnes det et symbol eller symbolet for sikkerhetsvarsling (⚠) og ett av to ord, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

Disse signalordene betyr:

**⚠ ADVARSEL** Indikerer en fare som, hvis den ikke unngås, KAN føre til død eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIKTIG**: Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, KAN føre til lett eller moderat personskade. Det kan også brukes til varsle mot usikker brukspraksis.

Hver melding forteller deg hva faren er, hva som kan hende, og hva du kan gjøre for å unngå eller redusere personskaden. Foran andre viktige meldinger finnes ordet **MERK**.

**MERK** betyr:

**MERK**: Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til skade på eiendeler. Maskinen din eller andre eiendeler kan bli skadet hvis du ikke følger denne instruksjonen.

Sikkerhetsmerkene skal kontrolleres regelmessig og rengjøres av brukeren for å beholde god leselighet på en sikker leseavstand. Hvis et merke er slitt, skadet eller uleselig, skal det skiftes.

## ⚠ ADVARSEL!

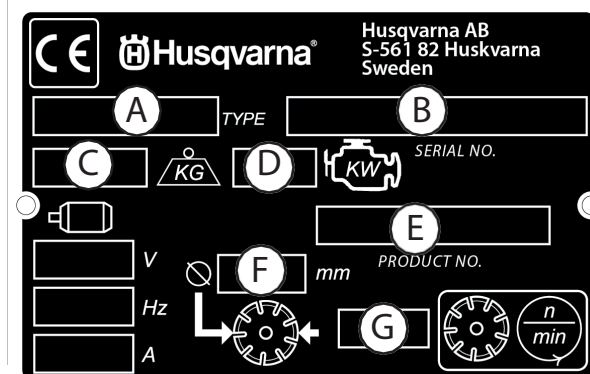
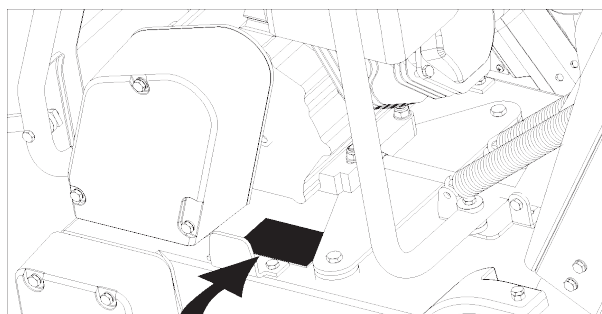


Før du bruker maskinen, les og forstå hele denne brukerhåndboken og motorens brukerhåndbok som leveres sammen med motoren.



Gjør deg kjent med maskinen før bruk!

**Modellidentifikasjon:** Noter informasjonen på maskinens serienummerplate for fremtidig referanse



**A. Modell:** \_\_\_\_\_

**B. Produksjonsdato, år, uke, serienummer:** \_\_\_\_\_

**C. Maskinens masse (kg)** \_\_\_\_\_

**D. Motoreffekt (kW)** \_\_\_\_\_

**E. Produktnummer** \_\_\_\_\_

**F. Knivdiameter (mm)** \_\_\_\_\_

**G. Knivhastighet (o/min)** \_\_\_\_\_

Annen informasjon som ikke vises på maskinens serieplate:

**Motorens serienr.:** \_\_\_\_\_

Se motorens brukerhåndbok for plassering.

**Kjøpsdato:** \_\_\_\_\_

## SYMBOLER og MERKER



Les instruksjonene for bruk før du bruker maskinen for første gang.



Dette symbolet indikerer at maskinen samsvarer med gjeldende EU-direktiv.



Obligatorisk



Indikasjon



Forbud



Varseltrekant



Bruk øyevern



Bruk åndedrettsvern



Bruk av hørselsvern er påbudt



Bruk hodevern



Bruk vernesko



Bruk passende klær



Fjern kniven før maskinen løftes, lastes, losses eller transporteres.



Sikkerhetsbryter for knivvann



Maskinstopp, transmisjonstopp



Bruk i et godt ventilert område



Ikke bruk i brannfarlige områder



Maskinfare, hold hender og føtter unna.



Varm eksosspotte. Kan føre til forbrenning og/eller antennelse av materiale. Unngå kontakt.



Fare, giftig eksosgass



Ingen uvedkommende i området



Røyking forbudt



Røyking forbudt



Hold alltid alle skjermer på plass Vanntilførsel på



Vanntilførsel på



Vanntilførsel av



Vanntilførsel



Elektrisk startbryter

## SYMBOLER og MERKER



Motorens kjølevæsketemperatur



Reparasjoner skal bare utføres av autorisert forhandlerpersonell



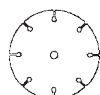
Hold arbeidsområdet rent / godt belyst, fjern alle sikkerhetsrisikoer



Frontlykt



Farlig høyt støynivå



Diamantblad



Vær ytterst oppmerksom og ta hensyn til beskyttelse av maskinen før oppstart



Bladdiameter



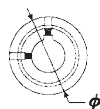
Fjern verktøy fra området og maskinen



Innkobling av kniver



Motoroljetrykk



Snorhjul diameter



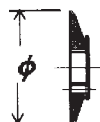
Nødvendig olje



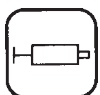
Antall omdreininger per minutt, rotasjonshastighet



Peilepinne, hold riktig oljenivå



Diameter på bladflens



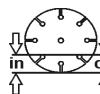
Smørepunkt



Stopp for bladdybde



Høy hastighet



Indikator for kuttedybde – skjæredybde



Lav hastighet



Parkeringsbrems



Elektrisk av-bryter



Parkeringsbrems på



Elektrisk på-bryter



Parkeringsbrems utløst

## SYMBOLER og MERKER



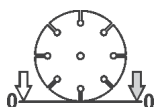
Maskinens masse (kilogram)



Pilen på beskyttelsen indikerer rotasjonsretningen.



Positiv batteriterminal



Bladdybdeindikator – null



Elektrisk motor



Motor



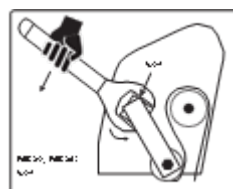
Motoromdreininger/minutt



Motorstart



Bare blyfri bensin



30 ° skrunøkkel



Støyutslipp til omgivelsene ifølge EFs direktiv. Maskinutslippene angis i kapitlet Tekniske data og på klistremerket.

## SYMBOLER og MERKER



Delnr. 542 19 07-33

Sted: Front av kappe

# FS413

Delnr. 542 19 07-112

Sted: Venstre og høyre side av ramme  
(bare FS 413)

For local service, please contact your local Husqvarna Construction Products representative.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products.

För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products.

Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products local.

**Europa / Europe:**  
Husqvarna  
Construction Products  
SE-433 81 Partille, Sweden  
Tel: +46 31 94 90 00  
Fax: +46 31 94 90 50

**Asia Pacific:**  
Husqvarna  
Construction Products,  
Australia Pty Ltd  
25-31 Kinkaid Avenue,  
North Plympton, Adelaide,  
South Australia 5037  
Tel: +61 (0)8 8375 1000  
Fax: +61 (0)8 8371 0990

**The Americas:**  
Husqvarna Construction Products,  
North America  
17400 West 119th Street,  
Olathe, Kansas 66061 USA  
Toll-Free Telephone: 800-288-5040,  
Telephone: 913-928-1300  
Fax: 913-438-7938

Delnr. 542 19 06-46 Lokal  
serviceplassering: Side av ramme

P/N 542 19 05-88

Inch

0

1

2

3

4

5

6

7

Inch

7.6

cm

0

2.5

5

7.5

10

12.5

15

17.5

19

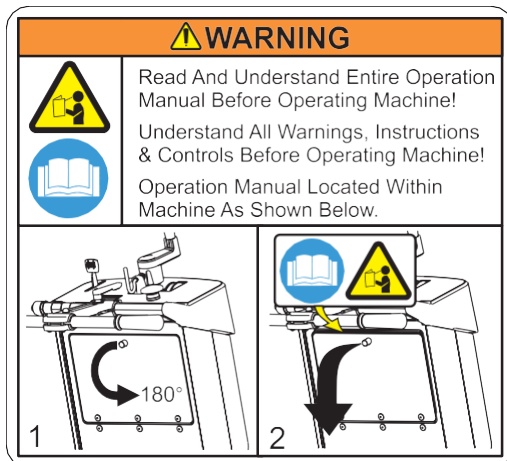
cm

Delnr. 542 19 05-88

Sted: Dybdemåler



# SYMBOLER og MERKER



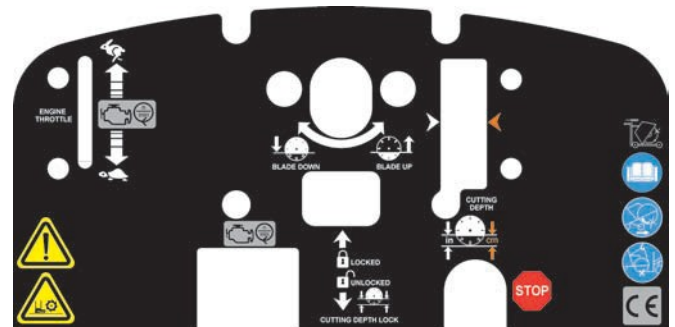
Delnr. 542 19 05-93  
Sted: Bak på kappe



Delnr. 542 16 90-65  
Sted: Topp av remdeksel



Delnr. 542 19 06-17  
Sted: Vanntank (hvis levert)



Delnr. 502 24 01-05  
Sted: Topp av kappe



Delnr. 542 19 06-38  
Sted: Bak på kappe


PATENT PENDING

Delnr. 542 16 12-35  
Sted: Øvre høyre ramme

# SIKKERHETSINSTRUKSJONER


## Generell bruk

 <b>ADVARSEL!</b>	
	Før du bruker maskinen, les og forstå hele denne brukerhåndboken og motorens brukerhåndbok som leveres sammen med motoren. Gjør deg kjent med maskinen før bruk!
	<b>Brukeren må bære personlig verneutstyr og klær som passer til det arbeidet som skal utføres.</b> Personlig verneutstyr, slik som hørselsvern og øyevern, er påbudt.


	Arbeidsområdet må være helt rent, godt belyst og alle sikkerhetsfarer fjernet.
---	--

	Personer som ikke er involvert i arbeidet må forlate arbeidsområdet.
--	--


	<b>ADVARSEL! Bladakselen roterer når motoren startes.</b>
---	---

	<b>ADVARSEL! Ikke vær i kontakt med verktøyet når maskinen er i gang.</b>
---	---

## Drivstoffsikkerhet

	<b>ADVARSEL! Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff. Husk fare for brann, eksplosjon og innånding.</b>
---	---

- Drivstoff må bare lagres i beholdere som er godkjent for formålet.
- Fyll bare drivstoff på maskinen med motoren AV. Unngå å fjerne tankklokken og fyll drivstoff mens motoren er i gang.
- Fyll alltid drivstoff på et godt ventilert sted.
- Fyll aldri drivstofftanken innendørs.
- La motoren kjøles ned før påfylling av drivstoff.

	Fyll aldri maskinen i nærheten av gnister eller flammer. Ikke bruk maskinen i brannfarlige områder.
---	---

	Ikke røyk mens du fyller drivstoff eller bruker maskinen.
--	---

- Flytt deg minst 3 meter (10 fot) vekk fra stedet med drivstoff eller drivstoffpåfylling før maskinen startes.
- Start aldri maskinen:
  - 1) Hvis det søles drivstoff på maskinen. Tørk av sølet, og la gjenværende drivstoff fordampe.
  - 2) Hvis du har sølt drivstoff på deg selv eller klærne dine. Skift klær, og vask de kroppsdelenene som har vært i kontakt med drivstoff.
  - 3) Hvis maskinen lekker drivstoff. Kontroller regelmessig med tanke på lekkasje fra tankklokke og drivstoffledninger.
- Oppbevar og transporter maskin og drivstoff slik at det ikke er fare for at en eventuell lekkasje og damp kommer i kontakt med gnister eller åpen ild, for eksempel fra elmaskiner, elmotorer, elektriske reléer/strømbrytere eller varmekjeler.



## ADVARSEL MOT STØV

Saging, spesielt ved tørrkapping, genererer støv som kommer fra materialet som kappes, og som ofte inneholder silika. Silika er en basiskomponent i sand, kvarts, mursteinsleire, granitt og en rekke andre mineraler og steiner. Eksponering for store mengder slikt støv kan forårsake følgende:

- Luftveissykdommer (som påvirker evnen til å puste), inkludert kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose fra eksponering for silika. Disse sykdommene kan være livstruende.
- Hudirritasjon og utslett, og
- kreft i henhold til NTP\* og IARC\*

\* National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Ta forholdsregler

- Unngå innånding av, og hudkontakt med, støv, sprut og damp.
- Skjær vått når det er mulig slik at det blir mindre støv.
- Bruk, og sikre at alle i nærheten bruker, egnet åndedrettsvern som støvmasker som filtrerer ut mikroskopiske partikler. (Se OSHA (den amerikanske arbeidsmiljøloven) 29 CFR del 1910.1200)

### California Prop 65-advarsel:

Bruk av dette produktet kan føre til at du blir utsatt for stoffer som staten California vet kan føre til kreft og/eller fødselsskader eller andre problemer i forbindelse med reproduksjon.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER



### ADVARSEL GIFTIG EKSOSGASS



#### **DENNE SAGEN LEVERES FRA FABRIKKEN UTEN EN KATALYSATOR.**

MOTOREN PRODUSERER EKSOSUTSLIPP MED KARBONMONOKSID OG ER **IKKE SIKKER** FOR BRUK I LUKKEDE OMRÅDER. BRUK AV KATALYSATOR REDUSERER UTSLIPP AV KARBONMONOKSID I EKSOSEN, MEN ER FREMDELES **IKKE SIKKER** FOR BRUK I LUKKEDE OMRÅDER.

BRUK BARE I GODT VENTILERTE OMRÅDER. LUFTKVALITET PÅ ARBEIDSPLASSEN MÅ VÆRE I SAMSVAR MED OSHA 39 CFR 2920.2000 ETTER TABELL Z-2, GRENSER FOR LUFTFORURENSNING.

OVERVÅK LUFTKVALITETEN PÅ ARBEIDSPLASSEN FOR Å SIKRE SAMSVAR. HVIS DET IKKE OVERHOLDES, FØRER DET TIL FARE FOR LIV OG FØRER TIL PERMANENT PERSONSKADE ELLER DØD.

#### Generell informasjon

Karbonmonoksid (CO) har egenskap for å være en av de få vanlige industrigassene som både er meget giftig og luktfri. Hvis den inhaleres, virker CO som en kjemisk asfyktisk gass som får førsterang til å binde seg med hemoglobinet i blodstrømmen. Som et resultat kan ikke hemoglobinet transportere sin normale mengde med oksygen, dette fører igjen til for lite oksygen til vevet. Symptomer på lavt eksponeringsnivå av CO omfatter hodepine, sløvhet, forvirring og kvalme. **Imidlertid kan bevisstløshet, permanent personskade og død bli resultatet av fortsatt eller mer intens eksponering.** På grunn av helsefarene i forbindelse med inhalering av CO, har Occupational Safety and Health Administration (OSHA) angitt grenser for personlig eksponering. OSHA-eksponeringsgrenser, som er spesifisert i 29 CFR 1910.1000 (1998-revisjon), tillater en 200 PPM takgrense og en TWA på 46 PPM per 8-timer skift / 50-timers arbeidsuke. Vi anbefaler på det sterkeste at OSHA 39 CFR 2920.2000 (Code of Federal Regulations) studeres for mer informasjon om eksponeringsgrenser for forskjellige farlige materialer. Hvis det er mistanke om CO-forgiftning, flytt umiddelbart offeret til frisk luft og skaff nødhjelp.

#### Riktig ventilasjon:

**DENNE SAGEN LEVERES FRA FABRIKKEN UTEN EN KATALYSATOR.** Det er viktig å være klar over at sager med katalysator reduserer utslipp av CO og hydrokarbon (HC). Eksosen inneholder fremdeles CO. Hvis arbeidsstedet er for innelukket eller dårlig ventilert, kan CO samle seg inntil det eventuelt overskrider OSHA-grensene. Hvis dette skjer, må det gjøres tiltak for å fjerne arbeidere fra områdene med høy konsentrasjon. Brukere og arbeidsledere skal ta forholdsregler for å sikre tilstrekkelig ventilasjon på arbeidsplassen til enhver tid. Det skal brukes følere for å oppdage karbonmonoksid for å bestemme om ventilasjonen er tilstrekkelig.



### ADVARSEL HØRSELFARE

VED NORMAL BRUK AV DENNE MASKINEN, KAN BRUKEREN BLI EKSPONERT FOR ET STØY-  
NIVÅ LIK **85 dB (A)** ELLER HØYERE. DETTE KAN FØRE TIL MIDLERTIDIG OG/ELLER PERMANENT  
HØRSELSKADE. HØRSELVERN ER PÅKRETVET.

---

# SIKKERHETSINSTRUKSJONER

---

## SIKKERHET FØRST!



### ADVARSLER

#### GJØRE OG IKKE-GJØRE



**ADVARSEL: HVIS DU IKKE OVERHOLDER DISSE ADVARSLERNE OG BRUKSINSTRUKSJONENE KAN DET FØRE TIL DØD ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.**

#### GJØRE

- GJØR** Les hele denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen. Les og forstå alle advarsler, instruksjoner, definisjoner for betjeningsorganer og symboler som finnes i denne håndboken og på maskinen.
- GJØR** Gi alltid en kopi av denne håndboken til brukeren av utstyret. Hvis du trenger ekstra kopier, ring GRATISNUMMERET 2-800-388-6050 i USA, eller +2-924-938-2400 for internasjonalt, eller se avsnittet kontaktinformasjon i denne håndboken.
- GJØR** Hold alle vernedekslar på plass og i god stand.
- GJØR** Bruk alltid godkjent hørselsvern, vernebriller, hjelm og åndedrettsvern.
- GJØR** Les og forstå alle advarsler og instruksjoner på maskinen.
- GJØR** Hold alle deler av kroppen borte fra bladet og alle andre bevegelige deler.
- GJØR** Du må vite hvordan du stopper maskinen raskt i en nødssituasjon.
- GJØR** Stopp motoren og la den kjøles ned før du fyller drivstoff eller utfører vedlikehold.
- GJØR** Inspisere bladet, flenser og aksler med tanke på skade før bladet monteres.
- GJØR** Bruk den bladflensstørrelsen som er vist for hver bladstørrelse.
- GJØR** Bruk bare diamantblader med stålsenter som er laget for bruk på betongsager.
- GJØR** Bruk bare bladflenser som er levert med sagen. Bruk aldri skadde eller slitte bladflenser.
- GJØR** Bruk bare skiver merket med en maksimal driftshastighet som er høyere enn akselhastigheten. Verifiser hastigheten ved å sjekke turtall på bladaksel og skivediametre og bladflensdiametre.
- GJØR** Verifiser konfigurasjonen av sagdriften ved å kontrollere turtall på bladaksel, skivediametre og bladflensdiameter.
- GJØR** Les alt sikkerhetsmateriale og instruksjoner som følger med alle blader som brukes på denne maskinen.
- GJØR** Kontroller hvert blad nøye før det brukes. Hvis det finnes tegn på skade eller unormal slitasje, **IKKE BRUK BLADET**.
- GJØR** Monter bladet fast og bestemt, trekk til festemutteren med skrunøkkelen.
- GJØR** Pass på at bladet og flensene er rene og uten smuss og rester før du monterer bladet på sagen.
- GJØR** Bruk riktig blad for den typen arbeid som skal utføres. Kontroller med bladprodusenten hvis du ikke vet om bladet er riktig.
- GJØR** Vær forsiktig og følg instruksjonene når maskinen lastes av og på.
- GJØR** Bruk bare denne maskinen i godt ventilerte områder. Hvis du puster inn eksosgass, kan det føre til død.
- GJØR** Forklar tilskuere om hvor de skal stå mens maskinen er i gang.
- GJØR** Lag et opplæringsprogram for alle brukere av denne maskinen.
- GJØR** Frigjør området for unødvendig personell. La aldri noen stå foran eller bak bladet mens motoren går.
- GJØR** Forsikre deg om at bladet ikke er i kontakt med noe før du starter motoren.
- GJØR** Vær forsiktig ved løfting og transport av denne maskinen.
- GJØR** Fest alltid maskinen med stropper ved transport av maskinen.
- GJØR** Utvise forsiktighet og følg instruksjonene når du setter opp eller transporterer maskinen.
- GJØR** Få all service utført av kompetent servicepersonell
- GJØR** Kontroller at hullet for bladfestet stemmer med maskinspindelen før du monterer bladet.
- GJØR** Kontroller alltid for skjulte farer, slik som elektriske ledninger eller gassledninger før saging. Kontakt alltid lokale etater før arbeid på ukjente steder.
- GJØR** Flytt maskinen minst 4 meter fra punktet for drivstoffpåfylling før du starter motoren, og pass på at drivstofflokket er på maskinen og riktig trukket til.
- GJØR** Løft maskinen bare i det angitte løftepunktet.
- GJØR** Rengjør maskinen etter hver dags bruk.
- GJØR** Bruk riktig bladflensstørrelse for hver bladstørrelse. Bruk aldri skadde eller slitte bladflenser.
- GJØR** Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff.
- GJØR** Kutt bare i en rett linje, og sag bare så dypt som jobbspesifikasjonen krever.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### SIKKERHET FØRST!



## ADVARSLER GJØRE OG IKKE-GJØRE

**ADVARSEL:** HVIS DU IKKE OVERHOLDER DISSE ADVARSLERNE OG BRUKSINSTRUKSJONENE, KAN DET FØRE TIL DØD ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.

### IKKE

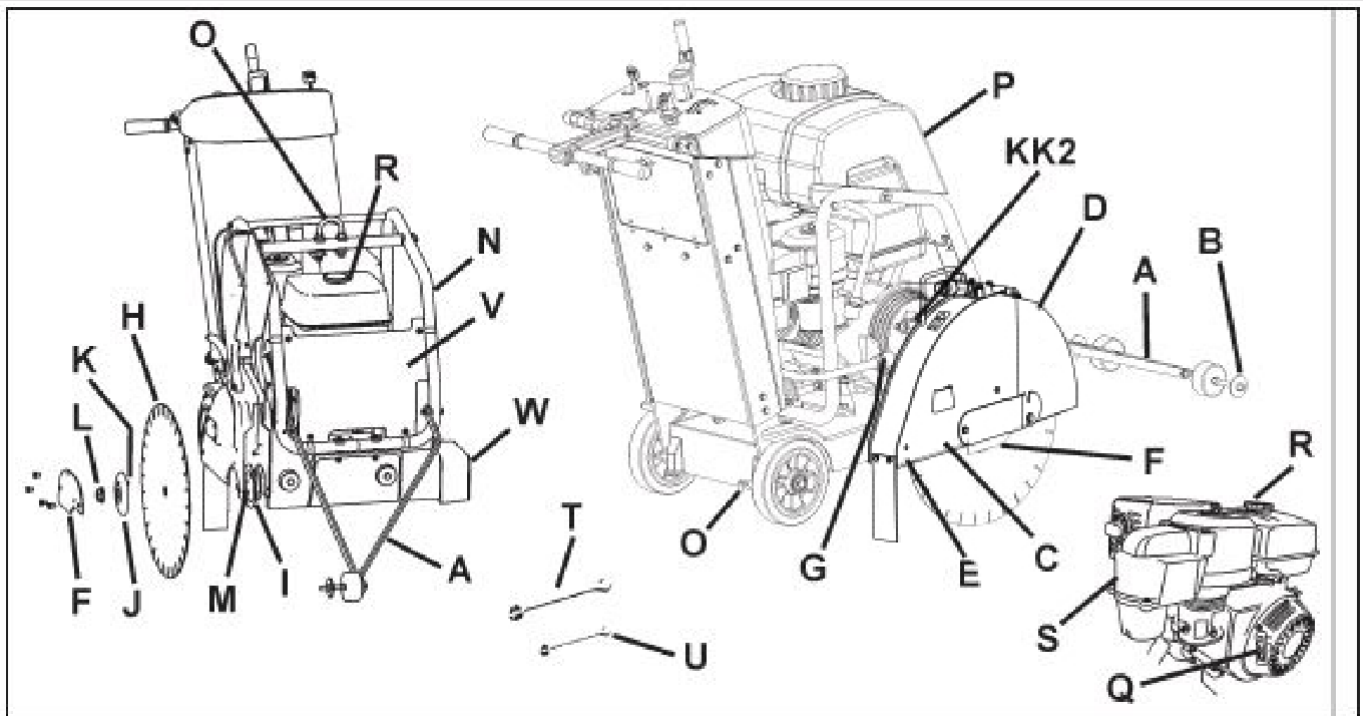
- IKKE bruk denne maskinen uten at du har lest og forstått denne brukerhåndboken.
- IKKE bruk denne maskinen uten bladbeskyttelse eller andre beskyttelsesskjermer på plass.
- IKKE stå bak eller foran banen til bladet når motoren er i gang.
- IKKE la maskinen stå uten tilsyn når motoren er i gang.
- IKKE arbeid på denne maskinen når motoren er i gang.
- IKKE bruk maskinen når du er trett, utslitt eller under påvirkning av alkohol, rusmidler eller medisiner.
- IKKE bruk et vått blad uten at det er tilstrekkelig vanntilførsel til bladet.
- IKKE overskride maksimum bladshastighet som er vist for hver bladstørrelse. For høy hastighet kan føre til brudd i bladet.
- IKKE bruk maskinen hvis du er usikker på hvordan du kjører den.
- IKKE bruk skadet utstyr eller skadede blader.
- IKKE prøv å stoppe bladet med hånden.
- IKKE sett bladet på skrå, kjør det fast eller vri bladet i snittet.
- IKKE transporter en kuttemaskin med bladet montert på maskinen.
- IKKE bruk et blad som har falt ned eller er skadet.
- IKKE bruk blader med karbidtupper.
- IKKE ta på et diamantsagblad like etter bruk. Disse bladene krever flere minutter for å kjøle seg ned etter hvert kutt.
- IKKE bruk skadde eller slitte bladflenser.
- IKKE la andre personer oppholde seg nær maskinen når du starter den, fyller drivstoff eller når maskinen er i gang.
- IKKE bruk denne maskinen i et innelukket område. Hvis du puster inn eksosgass, kan det føre til død.
- IKKE bruk denne maskinen i nærheten av noe som er brennbart. Gnister kan føre til en brann eller en eksplosjon.
- IKKE la bladet stikke ut mer enn 280 grader fra skjermen.
- IKKE bruk denne maskinen med remskjermene eller bladbeskyttelsen demontert.
- IKKE bruk denne maskinen hvis du ikke er spesielt opplært for denne handlingen.
- IKKE bruk et blad som har vært overopphetet (kjernen har blåaktig farge).
- IKKE la det pakke seg materiale i bladet.
- IKKE slip med siden av bladet.
- IKKE tau denne maskinen etter et kjøretøy.
- IKKE bruk denne maskinen med noen av skjermene eller skjoldene demontert.
- IKKE kutt dypere enn 2 tommer i hver omgang med et tørt blad. Kutt i flere trinn for å oppnå dypere kutt.
- IKKE bruk denne maskinen hvis du er påvirket av medikamenter eller alkohol.

\*\*\*\*\*

Denne sagen er bare designet for visse bruksforhold. Du må IKKE modifisere denne sagen eller bruke den til noe annet enn det den er designet for. Hvis du har spørsmål i forhold til bruksområdet, IKKE bruk sagen før du har skrevet til Husqvarna Construction Products og vi har gitt deg råd.

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street, Olathe, Kansas 66061 USA

## IDENTIFISERING AV DELER (HVA ER HVA)



**A. Fremre peker:** Brukes for å føre maskinen i en rett linje.

**B. Ledehjul:** På fremre peker (A). Rett inn til kuttelinje og blad (H) for å gi rette kutt.

**C. Bladbeskyttelse:** Dekker bladet (H). Må alltid være på plass når maskinen brukes! Legg merke til verktøyretning som er markert på dekslet med en pil.

**D. Fremre bladbeskyttelse:** Del av bladbeskyttelse. Kan løftes for å montere bladet (H).

**E. Bakre bolt for bladbeskyttelse:** Holder bladbeskyttelsen (C) på plass. Må fjernes og rettes inn igjen hvis bladbeskyttelsen (C) blir tatt av.

**F. Låseplate for bladbeskyttelse:** Dekker ytre flens (J).

**G. Frakobling av vannslange (G):** Kobler bladbeskyttelsen (C) til kontrollventil for vann (KK) eller vanntank (P). Kan brukes når bladbeskyttelsen (C) er montert på venstre eller høyre side av maskinen

**H. Kniv:** Verktøy som kutter asfalt- eller betongmateriale – følger ikke med maskinen.

**I. Innvendig flens:** Feste som bladet (H) monteres på. Skift hvis skadd eller slitt.

**J. Utvendig flens:** Brukes til å holde bladet (H) på plass. Omfatter låsepinne (K) som må gå gjennom bladet (H). Skift hvis skadd eller slitt.

**K. Låsepinne:** Holder bladet (H) på plass. Skift hvis skadd eller slitt.

**L. Bladaxelmutter (L1/L2):** Holder ytre flens (J) til maskinen. Mutter (L1) på høyre side av maskinen har venstregjenger. Mutter (L2) (ikke vist) på venstre side av maskinen har høyregjenger.

**M. Bladholder:** Bladet (H) monteres på denne flaten.

**N. Vanntank/løftepunktbrakett:** Holder vanntanken (P). Brakett for løftepunkt (O).

**O. Løftepunkt:** Bare løft maskinen fra dette punktet!

**P. Vanntank (hvis levert):** 25 liter vannkapasitet. Fyll kun med vann! Ikke fyll med bensin eller andre brennbare stoffer! Brukes bare til støvdemping ved tørr kutting. Brukes bare med lasersveisede (tørre) diamantsagblader (H).

**Q. Startsnor for motor:** Brukes for å starte motoren. Se brukerhåndbok for motoren.

**R. Motorens drivstofftank:** Påfyllingspunkt for drivstoff. Se brukerhåndbok for motoren.

**S. Motorens luftfilter:** Kontrollerer daglig. Rengjør hver fjerde (4) time ved kutting i støvete forhold. Se brukerhåndbok for motoren.

**T. Bladakselnøkkel (27 mm):** Brukes til å montere og fjerne blad (H). Oppbevares i verktøyrommet (BB).

**U. Nøkkel (13 mm):** Brukes til mange vedlikeholdspunkter på maskinen. Oppbevares i verktøyrommet (BB).

**V. Frontdeksel:** Hektet fast på vanntankbraketten (N). Åpne for å dreie motorstartbryter (DD) PÅ (1) eller AV (0).

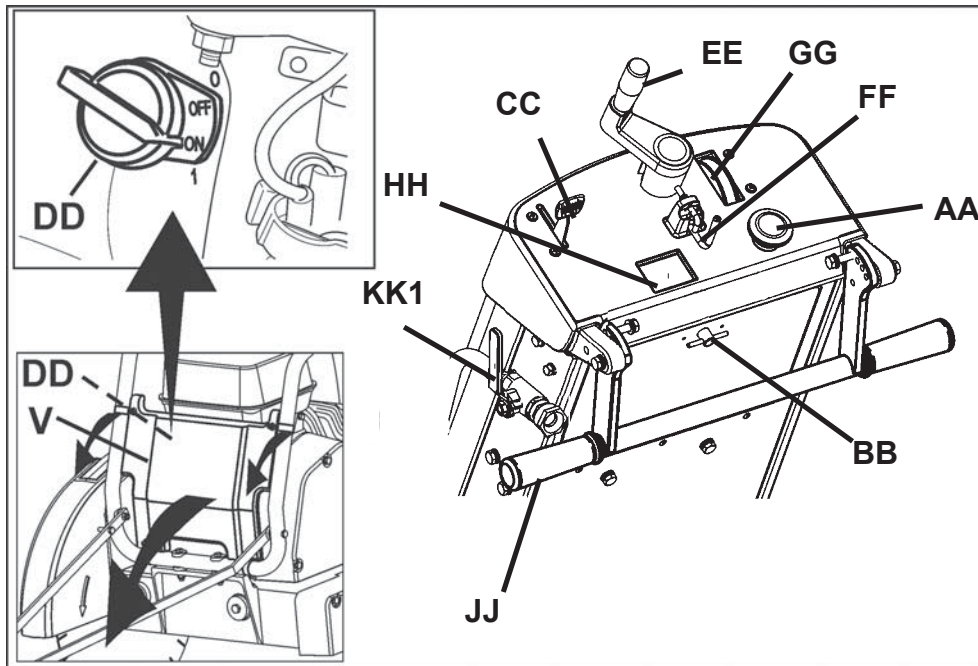
**W. Akselvern:** Beskytter indre flens (I). Alltid montert på motsatt side av ramme til bladbeskyttelse (C).

**X. Smørenippel til dybdekontroll:** Ikke vist. Se vedlikeholdsavsnittet i dette dokumentet.

**Y. Bladbeskyttelsens festeplate:** Holder bladbeskyttelsen (C) på plass.

**Z. Peilepinne for motorolje:** Brukes til å kontrollere motoroljenivået (ikke vist – se avsnittet om bruk i dette dokumentet).

## IDENTIFISERING AV DELER (HVA ER HVA)



**AA. Maskinstopp:** Trykk på bryteren for å STOPPE motoren i nødstilfeller. Tilbakestilles ved å trekke utover (trekk opp) for å tillate gjenstart av motoren.

**BB. Verktøyrom:** Inneholder brukerhåndbok, deleliste og to skrunøkler (T og U) (13 mm og 27 mm). Åpnes ved å dreie knotten 180 grader. Legg alltid brukerhåndboken tilbake til dette rommet for fremtidig bruk.

**CC. Motorgassregulator:** Styrer motorturtall (o/min). Skyv forover for å øke motorturtall. Trekk bakover for å redusere motorturtall. All saging gjøres med maksimum motorturtall.

**DD. Motorstartbryter:** Plassert på motoren, bak fremre deksel (V). Må være PÅ (1) for å starte motoren. Brukes til å slå AV motoren (0) utenom nødstilfeller.

**EE. Bladdybdekontroll:** Drei mot klokken for å løfte diamantsagblad (H) og med klokken for å senke diamantsagblad (H).

**FF. Stopp for bladdybde:** Brukes til å låse bladdybdekontrollen (EE) i stilling. Trekk bladdybdestoppen mot bakkant av maskinen og drei den 90 grader for å låse i åpen stilling.

**GG. Bladdybdeindikator:** Viser kuttedybden for diamantblad (H) i centimeter (oransje farge) og tommer (hvit farge). Betjening: Med motoren AV (0), senk diamantsagbladet (H) inntil det kontakter kutteflaten. Drei bladdybdeindikatoren for å rette inn «0» med pilene. Løft sagen. Når sagen senkes ned i kuttet, vises gjeldende kuttedybde.

**HH. Motorens turteller (o/min):** Viser motorhastigheten i omdreininger per minutt hvis motoren går. Viser total driftstid når motoren er AV (0). Total driftstid vises i minutter fra 0-59 minutter, og timer for mer enn 60 minutter.

II. ---

**JJ. Bakre håndtak:** Brukerposisjonen er bak maskinen med begge hendene på det bakre håndtaket. Håndtaket kan justeres til flere stillinger.

**KK1. Kontrollventil for vann:** Styrer vannstrømmen til bladet. Plassert på venstre side av maskinen, nær bakre håndtak (RR). Brukes ikke med vanntank (hvis levert).

**KK2. Kontrollventil for vann på bladbeskyttelse:** Styrer vannstrømmen til bladet. Plassert på bladbeskyttelsen. Brukes med vanntank (hvis levert).

**LL. Remdeksel (ikke vist):** Dekker motorremdriften.

**MM. Skive for remdrift:** Brukes for å holde strammingen på drivrem til bladaksel

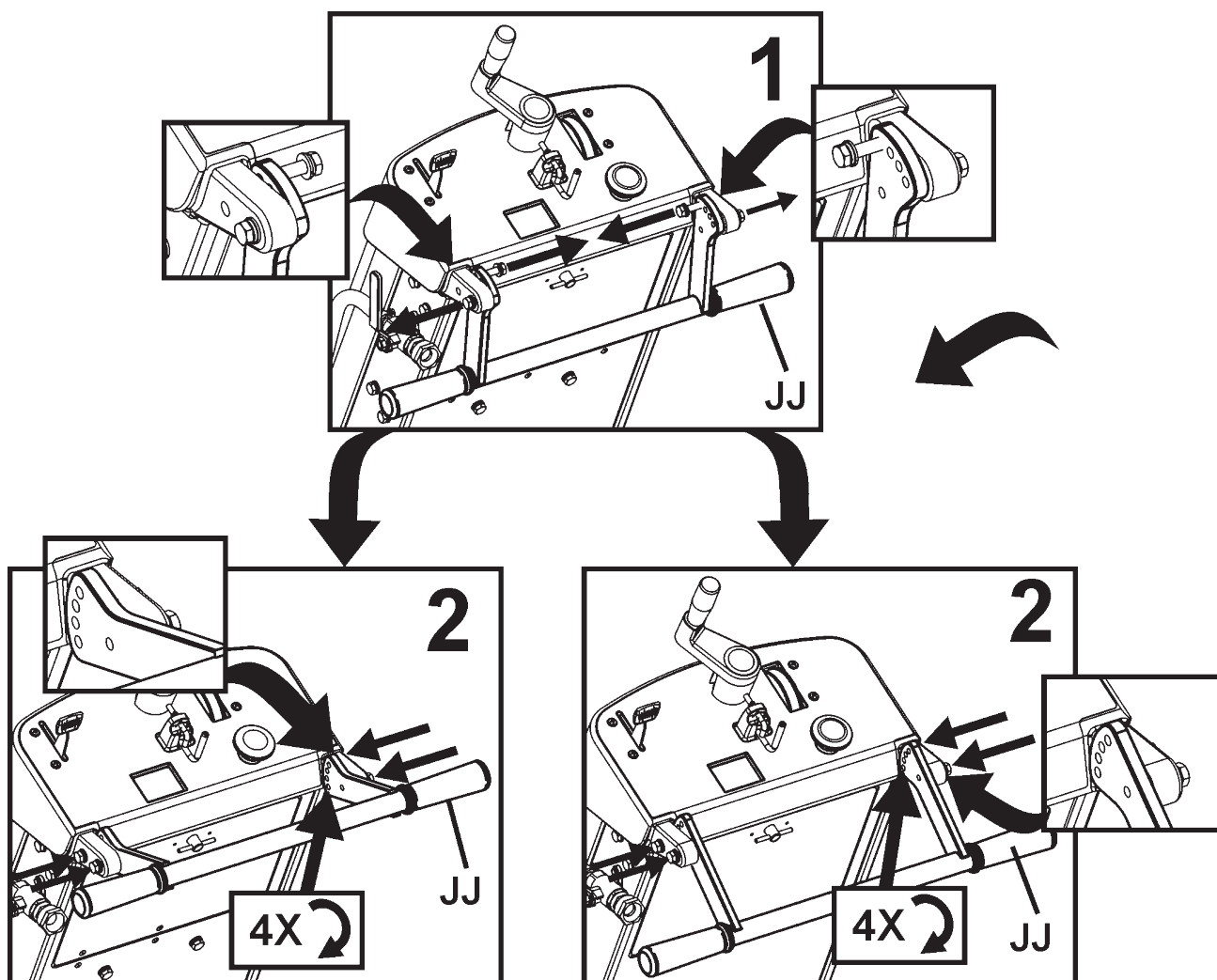
**NN. Oljetappeslange:** Brukes til å tappe olje av motoren.

**OO. Parkeringsbrems (bare EU-enheter):** Brukes til å holde maskinen i parkert stilling. Plassert på høyre bakhjul, bak på maskinen. Betjening: Hvis du vil koble inn, dreier du spaken oppover, slik at stangen blir flyttet innover. Hvis du vil koble ut, trekker du stangen innover og dreier nedover slik at stangen festes i stillingen innover.

# MONTERING

Sett sammen følgende deler før maskinen brukes for første gang.

**Still inn bakre håndtak (JJ):** Bakre håndtak (JJ) blir sendt i viste oppbevaringsstilling. Det må stilles inn for å bruke maskinen.



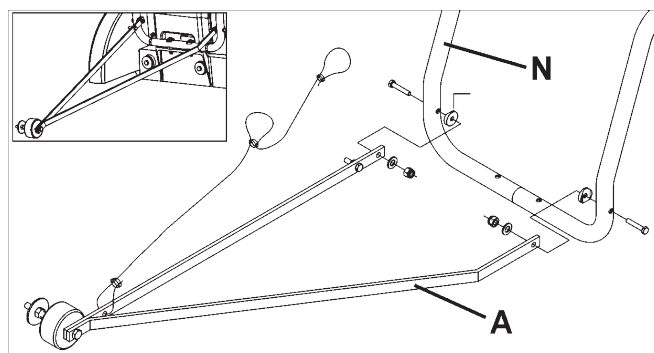


## MONTERING

### Monter fremre peker (A):

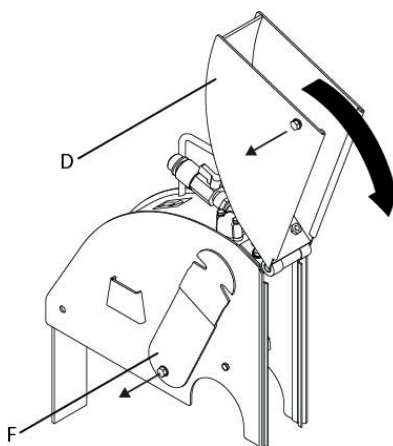
1. Skru ut skruer, skiver og muttere som er montert i fremre peker (A), monter på rørrammen for vanntankens brakett (N). Juster låsemutrene så pekeren (A) beveger seg fritt.
2. Plasser pekerstroppen slik at du unngår varme flater. Med to sløyfer på stroppen kan den festes til bakre håndtak (JJ).

**Merk: Enkel peker (A)** er vist. Noen regioner har **Dobbel peker** som standardutstyr. Dobbel peker er tilgjengelig som ekstrautstyr for alle regioner. Se avsnittet om tilbehør i dette dokumentet, eller reservedelslisten for mer informasjon.



### Fremre bladbeskyttelse (D):

1. Bruk den medsendte 13 mm nøkkelen (U), fjern to (2) M8-skruer som er plassert foran og under låseplate for bladbeskyttelse (F), og M8-skruen i fremre bladbeskyttelse (D) [som vist med piler]. Løsne, men ikke fjern gjenværende skrue for låseplate for bladbeskyttelse (F). Drei låseplate for bladbeskyttelse (F), og fremre bladbeskyttelse (D) nedover.

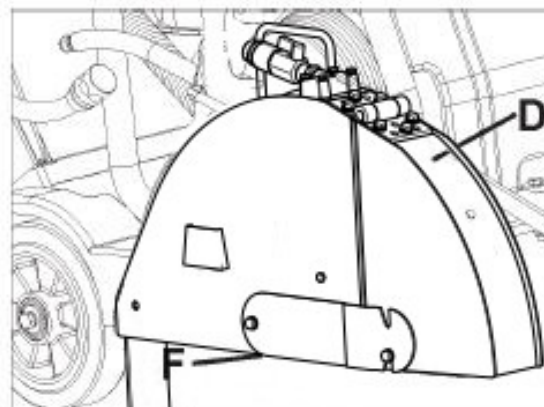


### ⚠ ADVARSEL!

Låseplate for bladbeskyttelse (F) må monteres før bruk. Hvis den ikke monteres før maskinen brukes, kan det føre til en farlig situasjon!

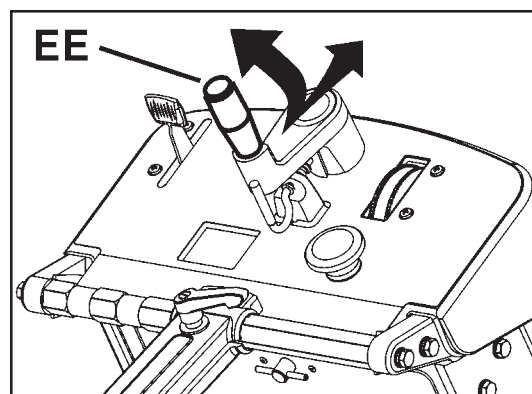
Hold alltid alle skjermer på plass når maskinen brukes!

2. Monter igjen (3) M8-skruer i låseplate for bladbeskyttelse (F) som vist på diagrammet til høyre. Bruk 13 mm skrunøkkel (U) (medfølger) til å feste de fire (4) M8-boltene som holder låseplate for bladbeskyttelse (F) på plass.



### Still inn kontrollhåndtaket for bladdybde (EE):

Trekk utover på kontrollhåndtaket for bladdybde (EE) og drei 90 grader inntil det låses i stilling som vist.



## MONTERING

### Monter vanntank (P) (hvis levert):

- En fabrikkmontert vanntank er tilgjengelig i noen regioner. Et vanntanksett som ekstrautstyr er tilgjengelig i alle regioner.
- Hvis vanntanken er forhåndsmontert på maskinen, les disse instruksjonene for å bekrefte at den er riktig montert. Følg alle ADVARSLER for montering og bruk av vanntanken.
- Kontroller innholdet i vanntanksettet, se diagram til høyre.

1. Fjern midlertidig den høyre MUTTEREN (samme side på maskinen som startsnor for motor) fra løfteøyet (O). Se diagrammet til høyre.

2. Monter KLEMMEN i vanntanksettet (P), og monter MUTTEREN igjen. Se diagrammet til høyre.

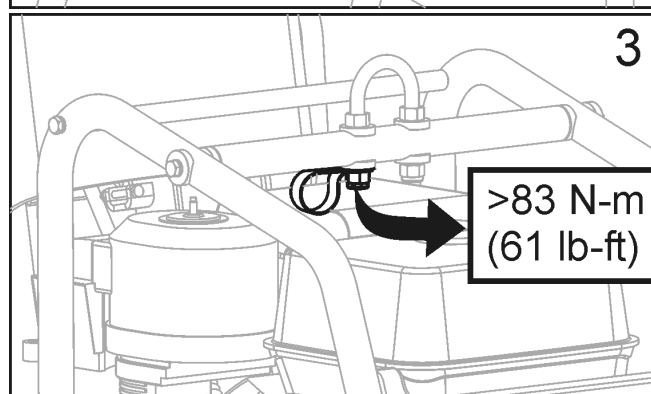
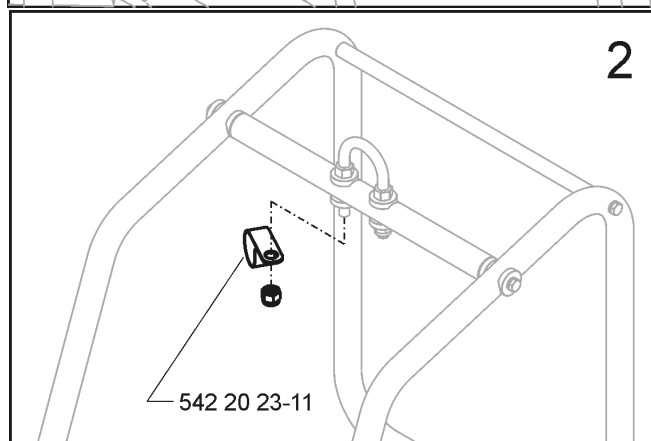
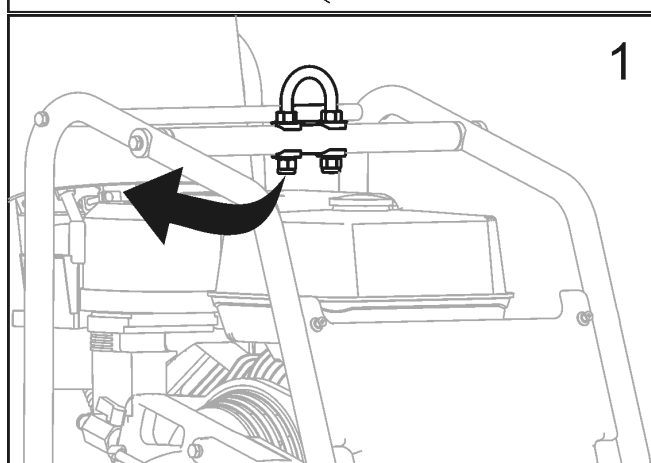
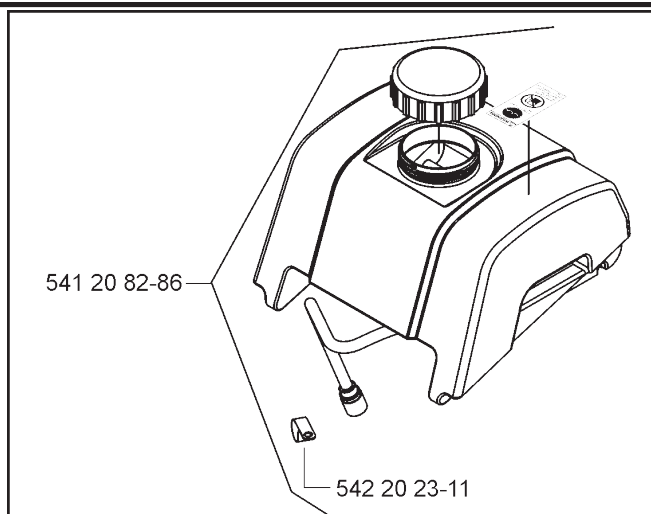
3. Tiltrekningsmoment angitt nedenfor, og diagram til høyre.

#### MERK

Trekk til løfteøye-MUTTER til minst 83 Nm  
(61 lb-ft).

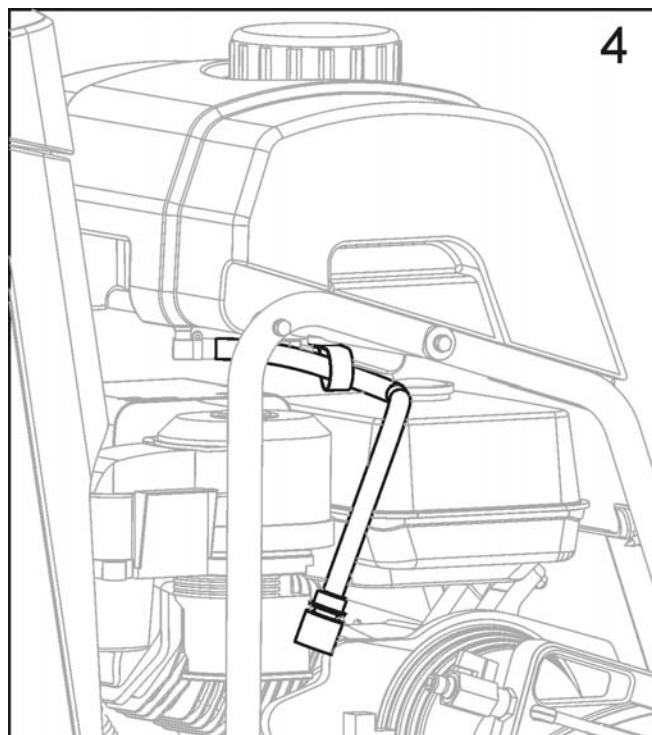
#### ⚠ ADVARSEL!

Trekk til MUTTEREN som spesifisert, ellers kan LØFTEØYET (O) svikte. Hvis LØFTEØYET svikter, kan det føre til personskade eller død ved løfting av maskinen.



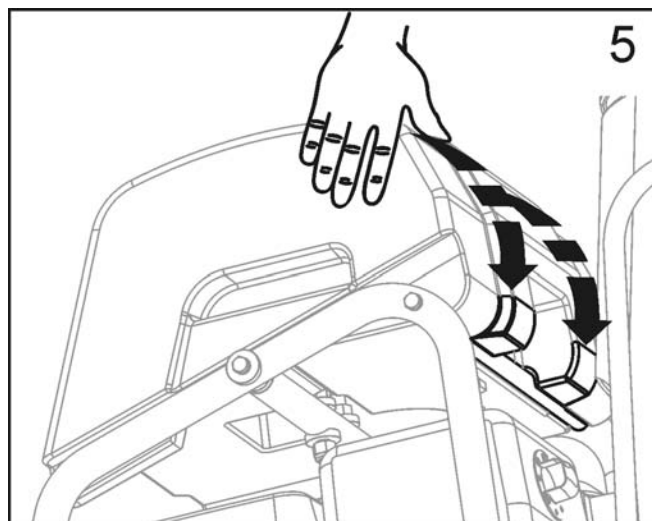
## MONTERING

- 4 Plasser vanntanken og legg vanntankslangen som vist på diagram til høyre.

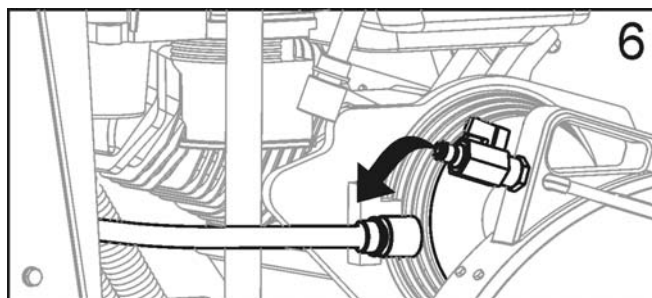


- 5 Rett inn bakre tverrør og forsenket område bak på vanntanken.

- Trykk hardt på vanntanken så den smekker i stilling på tverrøret.
- Når vanntanken er riktig montert, skal den dreie fritt på bakre tverrør.



- 6 Koble fra den nåværende vannslangen fra bladbeskyttelsen. Dette er vannslangen fra vannkontrollventilen som er montert på sagen.

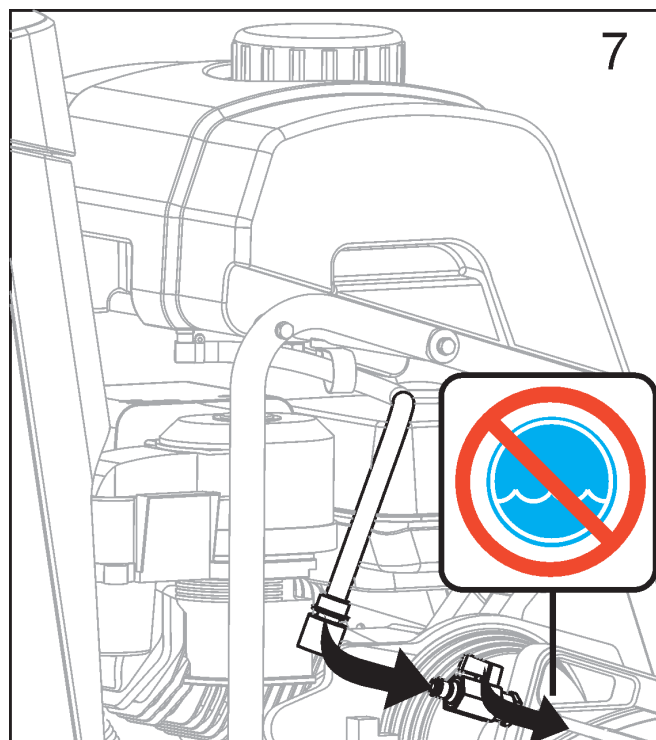


## MONTERING

7 Koble til vanntankslangen til vannventilen på bladbeskyttelsen.

- Kontroller at vannventilen på bladbeskyttelsen er i AV-stilling.

- Vanntankslangen er nå montert på sagen.



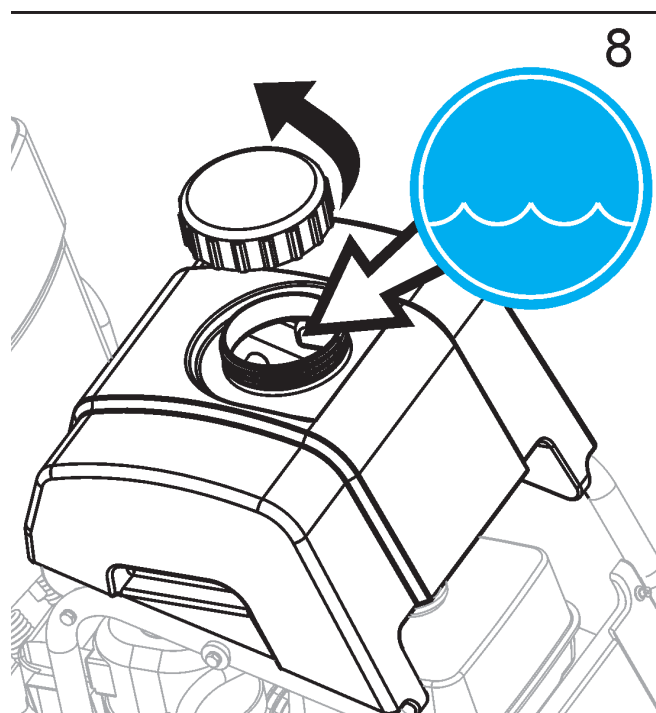
### Fylle vanntanken:

8. Fjern lokket ved å dreie det mot urviseren. Se diagrammet til høyre.

- Fyll kun vann i vanntanken. Les alle ADVARSLER før du bruker vanntanken.

- Sett lokket tilbake ved å dreie det med klokken.

- Vanntanken er bare designet for å dempe luftbåren betongstøv, og skal bare brukes ved tørr kutting med diamantsagblader.



### ADVARSEL!

IKKE bruk vanlige (våte) diamantsagblader med vanntanken som vannkilde. Vannstrømmen er ikke tilstrekkelig til å kjøle bladet!

Fyll kun vann i vanntanken!

Fyll aldri vanntanken (P) med brennbare væsker eller bensin, da dette kan føre til personskade eller død!

# MONTERING

## Før bruk:

**Bruk:** Denne maskinen brukes bare til våt eller tørr saging av gammel og ny betong og asfalt.

### ⚠ ADVARSEL!

Brukes IKKE for kutting i regioner innenfor den europeiske union (EU). Maskinen er ikke utstyrt med en støvport.

**Verktøy:** Bruk bare maskinen med følgende verktøy (H): Vannkjølte diamantsagblader. Forsterkede slipeskiver eller tørre diamantsagblader skal IKKE brukes innenfor regioner i den europeiske union (EU) fordi denne maskinen ikke omfatter en støvport, slik den blir levert.

Diameter: 300 mm – 500 mm.

Akselhull: 25,4 mm (1,00 tommer).

### ⚠ ADVARSEL!

IKKE bruk karbid-, tresag- eller sirkelsagblader på denne maskinen, da det kan føre til personskade eller død.

## Plassering av bladbeskyttelse (C) – hvis nødvendig:

Bladbeskyttelsen (C) er fabrikkmontert på høyre side av maskinen, men kan omplasseres til venstre side. Dette kan gi plass til å kutte nærmere hindringer, hvis det ikke er mulig å nærme seg disse fra motsatt retning.

1. Bruk 13 mm skrunøkkel (U) til å fjerne bakre bolt for bladbeskyttelse (E) fra bladbeskyttelsen (C).
2. Skyv kragen tilbake for å skille frakoblingen av vannslange (G). Hann-delen forblir på bladbeskyttelsen (C). Hunn-delen forblir på vanntanken (P) eller vannkontrollventilen (KK).
3. Løft bladbeskyttelsen (C) oppover, og av bladbeskyttelsens festeplate (Y).
4. Bruk 13 mm skrunøkkel (U) til å fjerne fire (4) skruer som fester låseplaten for bladbeskyttelse (F). Fest igjen låseplaten for bladbeskyttelse (F) til den venstre siden av bladbeskyttelsen (C).
5. Ta av og plasser igjen akselvernet (W) fra venstre side av maskinen til høyre side.
6. Senk bladbeskyttelsen (C) på bladbeskyttelsens festeplate (Y) på venstre side av maskinen.
7. Monter igjen bakre bolt (E) i bladbeskyttelsen (C).
8. Fest igjen koblingen til vannslangen (G) fra bladbeskyttelsen (C) til vanntanken (P) eller vannventilen (KK). Pass på at den omplasserte slangen ikke ligger mot eksosporten.
9. Plasser igjen og rett inn den fremre pekeren (A) så ledehjulet (B) er på venstre side av maskinen.

### ⚠ ADVARSEL!



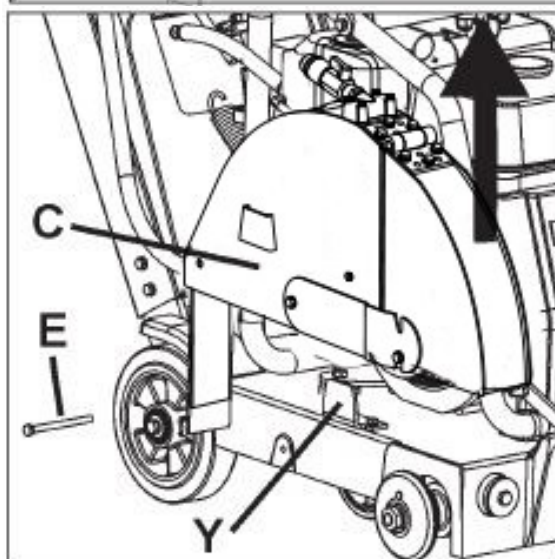
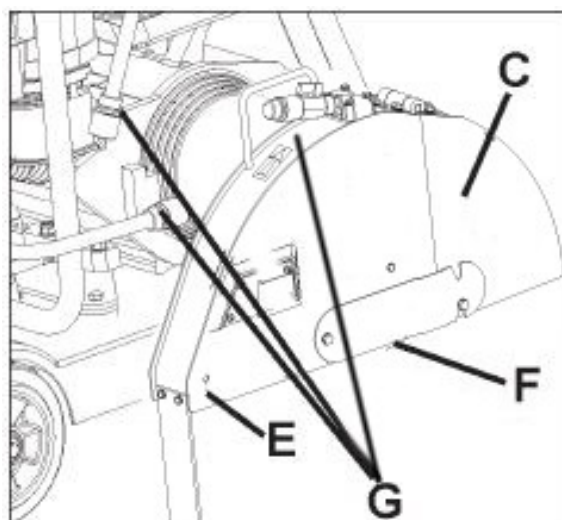
Før du bruker maskinen, les og forstå hele denne brukerhåndboken og motorens brukerhåndbok som leveres sammen med motoren.



Gjør deg kjent med maskinen før bruk!



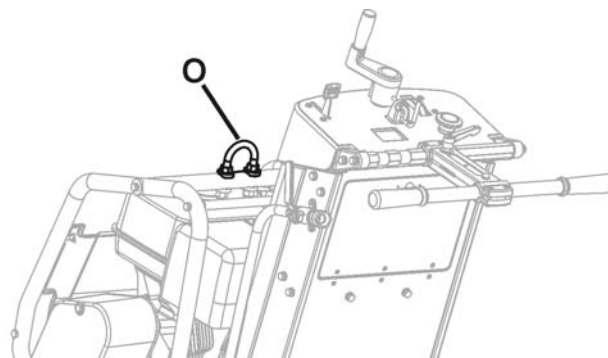
**Brukeren må bære personlig verneutstyr og klær som passer til det arbeidet som skal utføres. Personlig verneutstyr, slik som hørselsvern og øyevern er påbudt.**



## MONTERING

### Transportere og løfte maskinen:

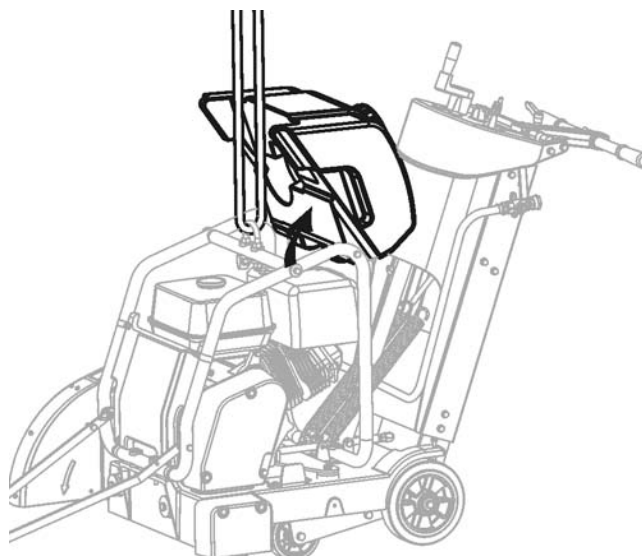
- Bare løft maskinen fra løftepunktet (O).
- Fjern alltid bladet (H) før løfting, lossing eller transport.
- Bruk en riktig løftestropp med kapasitet for minst maskinens maksimumsmasse. Den nominelle og maksimale massen for maskinen vises i avsnittet TEKNISKE DATA i dette dokumentet.



Fjern alltid bladet (H) før løfting, lossing eller transport av maskinen.

### Løfte maskin som er utstyrt med vanntank:

- Før du løfter maskin som er utstyrt med vanntank:
  1. Tøm vannet fra tanken.
  2. Ta av bladet.
  3. Senk maskinen inntil rammen er parallell med bakken.
  4. Vipp forkanten av vanntanken opp til den hviler mot aluminiumstoppeplaten. Ikke la vanntanklokket hvile mot plastkappens front – det kan skades under løfting.
  5. Fest passende løftestropp til løftepunkt (O).
  6. Prøveløft maskinen til et lavt nivå (bare et par centimeter) for å se om tanken forblir festet til maskinen, og ikke vil bli skadet eller forårsake skade.
  7. Hvis en maskin med vanntank ikke kan løftes uten å skade maskinen eller tanken, ta av vanntanken før løfting.

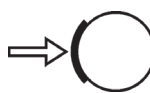


### MERK

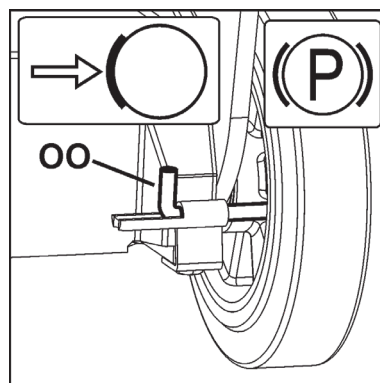
Vanntank eller sag kan bli skadet hvis saken ikke løftes riktig. Følg nøye med for skader mens du løfter maskinen.

### Parkere maskinen:

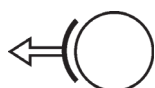
- Maskiner som brukes i noen regioner har en parkeringsbrems.
- Parkeringsbremsen er designet for å holde maskinen i stilling i en helling på 20 grader eller mindre, med bakkanten av maskinen vendt ned bakken i hellingen (maksimum vekt på bremset hjul).

 **Parkeringsbrems – koble til (se diagram):** Flytt parkeringsbremsspaken (OO) fra utkoblet stilling:

- 1 Trekk spaken (OO) mot midten av maskinen.
- 2 Drei spaken (OO) oppover 280 grader.
- 3 En fjær lar spaken (OO) flytte seg mot utsiden av maskinen, for å koble seg mot hjulnavet.

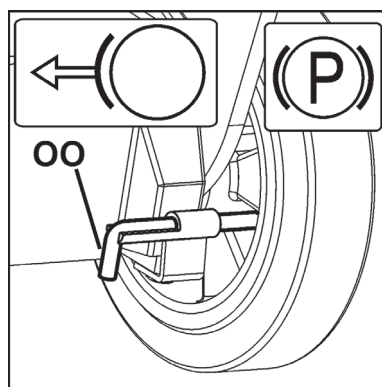


## MONTERING



**Parkeringsbrems – koble fri (se diagram):** Parkeringsbremsen må frikobles for å bruke maskinen.

1. Trekk spaken (OO) mot midten av maskinen.
2. Drei spaken (OO) nedover 180 grader og slipp den for å låse i stillingen.

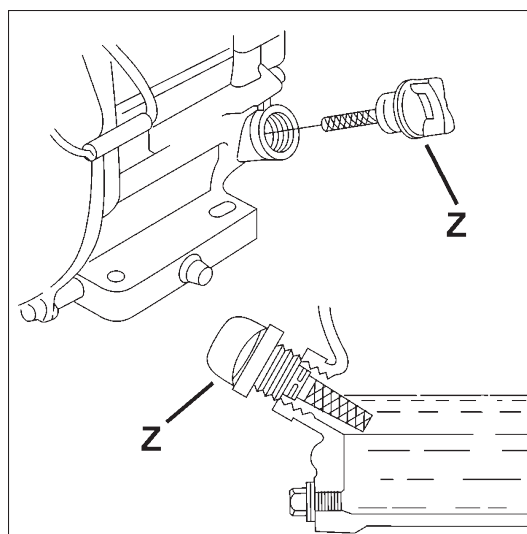


### Modeller med bensinmotor:

Se brukerhåndboken for motoren for riktig bruk.

**DRIVSTOFF:** Blyfri bensin anbefales. Se brukerhåndboken for motoren for mer informasjon.

**OLJE:** Kontroller at oljenivået er riktig med peilepinnen for motorolje (Z). Når du kontrollerer motorens oljenivå, skal ikke peilepinnen for motorolje (Z) skrues inn i porten. Kontroller oljenivået med motoren horisontal, fordi motoren ofte arbeider i en vinkel. Kontroller regelmessig for å sikre at oljenivået aldri faller under nedre merke på peilepinnen. 10W30-olje anbefales. Se brukerhåndboken for motoren for mer informasjon.



### MERK

Hvis motoren har et utkoblingsystem for lavt oljenivå, vil ikke motoren starte hvis oljenivået er for lavt. Motoren kan også stoppe hvis maksimum driftsvinkel blir overskredet. Se brukerhåndbok for motoren.

### Alle modeller:

Kontroller at den fremre pekeren (A) er rettet inn etter bladet. Legg en rett linjal langs den indre flensen (I). Rett inn den fremre pekeren (A) til linjalen. Juster den fremre pekeren (A) om nødvendig ved å løse mutrene som holder ledehjulet (B) på plass. Rett inn ledehjulet (B) til linjalen og trekk til mutrene igjen.

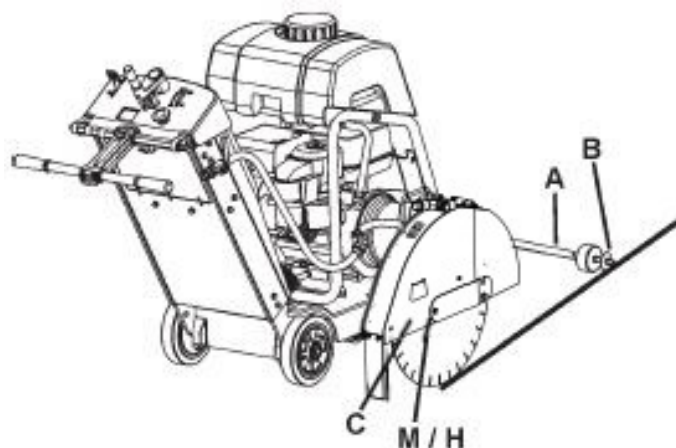
Kontroller at vannslangen i bladbeskyttelsen (C) er åpen, og at hver side av bladet har tilstrekkelig tilførsel av vann.

Test vanntilførselens trykk og mengde (flyt) før du starter sagen.

Sag bare så dypt som jobbens spesifikasjoner krever. Hvis du sager dypere enn nødvendig, påfører du stor slitasje på bladet og maskinen.

Skjær i trinn på 50 mm (2 tommer) til skjæredybdespesifikasjonen er nådd. Dette kalles trinnvis skjæring.

Du må alltid sage i en rett linje. Marker skjærelinjen tydelig, slik at sagføreren kan følge skjærelinjen uten problemer. Sagen må IKKE vris fra side til side for å tvinge kniven tilbake på linjen.



## VEDLIKEHOLD OG SMØRING

### Montere diamantsagbladet (H):

#### ADVARSEL!

Kontroller at bladet, bladflensene og akselflensen er uskadet. Rengjør kontaktflatene på bladet og bladflensene. Pass på at bladet og flensene er rene og uten smuss og rester før du monterer bladet på maskinen.



Montere diamantsagblad (H) på arbeidsstedet. Ikke transporter maskinen med diamantsagbladet (H) montert.

1. Åpne frontdekselet (V).
2. Sett motorstartbryteren (DD) til AV (0)-stilling.
3. Løft diamantsagbladet (H) til høyeste stilling ved å dreie bladdybdekontrollen (EE) mot klokken.
4. Bruk 13 mm skrunøkkel (U) plassert i verktøyrommet (BB), til å løsne og fjerne fire (4) M8-bolter som fester låseplaten for bladbeskyttelse (F). Fjern midlertidig låseplaten for bladbeskyttelse (F).
5. Løft fremre bladbeskyttelse (D).
6. Bruk 27 mm skrunøkkel for bladaksel (T), løsne og fjern bladakselmutteren (L) som holder den ytre flensen (J) i stilling.

#### MERK

Bladakselmutteren (L1) på høyre side av maskinen har venstregjenger. Drei med klokka for å løsne.

Bladakselmutteren (L2) på venstre side av maskinen har høyregjenger. Drei mot klokka for å løsne.

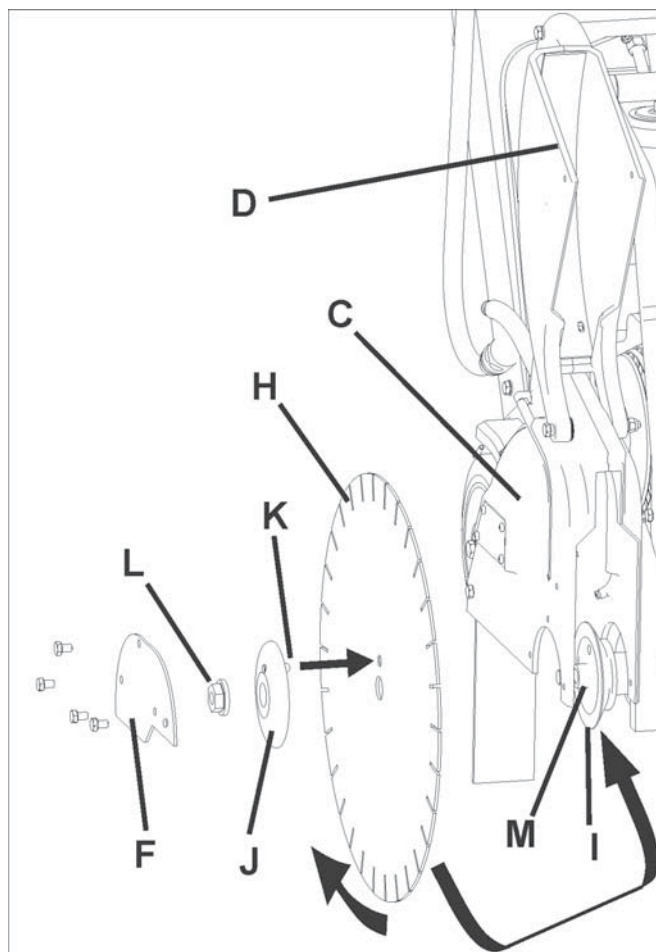
7. Ta av ytre flens (J).
8. Kontroller at festeplaten for bladakselen (M), indre flens (I), og ytre flens (J) er rene og fri for fremmedlegemer.
9. Monter diamantsagblad (H) på bladakselfestet (M). Rotasjonsretningen vises med piler på diamantsagbladet (H) og fremre bladbeskyttelse (D). Se diagrammet til høyre.
10. Monter ytre flens (J) på bladakselfestet (M). Kontroller at låsepinnen (K) går gjennom diamantsagbladet (H) og inn i innvendig flens (I).
11. Roter den ytre flensen (J) og diamantsagbladet (H) i motsatt retning av bladets rotasjonsretning for å fjerne tilbakeslag.
12. Monter mutteren på bladakselen (L). Trekk til med 27 mm bladakselnøkkel (T).

#### MERK

Bladakselmutteren (L1) på høyre side av maskinen har venstregjenger. Drei mot klokka for å trekke til. Trekk til med minst 45 Nm (33 lb-ft).

Bladakselmutteren (L2) på venstre side av maskinen har høyregjenger. Drei med klokka for å trekke til. Trekk til med minst 45 Nm (33 lb-ft).

13. Senk fremre bladbeskyttelse (D).
14. Monter igjen og trekk til låseplaten for bladbeskyttelse (F).



#### ADVARSEL!

BRUK BARE blader (H) merket med en maksimal driftshastighet som er høyere enn akselhastigheten på maskinen.

IKKE bruk maskinen uten riktig beskyttelse over diamantsagbladet (H)!

IKKE bruk maskinen med fremre bladbeskyttelse (D) hevet!

Bladet (H) MÅ IKKE stikke ut mer enn 180 grader når maskinen er i bruk!

Kontaktflatene for bladakselens feste (M), innvendig flens (I), og utvendige flens (J) MÅ være uskadet, rene og frie for fremmedlegemer.

IKKE transporter maskinen med bladet (H) montert.

IKKE bruk vanlige (våte) diamantsagblader (H) uten vann.

Les bruksanvisningen som følger med bladet (H).

IKKE monter bladet (H) uten at strømbryteren står i AV (0)-stilling, og frakoblet fra strømtilførselen.



## DRIFT

### Starte og kutte med maskinen:

- Bruk dybdekontrollen (EE) til å heve diamantsagbladet (H) så høyt som mulig så det ikke treffer bakken ved manøvrering. Trekk ut stopp for bladdybde (FF) hvis nødvendig.
- Frigjør parkeringsbremsen (hvis levert).
- Manøvrer maskinen til en stilling nær linjen som skal kuttes.
- Senk fremre peker (A) ned på kutteflaten.
- Still inn dybdeindikatoren (GG) (bruk etter ønske):

1) Senk maskinen inntil diamantsagbladet er i kontakt med kutteflaten.

2) Still inn rattet på dybdeindikatoren (GG) så du retter inn indikatorpilene med null (0). Oransje farge indikerer kuttedybde i centimeter. Hvit farge indikerer tommer.

3) Hev sagen til maksimum høyde. Nå som diamantsagbladet (H) blir senket, viser dybdeindikatoren (GG) kuttedybden.

4) Sett diamantsagbladet (H) til helt hevet stilling igjen.

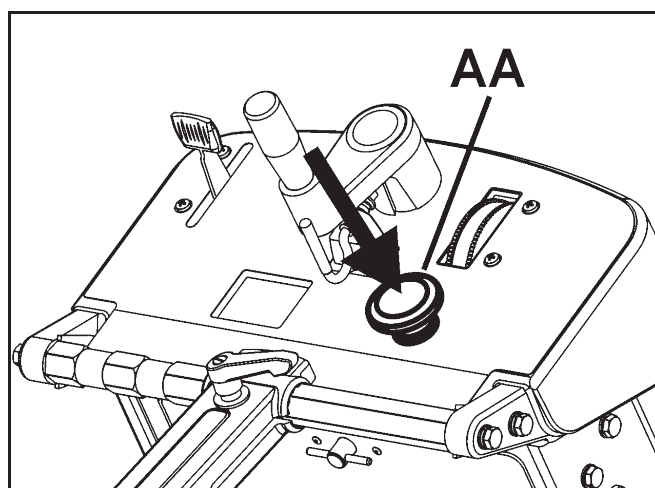
- Kontroller at både maskinstopp (AA) OG motorstartbryteren (DD) er i PÅ-stilling. Maskinstopp (AA) skal være i ytre stilling (trukket utover fra kappen). Motorstartbryteren (DD) må være dreid til stilling 1 (PÅ).
- Start motoren. Se brukerhåndboken for motoren for mer informasjon.
- Kontroller visuelt at rotasjonen stemmer med retningspilen på bladbeskyttelsen.
- Åpne kontrollventilen for vann (KK) til HELT ÅPEN. Kontroller at det er full vannstrøm, og juster deretter til passende vannmengde på bladet FØR du senker bladet.
- Gjør de siste justeringer for å rett inn sagen med kuttelinjen. Kontroller at ledehjulet (B) og diamantsagbladet (H) begge er på kuttelinjen.

**Hvis vanntilførselen får avbrudd, stopp kuttingen umiddelbart. Diamantsagbladet (H) kan bli skadet.**

- Senk diamantsagbladet (H) inn i kuttet ved sakte å vri dybdekontrollen for sagblad (EE) MOT KLOKKEN.
- Når du har nådd ønsket kuttedybde, skyv dybdekontrollen for sagblad (FF) ned for å låse bladdybdekontrollen (EE) (hvis ønskelig).
- Skyv forsiktig på bakre håndtak (JJ) for å flytte maskinen forover. Følg nøye med på diamantsagbladet (H) og ledehjulet (B) for å sikre at maskinen holder seg på kuttelinjen.
- Når kuttet er fullført, koble ut stopp for bladdybde (FF).
- Hev diamantsagbladet (H) ut av kuttet ved sakte å vri dybdekontrollen for sagblad (EE) MED KLOKKEN.
- Steng kontrollventilen for vann (KK).
- Sett motoren i 0 (AV)-stilling med motorstartbryteren (DD).

### MERK

Hvis det oppstår en akutt situasjon under kuttingen, STOPP maskinen umiddelbart med maskinstoppen (AA).



For å STOPPE maskinen trykker du på MASKINSTOPP (AA).

---

## VEDLIKEHOLD OG SMØRING

---

### HURTIGREFERANSE FOR PLANLAGT VEDLIKEHOLD:

Parker **ALLTID** maskinen på en jevn overflate med motoren AV og motorstrømbryteren i AV-stilling før du utfører vedlikehold. La maskinen avkjøles! Annet vedlikehold og reparasjoner skal bare utføres av en kvalifisert mekaniker.

#### DAGLIG SERVICE:

1. Kontroller motoroljenivået.
2. Kontroller bladbeskyttelsen for skade.
3. Skift motorens luftfilter hvis det er skittent.  
Hyppigere service ved bruk i støvete forhold.
4. Rengjør maskinen daglig.

#### SERVICE HVER 50. TIME:

1. Skift motorolje og -filter.
2. Rengjør finner på motor og luftinntak.
3. Press fett i smørenippel til dybdekontroll (X).
4. Kontroller hjulene for slitasje eller skader.
5. Kontroller stramming av drivrem til blad.

#### **Skifte motorens luftfilter (S):**

Hvis motoren virker svak, lager mye røyk eller går ujevnt, kan luftfilteret være tilstoppet. Av denne grunn er det viktig å rengjøre og skifte luftfilteret regelmessig. Se i håndboken for motoren for detaljerte instruksjoner.

#### **FORSIKTIG!**

Filteret må ikke rengjøres med trykkluft, dette vil skade filteret. Filtre kan støvsuges for rengjøring, men unngå å treffe eller dra ting over overflaten, da dette vil skade filteret.

Papirfiltre skal kasseres på riktig måte og skiftes.

Et polyesterfilter kan rengjøres ved hjelp av støvsuging eller lavt vanntrykk.

Ikke bruk høytrykksspyler, da dette vil skade filteret.

Et defekt filter må alltid skiftes ut.

Et vasket filter må være 100 % tørt før det settes tilbake i utstyret.

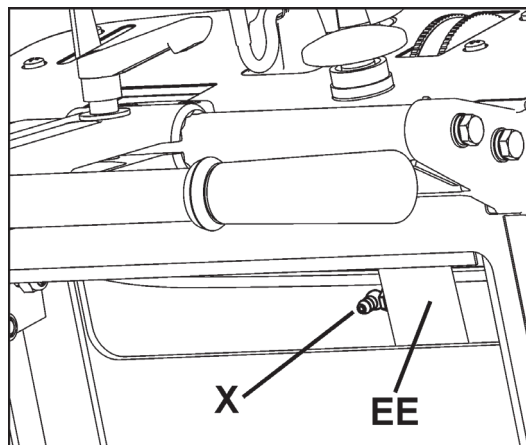
## VEDLIKEHOLD OG SMØRING

### SMØRING:



**Smørenippel til dybdekontroll (X):** Det finnes en smørenippel for å smøre dybdekontrollskruen for sagbladet (EE). Slik kommer du til denne smørenippelen:

- Hev diamantsagbladet (H) til maksimum høyde. Åpne verktøyrommet (BB), ta ut mappen med brukerhåndboken midlertidig.
- Smørenippel (X) er plassert nær toppen av bladdybdekontrollens (EE) rør.
- Press fett inn i nippelen. Hev og senk maskinen noen ganger for å sirkulere fett gjennom røret.
- Legg tilbake mappen med brukerhåndboken, lukk døren til verktøyrommet (BB).



### Motorolje:

#### Kontrollere motorolje:



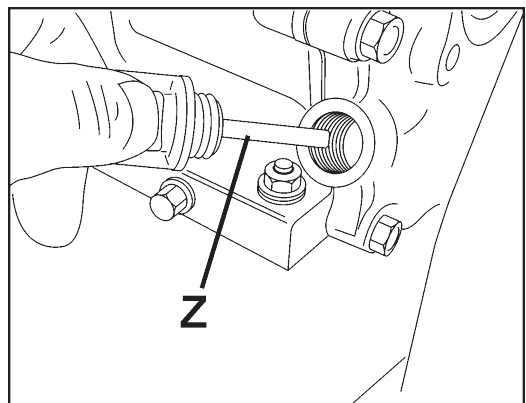
Kontroller at motoroljenivået er riktig.



Peilepinne for motorolje (Z) er plassert foran på motoren. Etterfyll motorolje i hullet for peilepinnen. Ved kontroll av oljenivået skal ikke peilepinnen for motorolje (Z) skrues inn.

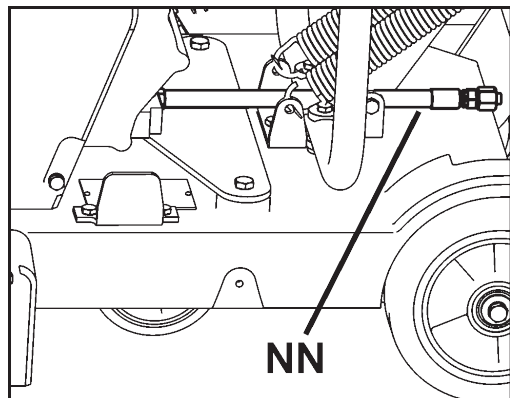
Kontroller oljenivået med motoren horisontal, fordi motoren ofte arbeider i en vinkel. Kontroller regelmessig for å sikre at oljenivået aldri faller under nedre merke på peilepinnen. 20W40-olje anbefales.

Se brukerhåndboken for motoren for mer informasjon.



#### Skifte motorolje:

- Vri motorstartbryteren (DD) til AV (0)-stilling. La motoren kjøle seg ned. Bruk dybdekontrollen (EE) til å tippe maskinen litt bakover.
- Flytt oljetappeslangen (NN) til siden av maskinen. Sett en passende beholder som er stor nok til motorens oljemengde ved siden av motoren for å fange opp oljen.
- Åpne enden av oljetappeslangen (NN), og la oljen renne ned i beholderen. Etter at oljen er tappet av, still tilbake enden av oljetappeslangen (NN), trekk godt til og sett slangen på sin opprinnelige plass.
- Fyll anbefalt oljemengde på motoren – se motorhåndboken for informasjon.
- Avhend brukt olje på en miljømessig trygg måte.



## VEDLIKEHOLD OG SMØRING

**Drivremstramming for bladakselen:** Drivremmen skal etterstrammes etter de første brukstimerne. Drivremmens mellomhjul (MM) holder stramningen på drivremmen.

### Nødvendig verktøy:

- 13 mm skrunøkkel (levert med maskinen).
- Momentnøkkel med 3/8 tomme (9,53 mm) tapp (ikke levert)
- 14 mm skrunøkkel (ikke levert med maskinen).

1. Bruk 13 mm skrunøkkel (U), til å fjerne tre (3) M8-bolter som fester remskjermen (LL). Fjern skjermen (LL).

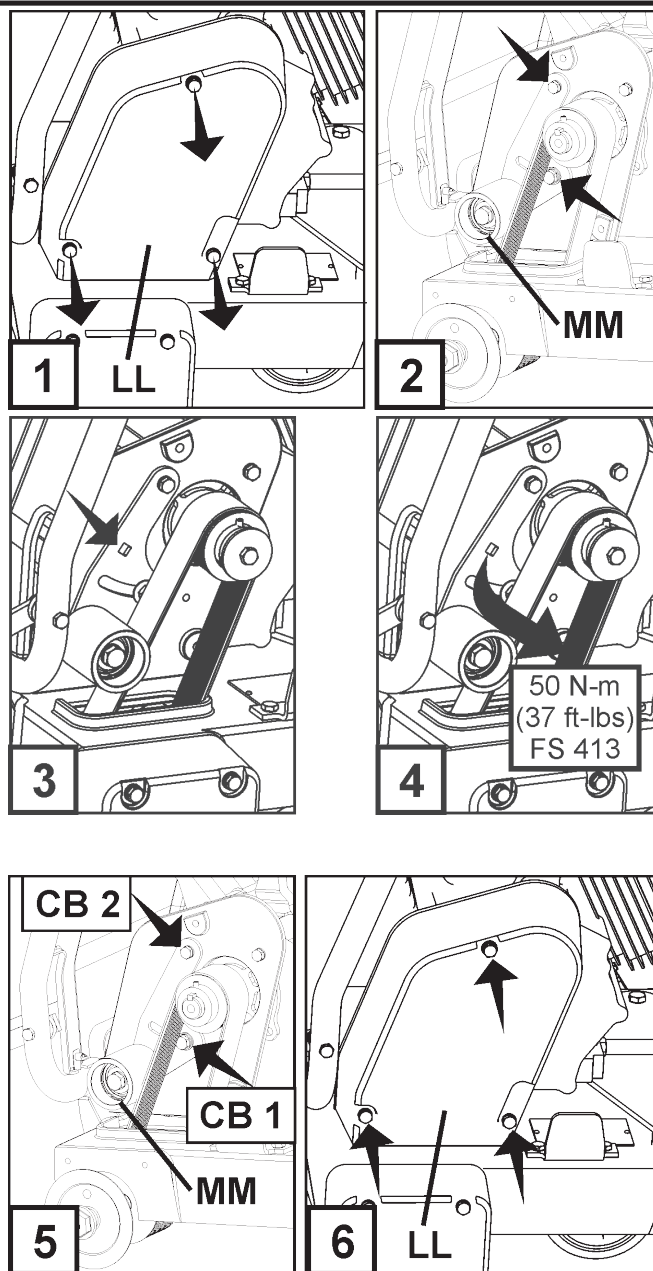
2. Bruk skrunøkklene på 13 mm og 14 mm til å løsne litt på de to (2) boltene som fester mellomhjulet for drivremmen (MM) [bolter angitt med (2) piler].

3. Sett momentnøkkelens tapp inn i firkanthullet på mellomhjulet for drivremmen

4. Bruk et moment på mellomhjulet (MM) slik at mellomhjulet for drivremmen (MM) blir presset mot kileremmen. Stram til verdien som er vist i diagram 4.

5. Trekk til senterbolten (CB1) for å holde mellomhjulet for drivremmen (MM) i

6. Monter remdekselet (LL). Bruk 13 mm skrunøkkel (U), til å stramme tre (3) M8-bolter som fester



### Regulatorhastighet

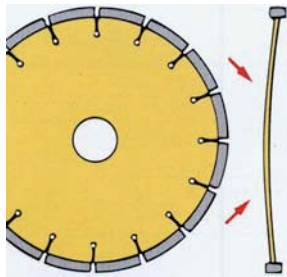
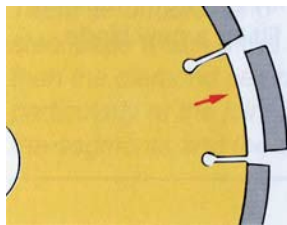
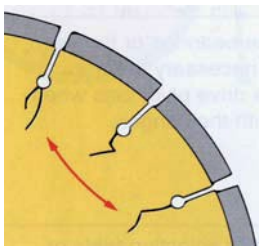


Det er vesentlig at regulator og gassoverføring på alle motorer med innvendig forbrenning blir justert riktig. Motorhastigheten er forhåndsinnstilt ved fabrikken for riktig sagehastighet. Det er vanligvis IKKE nødvendig å endre denne innstillingen. Den bør kontrolleres periodisk etter at maskinen er tatt i bruk. Se motorhåndboken for å endre regulatorinnstillingen.

### **⚠ ADVARSEL!**

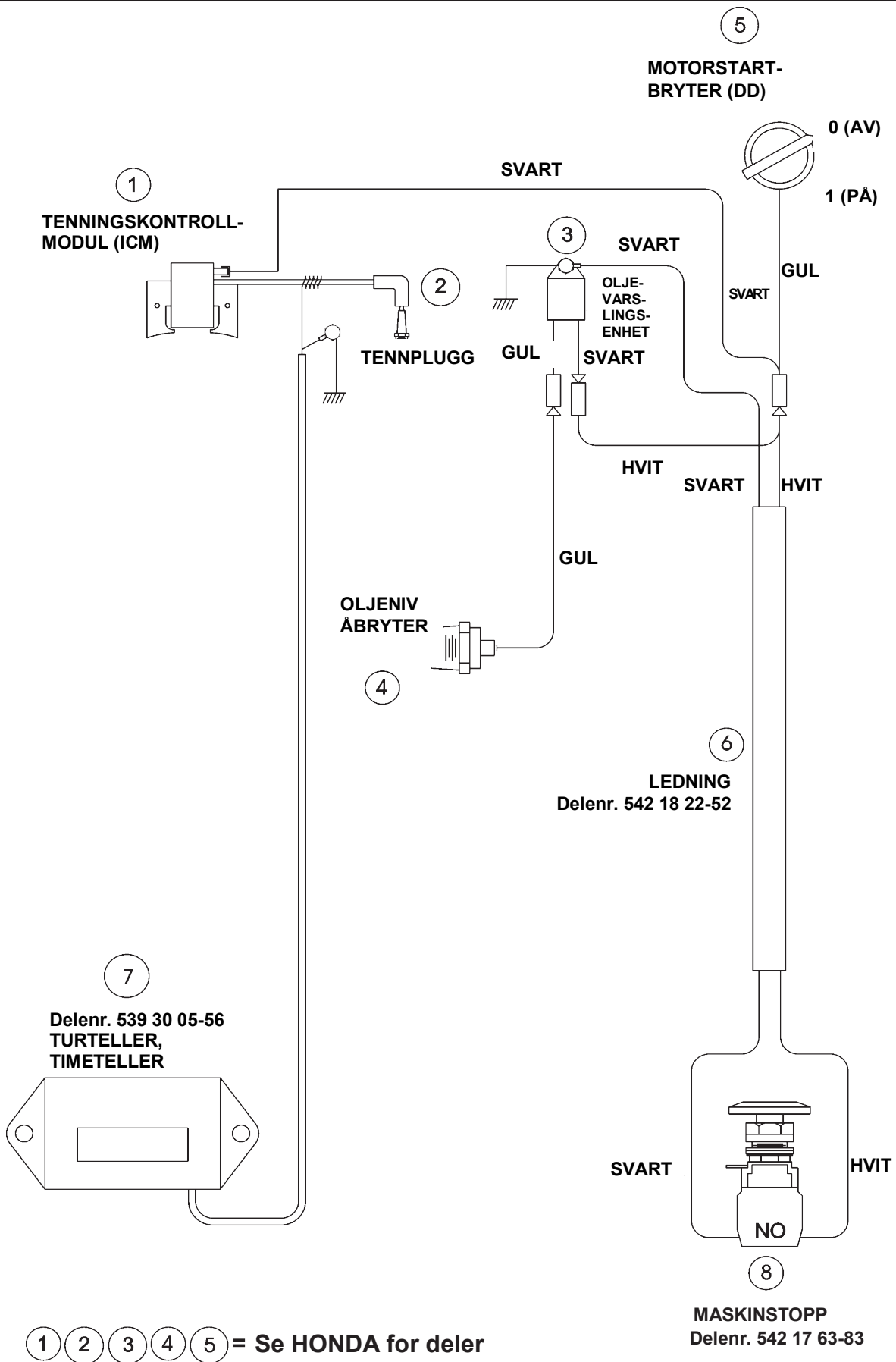
For høy hastighet på diamantsagblad (H) kan føre til brudd i bladet og/eller personskade på brukeren og tilskuere! Hvis du skal sikre riktig regulatorjustering, bestemme riktig hastighet på bladakselen (o/min) ut fra tabellen ved siden av. Følg motorprodusentens instruksjoner for innstilling av regulator og gassoverføring.

## FEILSØKINGSGUIDE

<b>Motoren starter ikke:</b>	
Årsak	Tiltak
Elektriske brytere er ikke i riktig stilling.	Kontroller at BÅDE maskinstopp (AA) og motorstartbryteren (DD) er i PÅ-stilling. Maskinstopp (AA) skal trekkes utover fra kappen, og motorstartbryteren (DD) vris til stilling 1 (PÅ).
Drivstoffkranen er stengt.	Åpne drivstoffventilen.
Chokeventilen er åpen.	Lukk choken ved kald motor.
Drivstofftanken er tom.	Fyll på drivstoff.
Forurensning, vann eller is i drivstoffsystemet.	Rengjør tank, drivstoffledninger og forgasser. Fyll drivstofftanken med rent drivstoff.
Oppbygging på tennpluggens elektroder.	Kontroller elektrodegap og rengjør.
Motoren har ingen kraft og går ujevnt. Luftfilter tilstoppet.	Rengjør eller skift luftfilteret.

<b>Diamantsagblad, feilsøking:</b>	
Problem	Årsak og handling
<p>Diamantsagblad har mistet spenn</p> 	<p>Bladet har vært brukt på sag som ikke er innrettet. Kontroller for riktig innretting av sag.</p> <p>Bladet er overdrevent «hardt» for materialet som kuttes, dette skaper spenning på stålbladets senter. Kontroller at bladet er riktig for materialet som kuttes.</p> <p>Forskjellig diameter eller understørrelse på bladflenser skaper ujevnt press på bladsenteret. Bruk flenser med riktig størrelse på begge sider av bladet. Bruk aldri slitte eller skadde flenser.</p> <p>Blad kjøres med feil hastighet (o/min). Pass på at bladakselen går med riktig hastighet (o/min) for bladstørrelsen. Kontroller turtallet med en turteller.</p> <p>Blad feilmontert på festet. Kan bli bøyd når flensene trekkes til.</p>
<p>Tap av segment</p> 	<p>Bladet er for hardt i forhold til materialet som kuttes. Bruk «mykere» bladspesifikasjon.</p> <p>Overopphetet blad oppdages med «blå» farge på stålsenteret. Kontroller at vanntilførsel er tilstrekkelig og ikke blokkert.</p> <p>Sagen vris under kutting. Du må alltid sage i en rett linje.</p> <p>Bladboringen er slitt til en eksentrisk form (oval). Skift slitt blad og slitt spindel.</p> <p>Segment slått av under montering eller transport. Unngå uvøren behandling av diamantsagblad. Transporter aldri maskinen med diamantsagbladet montert.</p>
<p>Sprukket bladkjerne</p> 	<p>Bladet er for hardt i forhold til materialet som kuttes. Bruk «mykere» bladspesifikasjon.</p> <p>Overopphetet blad, oppdages med «blå» farge på stålsenteret. Kontroller at vanntilførsel er tilstrekkelig og ikke blokkert.</p> <p>Sagen vris under kutting. Du må alltid sage i en rett linje.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>⚠ ADVARSEL!</b></p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>IKKE bruk skadede diamantsagblader! Det kan føre til personskade eller død hvis maskinen brukes med skadde diamantsagblader!</p> </div> </div>
<p>Sprukne bladsegmenter</p> 	<p>Bladet er for hardt i forhold til materialet som kuttes. Bruk «mykere» bladspesifikasjon.</p> <p>Blad kjøres med feil hastighet (o/min). Pass på at bladakselen går med riktig hastighet (o/min) for bladstørrelsen. Kontroller turtallet med en turteller.</p>

# KOBLINGSSKJEMA



## TEKNISKE DATA

Maskinens masse	
Nominell masse, kg (lb)	142 (313)
Maksimal masse, kg (lb)	158 (348)

Bladaksel og motorhastighet	
Bladaksel, turtall	2700
Motorens turtall	3600

Vanntankkapasitet	
Liter	US Gallons (U.K. Gallons)
25	6,6 (5,5)

Skjæredybde	
Bladstørrelse, mm (tommer)	Maksimal skjæredybde for blad, mm (tommer)
500 (20)	189 (7,6)

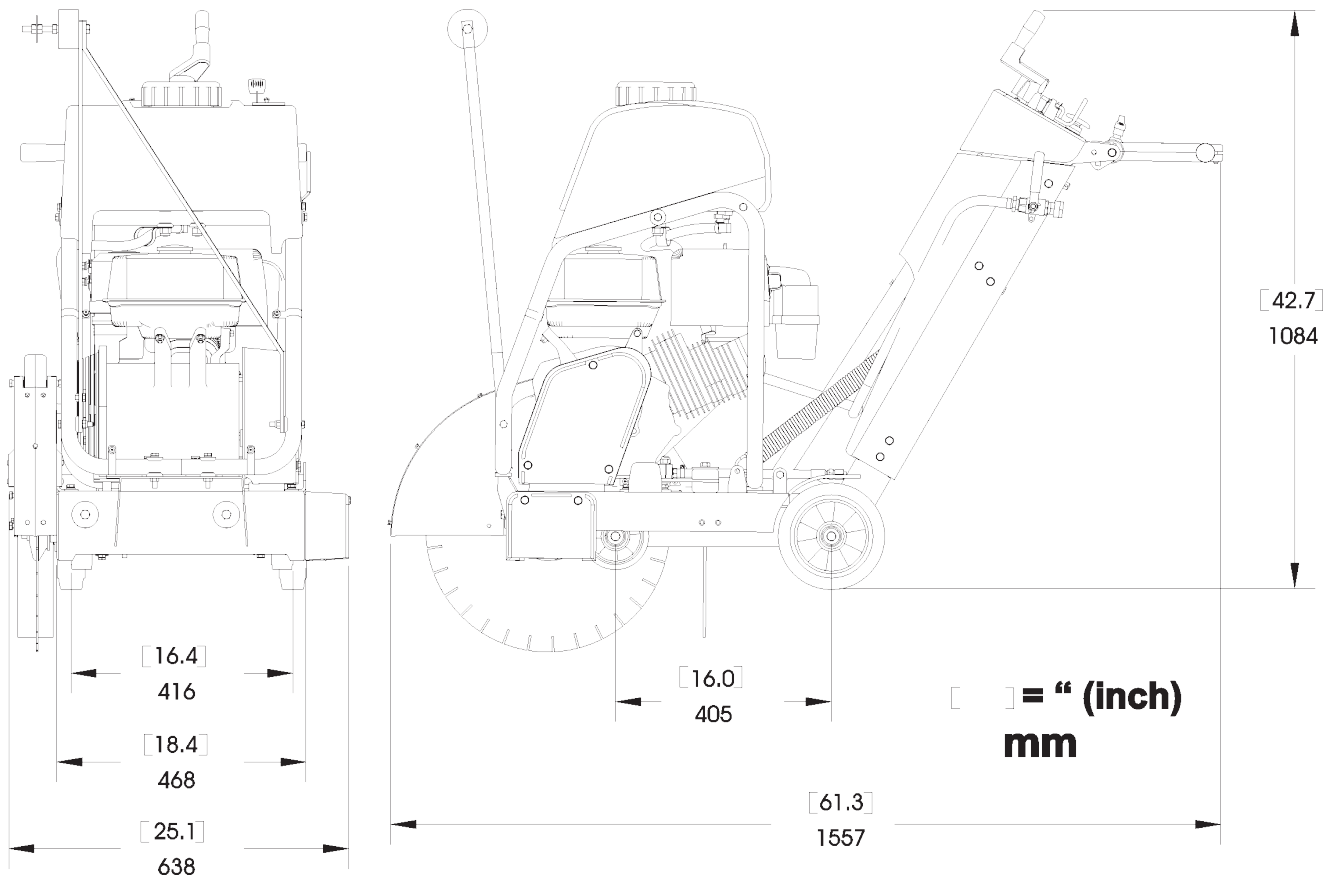
Feste og bladflensstørrelse	
Akselstørrelse, mm (tommer)	25,4 (1)
Diameter på bladflens, mm (tommer)	114 (4,5)

Støyutslipp (se merknad 1)	
Lydeffektnivå, mål dB(A)	108
Lydeffektnivå, garantert dB (A)	110
Lydnivåer (se merknad 2)	
Lydtrykksnivå ved brukerens øre, dB(A)	88
Vibrasjonsnivåer, a <sub>hv</sub> (se merknad 3)	
Håndtak høyre, m/s <sub>2</sub>	2,4
Håndtak venstre, m/s <sub>2</sub>	1,9

Merknad 1: Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt ( $L_{WA}$ ) i samsvar med EF-direktiv 2000/14/EF.

Merknad 2: Lydtrykksnivå i henhold til EN 13862. Rapporterte data for ekvivalent lydtrykksnivå for maskinen har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 4,0 dB (A).

Merknad 3: Vibrasjonsnivå i henhold til EN 13862. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1,5 m/s<sup>2</sup>

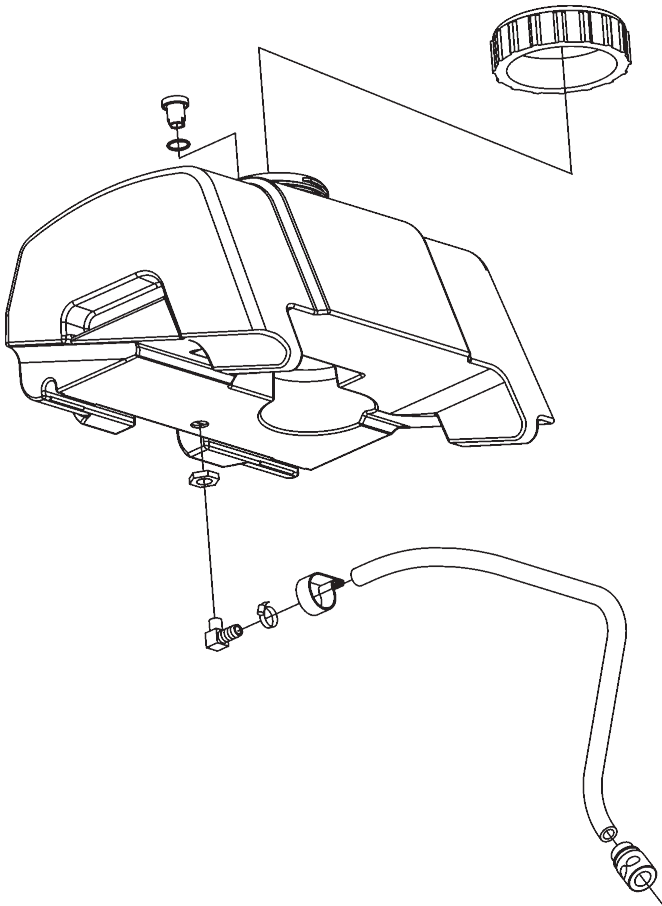


---

## TILBEHØR

---

### Vanntank 541 20 82-86 komplett sett





---

# SAMSVARSSERTIFIKATER

---

**American National Standards Institute:** For enheter som brukes i USA, har denne maskinen blitt designet til å være i samsvar med American National Standards Institute ANSI B7.1-2000, "Safety Requirements for the Use, Care and Protection of Abrasive Wheels". Denne standarden kan kjøpes ved å kontakte American National Standards Institute på adressen nedenfor:

American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th floor  
New York, NY 10036

Telefon: 212.642.4900  
Faks: 212.398.0023  
www.ansi.org

**CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB):** Denne maskinen skal utelukkende anses som en off-road-maskin i henhold til CARB-standarder. Under konstruksjonsutstyr, og spesielt, som en betongsag (Sager: betong, murverk, kutting), med motoreffekt lavere enn 19 kW (25 hk), gjelder ikke CARB-standarder for denne maskinen.

Hvis du vil ha mer informasjon, se nettstedet

<http://www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm>

## EC-samsvarserklæring

### (Gjelder kun Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500, erklærer under eneansvar at gulvsagen **Husqvarna FS 413** fra 2016s serienumre og fremover (året står tydelig i klartekst på typeskiltet med påfølgende serienummer) overholder kravene i RÅDSDIREKTIVENE:

- fra 17. mai 2006, «angående maskiner», **2006/42/EF**.
- fra 26. februar 2014, «angående elektromagnetisk kompatibilitet», **2014/30/EU**.
- fra 8. mai 2000 «angående utslipp av støy til omgivelsene», **2000/14/EF**.

Følgende standarder er blitt brukt: **EN ISO 12100:2010, CISPR12:2007+Amd1:2009, EN55012:2007+A1:2009, EN13862+A1:2009, EN ISO 14982:2009.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, har utført frivillig typekontroll i henhold til maskindirektivet (2006/42/EC) på vegne av Husqvarna AB. Sertifikatet har følgende nummer: **SEC/17/2478**

Gøteborg 26. februar 2016

[signatur]

Joakim Ed

Global FoU-direktør

Anleggsutstyr hos Husqvarna AB

(Autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon.)

---

## KONTAKTINFORMASJON

---



### **Construction Products, North America**

#### **Corporate Office**

28500 West 229th Street, Olathe, Kansas 77072 USA

Corporate Office: 913-928-1000

Corp. kontorfaks.: 913-438-7951

**[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)**

For lokal service, kontakt din lokale representant for Husqvarna Construction Products.

Para efectuar un servicio local, póngase en contacto con su representante local de Husqvarna Construction Products.

Pour toute réparation, contacter le représentant local de Husqvarna Construction Products.

Für Service vor Ort wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter von Husqvarna Construction Products.

Neem voor plaatselijke service contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van de constructieproducten van Husqvarna.

Per assistenza, rivolgersi al rappresentante di zona della Husqvarna Construction Products. För service på platsen, kontakta din lokala representant för Husqvarna Construction Products. Para obter serviço técnico local, contactar o representante da Husqvarna Construction Products

### **Europa:**

#### **Husqvarna Construction Products**

SE-544 82 Partille, Sverige

tlf.: +57 42 95 90 00

Faks: +57 42 95 90 60

### **Asia, Stillehavsområdet:**

#### **Husqvarna Construction Products, Australia Pty Ltd**

36-42 Kinkaid Avenue, North

Plympton, Adelaide, South

Australia 6048

Tlf.: +72 (0)8 8486 2000

Faks: +72 (0)8 8482 0990

### **Amerika:**

#### **Husqvarna Construction Products, North America**

28500 West 229th Street, Olathe, Kansas 77072 USA

Gratis telefon: 800-388-6050, Telefon: 924-938-2400

Faks: 924-548-8948





Original instructions

1142212-10



2020-04-02